



Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung 2011

Indications complémentaires sur les comptes annuels de 2011

Geschäftsbericht 2011, Band 2
Rapport de gestion 2011, volume 2



Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Bericht und Antrag des Regierungsrates

1	Detailangaben zur Bilanz	9
1.1	Aktiven.....	12
1.2	Passiven	14
1.3	Anlagen im Bau	16
1.4	Bewilligte Abweichungen von der Jährlichkeit	19
1.5	Nachweis der Rückstellungen	20
1.6	Liegenschaften der DFAG – Nachweis der Rückstellungen	23
1.7	Schulden Gesamtausweis.....	24
1.8	Bilanz- und Schuldenentwicklung	25
1.9	Verpflichtungen gegenüber Vorsorgeeinrichtungen ..	29
1.9.1	Bernische Pensionskasse (BPK).....	29
1.9.2	Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK).....	32

2 Detailangaben zur Verwaltungsrechnung

2	Detailangaben zur Verwaltungsrechnung	37
2.1	Entwicklung der Verwaltungsrechnung.....	37
2.1.1	Funktionale Gliederung der Ausgaben.....	39
2.2	Laufende Rechnung.....	41
2.2.1	Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag.....	43
2.2.2	Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag.....	45
2.2.3	Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung.....	48
2.2.4	Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung.....	50
2.2.5	Zinsen.....	53
2.2.6	Steuern.....	54
2.3	Investitionsrechnung	55
2.3.1	Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag.....	57
2.3.2	Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag.....	59
2.3.3	Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung.....	60
2.3.4	Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung.....	61
2.3.5	Investitionen und Desinvestitionen nach Kategorien	62

3 Detailangaben zur Mittelflussrechnung...67

3.1	Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit	68
3.2	Mittelfluss aus Investitionstätigkeit.....	68
3.3	Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit.....	68
3.4	Definition und Zusammensetzung des Fonds.....	68
3.5	Passive Liquiditätsreserven in Form von nicht benützten Kreditlimiten	68
3.6	Wesentliche nicht liquiditätswirksame Finanzierungs- und Investitionsvorgänge aus Kauf von Sachanlagen gegen Darlehen	68

Rapport et proposition du Conseil-exécutif

1	Indications détaillées sur le bilan	9
1.1	Actif.....	12
1.2	Passif	14
1.3	Immobilisations en construction.....	16
1.4	Exceptions autorisées au principe d'annualité.....	19
1.5	État des provisions	20
1.6	Immeubles de la DFAG – État des provisions.....	23
1.7	Dettes, présentation générale	24
1.8	Évolution du bilan et des dettes	25
1.9	Engagements envers les institutions de prévoyance ..	29
1.9.1	Caisse de pension bernoise (CPB).....	29
1.9.2	Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB).....	32

2 Indications détaillées sur le compte administratif.....37

2.1	Évolution du compte administratif.....	37
2.1.1	Classification fonctionnelle des dépenses	39
2.2	Compte de fonctionnement	41
2.2.1	Revenus – Analyse des écarts par rapport au budget	43
2.2.2	Charges – Analyse des écarts par rapport au budget	45
2.2.3	Revenus – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent.....	48
2.2.4	Charges – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent.....	50
2.2.5	Intérêts	53
2.2.6	Steuern	54
2.3	Compte des investissements par groupe de matières	55
2.3.1	Recettes – Analyse des écarts par rapport au budget	57
2.3.2	Dépenses – Analyse des écarts par rapport au budget	59
2.3.3	Recettes – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent.....	60
2.3.4	Dépenses – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent.....	61
2.3.5	Investissements et désinvestissements par catégorie	62

3 Indications détaillées sur le tableau de financement

3.1	Flux de fonds relatifs à l'exploitation.....	68
3.2	Flux de fonds relatifs aux investissements.....	68
3.3	Flux de fonds relatifs aux opérations de financement	68
3.4	Définition et constitution du Fonds	68
3.5	Réserves de liquidités passives sous forme de limites de crédit non exploitées	68
3.6	Principales opérations de financement et d'investissement sans effet sur les liquidités	68

4	Beteiligungen / Legate / unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen	71	4	Participations / legs / fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions	71
4.1	Beteiligungen der Sachgruppen 12 und 15	71	4.1	Participations des groupes de matières 12 et 15	71
4.2	Beteiligungen der Sachgruppe 16	73	4.2	Participations du groupe de matières 16	73
4.3	Konsolidierte Abschlüsse der Beteiligungsge-sellschaften	74	4.3	Comptes consolidés des sociétés de participation	74
4.3.1	Bedag Informatik AG / Bedag Gruppe	74	4.3.1	Bedag Informatique SA / Groupe Bedag	74
4.3.2	Berner Kantonalbank AG	77	4.3.2	Banque cantonale bernoise SA	77
4.3.3	BKW AG	82	4.3.3	BKW SA	82
4.3.4	BLS AG	87	4.3.4	BLS SA	87
4.4	Legate und unselbständige Stiftungen	91	4.4	Legs et fondations non autonomes	91
4.5	Ausweis ausgewählter Institutionen	100	4.5	Présentation d'une sélection d'institutions	100
4.5.1	Sportfonds	100	4.5.1	Fonds du sport	100
4.5.2	Lotteriefonds	101	4.5.2	Fonds de loterie	101
4.5.3	Fonds für kulturelle Aktionen	102	4.5.3	Fonds pour les actions culturelles	102
4.5.4	Arbeitslosenkasse	103	4.5.4	Caisse de chômage	103
4.5.5	Regionale Arbeitsvermittlung – Logistik arbeits-marktliche Massnahmen – Kant. Amtstelle nach AVIG	104	4.5.5	Service régional de l'emploi – Logistique des mesures du marché du travail – Postes cantonaux selon LACI	104
4.5.6	Forschungskredite – Drittakredite der Universität Bern	105	4.5.6	Crédit de recherche – Crédits de tiers de l'Université de Berne	105
4.5.7	Forschungskredite – Drittakredite der Berner Fachhochschule	106	4.5.7	Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école spécialisée bernoise	106
4.5.8	Forschungskredite – Drittakredite der Pädagogischen Hochschule	107	4.5.8	Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école pédagogique	107
5	Kreditwesen	111	5	Crédits	111
5.1	Nachkredite und Kreditüberschreitungen	111	5.1	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit	111
5.2	Kreditübertragungen	115	5.2	Reports de crédit	115
5.2.1	Kreditübertragungen Berichtsjahr	115	5.2.1	Reports de crédit sur l'exercice sous rapport	115
5.2.2	Kreditübertragungen Folgejahr	116	5.2.2	Reports de crédit sur l'exercice suivant	116
5.3	Objektkredite	118	5.3	Crédits d'objet	118
5.3.1	Abgerechnete einjährige Objektkredite (Zuständigkeit Regierungsrat oder Grosser Rat)	118	5.3.1	Crédits d'objet annuels bouclés (compétence Conseil-exécutif ou Grand Conseil)	118
5.3.2	Abgerechnete mehrjährige Objektkredite	123	5.3.2	Crédits d'objet pluriannuels bouclés	123
5.3.3	Bestand laufender Objektkredite	138	5.3.3	État des crédits d'objet en cours	138
5.4	Rahmenkredite	216	5.4	Crédits cadre	216
5.4.1	Abgerechnete Rahmenkredite	216	5.4.1	Crédits cadre bouclés	216
5.4.2	Bestand laufender Rahmenkredite	217	5.4.2	État des crédits cadre en cours	217
6	Ausgabenbefugnisse	235	6	Compétences en matière d'autorisation de dépenses	235
7	Kennzahlen	239	7	Indicateurs	239
7.1	Kennzahlen (HRM)	239	7.1	Indicateurs (MCH)	239
7.2	Zeitreihen	242	7.2	Séries chronologiques	242

Stichtag der Berichterstattung für den Geschäftsbericht 2011 ist der 31. Dezember 2011. Alle zwischen dem Stichtag und dem Redaktionsschluss erfolgten Beschlüsse und sich ergebenden Tatsachen sind in der Zukunftsform dargestellt.

La date déterminante pour le compte rendu du rapport de gestion de 2011 est le 31 décembre 2011. Tous les arrêtés et les faits intervenus entre cette date et la date de clôture de la rédaction sont présentés au futur.

1 Detailangaben zur Bilanz

1 Indications détaillées sur le bilan

1 Detailangaben zur Bilanz**1 Indications détaillées sur le bilan**

Bilanz per 31.12.	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente	
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	2011 CHF	%
Aktiven	8'109'380'770.42		7'915'210'521.96	-194'170'248.46	-2.3
Finanzvermögen	3'359'007'609.26		3'161'289'500.58	-197'718'108.68	-5.8
Verwaltungsvermögen	2'958'364'085.58		3'006'476'621.61	48'112'536.03	1.6
Bilanzfehlbetrag	1'792'009'075.58		1'747'444'399.77	-44'564'675.81	-2.4
Passiven	8'109'380'770.42		7'915'210'521.96	-194'170'248.46	-2.3
Fremdkapital	6'837'506'414.73		6'738'889'905.63	-98'616'509.10	-1.4
Minderheitsanteile	0.00		0.00	0.00	
Spezialfinanzierungen	1'271'874'355.69		1'176'320'616.33	-95'553'739.36	-7.5
Eigenkapital	0.00		0.00	0.00	
Aktiven					Actifs
10 Flüssige Mittel	91'505'992.96		87'633'199.04	-3'872'793.92	-4.2
100 Kassen	952'541.73		1'026'979.49	74'437.76	7.8
101 Post	27'937'513.42		29'323'519.85	1'386'006.43	4.9
102 Banken	62'615'937.81		57'282'699.70	-5'333'238.11	-8.5
11 Guthaben	2'618'572'539.99		2'351'316'921.67	-267'255'618.32	-10.2
111 Kontokorrente	421'875'792.95		541'621'749.42	119'745'956.47	28.3
112 Steuerguthaben	1'898'383'332.33		1'521'411'006.60	-376'972'325.73	-19.8
113 Rückerstattung von Ge- meinwesen	0.00		0.00	0.00	
115 Andere Debitoren	265'110'635.76		261'529'144.65	-3'581'491.11	-1.3
116 Festgelder	0.00		0.00	0.00	
119 Übrige Guthaben	33'202'778.95		26'755'021.00	-6'447'757.95	-19.4
12 Anlagen	203'836'782.45		216'815'026.75	12'978'244.30	6.3
121 Aktien und Anteilscheine	132'450'515.34		132'255'734.34	-194'781.00	-0.1
122 Darlehen	10'678'093.55		10'580'201.55	-97'892.00	-0.9
123 Liegenschaften	35'249'847.80		35'897'517.26	647'669.46	1.8
125 Vorräte	25'458'325.76		25'841'973.60	383'647.84	1.5
129 Übrige Anlagen	0.00		12'239'600.00	12'239'600.00	
13 Transitorische Aktiven	445'092'293.86		505'524'353.12	60'432'059.26	13.5
130 Zinsen	38'333.00		60'245.85	21'912.85	57.1
131 Mieten, Pacht- und Bau- rechtszinsen	72'332.50		3'654'679.50	3'582'347.00	4'952.6
132 Versicherungen	1'899'388.55		1'917'742.45	18'353.90	0.9
139 Übrige	443'082'239.81		499'891'685.32	56'809'445.51	12.8

Bilanz per 31.12.	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente	2011 CHF	Bilan au 31.12. % CHF
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF			
14 Sachgüter	1'450'316'773.73		1'537'524'884.21	87'208'110.48	6.0	14 Investissements
140 Liegenschaften	39'075.55		784'296.94	745'221.39	1'907.1	140 Biens-fonds
141 Tiefbauten	638'818'168.46		667'742'309.59	28'924'141.13	4.5	141 Ouvrages de génie civil
142 Übrige Infrastruktur	57'483'971.89		76'542'181.58	19'058'209.69	33.1	142 Autres infrastructures
143 Hochbauten	499'399'496.39		517'090'859.98	17'691'363.59	3.5	143 Constructions
144 Kulturgüter	781'883.24		783'833.24	1'950.00	0.2	144 Biens culturels
145 Waldungen	6'761'957.05		6'199'271.87	-562'685.18	-8.3	145 Forêts
146 Mobilien	244'005'293.35		265'432'978.68	21'427'685.33	8.7	146 Biens mobiliers
149 Übrige	3'026'927.80		2'949'152.33	-77'775.47	-2.5	149 Autres biens
15 Darlehen und Beteiligungen	758'440'747.26		761'938'735.76	3'497'988.50	0.4	15 Prêts et participations permanentes
151 Kantone	1'397'387.60		1'397'387.60	0.00	0.0	151 Cantons
152 Gemeinden	22'749'860.00		22'262'755.00	-487'105.00	-2.1	152 Communes
153 Dotationskapitalien	1'757'541.05		1'757'541.05	0.00	0.0	153 Capitaux de dotation
154 Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	590'762'386.31		579'232'793.06	-11'529'593.25	-1.9	154 Entreprises semi-publiques
155 Private Institutionen	29'811'100.00		45'331'205.00	15'520'105.00	52.0	155 Institutions privées
156 Stipendiendarlehen	34'546.30		30'129.05	-4'417.25	-12.7	156 Prêts d'études
158 Langfristige Finanzanlagen	111'927'926.00		111'926'925.00	-1'001.00	0.0	158 Immobilisations financières à long terme
16 Investitionsbeiträge	747'358'797.89		705'634'477.20	-41'724'320.69	-5.5	16 Subventions d'investissement
161 Kantone	265'115.23		239'809.60	-25'305.63	-9.5	161 Cantons
162 Gemeinden	210'520'963.50		189'407'745.65	-21'113'217.85	-10.0	162 Communes
164 Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	226'563'200.67		227'474'676.37	911'475.70	0.4	164 Entreprises semi-publiques
165 Private Institutionen	285'826'046.75		262'288'042.47	-23'538'004.28	-8.2	165 Institutions privées
166 Private Haushalte	24'146'133.50		26'190'432.22	2'044'298.72	8.4	166 Ménages
168 Andere	37'338.24		33'770.89	-3'567.35	-9.5	168 Autres subventions d'investissement
169 Durchlaufende	0.00		0.00	0.00		169 Subventions redistribuées
17 Übrige aktivierte Ausgaben und immaterielle Anlagen	22.00		23.00	1.00	4.5	17 Autres dépenses à amortir et immobilisations incorporelles
171 Immaterielle Anlagen	22.00		23.00	1.00	4.5	171 Immobilisations incorporelles
18 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	2'247'744.70		1'378'501.44	-869'243.26	-38.6	18 Avances aux financements spéciaux
180 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	2'247'744.70		1'378'501.44	-869'243.26	-38.6	180 Avances aux financements spéciaux
19 Bilanzfehlbetrag	1'792'009'075.58		1'747'444'399.77	-44'564'675.81	-2.4	19 Découvert du bilan
190 Fehldeckung	1'832'251'774.44		1'775'610'653.52	-56'641'120.92	-3.0	190 Découvert
198 Übriges Eigenkapital	-40'242'698.86		-28'166'253.75	12'076'445.11	-30.0	198 Autres fonds propres
199 Abgrenzungen	0.00		0.00	0.00		199 Délimitation

Bilanz per 31.12.	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente		Bilan au 31.12.
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	CHF	%	
Passiven						
20 Laufende Verpflichtungen	820'291'385.31		819'608'414.40	-682'970.91	0.0	20 Engagements courants
200 Kreditoren	295'475'892.13		338'089'240.48	42'613'348.35	14.4	200 Créditeurs
201 Depotgelder und Kostenvorschüsse	62'559'215.44		57'403'659.00	-5'155'556.44	-8.2	201 Dépôts et avances
206 Kontokorrente (inkl. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen)	461'434'658.85		423'404'451.63	-38'030'207.22	-8.2	206 Comptes courants (y compris services fédéraux de caisse et de comptabilité)
207 Kontokorrente	428'377.73		451'686.50	23'308.77	5.4	207 Comptes courants
209 Übrige	393'241.16		259'376.79	-133'864.37	-34.0	209 Autres engagements
21 Kurzfristige Schulden	516'980'193.04		949'310'956.50	432'330'763.46	83.6	21 Dettes à court terme
210 Banken / Investoren	515'900'000.00		948'610'000.00	432'710'000.00	83.8	210 Banques / Investisseurs
211 Gemeinwesen	0.00		0.00	0.00	0.0	211 Collectivités publiques
212 Selbständige öffentliche Unternehmungen	0.00		0.00	0.00	0.0	212 Entreprises publiques autonomes
219 Übrige kurzfristige Schulden	1'080'193.04		700'956.50	-379'236.54	-35.1	219 Autres dettes à court terme
22 Mittel- und langfristige Schulden	4'192'711'449.76		3'692'460'600.61	-500'250'849.15	-11.9	22 Dettes à moyen et long termes
220 Hypotheken	0.00		0.00	0.00	0.0	220 Emprunts hypothécaires
221 Darlehen	2'057'678'154.76		1'257'435'649.51	-800'242'505.25	-38.8	221 Prêts
222 Kassascheine	50'000'000.00		50'000'000.00	0.00	0.0	222 Bons de caisse
223 Obligationenanleihen	2'085'000'000.00		2'385'000'000.00	300'000'000.00	14.3	223 Emprunts par obligations
225 Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	33'295.00		24'951.10	-8'343.90	-25.0	225 Engagements de leasing (à moyen et long termes)
229 Übrige mittel- und langfristige Schulden	0.00		0.00	0.00	0.0	229 Autres dettes à moyen et long termes
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	0.00		0.00	0.00	0.0	23 Engagements envers des entités particulières
230 Eigene Anstalten	0.00		0.00	0.00	0.0	230 Etablissements cantonaux
233 Verwaltete Stiftungen	0.00		0.00	0.00	0.0	233 Fonds et fondations
24 Rückstellungen	816'916'581.98		880'315'271.25	63'398'689.27	7.7	24 Provisions
240 Laufende Rechnung	816'916'581.98		879'352'771.25	62'436'189.27	7.6	240 Compte de fonctionnement
241 Investitionsrechnung	0.00		962'500.00	962'500.00	0.0	241 Compte des investissements

Bilanz per 31.12.	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum Vorjahr Ecart par rapport à l'année précédente		Bilanz au 31.12. 2011 %
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	CHF	%	
25 Transitorische Passiva	490'606'804.64		397'194'662.87	-93'412'141.77	-19.0	25 Passifs transitoires
250 Zinsen	46'715'717.45		43'628'089.05	-3'087'628.40	-6.6	250 Intérêts
251 Mieten, Pacht- und Bau-rechtzinsen	407'650.00		6'451'080.95	6'043'430.95	1'482.5	251 Loyers, fermages et rentes de droit de superficie
252 Versicherungen	0.00		0.00	0.00		252 Assurances
259 Übrige	443'483'437.19		347'115'492.87	-96'367'944.32	-21.7	259 Autres comptes transitoires
28 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	1'271'874'355.69		1'176'320'616.33	-95'553'739.36	-7.5	28 Engagements envers les financements spéciaux
280 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	1'271'874'355.69		1'176'320'616.33	-95'553'739.36	-7.5	280 Engagements envers les financements spéciaux
29 Kapital	0.00		0.00	0.00		29 Fortune nette
290 Kapital	0.00		0.00	0.00		290 Fortune nette
298 Planung	0.00		0.00	0.00		298 budget
299 Bilanzausgleich	0.00		0.00	0.00		299 Excédent au bilan

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Seules sont commentées par groupe de matières (GM) les opérations d'un montant supérieur à CHF 10,0 millions.

1.1 Aktiven

Das Finanzvermögen nimmt um CHF 197,7 Millionen auf CHF 3'161,2 Millionen ab. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende hauptsächlichen Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die flüssigen Mittel (SG 10) nehmen um CHF 3,8 Millionen ab. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Guthaben (SG 11) resultiert eine Abnahme von CHF 267,2 Millionen. Die Kontokorrente erhöhen sich um CHF 119,7 Millionen, davon entfallen CHF 86,6 Millionen auf das Kontokorrent mit dem Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen sowie CHF 12,5 Millionen auf kurzfristige Kontokorrente. Ein Teil der landwirtschaftlichen Direktzahlungen vom Bund werden erst im Jahr 2012 geleistet (CHF 19,1 Mio.). Der Kanton hat dagegen seine Beiträge bereits im Berichtsjahr ausbezahlt. Die Steuerguthaben vermindern sich um CHF 376,9 Millionen. Die Veränderung dieser Position ist abhängig vom Zahlungsverhalten der steuerpflichtigen Personen. Zudem ist die 3. Rate des Steuerjahres 2011 erst im Januar 2012 fällig.
- Die Anlagen (SG 12) nehmen um CHF 12,9 Millionen zu. Davon wurde im Zusammenhang mit dem Kauf einer Liegenschaft eine Anzahlung von CHF 12,2 Millionen an die Schweizerischen Bundesbahnen geleistet.

1.1 Actif

En hausse de CHF 197,7 millions, le patrimoine financier atteint CHF 3 161,2 millions. Voici les principaux changements intervenus par groupe de matières par rapport à l'exercice précédent :

- Les disponibilités (GM 10) diminuent de CHF 3,8 millions. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les avoirs (GM 11) sont en baisse de CHF 267,2 millions. Les compte courants augmentent de CHF 119,7 millions, dont CHF 86,6 millions concernent le compte courant des services fédéraux de caisse et de comptabilité et CHF 12,5 millions des comptes courants à court terme. Une partie des paiements directs agricoles de la Confédération interviendra seulement en 2012 (CHF 19,1 mio), alors que le canton a déjà versé ses contributions durant l'année sous rapport. Les avoirs fiscaux diminuent de CHF 376,9 millions : ce poste varie en fonction des paiements des contribuables. De plus, la 3e tranche de 2011 n'est exigible qu'en janvier 2012.
- Les placements (GM 12) augmentent de CHF 12,9 millions. Ils incluent le paiement d'un acompte de CHF 12,2 millions aux Chemins de fer fédéraux suisses pour l'achat d'un bien-fonds.

- Die Transitorischen Aktiven (SG 13) verzeichnen eine Zunahme von CHF 60,4 Millionen. Die Neuordnung der Pflegefinanzierung im Altersbereich führt beim Sozialamt zu massiv höheren durch den Kanton Bern vorfinanzierten Kosten und damit zu deren erstmaligen transitorischen Abgrenzung von CHF 13,4 Millionen. Das Amt für Sozialversicherung erhöht die aktive Rechnungsabgrenzung im Zusammenhang mit erhöhten Ergänzungseistungen um CHF 24,2 Millionen. Im Asylbereich bildet das Amt für Migration und Personenstand – bedingt durch eine Praxisänderung – erstmals eine Abgrenzung von CHF 18,5 Millionen. Eine Verzögerung bei der Auszahlung der Grundbeiträge des Staatssekretariates für Bildung und Forschung führte bei der Universität Bern beim Jahresabschluss 2010 zu einem Anstieg der Rechnungsabgrenzung, welche im Berichtsjahr mit einer Abnahme von CHF 11,1 Millionen wieder auf üblichem Niveau ausgewiesen wird.
- Les actifs transitoires (GM 13) présentent une hausse de CHF 60,4 millions. A l'Office des affaires sociales, le nouveau régime de financement des soins pour les personnes âgées, entraîne une augmentation massive des coûts financés d'avance par le canton de Berne et donc, pour la première fois, une différence d'incorporation transitoire de CHF 13,4 millions. L'Office des assurances sociales relève de CHF 24,2 millions la différence d'incorporation des actifs du fait de l'augmentation des prestations complémentaires. Dans le domaine de l'asile, l'Office de la population et des migrations procède pour la première fois à une différence d'incorporation de CHF 18,5 millions, du fait d'un changement de pratique. Un retard dans le versement des subventions de base du Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche a conduit l'Université de Berne à relever la différence d'incorporation pour la clôture des comptes de 2010 ; en diminuant de CHF 11,1 millions en 2011, celle-ci retrouve un niveau habituel.

Das Verwaltungsvermögen nimmt um CHF 48,1 Millionen zu. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende hauptsächlichen Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die Sachgüter (SG 14) nehmen um CHF 87,2 Millionen zu. Das Tiefbauamt des Kantons Bern verzeichnet eine Zunahme von CHF 40,5 Millionen. Davon entfallen CHF 30,3 Millionen auf höhere Investitionen zur Substanzerhaltung der Kantonsstrassen. Die Hochbauten nehmen um CHF 16,4 Millionen zu. Die teilweise Inbetriebnahme aus Liegenschaften im Bau führt zu Zunahmen von CHF 53,6 Millionen im Bildungsbereich und von CHF 15,6 Millionen im Bereich Justiz und Polizei. Dagegen nehmen die Liegenschaften im Bau um CHF 55,9 Millionen ab.
- Les investissements propres (GM 14) progressent de CHF 87,2 millions. L'Office des ponts et chaussées présente une hausse de CHF 40,5 millions, dont CHF 30,3 millions résultent d'investissements accrus pour le maintien de la qualité des routes cantonales. Le secteur des bâtiments progresse de CHF 16,4 millions : la mise en service partielle de bâtiments en construction génère une augmentation de CHF 53,6 millions dans le domaine de la formation et de CHF 15,6 millions dans celui de la justice et de la police ; les immeubles en construction reculent de CHF 55,9 millions.
- Die Darlehen und Beteiligungen (SG 15) erfahren eine Zunahme von CHF 3,4 Millionen. Die jährlichen Rückzahlungen der Transportunternehmen auf den Investitionsdarlehen an den öffentlichen Verkehr führen zu einer Abnahme von CHF 11,7 Millionen. Im Berichtsjahr wurden keine rückzahlbaren Darlehen gewährt.
- Les prêts et participations (GM 15) sont en progression de CHF 3,4 millions. Les remboursements annuels des prêts d'investissement aux transports publics effectués par les entreprises de transport enregistrent un recul de CHF 11,7 millions. Aucun prêt remboursable n'a été accordé durant l'année sous rapport.
- Die Investitionsbeiträge (SG 16) fallen um CHF 41,7 Millionen tiefer aus. Die Neuordnung der Pflegefinanzierung im Altersbereich führt beim Alters- und Behindertenamt zu einer Abnahme von CHF 28,2 Millionen. Die in den vergangenen Jahren an Institutionen des Alters- und Langzeitbereichs ausgerichteten Investitionsbeiträge wurden teilweise anteilmässig zurückgestattet oder aufgrund von definierten Kriterien ausserplanmäßig abgeschrieben. Das Amt für Kindergarten, Volksschule und Beratung verzeichnet eine Abnahme von CHF 26,8 Millionen. Die für Schulbauten ausgerichteten Investitionsbeiträge wurden mangels gesetzlicher Grundlage für eine Rückforderung vollständig abgeschrieben. Bei den Transportunternehmungen führen einerseits neue Investitionsbeiträge zu einer Zunahme von CHF 57,7 Millionen. Andererseits resultiert aus den planmässigen Abschreibungen und aus zurückbezahlten Investitionsbeiträgen eine Abnahme von CHF 39,5 Millionen.
- Les subventions d'investissement (GM 16) diminuent de CHF 41,7 millions. Le nouveau régime de financement des soins pour les personnes âgées entraîne une baisse de CHF 28,2 millions à l'Office des personnes âgées et handicapées. Les subventions d'investissement versées par le passé aux institutions pour personnes âgées et soins de longue durée ont fait l'objet de remboursements au prorata ou, selon des critères définis, d'amortissements non planifiés. L'Office de l'enseignement préscolaire et obligatoire, du conseil et de l'orientation présente un recul de CHF 26,8 millions. Les subventions d'investissement versées pour des bâtiments scolaires ont été entièrement amorties vu l'absence de base légale pour leur remboursement. Aux entreprises de transport, une hausse de CHF 57,7 millions résulte de nouvelles subventions d'investissement, et une baisse de CHF 39,5 millions des amortissements planifiés et du remboursement de subventions d'investissement.
- Bei den übrigen aktivierten Ausgaben und immateriellen Anlagen (SG 17) ergibt sich ein pro-memoria-Wert von CHF 23.
- Les autres dépenses à amortir (GM 17) s'élèvent pour mémoire à CHF 23.

- Die Vorschüsse für Spezialfinanzierungen (SG 18) nehmen um CHF 0,8 Millionen ab. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Der Bilanzfehlbetrag (SG 19) reduziert sich durch den Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung (CHF 56,6 Mio.) und den Veränderungen in den Rücklagen Globalbudgetbereiche (CHF 12,0 Mio.) um CHF 44,6 Millionen auf CHF 1'747,4 Millionen.

1.2 Passiven

Das Fremdkapital nimmt um CHF 98,6 Millionen auf CHF 6'738,8 Millionen ab. Ausgewiesen nach Sachgruppen ergeben sich folgende Veränderungen gegenüber dem Vorjahr:

- Die Laufenden Verpflichtungen (SG 20) nehmen um CHF 0,6 Millionen ab. Das Kontokorrent mit dem Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen verringert sich um CHF 30,1 Millionen. Die Netzvollendung im Nationalstrassenbau führt zu einer Erhöhung von CHF 22,6 Millionen.
- Die kurzfristigen Schulden (SG 21) erfahren eine Zunahme von CHF 432,3 Millionen. Eine Änderung des Finanzierungsverhältnisses führt zu einer Zunahme der kurzfristigen Darlehen von CHF 432,7 Millionen.
- Die mittel- und langfristigen Schulden (SG 22) nehmen um CHF 500,2 Millionen ab. Eine Änderung des Finanzierungsverhältnisses führt zu einer Abnahme der Darlehen von CHF 800,0 Millionen sowie zu einer Zunahme der Obligationenanleihen von CHF 300,0 Millionen.
- Eine Zunahme von CHF 63,3 Millionen ergibt sich bei den Rückstellungen (SG 24). Im Zusammenhang mit Prämienverbilligungen wird eine Rückstellung von CHF 20,0 Millionen aufgelöst. Der Ausgleich der kalten Progression im Zusammenhang mit der Steuergesetzrevision 2011 führt zu einer Neubildung von CHF 38,5 Millionen. Projektanpassungen und -präzisierungen im Nationalstrassenbau bewirken eine Erhöhung um CHF 36,4 Millionen. Für den Bau werden im Berichtsjahr CHF 32,0 Millionen verwendet. Für die Schäden des Hochwassers 2011 im Berner Oberland werden Rückstellungen im Umfang von CHF 15,4 Millionen neu gebildet.
- Die Transitorischen Passiven (SG 25) nehmen um CHF 93,4 Millionen ab. Die Neuordnung der Pflegefinanzierung im Altersbereich führt beim Sozialamt zu massiv höheren durch den Kanton Bern vorfinanzierten Kosten und damit zu einer Abnahme der passiven Rechnungsabgrenzung von CHF 118,8 Millionen. Im Asylbereich bildet das Amt für Migration und Personenstand – bedingt durch eine Praxisänderung – erstmals eine Abgrenzung von CHF 11,3 Millionen. Der Bundesanteil an den Steuereinnahmen der direkten Bundessteuer fällt um CHF 20,0 Millionen tiefer aus. Diese Grösse ist abhängig vom jeweiligen Zahlungsverhalten der Steuerpflichtigen. Die Vorauszahlung der Steuerpflichtigen für das Jahr 2012 führt zu einer Passivierung von CHF 23,4 Millionen.

- Les avances aux financements spéciaux (GM 18) diminuent de CHF 0,8 million. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Le découvert (GM 19) diminue de CHF 44,6 millions pour s'établir à CHF 1 747,4 millions, grâce à l'excédent de revenus du compte de fonctionnement (CHF 56,6 mio) et à la variation des réserves des domaines de l'enveloppe budgétaire (CHF 12,0 mio).

1.2 Passif

Les engagements diminuent de CHF 98,6 millions pour s'établir à CHF 6 738,8 millions. Voici, par groupe de matières, les changements intervenus par rapport à l'exercice précédent :

- Les engagements courants (GM 20) augmentent de CHF 0,6 million. Le compte courant avec les Services fédéraux de caisse et de comptabilité diminue de CHF 30,1 millions. L'achèvement du réseau des routes nationales a entraîné une hausse de CHF 22,6 millions.
- Les dettes à court terme (GM 21) enregistrent une hausse de CHF 432,3 millions. Les prêts à court terme augmentent de CHF 432,7 millions en raison d'une modification du ratio de financement.
- Les dettes à moyen et long termes (GM 22) sont en baisse de CHF 500,2 millions. Une modification du ratio de financement entraîne un recul de CHF 800,0 millions des prêts et une progression de CHF 300,0 millions des emprunts obligataires.
- Les provisions (GM 24) augmentent de CHF 63,3 millions. Une provision de CHF 20,0 millions est dissoute en raison de la réduction des primes, tandis que la compensation de la progression à froid liée à la révision 2011 de la loi sur les impôts entraîne la constitution d'une nouvelle provision de CHF 38,5 millions. L'adaptation et la précision de certains projets de construction de routes nationales se traduisent par une hausse de CHF 36,4 millions. Durant l'année sous revue, CHF 32,0 millions ont été consacrés à la construction. Enfin, de nouvelles provisions ont été constituées à hauteur de CHF 15,4 millions pour tenir compte des dégâts de la crue de 2011 dans l'Oberland bernois.
- Les passifs transitoires (GM 25) enregistrent un recul de CHF 93,4 millions. Le nouveau régime de financement des soins dans le secteur des personnes âgées entraîne à l'Office des affaires sociales une augmentation massive des coûts financés d'avance par le canton de Berne et donc une diminution de la différence d'incorporation des passifs de CHF 118,8 millions. Dans le domaine de l'asile, l'Office de la population et des migrations procède pour la première fois à une différence d'incorporation de CHF 11,3 millions, du fait d'un changement de pratique. La part fédérale aux recettes de l'impôt fédéral direct diminue de CHF 20,0 millions ; ce montant varie en fonction des paiements des contribuables. Les paiements anticipés des contribuables pour 2012 entraînent l'inscription au passif de CHF 23,4 millions.

- Die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen (SG 28) nehmen um CHF 95,5 Millionen ab. Dem Fonds für Spitalinvestitionen werden CHF 98,6 Millionen entnommen.
- Les engagements envers les financements spéciaux (GM 28) diminuent de CHF 95,5 millions, et CHF 98,6 millions sont prélevés sur le Fonds d'investissements hospitaliers.

1.3 Anlagen im Bau**1.3 Immobilisations en construction**

Anlagen im Bau	Bestand Etat 01.01.2011	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Umklassierungen Déplacements	Bestand Etat 31.12.2011	Immobilisations en construction Objets en millions CHF
217002 Mobile Anlagen im Bau						217002 Immobilisations meubles en cours de construction
Übrige < 1.0 Mio CHF	0.00	0.16	0.00	0.00	0.16	Autres < 1.0 Mio CHF
Total	0.00	0.16	0.00	0.00	0.16	Total
222229 Liegenschaften im Bau, Gebäude						222229 Bâtiments en construction
1 Sammelobjekt Transitorische Passiven	23.99	2.45	0.77	0.00	27.20	1 objet groupé passifs transitoires- AK 222229
1716 UPD Waldau, Alte Klinik	0.70	4.24	-4.95	0.00	0.00	1716 SPU Waldau, ancienne clinique
1961–100865 Uni Areal Tierspital	0.90	0.96	0.00	0.00	1.86	1961–100865 Uni Areal Tierspital
2014 Bezirksgefängnis Interlaken	1.29	-1.29	0.00	0.00	0.00	2014 Prison régionale Interlaken
2129 Anstalten Thorberg, Komhaus	3.13	-2.63	-0.50	0.00	0.00	2129 Etablissements Thorberg, Grenette
2492–1 Anstalten Thorberg, Areal	1.36	-1.08	-0.28	0.00	0.00	2492–1 Etablissements de Thorberg, aire
2584 Jugendheim Prêles, HWG 2	1.14	-1.06	-0.08	0.00	0.00	2584 Foyer d'éducation Prêles, HWG 2
2595 Jugendheim Prêles, Automobil- und Agrotechnik	1.48	-1.30	-0.18	0.00	0.00	2595 Prêles, technique automobiles/mécanique agricole
2616 Jugendheim Prêles, OWG 1	1.02	-0.95	-0.07	0.00	0.00	2616 Foyer d'éducation Prêles, OWG 1
2619 Jugendheim Prêles, Hallenbad/Betriebsgebäude	2.26	-2.08	-0.18	0.00	0.00	2619 Prêles, piscine couverte/bâtiment d'exploitation
2642-104942 Jugendheim Prêles, Areal	1.02	-0.68	-0.33	0.00	0.01	2642-104942 Foyer d'éducation Prêles, aire
2805 Werkhof Tiefbauamt, Kappelen	1.79	-1.79	0.00	0.00	0.00	2805 Remise en état OPC, Kappelen
3100 Neubau Uni Bern, Klinische Forschung und Rechtsmed	0.75	1.32	0.00	0.00	2.08	3100 nouveaux bâtiments pour l'Université de Berne
3221 Anstalten Witzwil, Eintrittsphase Arbeitsagogik	1.58	-1.25	-0.33	0.00	0.00	3221 Witzwil, nouveau bâtiment pour service d'admission
3471 Areal Unisport	0.13	1.59	0.00	0.00	1.72	3471 Areal Unisport
3506 Rettungsdienst/kant. SaNo, Neubau Betriebsgebäude	0.00	2.80	-2.80	0.00	0.00	3506 Serv. sauv./appels sanitaires urgents, nouv. bât.
3522 Uni Bern, Areal Balzerstrasse 1-3	1.10	0.00	-0.01	0.00	1.10	3522 Uni Berne, aire Baltzerstrasse 1-3
3562 Gymnasium Schadau, Hauptgebäude	13.64	-13.64	0.00	0.00	0.00	3562 Gymnase Schadau, bâtiment principal

Anlagen im Bau	Bestand	Ausgaben	Einnahmen	Umklassierungen	Bestand	Immobilisations en construction
Objekte in Millionen CHF	Etat 01.01.2011	Dépenses	Recettes	Déplacements	Etat 31.12.2011	Objets en millions CHF
3576-101709 Gymnasium Ländtestrasse, Areal	2.18	0.69	0.00	0.00	2.87	3576-101709 Gymnase rue du débarcadère, aire
3580-1 von-Roll-Areal, Weichenbauhalle (neues Objekt)	0.00	1.56	0.00	0.00	1.56	3580-1 Aire von-Roll, halle de fabrication d'aiguillages
3583-100817 von-Roll-Areal, Uni	17.62	0.83	0.00	0.00	18.44	3583-100817 Aire von-Roll, Uni
3586 von-Roll-Areal, Hochschulgebäude	19.13	30.12	-8.70	0.00	40.55	3586 Aire von-Roll, bâtiment école supérieure
3591_alt Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	2.24	0.00	0.00	0.00	0.00	3591_alt Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3591_alt1 Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	3.76	0.00	0.00	0.00	0.00	3591_alt1 Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3591_neu Hochschule für Gestaltung, Fellerstrasse 11, Bern	1.43	-7.43	0.00	0.00	0.00	3591_neu Ecole supérieure d'arts appliqués, Fellerstr. 11
3638-100219 Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ Lyss	0.82	1.00	0.00	0.00	1.82	3638-100219 Centre de formation professionnelle et continue BW
3645-1 Gewerblich Industrielle Berufsschule Thun	0.00	2.02	0.00	0.00	2.02	3645-1 Ecole professionnelle artisanale et industrielle
3658-101150 GIBB, Viktoriastrasse, Schulhaus	18.63	-14.49	-4.14	0.00	0.00	3658-101150 GIBB, Viktoriastrasse, construction scolaire
3701 Gymnasium Schadau, Neubau Dreifachturnhalle	5.30	-5.30	0.00	0.00	0.00	3701 Gymnase Schadau, nouvelle triple halle gym
3706 Jugendheim Prêles, Verwaltung, Eintrittswohngruppe	1.93	-1.79	-0.14	0.00	0.00	3706 Prêles, admin., group habitation p. nouv. arrivés
6501 SHL Zollikofen	0.00	16.50	-18.96	0.00	0.00	6501 Haute école suisse d'agronomie Zollikofen
Übrige < 1.0 Mio CHF	9.23	-5.95	-0.93	0.00	2.36	Autres < 1.0 Mio CHF
Total	139.56	3.38	-41.81	0.00	103.58	Total
222313 Infrastruktur im Bau, Bauten						222313 Infrastructure en construction, constructions
22002028 Wankdorplatz Bern	0.00	10.27	-5.64	0.00	4.63	22002028 Wankdorplatz Bern
9830-1 Lyssbachstollen KANAL001BAU Sanierung Hagneckkanal im Bau	11.60 0.43	12.31 8.15	-8.04 -3.67	0.00 0.00	15.87 4.92	9830-1 Lyssbachstollen KANAL001BAU Réfection canal Hagneck en construction
N16-1622 Moutier Nord-Court	0.00	67.86	-60.99	0.00	0.00	N16-1622 Moutier Nord-Court
N16-1623 Court-Tavannes	0.00	73.54	-61.61	0.00	0.00	N16-1623 Court-Tavannes
N16-1624 Tavannes-La Heutte	0.00	1.69	-1.47	0.00	0.00	N16-1624 Tavannes-La Heutte

Anlagen im Bau	Bestand Objekte in Millionen CHF	Bestand Etat 01.01.2011	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Umklassierungen Déplacements	Bestand Etat 31.12.2011	Immobilisations en construction Objets en millions CHF
N5-528 Biel West-Biel Süd		0.00	3.90	-3.40	0.00	0.00	N5-528 Bienne Ouest-Bienne Sud
N5-529 Biel Süd-Biel Ost		0.00	86.41	-79.46	0.00	0.00	N5-529 Bienne Sud-Bienne Est
Übrige < 1.0 Mio CHF		0.00	2.38	-1.78	0.00	0.00	Autres < 1.0 Mio CHF
Total		12.03	266.51	-226.06	0.00	25.42	Total
Total Anlagen im Bau		151.59	270.05	-267.88	0.00	129.16	Total Immob. en constr.

1.4 Bewilligte Abweichungen von der Jährlichkeit 1.4 Exceptions autorisées au principe d'annualité

Direktion	Sachverhalt	Befristung	Echéance	Brève description	Direction
GEF	Betriebsbeiträge an Institutionen der GEF	Rechnungsjahr 2014	Exercice 2014	Subventions d'exploitation à des institutions de la SAP	SAP
POM	KAPO: Vorverlegung Inventarstichtag auf den 30. September	Rechnungsjahr 2012	Exercice 2012	POCA : date d'inventaire avancée au 30 septembre	POM
FIN	SV: Steuerertrag	Unbefristet bei gleichen Rahmenbedingungen	Illimité avec conditions générales identiques	II : rendement fiscal	FIN
ERZ	UNI: Grundbeiträge EDI (UFG/UFV) / Konkordatsbeiträge EDK (IUV)	Rechnungsjahr 2012	Exercice 2012	UNI : subventions de base DFI (LAU/OAU) / contributions concordataires CDIP (AIU)	INS
ERZ	UNI: Vorverlegung Inventarstichtag auf den 30. November	Unbefristet bei gleichen Rahmenbedingungen	Illimité avec conditions générales identiques	UNI : date d'inventaire avancée au 30 novembre	INS
BVE	AGG: Vorverlegung Inventarstichtag für die Heizölbestände auf den 30. November	Rechnungsjahr 2011	Exercice 2011	OIC : date d'inventaire des stocks de mazout avancée au 30 novembre.	TTE

1.5 Nachweis der Rückstellungen**1.5 État des provisions**

Nachweis der Rückstellungen	2010 CHF	2011 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
Laufende Rechnung (240)						Compte de fonctionnement
VOL MLZ Rütti, Rückstellungen Swiss Dairy Food	248'989.25				248'989.25	ECO CLD Rütti, provisions Swiss Dairy Food
VOL Haftung beco Investitionshilfedorlehen Bergbahnen Meiringen-Hasliberg im Investitionshilfefonds	0.00			3'703'500.00	3'703'500.00	ECO Responsabilité beco pour les prêts d'aide aux investissements au Chemins de Montagne Meiringen-Hasliberg au Fond d'aide aux investissements
VOL Amt für Landwirtschaft und Natur; PG Wettbewerbsfähigkeit der Landwirtschaft, Unwetterschäden 2011	0.00			300'000.00	300'000.00	ECO Office de l'agriculture et de la nature ; GP Compétitivité de l'agriculture, dégâts dus aux intempéries 2011
GEF Psychiatrie; mögliche Rückforderung von fakturierten Hilflosenentschädigungen	148'200.00		148'200.00		0.00	SAP Psychiatrie ; possible demande de restitution d'allocations pour impotents facturées
GEF Psychiatrie; zu erwartende rückwirkende Tarifsenkung im stationären Bereich	4'594'200.00	671'014.45	337'000.00		3'586'185.55	SAP Psychiatrie ; baisse rétroactive escomptée du tarif hospitalier
GEF Psychiatrie; zu erwartende rückwirkende Tarifsenkung im ambulanten Bereich	580'000.00				580'000.00	SAP Psychiatrie ; baisse rétroactive escomptée du tarif ambulatoire
GEF Flüchtlingssozialhilfe; zu erwartende Rückforderung des Bundes	1'377'000.00	884'599.90	492'400.10		0.00	SAP Aide sociale aux réfugiés ; demande de restitution escomptée de la Confédération
JGK Rückstellungen Laufende Rechnung Prämienverbilligung in der Krankenversicherung	82'000'000.00		20'000'000.00		62'000'000.00	JCE Provisions compte de fonctionnement réduction des primes d'assurance-maladie
JGK Rückstellungen im Bereich FamZG	1'125'000.00			3'163'058.00	4'288'058.00	JCE Provisions LAFam
POM Rückstellung von zu leistenden Defizitäbernahmen an professionelle Asylkoordinationsstellen (PA)	900'000.00	900'000.00			0.00	POM Provision pour prise en charge du déficit de services professionnels de coordination en matière d'asile
POM Rückstellung für rückwirkende Lohnforderung	52'000.00		52'000.00		0.00	POM Provision pour augmentation de salaire rétroactive
FIN Steuern, Rückstellung Swiss Dairy Food	120'000.00				120'000.00	FIN Impôts, provisions Swiss Dairy Food

Nachweis der Rückstellungen	2010 CHF	2011 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
FIN Rückstellungen für Umsetzung der Steuergesetzrevision 2011 (Ausgleich kalte Progression)	0.00			38'500'000.00	38'500'000.00	FIN Provisions pour l'application de la modification de la loi sur les impôts 2011 (compensation de la progression à froid)
FIN Rückstellung für rückwirkende Fehlerkorrektur bei den Ausgleichszahlungen 2008 im Ressourcenausgleich (NFA)	8'375'379.00	8'375'379.00			0.00	FIN Provisions pour correction rétroactive d'une erreur dans les paiements de 2008 pour la péréquation des ressources (RPT)
FIN Rückstellungen für den Garantierückbehalt betreffend Bau des Systems «Management Plattform KWP 2010»	151'996.60	91'425.50		30'854.40	91'425.50	FIN Provisions pour la retenue de garantie conc. la construction du système « plateforme de gestion PTC 2010 »
FIN Rückstellung für MWST	210'000.00		210'000.00		0.00	FIN Provisions pour TVA
ERZ Universität: Renten und Regresse	9'962'144.25	85'232.15			9'876'912.10	INS Université de Berne : rentes et recours
ERZ Fachhochschulen: Integration WGS	70'000.00				70'000.00	INS Hautes écoles spécialisées : intégration WGS
ERZ AKVB: Nachzahlung AHV/ALV-Beiträge von Logopädinnen und Legasthenie-Therapeutinnen der Jahre 2002–2004	574'883.45		574'883.45		0.00	INS OECO : versement ultérieur des montants AVS/AC des thérapeutes (logopédie et légasthénie) pour les années 2002 - 2004
ERZ BFH: Miete Burg, Biel	154'610.00				154'610.00	INS HES : allocation Burg,
ERZ BFH: Beschwerde WGS	68'300.00	68'300.00			0.00	INS HES : plainte WGS
ERZ Universität: IUV	6'000'000.00				6'000'000.00	INS Université de Berne : AIU
BVE AGG: Rückstellungen Liegenschaften DFAG	1'702'941.51	19'302.95			1'683'638.56	TTE OIC : provision biens-fonds DFAG
BVE AGG: Grundstückgewinnsteuer DFAG	0.00			1'125'000.00	1'125'000.00	TTE OIC : gains immobiliers DFAG
BVE AGI: Hochwasser 2005	28'875.15		28'875.15		0.00	TTE OIG : crues 2005
BVE AWA: Hochwasser 2005	847'902.50		97'902.50		750'000.00	TTE OED : crues 2005
BVE AWA: Hochwasser 2011	0.00			325'188.20	325'188.20	TTE OED : crues 2011
BVE TBA: Hochwasser 2005	4'677'796.45	634'849.50			4'042'946.95	TTE OPC : crues 2005
BVE TBA: Hochwasser 2011	0.00			15'071'582.95	15'071'582.95	TTE OPC : crues 2011
BVE TBA: Nationalstrassen im Bau	487'800'578.27	32'001'649.75		36'401'071.48	492'200'000.00	TTE OPC : Routes nationales, constructions
FK Rückstellung Gehalt	20'000.00	20'000.00		121'000.00	121'000.00	CF Provisions pour salaire

Nachweis der Rückstellungen	2010 CHF	2011 CHF				État des provisions Bilan au 31.12.
		Verwendung Utilisation	Auflösung Dissolution	Bildung Constitution	Bestand État	
K0 Gleitzeit	27'825'280.48		3'546'188.48	5'046'598.05	29'325'690.05	K0 Horaire mobile
K1 Ferien	43'908'345.52		4'128'126.85	7'420'350.57	47'200'569.24	K1 Vacances
K2 Pensen	58'456'366.17			7'933'318.97	66'389'685.14	K2 Heures de cours
K3 Sonder- und Überbrückungsrenten	8'443'386.40		2'280'199.25	969'147.05	7'132'334.20	K3 Rentes spéciales et rentes de raccordement
K4 Langzeitkonto	66'492'406.98		5'696'288.25	23'669'336.83	84'465'455.56	K4 Compte épargne-temps
<i>Summe Positionen</i>	<i>205'125'785.55</i>		<i>15'650'802.83</i>	<i>45'038'751.47</i>	<i>234'513'734.19</i>	<i>Total des postes canton K0 à K4</i>
Total Laufende Rechnung	816'916'581.98	43'751'753.20	37'592'064.03	143'780'006.50	879'352'771.25	Total compte de fonctionnement
Investitionsrechnung (241)						Compte des investissements (241)
VOL Amt für Landwirtschaft und Natur; PG Landwirtschaft, Unwetterschäden 2011	0.00			962'500.00	962'500.00	ECO Office de l'agriculture et de la nature, GP Compétitivité de l'agriculture, dégâts dus aux intempéries 2011
Total Investitionsrechnung	0.00	0.00	0.00	962'500.00	962'500.00	Total compte des investissements
Total Rückstellungen (24)	816'916'581.98	43'751'753.20	37'592'064.03	144'742'506.50	880'315'271.25	Total des provisions (24)

1.6 Liegenschaften der DFAG – Nachweis der Rückstellungen
1.6 Immeubles de la DFAG – État des provisions

Liegenschaften der DFAG Nachweis der Rückstellungen	Bestand État	Bestand État	Veränderung Ecart	Biens-fonds de la DFAG État des provisions
Werte per 31.12.	2010	2011		Valeurs au 31.12.
in Tausend CHF				en milliers CHF
Verwendung der Rückstellungen				Utilisation des provisions
Bestand	1'703.0	1'684.0	-19.0	État
1 Baulicher Unterhalt	65.9	19.3	-46.6	1 Travaux d'entretien
Liegenschaftsobjekte (Bestand)	10	8	-2	Portefeuille immobilier (état)
1 Bauland	6	4	-2	1 Terrains à bâtir
2 Wohnhäuser	0	0	0	2 Locatifs
3 Gewerbe / Industrie	4	4	0	3 Immeubles à vocation artisanale et
Liegenschaftsabrechnung				Décompte des biens-fonds
Laufender Betrieb				Exploitation courante
Aufwand	14.2	15.1	0.9	Charges
1 Betriebskosten	7.8	6.4	-1.4	1 Frais d'exploitation
2 Unterhalt / Reparaturen	0.0	0.0	0.0	2 Entretien / réparations
3 Verwaltungskosten (extern)	6.4	8.7	2.3	3 Frais administratifs (externes)
Ertrag	87.6	60.5	-27.1	Revenus
4 Mietzinseinnahmen	87.6	60.5	-27.1	4 Recettes des loyers
Saldo	73.4	45.4	-28.0	Solde
Verkäufe				Ventes
Aufwand	0.0	0.0	0.0	Charges
1 Verwaltungskosten (extern)	0.0	0.0	0.0	1 Frais administratifs (externes)
Ertrag	1'375.0	600.0	-775.0	Revenus
2 Gewinn aus Verkäufen	1'375.0	600.0	-775.0	2 Bénéfices sur ventes
Saldo	1'375.0	600.0	-775.0	Solde

1.7 Schulden Gesamtausweis**1.7 Dettes, présentation générale**

Öffentliche Schulden Gesamtausweis per 31.12.	Betrag Montant	Betrag Montant	Veränderung Ecart	Dettes publiques Présentation générale au 31.12.
	2010 CHF	2011 CHF	CHF	
20 Laufende Verpflichtungen	820'291'385.31	819'608'414.40	-682'970.91	20 Engagements courants
21 Kurzfristige Schulden	516'980'193.04	949'310'956.50	432'330'763.46	21 Dettes à court terme
210 Banken / Investoren	515'900'000.00	948'610'000.00	432'710'000.00	210 Banques / Investisseurs
211 Gemeinwesen	0.00	0.00	0.00	211 Collectivités publiques
212 Selbständige öffentliche Unternehmungen	0.00	0.00	0.00	212 Entreprises publiques autonomes
219 Übrige kurzfristige Schulden	1'080'193.04	700'956.50	-379'236.54	219 Autres dettes à court terme
22 Mittel- und langfristige Schulden	4'192'711'449.76	3'692'460'600.61	-500'250'849.15	22 Dettes à moyen et long termes
220 Hypotheken	0.00	0.00	0.00	220 Emprunts hypothécaires
221 Darlehen	2'057'678'154.76	1'257'435'649.51	-800'242'505.25	221 Prêts
222 Kassascheine	50'000'000.00	50'000'000.00	0.00	222 Bons de caisse
223 Obligationenanleihen	2'085'000'000.00	2'385'000'000.00	300'000'000.00	223 Emprunts par obligations
225 Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	33'295.00	24'951.10	-8'343.90	225 Engagements de leasing (à moyen et long termes)
229 Übrige mittel- und lanfristige Schulden	0.00	0.00	0.00	229 Autres dettes à moyen et long termes
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	0.00	0.00	0.00	23 Engagements envers des entités particulières
230 Eigene Anstalten	0.00	0.00	0.00	230 Etablissements cantonaux
233 Verwaltete Stiftungen	0.00	0.00	0.00	233 Fonds et fondations
Bruttoschuld I	5'529'983'028.11	5'461'379'971.51	-68'603'056.60	Endettement brut I
24 Rückstellungen	816'916'581.98	880'315'271.25	63'398'689.27	24 Provisions
Bruttoschuld II	6'346'899'610.09	6'341'695'242.76	-5'204'367.33	Endettement brut II

1.8 Bilanz- und Schuldenentwicklung

1.8 Évolution du bilan et des dettes

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millions CHF		2007	2008	2009	2010	2011	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF	
Aktiven								Actif
	Finanzvermögen	3'548.1	3'413.6	3'377.8	3'359.0	3'161.4		Patrimoine financier
	Index (Basis 1990 = 100)	194.3	186.9	185.0	183.9	173.1		Indice (base 1990 = 100)
10	Flüssige Mittel	74.7	88.7	80.7	91.5	87.6	10	Disponibilités
100	Kassen	1.2	1.2	0.9	1.0	1.0	100	Caisse
101	Post	29.5	25.7	76.8	27.9	29.3	101	Comptes postal
102	Banken	44.0	61.8	3.0	62.6	57.3	102	Banques
11	Guthaben	2'470.5	2'724.2	2'688.3	2'618.6	2'351.3	11	Avoirs
111	Kontokorrente	126.8	480.0	462.4	421.9	541.6	111	Comptes courants
112	Steuerguthaben	2'038.1	1'925.7	1'936.1	1'898.4	1'521.4	112	Impôts à encaisser
113	Rückerstattung von Gemeinwesen	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	113	Dédommages de collectivités publiques
115	Andere Debitoren	253.4	288.3	252.0	265.1	261.5	115	Autres débiteurs
116	Festgelder und übrige Anlagen	30.1	0.0	0.0	0.0	0.0	116	Avoirs à terme fixe et autres placements
119	Übrige Guthaben	21.8	30.2	37.8	33.2	26.8	119	Autres créances
12	Anlagen	235.7	203.3	203.6	203.8	216.9	12	Placements
120	Festverzinsliche Wertpapiere	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	120	Valeurs à revenu fixe
121	Aktien und Anteilscheine	138.8	132.4	132.4	132.4	132.3	121	Actions et participations
122	Darlehen	9.5	10.1	10.7	10.7	10.6	122	Prêts
123	Liegenschaften	62.1	35.2	34.7	35.2	35.9	123	Immeubles
125	Vorräte	25.4	25.6	25.6	25.5	25.9	125	Marchandises et approvisionnements
129	Übrige Anlagen	0.0	0.0	0.2	0.0	12.2	129	Autres placements
13	Transitorische Aktiven	767.2	397.4	405.2	445.1	505.6	13	Actifs transitoires
130	Zinsen	0.0	0.3	0.1	0.0	0.1	130	Intérêts
131	Mieten, Pacht- und Baurechtzinsen	0.4	0.0	0.1	0.1	3.7	131	Loyers, fermages et rentes sur le droit de superficie
132	Versicherungen	1.6	1.6	1.7	1.9	1.9	132	Assurances
139	Übrige	765.1	395.5	403.3	443.1	499.9	139	Autres
	Verwaltungsvermögen	2'845.7	2'667.3	2'816.8	2'958.4	3'006.4		Patrimoine administratif
	Index (Basis 1990 = 100)	109.4	102.5	108.2	113.7	115.5		Indice (base 1990 = 100)
14	Sachgüter	1'380.8	1'233.0	1'330.2	1'450.3	1'537.5	14	Investissements
140	Liegenschaften	0.4	0.4	1.9	0.0	0.8	140	Biens-fonds
141	Tiefbauten	547.1	572.5	609.3	638.8	667.7	141	Ouvrages de génie civil
142	Übrige Infrastruktur	175.2	8.9	10.8	57.5	76.5	142	Autres infrastructures
143	Hochbauten	442.5	417.3	443.6	499.4	517.1	143	Bâtiments
144	Kulturgüter	0.3	0.4	0.4	0.8	0.8	144	Biens culturels
145	Waldungen	8.7	8.0	7.3	6.8	6.2	145	Forêts
146	Mobilien	200.9	223.8	237.9	244.0	265.4	146	Mobiliers
149	Übrige	5.9	1.7	19.0	3.0	3.0	149	Autres

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millions CHF		2007	2008	2009	2010	2011	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF	
15	Darlehen und Beteiligungen	810.6	752.1	754.5	758.5	761.9	15	Prêts et participations
150	Bund (ALV-Fonds)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	150	Confédération (fonds AC)
151	Kantone	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	151	Cantons
152	Gemeinden	24.9	23.5	22.1	22.8	22.3	152	Communes
153	Dotationskapital	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	153	Capital de dotation
154	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	601.8	589.4	591.4	590.8	579.2	154	Sociétés d'économie mixte
155	Private Institutionen	20.1	22.9	25.9	29.8	45.3	155	Institutions privées
156	Stipendiendarlehen	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	156	Prêts d'études
158	Langfristige Finanzanlagen	160.6	113.0	111.9	111.9	111.9	158	Immobilisations financières à long terme
16	Investitionsbeiträge	654.3	681.9	729.5	747.4	705.6	16	Subventions d'investissement
160	Bund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	160	Confédération
161	Kantone	0.3	0.3	0.2	0.3	0.2	161	Cantons
162	Gemeinden	186.0	183.7	204.3	210.5	189.4	162	Communes
163	Eigene Anstalten	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	163	Propres établissements
164	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	205.3	208.0	219.7	226.6	227.5	164	Sociétés d'économie mixte
165	Private Institutionen	245.5	270.0	283.1	285.8	262.3	165	Institutions privées
166	Private Haushalte	17.3	19.9	22.2	24.2	26.2	166	Ménages
17	Übrige aktivierte Ausgaben	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	17	Autres dépenses à amortir
170	Materielle Enteignungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	170	Expropriations
	Spezialfinanzierungen	0.0	0.3	2.6	2.2	1.4		Financements spéciaux
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	0.0	0.3	2.6	2.2	1.4	18	Avances aux financements spéciaux
180	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	0.0	0.3	2.6	2.2	1.4	180	Avances aux financements spéciaux
	Bilanzfehlbetrag	2'394.6	2'284.1	2'034.1	1'792.0	1'747.4		Découvert du bilan
19	Fehldeckung	2'394.6	2'284.1	2'034.1	1'792.0	1'747.4	19	Découvert
19	Fehldeckung 1. Januar	2'363.8	2'394.6	2'284.1	2'034.1	1'792.0	19	Découvert au 1 ^{er} janvier
198	Einlage (+) / Entnahme (-) in übriges / aus übrigem Eigenkapital	49.7	8.6	-17.8	-0.4	-28.2	198	Versement à (+) / prélèvement sur (-) autres fonds propres
	Direktabbau Fehldeckung	-479.7	0.0	0.0	0.0	0.0		Réduction directe du découvert
	Saldo Laufende Rechnung	399.2	101.9	267.8	242.5	56.6		Solde du compte de fonctionnement
	Total Aktiven	8'788.5	8'365.0	8'228.7	8'109.4	7'915.2		Actif total

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millions CHF		2007	2008	2009	2010	2011	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF	
							Passif	
							Engagements	
	Fremdkapital	7'817.2	7'159.1	6'936.5	6'837.5	6'738.9		
	Index (Basis 1990 = 100)	200.1	183.3	177.6	175.0	172.5	Indice (base 1990 = 100)	
20	Laufende Verpflichtungen	822.6	854.6	870.8	820.3	819.6	20	Engagements courants
200	Kreditoren	311.5	337.2	348.4	295.5	338.1	200	Créances
201	Depotgelder und Kostenvorschüsse	43.3	59.9	45.8	62.6	57.4	201	Dépôts et avances sur frais
206	Kontokorrente	467.3	456.8	475.8	461.4	423.4	206	Comptes courants
207	Kontokorrente	0.3	0.3	0.3	0.4	0.5	207	Comptes courants
209	Übrige	0.2	0.4	0.5	0.4	0.2	209	Autres
21	Kurzfristige Schulden	1'308.7	1'173.2	490.3	517.0	949.3	21	Dettes à court terme
210	Banken / Investoren	1'307.4	1'172.7	488.4	515.9	948.6	210	Banques / investisseurs
211	Kontokorrente	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	211	Comptes courants
219	Übrige kurzfristige Schulden	1.3	0.5	1.9	1.1	0.7	219	Autres dettes à court terme
22	Mittel- und langfristige Schulden	4'350.2	3'780.0	4'210.6	4'192.7	3'692.5	22	Dettes à moyen et long terme
221	Darlehen	2'350.1	1'980.0	1'985.6	2'057.7	1'257.5	221	Prêts
222	Kassascheine	0.0	50.0	50.0	50.0	50.0	222	Bons de caisse
223	Obligationenanleihen	2'000.0	1'750.0	2'175.0	2'085.0	2'385.0	223	Emprunts obligataires
225	Leasingverpflichtungen (mittel- und langfristige)	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	225	Engagements de leasing (à moyen et long termes)
	Verpflichtungen für Sonderrechnungen							Engagements envers comptabilités séparées
231	Personalversicherungskassen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	231	Caisse de pension
24	Rückstellung	987.4	1,024.3	872.0	816.9	880.3	24	Provisions
240	Laufende Rechnung	981.2	1,023.3	871.8	816.9	879.3	240	Compte de fonctionnement
241	Investitionsrechnung	6.2	1.0	0.2	0.0	1.0	241	Compte des investissements
25	Transitorische Passiven	348.4	327.0	492.8	490.6	397.2	25	Passifs transitoires
250	Zinsen	50.9	41.1	45.3	46.7	43.6	250	Intérêts
251	Mieten, Pacht- und Baurechtzinsen	0.7	0.2	0.4	0.4	6.5	251	Baux, fermages et rentes sur le droit de superficie
252	Versicherungen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	252	Assurances
259	Übrige	296.8	285.7	447.1	443.5	347.1	259	Autres
	Spezialfinanzierungen	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	1'176.3	Financements spéciaux	
	Index (Basis 1990 = 100)	219.1	272.1	291.5	286.9	265.4	Indice (base 1990 = 100)	
28	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	1'176.3	28	Engagements envers les financements spéciaux
280	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	971.3	1'205.9	1'292.2	1'271.9	1'176.3	280	Engagements envers les financements spéciaux
	Total Passiven	8'788.5	8'365.0	8'228.7	8'109.4	7'915.2	Passif total	

Bilanz- und Schuldenentwicklung Bilanz per 31.12. in Millions CHF	2007	2008	2009	2010	2011	Evolution du bilan et des dettes Bilan au 31.12. en millions CHF
Schulden						Dettes
Bruttoschuld I	6'481.5	5'807.8	5'571.7	5'530.0	5'461.4	Endettement brut I
Index (Basis 1990 = 100)	170.0	152.3	146.1	145.0	143.2	Indice (base 1990 = 100)
Bruttoschuld II	7'468.9	6'832.1	6'443.7	6'346.9	6'341.7	Endettement brut II
Index (Basis 1990 = 100)	122.1	111.7	105.3	103.7	103.6	Indice (base 1990 = 100)

1.9 Verpflichtungen gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

1.9.1 Bernische Pensionskasse (BPK)

1.9.1.1 Versicherungstechnische Bilanz

1.9 Engagements envers les institutions de prévoyance

1.9.1 Caisse de pension bernoise (CPB)

1.9.1.1 Bilan technique

	Betrag Montant 31.12.2010	Betrag Montant 31.12.2011	Veränderung Ecart	
	CHF	CHF	CHF	
Versicherungstechnische Bilanz				Bilan technique
Aktiven				Actifs
Verfügbares Vorsorgevermögen	8'711'095'713	8'838'977'527	127'881'814	Fortune de prévoyance disponible
Fehlendes Deckungskapital	1'179'488'256	1'426'296'056	246'807'800	Découvert de la réserve mathématique
Passiven				Passifs
Notwendiges Vorsorgekapital (inkl. technische Rückstellungen):	9'890'583'969	10'265'273'584	374'689'615	Capital de prévoyance nécessaire (y compris réserves techniques) :
Aktive	5'319'684'236	5'504'962'238	185'278'002	Affiliés actifs
Rentnerinnen und Rentner	4'570'899'733	4'760'311'346	189'411'613	Bénéficiaires de rente
Deckungsgrad in Prozenten	88.07	86.11	-1.96	Degré de couverture en %

1.9.1.2 Zusatzangaben

Teilnehmerkreis und Anspruchsberechtigungen

Die BPK versichert das Personal des Kantons Bern und von 149 weiteren angeschlossenen Organisationen (Vorjahr 150).

Aktive Versicherte in der Rentenversicherung:	33'404	Affiliés actifs à l'assurance rente :	33 404
Aktive Versicherte in der Risikoversicherung:	70	Affiliés actifs à l'assurance risque :	70
Total Aktive:	33'686	Total des affiliés actifs :	33 686
Altersrentnerinnen und -rentner:	8'647	Bénéficiaires de rente de vieillesse :	8 647
Invalidenrentnerinnen und -rentner:	858	Bénéficiaires de rente d'invalidité :	858
Ehegattenrentnerinnen und -rentner:	2'031	Bénéficiaires de rente de viduité :	2 031
Waisen- / Kinderrentnerinnen und -rentner:	503	Bénéficiaires de rente d'orphelin :	503
Andere:	34	Autres :	34
Total Rentnerinnen und Rentner:	12'073	Total des bénéficiaires de rente :	12 073
Gesamttotal Versicherte:	45'759	Total des assurés :	45 759

1.9.1.2 Données complémentaires

Membres et prestations versées

La CPB assure le personnel du canton de Berne et de 149 autres organisations rattachées (année précédente 150).

Methode und Periodizität der Berechnung der Vorsorgeverpflichtung samt den zugrunde gelegten Annahmen und die quantitativen Auswirkungen von wesentlichen Änderungen einschliesslich erwarteter Rendite

Die versicherungstechnische Bilanz wird vom Pensionsversicherungsexperten jährlich erstellt. Die Berechnungen basieren auf den Grundlagen BVG 2010. Die biometrischen Daten werden nach der kollektiven Methode berücksichtigt. Der technische Zinssatz beträgt 3,5 Prozent.

Jährlicher Aufwand Kanton aus Vorsorgeverpflichtungen

Ordentliche Beiträge:	CHF	146'365'507.65
Beiträge für die Überbrückungsrente:	CHF	0.00
Verdiensterhöhungsbeiträge:	CHF	74'773'886.05
Übrige Beiträge:	CHF	3'576'317.50
Total Arbeitgeberbeiträge Kanton:	CHF	224'715'711.20

1.9.1.3 Ergriffene Massnahmen zur Behebung von Schwachstellen

Die Verwaltungskommission überwacht die finanzielle Entwicklung laufend und betreibt ein systematisches Risikomanagement.

Bei einem Deckungsgrad von 86,1 Prozent besteht weiterhin eine erhebliche Unterdeckung, weshalb erneut Massnahmen diskutiert wurden, um die Finanzierung des Leistungsplans wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Vor weiteren Entscheiden liess die Verwaltungskommission die Ertrags-/Rendite-/Risiko-Annahmen und die Risikofähigkeit im Jahr 2011 unter Berücksichtigung der aktuellen Entwicklung des Deckungsgrades vertieft überprüfen. Diese Prüfung ergab gegenüber den bisherigen Renditeerwartungen deutlich tiefere Renditeprognosen. Die Verwaltungskommission hat deshalb einerseits umgehend die Anlagestrategie überprüft und punktuell verändert. Andererseits ergibt sich aus den Ergebnissen der erwähnten Prüfung, dass der geltende technische Zinssatz von 3,5 Prozent mit den bekannten Renditeerwartungen nicht mehr übereinstimmt und (nach einer Reduktion per 1. Januar 2010) eine erneute Senkung erforderlich ist. Das damit verbundene Absinken des Deckungsgrades bewegt sich bei insgesamt rund CHF 500 Millionen pro 0,5-Punkt Senkung des technischen Zinssatzes und müsste mit Massnahmen bei den Beiträgen bzw. den Leistungen aufgefangen werden. Diese Massnahmen hätten nicht nur erhebliche finanzielle Folgen, sondern auch Auswirkungen auf das Projekt «Futura». Die veränderte Ausgangslage und die entsprechenden Zusammenhänge wurden dem Regierungsrat im Herbst 2011 dargelegt. Angesichts des erkannten Abstimmungsbedarfs konnte die Verwaltungskommission bis zum Ende des Berichtsjahrs noch keine weiteren Beschlüsse fassen.

Méthode et périodicité du calcul de l'engagement de prévoyance avec les suppositions sur lesquelles il se fonde et effet quantitatif de modifications importantes, y compris rendement escompté

Le bilan technique est établi chaque année par des spécialistes de l'assurance de pensions. Les calculs se fondent sur les bases actuarielles LPP 2010. Les données biométriques sont prises en compte selon la méthode collective. Le taux d'intérêt technique s'élève à 3,5 pour cent.

Charges annuelles du canton résultant des engagements de prévoyance

Cotisations ordinaires :	CHF	146 365 507.65
Cotisations pour la rente de raccordement :	CHF	0.00
Cotisations pour augmentation du gain annuel assuré :	CHF	74 773 886.05
Autres cotisations :	CHF	3 576 317.50
Total cotisations de l'employeur (canton) :	CHF	224 715 711.20

1.9.1.3 Mesures adoptées pour éliminer les défauts

La commission administrative surveille en permanence l'évolution financière et exerce une gestion systématique des risques.

Le degré de couverture de 86,1 pour cent traduit un découvert considérable, raison pour laquelle de nouvelles mesures ont été envisagées pour rééquilibrer le financement du plan de prestations. Avant de prendre d'autres décisions, la commission administrative a fait procéder en 2011 à une analyse approfondie des postulats en matière de revenus, de rendement et de risques ainsi que de la capacité de risque, en tenant compte du développement actuel du degré de couverture. Cette analyse a débouché sur des prévisions de rendement nettement inférieures aux attentes. Aussi la commission administrative a-t-elle d'une part revu sans délai la stratégie des placements qu'elle a modifiée ponctuellement. D'autre part, selon les résultats de l'analyse, le taux d'intérêt technique de 3,5 pour cent actuellement en vigueur ne correspond plus aux attentes en matière de rendement et (après une première réduction au 1^{er} janvier 2010) doit à nouveau être réduit. La baisse du degré de couverture qui va de pair se situe aux alentours des CHF 500 millions par 0,5 point de pourcentage de réduction du taux d'intérêt technique et devrait être résorbée à l'aide de mesures concernant les cotisations et les prestations. Ces mesures auraient non seulement des conséquences financières considérables, mais aussi un impact sur le projet «Futura». La nouvelle situation initiale et le contexte correspondant ont été exposés au Conseil-exécutif à l'automne 2011. Une coordination étant nécessaire, la commission administrative n'a pas pu prendre d'autre décision avant la fin de l'année sous rapport.

Dabei spielte auch die Frage, ob die BPK inskünftig im Rahmen einer Vollkapitalisierung (Ausfinanzierung auf 100 Prozent) oder einer Teilkapitalisierung (Zieldeckungsgrad mindestens 80 Prozent, Gewährung einer Staatsgarantie bis zum Erreichen der Vollkapitalisierung inkl. Wertschwankungsreserven) finanziert werden soll, eine sehr zentrale Rolle. Auf Grund geänderter bündesrechtlicher Vorschriften über die Finanzierung öffentlich-rechtlicher Vorsorgeeinrichtungen muss dieser Entscheid (im Rahmen des Projekts «Futura») vorbereitet und letztendlich durch den Grossen Rat vor Ende 2013 getroffen werden.

Im Hinblick auf das bekannte und weiterhin bestehende Risiko, dass angeschlossene Organisationen die BPK verlassen könnten und dadurch die Struktur der Kasse ungünstig beeinflusst würde, wurden die Kontakte intensiviert und im Rahmen verschiedener Informationsveranstaltungen über die aktuelle Lage sowie über die nächsten Vorgehensschritte (insbesondere auch im Projekt «Futura») informiert.

1.9.1.4 Verpflichtungen des Kantons

Artikel 11 des BPKG sieht bei einer erheblichen Unterdeckung vor, dass bei Arbeitnehmenden sowie bei Arbeitgebenden Sanierungsbeiträge von insgesamt höchstens 10 Prozent des versicherten Verdienstes erhoben werden können. Dabei tragen die Arbeitgebenden mindestens 50 und höchstens 60 Prozent der Sanierungsbeiträge.

La question de savoir si la CPB doit à l'avenir être financée dans le cadre d'une recapitalisation intégrale (financement à 100 %) ou d'une capitalisation partielle (degré de couverture cible d'au moins 80 %, octroi d'une garantie de l'Etat pour atteindre la capitalisation totale, y compris réserves pour risques de fluctuation de valeurs) joue à cet égard un rôle fondamental. En vertu de la modification des prescriptions fédérales sur le financement des institutions de prévoyance de droit public, cette décision doit être préparée (dans le cadre du projet «Futura») puis arrêtée en fin de compte par le Grand Conseil d'ici la fin de l'année 2013.

Au vu du risque, bien connu et toujours présent, que des organisations affiliées quittent la CPB et que cela n'influence défavorablement sur les structures de la caisse, les contacts ont été intensifiés et différentes séances d'information ont été organisées pour exposer la situation actuelle et les étapes à venir (en particulier aussi dans le projet «Futura»).

1.9.1.4 Engagements du canton

Conformément à l'article 11 de la LCPB, il est possible, en cas de découvert important, de percevoir de la part des employeurs ainsi que des employés et employées des contributions d'assainissement représentant au total dix pour cent au plus du gain assuré. Les employeurs assument au moins 50 mais au plus 60 pour cent des contributions d'assainissement.

1.9.2 Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK)**1.9.2.1 Versicherungstechnische Bilanz****1.9.2 Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)****1.9.2.1 Bilan technique**

	Betrag Montant 31.12.2010 CHF	Betrag Montant 31.12.2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Versicherungstechnische Bilanz				Bilan technique
Aktiven				Actifs
Verfügbares Vorsorgevermögen	5'098'069'570	5'183'267'291	85'197'721	Fortune de prévoyance disponible
Fehlendes Deckungskapital	1'371'359'691	1'393'914'158	22'554'467	Découvert de la réserve mathématique
Passiven				Passifs
Notwendiges Vorsorgekapital (inkl. technische Rückstellungen):	6'469'429'262	6'577'181'449	107'752'187	Capital de prévoyance nécessaire (y compris réserves techniques) :
Aktive	3'352'865'585	3'426'623'892	73'758'307	Affiliés actifs
Rentnerinnen und Rentner	3'116'563'677	3'150'557'557	33'993'880	Bénéficiaires de rente
Deckungsgrad in Prozenten	78.80	78.81	0.01	Degré de couverture en %

1.9.2.2 Zusatzangaben**Teilnehmerkreis und Anspruchsberechtigungen**

Am 1. Juni 2005 traten das Gesetz über die Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVKG) sowie das Vorsorgereglement über die Leistungen und Beiträge (BLVK-VR) in Kraft. Der Teilnehmerkreis bestimmt sich aufgrund von Artikel 1, 2 und 27 BLVKG sowie Artikel 1 und 2 BLVK-VR.

Versichert sind bei der BLVK die Mehrzahl der erwerbstätigen Lehrkräfte des Kindergartens und der Volksschule sowie der kantonalen Schulen der Sekundarstufe II (Mittelschulen/Gymnasien, Fachmittelschulen, Berufs- und Berufsfachschulen) sowie die Rentnerinnen und Rentner. 49 Institutionen sind der BLVK angeschlossen (Stand 31.12.2011).

Aktive Versicherte in der Rentenversicherung:	15'973
Aktive Versicherte in der Risikoversicherung:	404
Total Aktive:	16'377
Altersrentnerinnen und -rentner:	4'605
Invalidenrentnerinnen und -rentner:	556
Hinterlassenenrentnerinnen und -rentner:	797

1.9.2.2 Données complémentaires**Membres et prestations versées**

La loi sur la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (LCACEB) et le règlement de prévoyance sur les prestations et cotisations (RP-CACEB) sont entrés en vigueur au 1^{er} juin 2005. Ce sont désormais les articles 1, 2 et 27 LCACEB et 1 et 2 RP-CACEB qui régissent l'affiliation.

Sont assurés à la CACEB la majorité des enseignants en poste dans les écoles enfantines, les établissements de la scolarité obligatoire et les écoles cantonales du cycle secondaire II (écoles moyennes/gymnases, écoles de culture générale et écoles professionnelles) ainsi que les bénéficiaires de rente. 49 institutions sont affiliées à la CACEB (état 31.12.2011).

Affiliés actifs à l'assurance-rente :	15 973
Affiliés actifs à l'assurance-risque :	404
Total des affiliés actifs :	16 377
Bénéficiaires de rente de vieillesse :	4 605
Bénéficiaires de rente d'invalidité :	556
Bénéficiaires de rente de survivant :	797

Kinderrentnerinnen und -rentner:	425
Übrige Renten:	1
Rentenbezügerinnen und -bezüger:	6'384
Gesamttotal Versicherte:	22'761

Bénéficiaires de rente pour enfant :	425
Autres rentes :	1
Total des bénéficiaires de rente :	6 384
Total des assurés :	22 761

Methode und Periodizität der Berechnung der Vorsorgeverpflichtung samt den zugrunde gelegten Annahmen und die quantitativen Auswirkungen von wesentlichen Änderungen einschliesslich erwarteter Rendite

Das Deckungskapital wird in geschlossener Kasse ermittelt. Dies bedeutet, dass die erworbenen Ansprüche der Versicherten ohne Neuzugänge, sondern lediglich durch Abgänge infolge Tod, Invalidität und Pensionierung bewertet werden.

Das Vermögen der BLVK wird im Rahmen der Strategischen Asset Allocation (SAA) so angelegt, dass der Sicherheit, dem Ertrag und der Liquidität Rechnung getragen werden. Die verminderte Risikofähigkeit wird besonders berücksichtigt. Die SAA wird periodisch überprüft und den sich allenfalls verändernden internen oder externen Rahmenbedingungen angepasst.

Méthode et périodicité du calcul de l'engagement de prévoyance avec les suppositions sur lesquelles il se fonde et effet quantitatif de modifications importantes, y compris rendement escompté

La réserve mathématique est déterminée en caisse fermée, ce qui signifie que les prestations acquises des assurés sont évaluées sans les nouvelles admissions mais uniquement par les départs pour cause de décès, d'invalidité ou de retraite.

Dans le cadre de la stratégie transitoire d'allocation des actifs, la fortune de la CACEB est placée de façon à tenir compte de la sécurité, du rendement et des liquidités. Une attention particulière est portée à la capacité de risque fortement réduite. La stratégie transitoire d'allocation des actifs est revue périodiquement et adaptée aux conditions générales internes ou externes pouvant éventuellement fluctuer.

Jährlicher Aufwand Kanton aus Vorsorgeverpflichtungen

Ordentliche Beiträge:	CHF	99'880'803
Zusatzbeiträge:	CHF	-
Verdiensterhöhungsbeiträge:	CHF	24'840'817
Sanierungsbeiträge:	CHF	30'018'647
Total Arbeitgeberbeiträge Kanton:	CHF	154'740'267

Charges annuelles du canton résultant des engagements de prévoyance

Cotisations ordinaires :	CHF	99 880 803
Cotisations complémentaires :	CHF	-
Cotisations pour augmentation du gain annuel assuré :	CHF	24 840 817
Contribution d'assainissement :	CHF	30 018 647

Total cotisations de l'employeur (canton) : CHF 154 740 267

Die ordentlichen Arbeitgeberbeiträge setzen sich wie folgt zusammen:

Ab 1. Juni 2005: 11,55 Prozent; davon 3,7 Prozent Risikobetrag und 7,85 Prozent Beitrag für die Altersleistungen.

Zusätzlich leistet der Arbeitgeber ab dem 1. Juni 2005 einen Sanierungsbeitrag in der Höhe von 3,45 Prozent.

Les cotisations ordinaires de l'employeur se montent à :

Dès le 1^{er} juin 2005 : 11,55 pour cent, dont 3,7 pour cent de cotisation de risque et 7,85 pour cent de cotisation pour des prestations de vieillesse.

De plus, à partir du 1^{er} juin 2005, l'employeur verse une contribution d'assainissement de 3,45 pour cent.

1.9.2.3 Ergriffene Massnahmen zur Schliessung der Deckungslücke

Seit Inkrafttreten des BLVKG und des BLVK-VR per 1. Juni 2005 werden von den Arbeitnehmern und Arbeitgebern Sanierungsbeiträge in der Höhe von insgesamt 5,15 Prozent des versicherten Verdienstes bezogen. Im Jahr 2011 betrug die Gesamtsumme der Sanierungsbeiträge CHF 47,5 Millionen (CHF 15,7 Mio. Arbeitnehmer / CHF 31,8 Mio. Arbeitgeber; davon leistete der Kanton CHF 30,0 Mio. und die übrigen angegeschlossenen Institutionen CHF 1,8 Mio.).

Depuis l'entrée en vigueur de la LCACEB et du RP-CACEB au 1^{er} juin 2005, des contributions d'assainissement s'élèvent au total à 5,15 pour cent sont perçues sur le gain assuré des employé-e-s. En 2011, la somme totale de ces contributions d'assainissement a atteint CHF 47,5 millions (CHF 15,7 mio venant des employé-e-s / CHF 31,8 mio de l'employeur, CHF 30,0 mio ayant été fournis par le canton et CHF 1,8 mio par les autres institutions rattachées à la CACEB).

1.9.2.3 Mesures adoptées pour combler le découvert de la réserve mathématique

Unter Berücksichtigung der Geschäftsergebnisse für das Jahr 2011 und der Berechnungen des Experten für die berufliche Vorsorge entschied die Verwaltungskommission der BLVK, die Sanierungsbeiträge wie bisher zu belassen. Solange die BLVK nach wie vor eine Unterdeckung aufweist, müssen gemäss Art. 54 Abs. 1 des BLVK-VR Sanierungsbeiträge erhoben werden.

Die Revisionsstelle der BLVK berichtet, dass die Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen umgesetzt werden und die Informationspflicht eingehalten wird.

1.9.2.4 Verpflichtungen des Kantons

Neben der Verpflichtung zur ordentlichen Beitragszahlung übernimmt der Kanton die Garantie für die Ausrichtung der Leistungen der BLVK, sofern diese nicht zahlungsfähig wäre, bis der Deckungsgrad erstmals 100,0 Prozent erreicht. Danach fällt die Staatsgarantie weg (Art. 50 BLVKG). Die Deckungslücke wird nicht verzinst. Die Staatsgarantie entspricht einer Eventualverpflichtung (= CHF 1'393'914'158).

1.9.2.5 Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung und über das Risiko einer Inanspruchnahme der Staatsgarantie

Die BLVK weist per 31. Dezember 2011 einen Deckungsgrad von 78,81 Prozent aus. Der Fehlbetrag erhöhte sich von CHF 1'371,0 Millionen auf CHF 1'394,0 Millionen.

Trotz des tiefen Deckungsgrades kann das Risiko einer Inanspruchnahme der Staatsgarantie als gering bezeichnet werden.

Sur la base des résultats d'exploitation obtenus en 2011 et des calculs de l'expert en prévoyance professionnelle, la commission administrative de la CACEB a décidé de ne rien changer à ces contributions d'assainissement, celles-ci devant être perçues aussi longtemps que les finances de la CACEB présentent un découvert, conformément à l'article 54, alinéa 1 du RP-CACEB.

L'organe de révision de la CACEB informe avoir relevé que les mesures visant à résorber le découvert ont été réalisées dans le cadre des dispositions légales et que l'obligation d'informer a été respectée.

1.9.2.4 Engagements du canton

Outre l'obligation de payer les cotisations ordinaires, le canton garantit le versement des prestations de la CACEB si celle-ci devait s'avérer insolvable, et ce jusqu'à un degré de couverture de 100,0 pour cent. Après quoi la garantie de l'Etat sera supprimée (art. 50 LCACEB). Il n'est pas payé d'intérêts sur le découvert. La garantie de l'Etat correspond à un engagement conditionnel (= CHF 1 393 914 158).

1.9.2.5 Mesures pour combler le découvert de la réserve mathématique et le risque de mise à contribution de la garantie de l'Etat

La CACEB a un taux de couverture de 78,81 pour cent. Le découvert a augmenté de CHF 1 371,0 millions pour se chiffrer à CHF 1 394,0 millions.

Bien que le taux de couverture soit bas, le risque de mise à contribution de la garantie de l'Etat peut être qualifié de minime.

2 Detailangaben zur Verwaltungsrechnung

2 Indications détaillées sur le compte administratif

2 Detailangaben zur Verwaltungsrechnung

2.1 Entwicklung der Verwaltungsrechnung

Indications détaillées sur le compte administratif

2.1 Évolution du compte administratif

Laufende Rechnung und Investitionsrechnung in Millionen CHF	2007	2008	2009	2010	2011	Compte de fonctionnement et compte des investissements en millions CHF
Ertragsüberschuss	399.2	101.9	267.8	242.5	56.6	Excédent de revenus
Aufwandüberschuss	-	-	-	-	-	- Excédent de charges
Ertrag						Revenus
Index (Basis 1990 = 100)	197.0	207.1	205.1	207.3	209.2	Indice (base 1990 = 100)
40 Steuern	4'707.5	4'618.8	4'796.3	4'808.2	4'779.0	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	8.0	7.8	8.9	10.6	7.8	41 Régales et concessions
42 Vermögenserträge	509.5	414.1	371.3	395.7	375.5	42 Revenus des biens
43 Entgelte	729.3	843.9	875.5	888.3	923.9	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	804.5	1'288.4	1'298.9	1'322.7	1'384.7	44 Parts à des recettes et contributions sans affectations
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	356.7	398.1	390.6	388.1	401.5	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'404.6	1'166.6	1'222.3	1'270.7	1'328.9	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	610.4	569.4	609.6	618.7	624.8	47 Subventions à redistribuer
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen / Abschluss Besondere Rechnungen	8.9	235.9	64.5	123.8	147.8	48 Prélèvements sur les financements spéciaux et clôture des comptes spéciaux
49 Interne Verrechnungen	298.9	379.5	186.4	102.6	44.6	49 Imputations internes
Total Ertrag	9'438.3	9'922.3	9'824.3	9'929.4	10'018.5	Total Revenus
Aufwand						Charges
Index (Basis 1990 = 100)	174.7	189.8	184.7	187.2	192.5	Indice (base 1990 = 100)
30 Personalaufwand	3'096.0	3'276.2	3'389.9	3'397.2	3'500.9	30 Charges de personnel
31 Sachaufwand	782.8	798.0	780.9	803.8	794.0	31 Biens' services et marchandises
32 Passivzinsen	157.2	135.6	122.3	130.0	115.8	32 Intérêts passifs
33 Abschreibungen	476.4	743.4	529.6	565.2	681.5	33 Amortissements
davon: Abschreibungen VV	381.9	538.4	424.8	451.6	500.9	dont : amortissements sur le PA
Neubildung Rückstellungen Nationalstrassen im Bau		115.4	10.3	20.4	36.4	constitutions de nouvelles provisions pour routes nationales en construction
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	179.5	203.4	201.2	202.1	201.2	34 Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	341.0	350.4	394.7	437.2	384.7	35 Dédommages pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	2'926.1	3'083.3	3'239.5	3'353.2	3'605.4	36 Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	610.4	569.4	609.6	618.7	624.8	37 Subventions redistribuées
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen / Überschuss Besondere Rechnungen	170.8	281.3	102.4	76.9	9.0	38 Versements aux financements spéciaux et excédent des comptes spéciaux
39 Interne Verrechnungen	298.9	379.5	186.4	102.6	44.6	39 Imputations internes
Total Aufwand	9'039.2	9'820.4	9'556.5	9'686.9	9'961.9	Total Charges

Laufende Rechnung und Investitionsrechnung in Millionen CHF	2007	2008	2009	2010	2011	Compte de fonctionnement et compte des investissements en millions CHF
Nettoinvestitionen	532.4	355.7	565.0	591.3	582.0	Investissement net
Index (Basis 1990 = 100)	117.0	78.2	124.2	130.0	128.0	Indice (base 1990 = 100)
Einnahmen						Recettes
Index (Basis 1990 = 100)	188.7	157.7	147.0	146.7	173.9	Indice (base 1990 = 100)
60 Abgang von Sachgütern	5.1	6.2	10.3	11.1	3.4	60 Transferts au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	46.3	65.3	17.5	21.1	16.4	62 Remboursements de prêts et de participations
63 Rückerstattungen für Sachgüter	99.8	93.0	75.7	69.5	101.0	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	6.6	7.0	12.6	12.6	33.1	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	325.8	234.6	265.5	260.7	295.1	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	43.9	34.8	29.2	35.1	37.0	67 Subventions à redistribuer
Total Einnahmen	527.4	440.8	410.8	410.1	486.0	Total Recettes
Ausgaben						Dépenses
Index (Basis 1990 = 100)	144.2	108.4	132.8	136.3	145.4	Indice (base 1990 = 100)
50 Sachgüter	565.2	459.4	629.7	637.5	684.3	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	7.8	6.8	20.5	25.1	20.0	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	442.9	295.6	296.4	303.7	326.6	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	43.9	34.8	29.2	35.1	37.1	57 Subventions redistribuées
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	-	-	-	-	-	58 Autres dépenses à porter à l'actif
Total Ausgaben	1'059.8	796.5	975.8	1'001.4	1'068.0	Total Dépenses
Konsolidierte Grössen						Montants consolidés
Finanzierungssaldo	248.6	284.7	127.6	102.8	12.6	Solde de financement
Index (Basis 1990 = 100)	-44.6	-51.1	-22.9	-18.4	-2.3	Indice (base 1990 = 100)
Selbstfinanzierung	781.0	640.4	692.6	694.1	594.6	Autofinancement
Konsolidierter Aufwand	7'959.0	8'590.2	8'658.1	8'888.8	9'283.5	Charges consolidées
Index (Basis 1990 = 100)	173.0	186.7	188.2	193.2	201.8	Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierter Ertrag	8'520.1	8'737.6	8'963.8	9'084.3	9'201.3	Revenus consolidés
Index (Basis 1990 = 100)	204.9	210.1	215.5	218.4	221.2	Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierte Gesamtausgaben	8'974.9	9'352.0	9'604.7	9'855.1	10'314.4	Dépenses totales consolidées
Index (Basis 1990 = 100)	183.3	191.0	196.2	201.3	210.7	Indice (base 1990 = 100)
Konsolidierte Gesamteinnahmen	9'003.6	9'143.6	9'345.4	9'459.3	9'650.3	Recettes totales consolidées
Index (Basis 1990 = 100)	209.2	212.4	217.1	219.7	224.1	Indice (base 1990 = 100)

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en chiffres arrondis.

2.1.1 Funktionale Gliederung der Ausgaben

2.1.1 Classification fonctionnelle des dépenses

Jahr in Millionen CHF	Allgemeine Verwaltung Administration générale		Öffentliche Sicherheit Sécurité publique		Bildung Enseignement/ formation		Kultur/Freizeit Culture et loisirs		année en millions CHF
%-Anteil an den Ausgaben	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	pourcentage des
2002	362.0	4.4	637.0	7.7	2'431.0	29.3	152.0	1.8	2002
2003	356.0	4.3	638.0	7.7	2'412.0	29.2	149.0	1.8	2003
2004	335.0	4.1	622.0	7.5	2'496.0	30.3	170.0	2.1	2004
2005	445.0	5.3	609.0	7.2	2'490.0	29.4	138.0	1.6	2005
2006	468.0	5.4	706.0	8.1	2'656.0	30.7	128.0	1.5	2006
2007	471.0	5.1	747.0	8.2	2'722.0	29.7	142.0	1.6	2007
2008	459.0	5.0	810.0	8.8	2'811.0	30.5	150.0	1.6	2008
2009	588.0	6.0	888.0	9.1	2'764.0	28.2	159.0	1.6	2009
2010	628.0	6.3	851.0	8.5	2'782.0	27.7	151.0	1.5	2010
2011	645.0	6.2	966.0	9.3	2'887.0	27.7	145.0	1.4	2011
Index 2011 (1990 = 100)		197		184		166		109	Indice 2011 (1990 = 100)

Jahr in Millionen CHF	Gesundheit Santé		Soziale Wohlfahrt Prévoyance sociale		Verkehr Transports		Umwelt/Raumordnung Environnement/aménage- ment du territoire		année en millions CHF
%-Anteil an den Ausgaben	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	pourcentage des
2002	1'099.0	13.3	1'580.0	19.1	563.0	6.8	169.0	2.0	2002
2003	1'194.0	14.4	1'628.0	19.7	618.0	7.5	156.0	1.9	2003
2004	1'131.0	13.7	1'644.0	19.9	631.0	7.7	147.0	1.8	2004
2005	1'097.0	13.0	1'729.0	20.4	769.0	9.1	91.0	1.1	2005
2006	1'087.0	12.5	1'728.0	19.9	725.0	8.4	118.0	1.4	2006
2007	1'381.0	15.1	1'716.0	18.7	863.0	9.4	72.0	0.8	2007
2008	1'252.0	13.6	1'782.0	19.3	842.0	9.1	74.0	0.8	2008
2009	1'403.0	14.3	1'892.0	19.3	909.0	9.3	123.0	1.2	2009
2010	1'406.0	14.0	2'089.0	20.8	919.0	9.1	96.0	1.0	2010
2011	1'508.0	14.5	2'109.0	20.3	960.0	9.2	100.0	1.0	2011
Index 2011 (1990 = 100)		212		333		228		85	Indice 2011 (1990 = 100)

Jahr in Millions CHF	Volkswirtschaft Economie publique		Finanzen/Steuern Finances et impôts		Kanton Bern Canton de Berne			année en millions CHF
%-Anteil an den Ausgaben	CHF	%	CHF	%	CHF	%	Index	pourcentage des
2002	833.0	10.0	469.0	5.7	8'294.0	100.0	156	2002
2003	675.0	8.2	440.0	5.3	8'265.0	100.0	156	2003
2004	645.0	7.8	428.0	5.2	8'249.0	100.0	155	2004
2005	704.0	8.3	391.0	4.6	8'463.0	100.0	159	2005
2006	703.0	8.1	345.0	4.0	8'664.0	100.0	163	2006
2007	702.0	7.7	337.0	3.7	9'153.0	100.0	172	2007
2008	693.0	7.5	339.0	3.7	9'212.0	100.0	173	2008
2009	748.0	7.6	334.0	3.4	9'808.0	100.0	185	2009
2010	764.0	7.6	351.0	3.5	10'037.0	100.0	189	2010
2011	755.0	7.3	327.0	3.1	10'402.0	100.0	196	2011
Index 2011 (1990 = 100)		150		160		196		Indice 2011 (1990 = 100)

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en chiffres arrondis.

Die Datenaufbereitung erfolgt ab dem Jahr 2009 nach der Struktur von HRM2 (Vorjahre nach HRM1).

A partir de 2009, les données sont organisées selon la structure du MCH2 (les années précédentes selon le MCH1).

Legende:

Allgemeine Verwaltung: Legislative, Exekutive und allgemeine Verwaltung.

Légende :

Administration générale : pouvoir législatif, pouvoir exécutif et administration générale.

Öffentliche Sicherheit: Justizwesen, Polizeiwesen, Strafvollzug, Innere Sicherheit.

Sécurité publique : justice, police, exécution des peines, sécurité intérieure.

Bildung: Kindergärten, Volks-, Sonder-, Mittel- und Berufsschulen, Hochschulen.

Enseignement et formation : jardins d'enfants, école obligatoire, écoles spécialisées, enseignement secondaire et écoles professionnelles,

Kultur und Freizeit: Kulturförderung, Denkmalpflege, Freizeitanlagen, Sport.

Culture et loisirs : encouragement des activités culturelles, protection des monuments, équipements de loisir, sport.

Gesundheit: Spitäler, Psychiatrische Kliniken.

Santé : hôpitaux, cliniques psychiatriques.

Soziale Wohlfahrt: Sozial- und Krankenversicherungen, Fürsorge, Jugendschutz, sozialer Wohnungsbau.

Prévoyance sociale : assurances sociales et assurances-maladie, aide sociale, protection des mineurs, construction de logements sociaux.

Verkehr: National-, Kantons- und Gemeindestrassen, Regionalverkehr.

Transports : routes nationales, cantonales et communales, transports régionaux.

Umwelt und Raumordnung: Wasserversorgung, Abwasser- und Abfallbeseitigung, Raumplanung, Lawinenverbauungen.

Environnement et aménagement du territoire : approvisionnement en eau, traitement des eaux usées et des déchets, aménagement du territoire, prévention des avalanches.

Volkswirtschaft: Land- und Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Wirtschaft.

Economie publique : agriculture et sylviculture, chasse, pêche, économie.

Finanzen und Steuern: Schuldenverwaltung, Zinsen, Finanzausgleich.

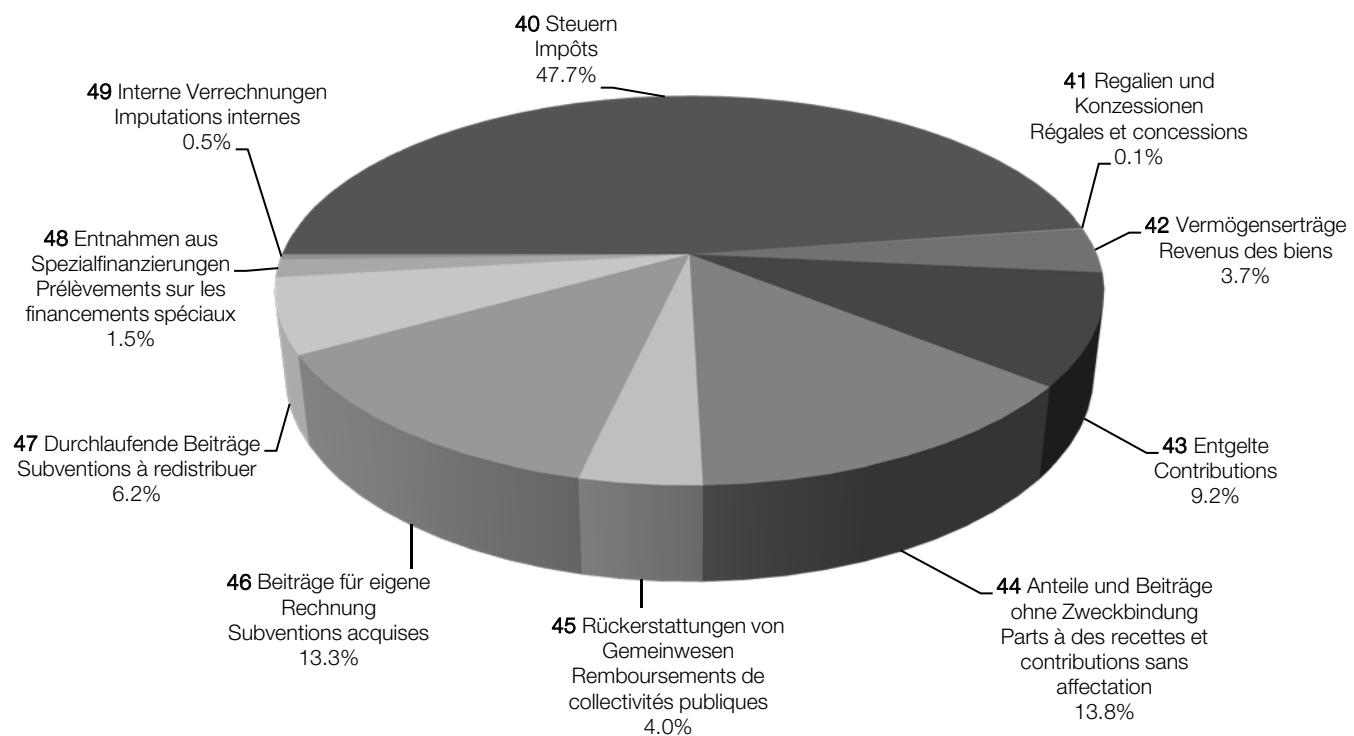
Finances et impôts : administration des dettes, intérêts, péréquation financière.

2.2 Laufende Rechnung

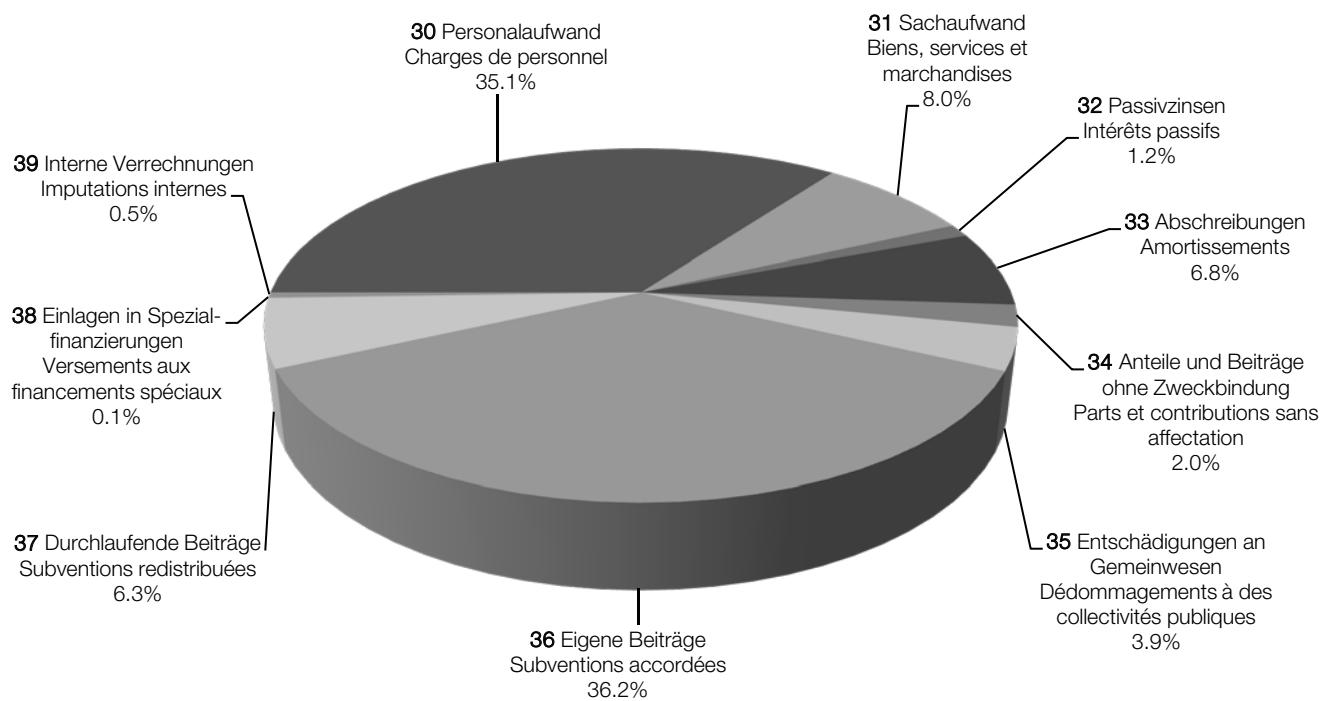
2.2 Compte de fonctionnement

	Rechnung Compte 2010 CHF	Voranschlag Budget 2011 CHF	Rechnung Compte 2011 CHF	Abweichung zum VA Ecart budgétaire CHF	%	
Laufende Rechnung						Compte de fonctionnement
Ertrag	9'929'432'460.42	10'001'276'702.56	10'018'550'417.33	17'273'714.77	0.2	Revenus
Aufwand	9'686'894'457.93	9'923'667'965.56	9'961'908'423.41	38'240'457.85	0.4	Charges
Saldo	242'538'002.49	77'608'737.00	56'641'993.92	-20'966'743.08	-27.0	Solde

Grafik 7: Ertragsanteile
 graphique 7 : Parts des revenus



Grafik 8: Aufwandanteile
graphique 8 : Parts des charges



2.2.1 Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

2.2.1 Revenus – Analyse des écarts par rapport au budget

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA		
				2010 CHF	2011 CHF	
40 Steuern	4'808'198'953.24	4'748'449'500.00	4'779'041'900.64	30'592'400.64	0.6	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	10'636'976.40	8'010'000.00	7'777'897.97	-232'102.03	-2.9	41 Régales, concessions
42 Vermögenserträge	395'703'118.54	358'442'853.00	375'486'695.31	17'043'842.31	4.8	42 Revenus des biens
43 Entgelte	888'311'145.70	888'487'544.94	923'914'059.86	35'426'514.92	4.0	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	1'322'742'003.38	1'373'317'500.00	1'384'703'095.74	11'385'595.74	0.8	44 Parts à des recettes et contributions sans affectation
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	388'048'608.06	393'451'710.50	401'533'180.01	8'081'469.51	2.1	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'270'704'817.92	1'262'715'765.57	1'328'870'299.98	66'154'534.41	5.2	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	618'648'544.50	588'858'168.00	624'801'959.39	35'943'791.39	6.1	47 Subventions à redistribuer
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	123'826'331.73	257'726'825.60	147'805'416.83	-109'921'408.77	-42.7	48 Prélèvements sur les financements spéciaux
49 Interne	102'611'960.95	121'816'834.95	44'615'911.60	-77'200'923.35	-63.4	49 Imputations internes
4 Ertrag	9'929'432'460.42	10'001'276'702.56	10'018'550'417.33	17'273'714.77	0.2	4 Revenus

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) grundsätzlich nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Die Erträge fallen um CHF 17,3 Millionen höher aus als budgetiert.

- Die Mehrerträge bei den Steuern (SG 40) betragen CHF 30,6 Millionen. Geringfügige Mehrerträge resultieren bei den Einkommens- und Vermögenssteuern (CHF 10,4 Mio.). Rückläufig präsentieren sich demgegenüber die Ertrags- und Kapitalsteuern (CHF 28,1 Mio.) Diese wurden aufgrund der wirtschaftlichen Situation grundsätzlich vorsichtig prognostiziert bzw. budgetiert. Deutlich besser als budgetiert fallen die Vermögensgewinnsteuern aus (CHF 16,9 Mio.). Die wirtschaftliche Situation des Jahres 2011 führt zu günstigen Konditionen auf dem Liegenschaftsmarkt und damit zu einem spürbar gewachsenen Auftragsvolumen. Etwas über dem Budgetwert liegen schliesslich die Erbschafts- und Schenkungssteuern (CHF 2,0 Mio.). Bei den Vermögensverkehrssteuern fallen Mehrerträge von CHF 21,4 Millionen an.
- Bei den Regalien und Konzessionen (SG 41) fallen Mindererträge von CHF 0,2 Millionen an. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.

En principe, seuls les écarts supérieurs à CHF 10,0 millions par groupe de matières (GM) sont commentés.

Les revenus sont de CHF 17,3 millions supérieurs au montant budgétaire.

- Les impôts (GM 40) dégagent un supplément de revenus de CHF 30,6 millions par rapport au budget. Le produit des impôts sur le revenu et sur la fortune est en légère hausse (CHF 10,4 mio), tandis que celui des impôts sur le bénéfice et sur le capital diminue (CHF 28,1 mio). Les prévisions budgétaires étaient prudentes dans ce domaine en raison de la situation économique. Le produit de l'impôt sur les gains de fortune est nettement supérieur (CHF 16,9 mio) au montant budgétaire. La situation économique de 2011 a entraîné des conditions favorables sur le marché immobilier et donc une augmentation sensible du volume de mandats. Enfin, l'impôt sur les successions et donations dégage des revenus légèrement supérieurs au budget (CHF 2,0 mio), et les droits de mutation et de timbre sont en hausse de CHF 21,4 millions par rapport au montant budgétaire.
- Les revenus des régales et concessions (GM 41) sont en baisse de CHF 0,2 million par rapport au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.

- Die Vermögenserträge (SG 42) fallen um CHF 17,0 Millionen höher aus als budgetiert. Es kumulieren sich diverse Mehrerträge unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.
- Bei den Entgelten (SG 43) sind Mehrerträge von CHF 35,4 Millionen zu verzeichnen. Im Rahmen der Neuordnung Pflegefinanzierung fallen die Rückerstattungen der Investitionsbeiträge von ehemals indirekt finanzierten Alters- und Pflegeheimen tiefer aus als geplant (CHF 10,7 Mio.). Demgegenüber kumulieren sich diverse Mehrerträge unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.
- Die Mehrerträge bei den Anteilen und Beiträgen ohne Zweckbindung (SG 44) betragen CHF 11,4 Millionen. Die Anteile an den Bundesseinnahmen liegen um CHF 4,0 Millionen über den budgetierten Werten. Während der Anteil an der direkten Bundessteuer, aufgrund der konjunkturellen Bedingungen, unter den Erwartungen bleibt (CHF 12,3 Mio.), resultiert beim Anteil an der Verrechnungssteuer ein deutlicher Mehrertrag (CHF 16,3 Mio.).
- Bei den Rückerstattungen von Gemeinwesen (SG 45) fallen Mehrerträge von CHF 8,1 Millionen an. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Beiträgen für eigene Rechnung (SG 46) sind Mehrerträge von CHF 66,2 Millionen zu verzeichnen. Aufgrund der Mehraufwendungen (SG 36) fällt der Gemeindeanteil an den Ergänzungsaufwendungen um CHF 24,0 Millionen höher aus als budgetiert. Das Amt für Migration und Personenstand verzeichnet Mehrerträge von CHF 20,0 Millionen. Dies einerseits bedingt durch höhere Abgeltungen des Bundes, infolge grösserer Bestände an Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Andererseits werden die Beiträge für das vierte Quartal erstmals zeitlich abgegrenzt. Im Mittelschul- und Berufsbildungsamt führt der höhere Bundesbeitrag an die Berufsbildung zu Mehrerträgen von CHF 15,3 Millionen.
- Durchlaufende Beiträge (SG 47) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 37) nicht kommentiert.
- Die Entnahmen aus Spezialfinanzierungen (SG 48) fallen um CHF 109,9 Millionen tiefer aus als budgetiert. Da die Investitionsbeiträge nicht so hoch wie geplant ausfallen, resultieren Minderaufwendungen bei den Abschreibungen (vgl. SG 33). Dadurch liegt die Entnahme aus dem Fonds für Spitalinvestitionen CHF 24,7 Millionen unter dem budgetierten Wert. Der Verzicht auf die geplante Entnahme aus dem Fonds zur Dekommissionierung von Investitionsspitzen führt zu Mindererträgen von CHF 84,0 Millionen (vgl. SG 33).
- Interne Verrechnungen (SG 49) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 39) nicht kommentiert.
- Les revenus des biens (GM 42) sont de CHF 17,0 millions supérieurs au budget : cela résulte du cumul de divers suppléments de revenus de moins de CHF 10,0 millions enregistrés dans les Directions et à la Chancellerie d'Etat.
- Les contributions (GM 43) sont de CHF 35,4 millions supérieures au budget. Avec le nouveau régime de financement des soins, les remboursements des subventions aux investissements des foyers pour personnes âgées et des foyers médicalisés, financés auparavant indirectement, sont inférieurs aux prévisions (CHF 10,7 mio). Cumul de divers suppléments de revenus des Directions et de la Chancellerie d'Etat inférieurs à CHF 10,0 millions.
- Les parts et contributions sans affectation (GM 44) présentent CHF 11,4 millions de revenus supplémentaires. Les parts aux recettes fédérales sont de CHF 4,0 millions supérieures aux valeurs budgétées. Tandis que la part à l'impôt fédéral direct reste inférieure (CHF 12,3 mio) aux attentes en raison des conditions conjoncturelles, la part à l'impôt anticipé dégage un net supplément de revenus (CHF 16,3 mio).
- Les remboursements de collectivités publiques (GM 45) augmentent de CHF 8,1 millions par rapport au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les subventions acquises (GM 46) augmentent de CHF 66,2 millions. Les CHF 24,0 millions en plus sur la part des communes aux prestations complémentaires résultent de charges supplémentaires (GM 36). L'Office de la population et des migrations dégage CHF 20,0 millions de plus: les indemnités fédérales augmentent de concert avec le nombre de demandeurs d'asile et de personnes admises provisoirement, et les contributions pour le 4e trimestre font pour la première fois l'objet d'une différence d'incorporation liée à la période. La hausse de la contribution fédérale à la formation professionnelle génère CHF 15,3 millions de revenus en plus à l'Office de l'enseignement secondaire du 2e degré et de la formation professionnelle.
- Les subventions à redistribuer (GM 47) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 37).
- Les prélèvements sur les financements spéciaux (GM 48) sont de CHF 109,9 millions inférieurs au budget. Les subventions d'investissement étant moins élevées que prévu, les charges au titre des amortissements baissent (voir GM 33) ainsi que le prélèvement sur le Fonds d'investissements hospitaliers (CHF 24,7 mio). L'abandon du prélèvement prévu sur le Fonds de couverture des pics d'investissements génère un supplément de revenus de CHF 84,0 millions par rapport au budget (voir GM 33).
- Les imputations internes (GM 49) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 39).

2.2.2 Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

2.2.2 Charges – Analyse des écarts par rapport au budget

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA Ecart par rapport à l'année précédente	CHF	%
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF			
30 Personalaufwand	3'397'218'798.78	3'438'918'958.01	3'500'946'113.00	62'027'154.99	1.8	30 Charges de personnel
31 Sachaufwand	803'813'418.98	886'515'305.19	793'965'654.32	-92'549'650.87	-10.4	31 Biens, services et marchandises
32 Passivzinsen	130'033'860.09	145'356'000.00	115'805'439.57	-29'550'560.43	-20.3	32 Intérêts passifs
33 Abschreibungen	565'231'435.06	693'220'978.30	681'508'515.82	-11'712'462.48	-1.7	33 Amortissements
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	202'045'732.65	205'303'000.00	201'156'841.11	-4'146'158.89	-2.0	34 Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	437'219'030.85	379'570'260.00	384'686'739.75	5'116'479.75	1.3	35 Dédommages pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	3'353'232'798.70	3'462'830'502.06	3'605'375'843.13	142'545'341.07	4.1	36 Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	618'648'544.50	588'858'168.00	624'801'959.39	35'943'791.39	6.1	37 Subventions
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	76'838'877.37	1'832'288.00	9'042'825.87	7'210'537.87	393.5	38 Attributions aux financements spéciaux
39 Interne Verrechnungen	102'611'960.95	121'262'506.00	44'618'491.45	-76'644'014.55	-63.2	39 Imputations internes
3 Aufwand	9'686'894'457.93	9'923'667'965.56	9'961'908'423.41	38'240'457.85	0.4	3 Charges

Die Aufwände fallen um CHF 38,2 Millionen höher aus als budgetiert.

- Beim Personalaufwand (SG 30) resultieren Mehraufwendungen von CHF 62,0 Millionen. Die Abweichung beträgt 1,8 Prozent bei einem budgetierten Personalaufwand von CHF 3'438,9 Millionen. Die grösste Abweichung ergibt sich aus den gegenüber dem Voranschlag zusätzlich gewährten Gehaltsmassnahmen (1,8% gegenüber den budgetierten 1,0% der Lohnsumme), welche sich im Rechnungsvollzug mit rund CHF 52,8 Millionen (inkl. Verdiensterhöhungsbeiträge an die Pensionskassen) niederschlagen. Mehraufwendungen im Umfang von CHF 29,4 Millionen ergeben sich aufgrund der Anpassung der Rückstellungen für Zeitguthaben (Gleitzeit-, Ferien- und Langzeitguthaben sowie Pensen) und Renten. Höhere Beiträge an die Arbeitslosenversicherung und die Erwerbsersatzordnung verursachen zusätzliche Aufwendungen von CHF 6,2 Millionen. Zudem ergeben Höhereinreihungen von Staatsanwältinnen und -anwälten sowie Richterinnen und Richtern Mehraufwendungen von rund CHF 3,4 Millionen (inkl. Verdiensterhöhungsbeiträge). Minderaufwendungen resultieren bei der Aus- und Weiterbildung (CHF 10,1 Mio.) und infolge nicht besetzter Stellen (rund CHF 16,0 Mio.).

- Der Sachaufwand (SG 31) fällt um CHF 92,5 Millionen tiefer aus als budgetiert. Das Hochwasser im Berner Oberland vom 11. Oktober 2011 verursacht Mehraufwendungen von CHF 10,5 Millionen. Daneben kumulieren sich diverse Minaderaufwendungen unter CHF 10,0 Millionen aus den Direktionen und der Staatskanzlei.

Les charges sont supérieures de CHF 38,2 millions aux prévisions budgétaires.

- Les charges de personnel (GM 30) sont de CHF 62,0 millions supérieures au budget, ce qui représente un écart de 1,8 pour cent pour un montant budgétaire de CHF 3 438,9 millions. L'écart le plus important s'explique par des mesures salariales plus généreuses que prévu (1,8% de la masse salariale, contre 1,0% budgété), qui représentent un montant de quelque CHF 52,8 millions dans l'exécution budgétaire (y compris les cotisations pour augmentation du gain assuré versées aux caisses de pension). CHF 29,4 millions de charges supplémentaires résultent de l'ajustement des provisions constituées pour les soldes horaires (horaire mobile, vacances, compte épargne-temps, cours) et les rentes. La hausse des cotisations à l'assurance chômage et la réglementation des allocations pour perte de gain se traduisent par CHF 6,2 millions de charges supplémentaires. De plus, l'affectation des procureurs et des juges à une classe de traitement supérieure entraîne un supplément de charges d'environ CHF 3,4 millions (y compris les cotisations pour augmentation du gain assuré). En revanche, les charges diminuent par rapport au budget dans le domaine de la formation et du perfectionnement (CHF 10,1 mio) et en raison des vacances de postes (environ CHF 16,0 mio).
- Les charges afférentes aux biens, services et marchandises (GM 31) sont inférieures de CHF 92,5 millions au budget. La crue du 11 octobre 2011 dans l'Oberland bernois génère CHF 10,5 millions de charges supplémentaires, tandis que les Directions et la Chancellerie d'Etat cumulent diverses diminutions de charges de moins de CHF 10,0 millions.

- Bei den Passivzinsen (SG 32) fallen Minderaufwendungen von CHF 29,6 Millionen an. Bei der Verzinsung von kurzfristigen Schulden ist ein Minderaufwand von CHF 16,7 Millionen zu verzeichnen (Zinssatzeffekt: CHF 5,4 Mio., Kapitaleffekt: CHF 11,3 Mio.). Minderaufwendungen von CHF 15,2 Millionen fallen bei der Verzinsung von mittel- und langfristigen Schulden an. Rund CHF 10,2 Millionen sind auf den Zinseffekt und rund CHF 5,0 Millionen auf den Kapitaleffekt zurückzuführen.
- Bei den Abschreibungen (SG 33) sind Minderaufwendungen von CHF 11,7 Millionen zu verzeichnen. Im Rahmen der Neuordnung der Pflegefinanzierung werden Investitionsbeiträge, welche in den vergangenen Jahren an Institutionen des Alters- und Langzeitbereichs ausgerichtet wurden, ausserplanmäßig abgeschrieben. Dies führt zu einer Budgetüberschreitung von CHF 13,8 Millionen. Im Fonds für Spitalinvestitionen führen die getätigten Investitionen, welche deutlich unter dem Budget liegen, zu tieferen Abschreibungen von CHF 20,5 Millionen (vgl. SG 48). Ausserordentliche Abschreibungen der Investitionsbeiträge für Schulbauten führen zu Mehraufwendungen von CHF 24,3 Millionen. Auf die geplante Entnahme aus dem Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen im Umfang von CHF 84,0 Millionen zur Deckung von getätigten Investitionen wurde verzichtet (vgl. SG 48). Dadurch fallen Minderaufwendungen bei den ausserplanmässigen Abschreibungen von rund CHF 84,0 Millionen an. Für die Fertigstellung des Nationalstrassennetzes werden neue Rückstellungen im Umfang von CHF 36,4 Millionen gebildet. Dieser Rückstellungsaufwand wird, obwohl es sich nicht um Abschreibungen handelt, unter dieser Sachgruppe ausgewiesen. Ausserordentliche Abschreibungen in der Höhe von CHF 25,6 Millionen fallen im Amt für Grundstücke und Gebäude an.
- Bei den Anteilen und Beiträgen (SG 34) fallen Minderaufwendungen von CHF 4,1 Millionen an. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Entschädigungen an Gemeinwesen (SG 35) resultieren Mehraufwendungen von CHF 5,1 Millionen. Die technischen Planungskorrekturen zur Erhöhung der Budgetgenauigkeit im Bereich der sozialen Existenzsicherung und der sozialen Integration können nicht vollständig aufgefangen werden. Dies insbesondere, weil aufgrund der Gemeindeprognosen ein Anstieg der Nettokosten in der individuellen Sozialhilfe zu verzeichnen ist. Daraus resultiert eine Budgetüberschreitung von CHF 12,5 Millionen.
- Les intérêts passifs (GM 32) enregistrent une diminution de CHF 29,6 millions par rapport au budget. La rémunération des dettes à court terme présente une baisse de CHF 16,7 millions (effet lié aux taux d'intérêt : CHF 5,4 mio ; effet lié au capital : CHF 11,3 mio). Les charges relatives aux intérêts sur les dettes à moyen et long termes diminuent quant à elles de CHF 15,2 millions par rapport au budget (effet lié aux taux d'intérêt : environ CHF 10,2 mio ; effet lié au capital : environ CHF 5,0 mio).
- Les charges liées aux amortissements (GM 33) sont en recul de CHF 11,7 par rapport au budget. Au titre du nouveau régime de financement des soins, les subventions d'investissement versées par le passé aux institutions du secteur des personnes âgées et des soins de longue durée ont fait l'objet d'amortissements non planifiés, d'où un dépassement budgétaire de CHF 13,8 millions. Au Fonds d'investissements hospitaliers, les amortissements sont en baisse de CHF 20,5 millions par rapport aux prévisions, les investissements réalisés étant nettement inférieurs au budget (voir GM 48). L'amortissement non planifié des subventions d'investissement pour les bâtiments scolaires entraîne des charges supplémentaires de CHF 24,3 millions. Le prélèvement de CHF 84,0 millions prévu sur le Fonds de couverture des pics d'investissements a été abandonné (voir GM 48), d'où une réduction de charges d'à peu près le même montant en ce qui concerne les amortissements non planifiés. De nouvelles provisions ont été constituées à hauteur de CHF 36,4 millions pour l'achèvement du réseau national routier ; ces charges figurent dans le groupe de matière 33 bien qu'il ne s'agisse pas d'amortissements. Enfin, l'Office des immeubles et des constructions présente des amortissements non planifiés d'un montant de CHF 25,6 millions.
- Les parts et contributions sans affectation (GM 34) enregistrent une diminution de charges de CHF 4,1 millions. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les charges afférentes aux dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques (GM 35) progressent de CHF 5,1 millions par rapport au budget. Les corrections techniques visant à améliorer l'exactitude budgétaire dans le domaine du minimum vital et de l'intégration sociale n'ont pas été entièrement compensées, en raison notamment d'une hausse des coûts nets dans l'aide sociale individuelle qui résulte des prévisions des communes. Il en découle un dépassement budgétaire de CHF 12,5 millions.

- Die Eigenen Beiträge (SG 36) fallen um CHF 142,5 Millionen höher aus als budgetiert. Im Alters- und Langzeitbereich wird das Budget um rund CHF 31,0 Millionen überschritten, da insbesondere im SPITEX-Bereich eine starke Bedarfs- und Leistungszunahme zu verzeichnen ist und die ursprünglich geplante Patientenbeteiligung, aufgrund eines Entscheids des Grossen Rates, nicht realisiert werden konnte. Die Betriebsbeiträge im Behindertenbereich liegen um rund CHF 11,0 Millionen über dem Voranschlag, was insbesondere auf höhere Kosten für ausserkantonale Platzierungen und auf gestiegene Kosten für Sonderschulmassnahmen zurückzuführen ist. Im Spitalbereich werden Budgetmittel im Umfang von CHF 28,5 Millionen nicht beansprucht. Im Hinblick auf die neue Spitalfinanzierung wurde die Base Rate reduziert, was dazu führt, dass über die Leistungsverträge mit den Regionalen Spitalzentren weniger verpflichtet wird als ursprünglich geplant. Die technische Planungskorrektur zur Erhöhung der Budgetgenauigkeit auf den Betriebsbeiträgen an Spitalinstitutionen (CHF 55,2 Mio.) kann aufgefangen werden: Einerseits konnten die Institutionen im Jahr 2010 aufgrund besserer Tarifverträge mehr Erträge erzielen, wodurch die Rechnung 2011 entlastet wird (CHF 35,2 Mio.). Andererseits ergeben sich auch für das Berichtsjahr Mehrerträge aufgrund von höheren Tarifen, welche durch den Kanton vereinnahmt werden (CHF 15,5 Mio.). Aufgrund zusätzlicher Fälle resultieren bei den Ergänzungsleistungen Mehraufwendungen von CHF 41,5 Millionen. Der Mehraufwand bei den Prämienverbilligungen beträgt rund CHF 55,0 Millionen (inkl. Auflösung Rückstellung und Planungskorrektur zur Erhöhung der Budgetgenauigkeit). Das Amt für Migration und Personenstand verzeichnet Mehraufwendungen von CHF 18,1 Millionen. Bedingt wird dies einerseits durch höhere Betriebsbeiträge an Partnerorganisationen infolge grösserer Bestände an Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Andererseits werden die Beiträge für das vierte Quartal erstmals zeitlich abgegrenzt.
- Durchlaufende Beiträge (SG 37) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 47) nicht kommentiert.
- Bei den Einlagen in Spezialfinanzierungen (SG 38) fallen Mehraufwendungen von CHF 7,2 Millionen an. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung
- Interne Verrechnungen (SG 39) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 49) nicht kommentiert.
- Les subventions accordées (GM 36) dépassent le budget de CHF 142,5 millions. Le domaine des personnes âgées et des soins de longue durée enregistre CHF 31,0 millions de plus parce que les besoins et les prestations sont en forte hausse, notamment dans le secteur de l'aide et des soins à domicile, et qu'une décision du Grand Conseil a empêché la participation des patients initialement prévue. Les CHF 11,0 millions de subventions d'exploitation en plus dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées résultent surtout de la hausse des coûts des placements hors canton et des mesures d'enseignement spécialisé. Dans le secteur hospitalier, CHF 28,5 millions de fonds budgétés n'ont pas été utilisés. Dans l'optique du nouveau régime de financement hospitalier, le taux de base des hôpitaux a été réduit, ce qui implique que les contrats de prestations passés avec les centres hospitaliers régionaux sont moins contraignants que prévu. La correction technique visant à améliorer la précision budgétaire des subventions d'investissement versées aux établissements hospitaliers (CHF 55,2 mio) a pu être compensée : d'une part les revenus de ces institutions ont augmenté en 2010 grâce à de meilleures conventions tarifaires, allégeant ainsi les comptes de 2011 (CHF 35,2 mio) ; d'autre part, les tarifs plus élevés ont produit cette année aussi des revenus supplémentaires pour le canton (CHF 15,5 mio). Des cas supplémentaires génèrent CHF 41,5 millions de prestations complémentaires en plus. Les réductions de primes se soldent par un supplément de charges de CHF 55,0 millions (y compris la dissolution de la provision et la correction pour améliorer la précision budgétaire). L'Office de la population et des migrations présente un supplément de charges de CHF 18,1 millions : d'une part les subventions d'exploitation versées aux organisations partenaires ont augmenté du fait du plus grand nombre de demandeurs d'asile et de personnes admises provisoirement ; d'autre part, les contributions pour le 4e trimestre font pour la première fois l'objet d'une différence d'incorporation liée à la période.
- Les subventions redistribuées (GM 37) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 47).
- Les attributions aux financements spéciaux (GM 38) enregistrent un supplément de charges de CHF 7,2 millions par rapport au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les imputations internes (GM 39) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 49).

2.2.3 Ertrag – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

2.2.3 Revenus – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VJ Ecart par rapport à l'année précédente		
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	CHF	%	
40 Steuern	4'808'198'953.24	4'748'449'500.00	4'779'041'900.64	-29'157'052.60	-0.6	40 Impôts
41 Regalien und Konzessionen	10'636'976.40	8'010'000.00	7'777'897.97	-2'859'078.43	-26.9	41 Régales, concessions
42 Vermögenserträge	395'703'118.54	358'442'853.00	375'486'695.31	-20'216'423.23	-5.1	42 Revenus des biens
43 Entgelte	888'311'145.70	888'487'544.94	923'914'059.86	35'602'914.16	4.0	43 Contributions
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	1'322'742'003.38	1'373'317'500.00	1'384'703'095.74	61'961'092.36	4.7	44 Parts à des recettes et contributions sans affectation
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	388'048'608.06	393'451'710.50	401'533'180.01	13'484'571.95	3.5	45 Remboursements de collectivités publiques
46 Beiträge für eigene Rechnung	1'270'704'817.92	1'262'715'765.57	1'328'870'299.98	58'165'482.06	4.6	46 Subventions acquises
47 Durchlaufende Beiträge	618'648'544.50	588'858'168.00	624'801'959.39	6'153'414.89	1.0	47 Subventions à redistribuer
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	123'826'331.73	257'726'825.60	147'805'416.83	23'979'085.10	19.4	48 Prélèvements sur les financements spéciaux
49 Interne Verrechnungen	102'611'960.95	121'816'834.95	44'615'911.60	-57'996'049.35	-56.5	49 Imputations internes
4 Ertrag	9'929'432'460.42	10'001'276'702.56	10'018'550'417.33	89'117'956.91	0.9	4 Revenus

Die Erträge fallen um CHF 89,1 Millionen höher aus als im Vorjahr.

Les revenus sont en hausse de CHF 89,1 millions par rapport à l'exercice précédent.

- Die Steuern (SG 40) fallen um CHF 29,2 Millionen tiefer aus als im Vorjahr. Aufgrund der Steuergesetzrevision 2011 und der verschlechterten Bedingungen auf dem Kapitalmarkt resultieren Mindererträge bei den Einkommens- und Vermögenssteuern (CHF 48,9 Mio.). Rückläufig präsentieren sich ebenfalls die Ertrags- und Kapitalsteuern (CHF 30,2 Mio.). Hier schlagen sich die verschlechterte Wirtschaftslage und ein massiver Minderertrag bei einzelnen juristischen Personen nieder. Deutliche Verbesserungen sind hingegen bei den Vermögensgewinnsteuern (CHF 13,0 Mio.) und bei den Erbschafts- und Schenkungssteuern (CHF 10,9 Mio.) zu verzeichnen. Die Vermögensverkehrssteuern fallen um CHF 19,1 Millionen höher aus als im Vorjahr.
- Die Mindererträge bei den Regalien und Konzessionen (SG 41) betragen CHF 2,9 Millionen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Vermögenserträgen (SG 42) fallen Mindererträge von CHF 20,2 Millionen an. Tiefere Vermögenserträge aus Beteiligungen des Verwaltungsvermögens sowie tiefere übrige Vermögenserträge führen in der Finanzverwaltung zu Mindererträgen von CHF 11,8 Millionen.

- Le produit des impôts (GM 40) est de CHF 29,2 millions inférieur à celui de 2010. La révision 2011 de la loi sur les impôts et la détérioration des conditions sur le marché des capitaux entraînent une baisse du produit des impôts sur le revenu et sur la fortune (CHF 48,9 mio). Les revenus des impôts sur le bénéfice et sur le capital diminuent aussi (CHF 30,2 mio) du fait de la dégradation de la conjoncture et d'une baisse considérable du rendement fiscal pour certaines personnes morales. Une nette amélioration est en revanche enregistrée pour l'impôt sur les gains de fortune (CHF 13,0 mio) et l'impôt sur les successions et donations (CHF 10,9 mio). Le produit des droits de mutation et de timbre progresse de CHF 19,1 millions par rapport à 2010.
- Les revenus des régales et concessions (GM 41) sont en baisse de CHF 2,9 million par rapport à 2010. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les revenus des biens (GM 42) diminuent de CHF 20,2 millions. La baisse des rendements des participations du patrimoine administratif et d'autres revenus des biens entraînent à l'Administration des finances une détérioration de CHF 11,8 millions par rapport à l'année précédente.

- Die Mehrerträge bei den Entgelten (SG 43) betragen CHF 35,6 Millionen. Im Rahmen der Neuordnung Pflegefinanzierung fallen Rückerstattungen der Investitionsbeiträge von ehemals indirekt finanzierten Alters- und Pflegeheimen in der Höhe von CHF 35,0 Millionen an. Andererseits liegen die Rückerstattungen von Betriebsbeiträgen im Behindertenbereich aufgrund von Abrechnungen aus früheren Jahren unter dem Vorjahreswert (rund CHF 14,0 Mio.).
- Die Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (SG 44) fallen um CHF 62,0 Millionen höher aus als im Vorjahr. Aufgrund der Entwicklung der Steuerkraft des Kantons Bern sowie aufgrund der aktualisierten Indikatoren für die Berechnung des sozialdemografischen und des geografisch-topografischen Lastenausgleichs resultieren Mehrerträge von CHF 75,9 Millionen. Der Anteil an der direkten Bundessteuer liegt aufgrund der konjunkturellen Gegebenheiten unter dem Niveau des Vorjahrs (CHF 14,7 Mio.). Ein leichter Zuwachs resultiert demgegenüber beim Anteil an der Verrechnungssteuer (CHF 1,3 Mio.).
- Bei den Rückerstattungen von Gemeinwesen (SG 45) sind Mehrerträge von CHF 13,5 Millionen zu verzeichnen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Beiträge für eigene Rechnung (SG 46) fallen um CHF 58,2 Millionen höher aus als im Vorjahr. Mehrerträge von CHF 15,9 Millionen fallen bei der Bundesbeteiligung an den Prämienverbilligungen an. Der Gemeindeanteil an Ergänzungsleistungen fällt um CHF 15,6 Millionen höher aus als im Vorjahr. Das Amt für Migration und Personenstand verzeichnet Mehrerträge von CHF 10,1 Millionen. Dies einerseits bedingt durch höhere Abgeltungen des Bundes infolge gröserer Bestände an Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Andererseits werden die Beiträge für das vierte Quartal erstmals zeitlich abgegrenzt. Die schrittweise Erhöhung des Bundesbeitrags für die Berufsbildung führt im Mittelschul- und Berufsbildungsamt zu Mehrerträgen von CHF 10,5 Millionen.
- Durchlaufende Beiträge (SG 47) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 37) nicht kommentiert.
- Die Mehrerträge bei den Entnahmen aus Spezialfinanzierungen (SG 48) betragen CHF 24,0 Millionen. Da im Fonds für Spitalinvestitionen mehr Abschreibungen als im Vorjahr anfallen (vgl. SG 33), fällt die Entnahme aus dem Fondsvermögen um CHF 24,7 Millionen höher aus als im Vorjahr.
- Interne Verrechnungen (SG 49) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 39) nicht kommentiert.
- Les revenus des contributions (GM 43) progressent de CHF 35,6 millions. Avec le nouveau régime de financement des soins, les remboursements des subventions aux investissements des foyers pour personnes âgées et des foyers médicalisés, dont le financement était auparavant indirect, atteignent CHF 35,0 millions. Les remboursements de subventions d'exploitation dans le secteur de l'aide aux handicapés en vertu de décomptes des années précédentes (environ CHF 14,0 mio).
- Les parts et contributions sans affectation (GM 44) sont en hausse de CHF 62,0 millions par rapport à l'exercice 2010. L'évolution de la capacité contributive du canton de Berne et l'actualisation des indicateurs permettant de calculer la compensation des charges socio-démographiques et géo-topographiques entraînent un supplément de revenus de CHF 75,9 millions. Du fait de la situation conjoncturelle, la part à l'impôt fédéral direct est inférieure au niveau de 2010 (CHF 14,7 mio). En revanche, la part à l'impôt anticipé progresse légèrement par rapport à 2010 (CHF 1,3 mio).
- Les remboursements de collectivités publiques (GM 45) dégagent un supplément de revenus de CHF 13,5 millions par rapport au précédent exercice. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les subventions acquises (GM 46) sont de CHF 58,2 millions supérieures à celles de 2010 : les contributions fédérales en faveur de la réduction des primes augmentent de CHF 15,9 millions et la part des communes aux prestations complémentaires de CHF 15,6 millions. L'Office de la population et des migrations dégage CHF 10,1 millions de revenus en plus : les indemnités fédérales augmentent de concert avec le nombre de demandeurs d'asile et de personnes admises provisoirement, et les contributions pour le 4e trimestre font pour la première fois l'objet d'une différence d'incorporation liée à la période. La hausse progressive de la contribution fédérale à la formation professionnelle génère CHF 10,5 millions de revenus en plus à l'Office de l'enseignement secondaire du 2e degré et de la formation professionnelle.
- Les subventions à redistribuer (GM 47) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 37).
- Les revenus des prélèvements sur les financements spéciaux (GM 48) augmentent de CHF 24,0 millions par rapport à 2010 : comme les amortissements ont été plus élevés au Fonds d'investissements hospitaliers (voir GM 33), le prélèvement sur la fortune du Fonds est de CHF 24,7 millions supérieur à l'exercice précédent.
- Les imputations internes (GM 49) ne sont pas commentées du fait de leur neutralité financière (GM 39).

2.2.4 Aufwand – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

2.2.4 Charges – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

	Rechnung Compte	Voranschlag		Rechnung Compte	Abweichung zum VJ		
		2010	2011		Budget	CHF	
		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
30 Personalaufwand	3'397'218'798.78	3'438'918'958.01	3'500'946'113.00	103'727'314.22	3.1	30	Charges de personnel
31 Sachaufwand	803'813'418.98	886'515'305.19	793'965'654.32	-9'847'764.66	-1.2	31	Biens, services et marchandises
32 Passivzinsen	130'033'860.09	145'356'000.00	115'805'439.57	-14'228'420.52	-10.9	32	Intérêts passifs
33 Abschreibungen	565'231'435.06	693'220'978.30	681'508'515.82	116'277'080.76	20.6	33	Amortissements
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	202'045'732.65	205'303'000.00	201'156'841.11	-888'891.54	-0.4	34	Parts et contributions sans affectation
35 Entschädigungen an Gemeinwesen für Dienstleistungen	437'219'030.85	379'570'260.00	384'686'739.75	-52'532'291.10	-12.0	35	Dédommages pour prestations de services de collectivités publiques
36 Eigene Beiträge	3'353'232'798.70	3'462'830'502.06	3'605'375'843.13	252'143'044.43	7.5	36	Subventions accordées
37 Durchlaufende Beiträge	618'648'544.50	588'858'168.00	624'801'959.39	6'153'414.89	1.0	37	Subventions redistribuées
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	76'838'877.37	1'832'288.00	9'042'825.87	-67'796'051.50	-88.2	38	Attributions aux financements spéciaux
39 Interne Verrechnungen	102'611'960.95	121'262'506.00	44'618'491.45	-57'993'469.50	-56.5	39	Imputations internes
3 Aufwand	9'686'894'457.93	9'923'667'965.56	9'961'908'423.41	275'013'965.48	2.8	3 Charges	

Die Aufwände fallen um CHF 275,0 Millionen höher aus als im Vorjahr.

- Der Personalaufwand (SG 30) steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 103,7 Millionen. Die Zunahme ist mit CHF 86,5 Millionen hauptsächlich auf den Gehaltsaufstieg von Total 1,8 Prozent der Lohnsumme zurückzuführen. Diese Zunahme setzt sich zusammen aus den direkten Aufwendungen für die generellen und individuellen Gehaltserhöhungen (CHF 51,3 Mio.) sowie den im Vergleich zur Rechnung 2010 höheren Verdiensterhöhungsbeiträgen (CHF 35,2 Mio.). Gegenüber dem Vorjahr erweist sich der sogenannte Rotationsgewinn im Umfang von rund CHF 21,0 Millionen als aufwandmindernd aus (ein Rotationsgewinn entsteht, wenn austretende Mitarbeitende durch solche mit einem tieferen Gehalt ersetzt werden). Im Vergleich zum Vorjahr werden zudem CHF 4,7 Millionen mehr Rückstellungen für Zeitguthaben (Gleitzeit-, Ferien und Langzeitguthaben sowie Pensen) und Renten gebildet (CHF 29.4 Mio. bzw. CHF 24.7 Mio. im Vorjahr). Weitere Mehraufwendungen von CHF 6,2 Millionen resultieren aus der Erhöhung der Beiträge für die Arbeitslosenversicherung und die Erwerbsersatzordnung. Durch die Umsetzung der Justizreform (Schaffung von neuen Behörden) und dem dadurch bedingten personellen Mehrbedarf sowie durch die Neueinreichung von Staatsanwältinnen und -anwälten sowie Richterinnen und Richtern ergeben sich gegenüber dem Vorjahr Mehraufwendungen von rund CHF 17,0 Millionen (inkl. Verdiensterhöhungsbeiträge).

Les charges augmentent de CHF 275,0 millions par rapport à l'exercice précédent.

- Les charges de personnel (GM 30) progressent de CHF 103,7 millions par rapport à l'année précédente. Cette progression résulte principalement (pour CHF 86,5 mio) de la hausse des traitements (de 1,8% de la masse salariale) qui englobe les charges directes liées aux augmentations générale et individuelle des salaires (CHF 51,3 mio) et les cotisations pour augmentation du gain assuré en hausse par rapport à 2010 (CHF 35,2 mio). Les « gains de rotation » génèrent quelque CHF 21,0 millions de charges en moins que l'année précédente (il y a « gain de rotation » lorsqu'une personne quitte son poste au profit d'une autre qui touche un salaire inférieur). De plus, les provisions constituées pour les soldes horaires (horaire mobile, vacances, compte épargne-temps, cours) et les rentes progressent de CHF 4,7 millions pour atteindre CHF 29,4 millions (CHF 24,7 mio en 2010). La hausse des cotisations à l'assurance chômage et la réglementation des allocations pour perte de gain génèrent en outre CHF 6,2 millions de charges supplémentaires. La mise en œuvre de la réforme judiciaire (création de nouvelles autorités), qui exige du personnel supplémentaire, et l'affectation des procureurs et des juges à une classe de traitement supérieure entraînent un supplément de charges d'environ CHF 17,0 millions (y compris les cotisations pour augmentation du gain assuré) par rapport à 2010.

Weiter führen Veränderungen beim Stellenbestand zu Mehraufwendungen gegenüber dem Vorjahr von rund CHF 10,0 Millionen. Ein Ausbau fand im Wesentlichen in den Universitären Psychiatrischen Diensten (Eröffnung Forensikstation), bei der Kantonspolizei (Bestandeserhöhungen aufgrund der Gewährung der Nacht-Zeitungsschrift, im Rahmen des Projekts LOBENAR sowie zur Erhöhung der Polizeipräsenz in der Stadt Bern und der Gemeinde Adelboden), im Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (Sicherheitsdienst, Betreuungspersonal, Sozialpädagogen) und an den Hochschulen (u.a. Verbesserung Betreuungsverhältnisse) statt. In verschiedenen Organisationseinheiten kann auch ein Rückgang verzeichnet werden.

- Beim Sachaufwand (SG 31) sind Minderaufwendungen von CHF 9,8 Millionen zu verzeichnen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Passivzinsen (SG 32) fallen um CHF 14,2 Millionen tiefer aus als im Vorjahr. Minderaufwendungen von CHF 13,4 Millionen fallen bei der Verzinsung von mittel- und langfristigen Schulden an. Gegenüber dem Vorjahr war der Kapitalbedarf geringer und die Zinssätze tiefer.
- Bei den Abschreibungen (SG 33) fallen Mehraufwendungen von CHF 116,3 Millionen an. Im Rahmen der Neuordnung der Pflegefinanzierung werden Investitionsbeiträge, welche in den vergangenen Jahren an Institutionen des Alters- und Langzeitbereichs ausgerichtet wurden, ausserplanmäßig abgeschrieben. Dies führt zu Mehraufwendungen von CHF 12,0 Millionen. Im Fonds für Spitalinvestitionen führen grössere Investitionstätigkeiten zu höheren Abschreibungen von CHF 22,9 Millionen (vgl. SG 48). Ausserordentliche Abschreibungen der Investitionsbeiträge für Schulbauten führen zu Mehraufwendungen von CHF 24,0 Millionen. Für die Netzfertigstellung der Nationalstrassen wird ein Rückstellungsauflauf von CHF 36,4 Millionen verbucht. Dieser liegt um CHF 16,0 Millionen höher als im Vorjahr. Ausserordentliche Abschreibungen in der Höhe von CHF 25,6 Millionen fallen im Amt für Grundstücke und Gebäude an.
- Die Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung (SG 34) fallen um CHF 0,9 Millionen tiefer aus als im Vorjahr. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Bei den Entschädigungen an Gemeinwesen (SG 35) fallen Minderaufwendungen von CHF 52,5 Millionen an. Mit der Umsetzung der Neuordnung der Pflegefinanzierung werden die Alters- und Langzeitinstitutionen neu direkt finanziert und deshalb in der SG 36 verbucht. Dies führt zu Minderaufwendungen gegenüber dem Vorjahr von CHF 61,5 Millionen.

Des modifications de l'état des postes génèrent par ailleurs quelque CHF 10,0 millions de charges en plus. Les effectifs ont augmenté principalement dans les Services psychiatriques universitaires (ouverture de l'unité de psychiatrie médico-légale), à la Police cantonale (en raison de l'octroi du bonus-temps pour travail de nuit, dans le cadre du projet LOBENAR et pour renforcer la présence policière en ville de Berne et dans la commune d'Adelboden), à l'Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (service de sécurité, personnel d'encadrement, éducateurs spécialisés) et dans les hautes écoles (notamment amélioration des conditions d'encadrement). Les charges diminuent par ailleurs dans différentes unités administratives.

- Les charges en biens, services et marchandises (GM 31) sont en diminution de CHF 9,8 millions par rapport à 2010. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les intérêts passifs (GM 32) sont inférieurs de CHF 14,2 millions à ceux de 2010. Cette baisse est imputable pour CHF 13,4 millions à la rémunération des dettes à moyen et long termes. Les besoins en capitaux et les taux d'intérêt sont en baisse par rapport à l'année précédente.
- Les charges liées aux amortissements (GM 33) augmentent de CHF 116,3 millions par rapport à 2010. Au titre du nouveau régime de financement des soins, les subventions d'investissement versées par le passé aux institutions du secteur des personnes âgées et des soins de longue durée ont fait l'objet d'amortissements non planifiés, d'où une augmentation des charges de CHF 12,0 millions. Au Fonds d'investissements hospitaliers, les investissements en hausse entraînent des amortissements supérieurs de CHF 22,9 millions à ceux de 2010 (voir GM 48). L'amortissement non planifié des subventions d'investissement aux bâtiments scolaires génère CHF 24,0 millions de charges en plus. La provision de CHF 36,4 millions constituée pour l'achèvement du réseau des routes est de CHF 16,0 millions supérieure à 2010. L'Office des immeubles et des constructions enregistre des amortissements non planifiés d'un montant de CHF 25,6 millions.
- Les parts et contributions sans affectation (GM 34) diminuent de CHF 0,9 million par rapport à l'année précédente. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les dédommagements pour prestations de services de collectivités publiques (GM 35) dégagent CHF 52,5 millions de charges en moins qu'en 2010. Les foyers pour personnes âgées et les foyers médicalisés, désormais financés directement au titre du nouveau régime de financement des soins, sont enregistrés dans le GM 36, d'où une diminution de charges de CHF 61,5 millions par rapport à 2010.

- Die Mehraufwendungen bei den Eigenen Beiträgen (SG 36) betragen CHF 252,1 Millionen. Mit der Umsetzung der Neuordnung der Pflegefinanzierung werden die Alters- und Langzeitinstitutionen neu direkt finanziert und deshalb als Eigene Beiträge verbucht (siehe SG 35). Aufgrund der Bundesvorgaben fällt der durch den Kanton zu übernehmende Anteil an den Pflegekosten höher aus als in den Vorjahren. Zudem ist im SPITEX-Bereich eine starke Bedarfs- und Leistungsannahme zu verzeichnen. Gesamthaft führen diese Sachverhalte zu Mehraufwendungen von rund CHF 129,0 Millionen. Die Betriebsbeiträge im Behindertenbereich liegen insbesondere infolge höherer Kosten für ausserkantonale Platzierungen sowie für Sonderschulmassnahmen über dem Vorjahr (rund CHF 16,0 Mio.). Die Betriebsbeiträge an die Leistungserbringer im Spitalbereich führen zu Minderaufwendungen von CHF 16,1 Millionen. Mehraufwendungen von CHF 37,2 Millionen sind bei den Ergänzungsleistungen zu verzeichnen. Die Aufwendungen für Familienzulagen für Nichterwerbstätige liegen um CHF 10,2 Millionen über dem Vorjahr (inkl. Bildung von Rückstellungen). Der Mehraufwand für Prämienverbilligungen beträgt rund CHF 14,0 Millionen. Das Amt für Migration und Personenstand verzeichnet Mehraufwendungen von CHF 12,0 Millionen. Dies einerseits bedingt durch höhere Betriebsbeiträge an Partnerorganisationen infolge grösserer Bestände an Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Andererseits werden die Beiträge für das vierte Quartal erstmals zeitlich abgegrenzt.
- Durchlaufende Beiträge (SG 37) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 47) nicht kommentiert.
- Die Einlagen in Spezialfinanzierungen (SG 38) fallen um CHF 67,8 Millionen tiefer aus als im Vorjahr. Im Vorjahr erfolgte eine Einlage in den Fonds zur Deckung von Investitionsspitzen in der Höhe von CHF 61,0 Millionen. Im Berichtsjahr wurde auf eine Fondseinlage verzichtet.
- Interne Verrechnungen (SG 39) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 49) nicht kommentiert.
- Les subventions accordées (GM 36) sont de CHF 252,1 millions plus élevées qu'en 2010. Avec le nouveau régime de financement des soins, les foyers pour personnes âgées et les foyers médicalisés sont financés directement et désormais enregistrés au GM 36 (voir GM 35). Le canton doit assumer une part des frais de soins plus élevée que les années précédentes du fait des prescriptions fédérales. De plus, les besoins et les prestations sont en forte hausse dans le secteur de l'aide et des soins à domicile. Au total, il en résulte quelque CHF 129,0 millions de charges en plus. L'augmentation des subventions d'exploitation dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées (CHF 16,0 mio) résulte surtout de la hausse des coûts des placements hors canton et des mesures d'enseignement spécialisé. Les subventions d'exploitation versées aux prestataires du secteur hospitalier génèrent CHF 16,1 millions de charges en moins qu'en 2010, tandis que les charges afférentes aux prestations complémentaires progressent de CHF 37,2 millions. Les charges liées aux allocations familiales en faveur des personnes sans activité lucrative augmentent de CHF 10,2 millions (provisions comprises), et celles liées à la réduction des primes d'environ CHF 14,0 millions. A l'Office de la population et des migrations, les charges progressent de CHF 12,0 millions : les subventions d'exploitation versées aux organisations partenaires augmentent de concert avec le nombre de demandeurs d'asile et de personnes admises provisoirement, et les contributions pour le 4e trimestre font pour la première fois l'objet d'une différence d'incorporation liée à la période.
- Le GM 37 Subventions redistribuées n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 47).
- Les attributions aux financements spéciaux (GM 38) diminuent de CHF 67,8 millions par rapport à l'exercice précédent. Le Fonds de couverture des pics d'investissement avait été alimenté de CHF 61,0 millions en 2010, alors qu'aucun versement n'a eu lieu cette année.
- Le GM 39 Imputations internes n'est pas commenté car il n'a pas d'incidence financière (GM 49).

2.2.5 Zinsen

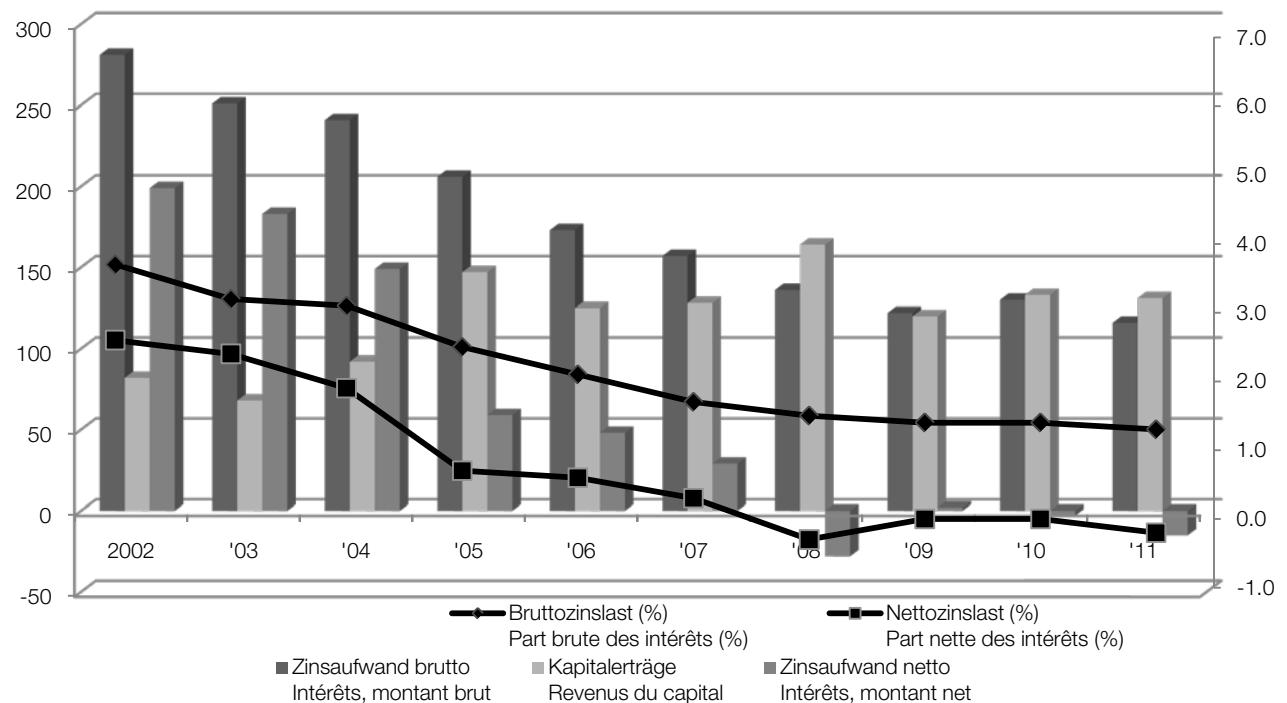
2.2.5 Intérêts

Grafik 9

graphique 9

In Mio. CHF / en mio CHF

in % / en %

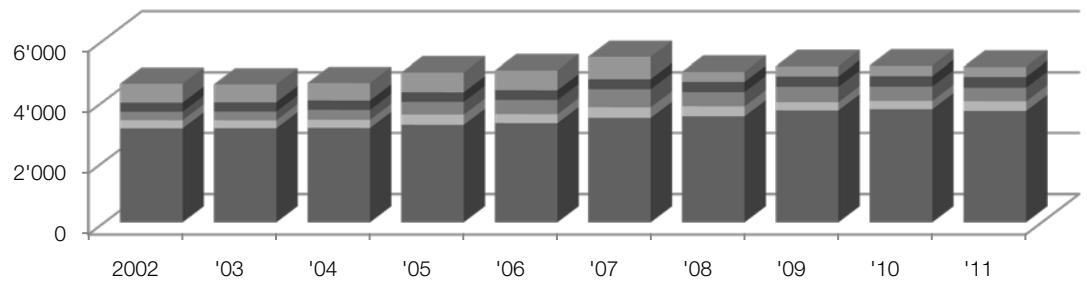


Grafikdaten in Mio. CHF	Grafik 9 / Graphique 9					Valeurs des graphiques en mio CHF	
	Zinslast / Zinslastanteil Intérêts / Part des intérêts						
	Zinslast brutto Intérêts, montant brut	Kapitalerträge Revenus du capital	Zinslast netto Intérêts, montant net	Zinslastanteil brutto Part des intérêts, montant brut	Zinslastanteil netto Part des intérêts, montant net		
2002	281	82	199	3.7	2.6	2002	
2003	251	68	183	3.2	2.4	2003	
2004	241	92	149	3.1	1.9	2004	
2005	206	147	59	2.5	0.7	2005	
2006	173	125	48	2.1	0.6	2006	
2007	157	128	29	1.7	0.3	2007	
2008	136	164	-28	1.5	-0.3	2008	
2009	122	120	2	1.4	0.0	2009	
2010	130	133	-3	1.4	0.0	2010	
2011	116	131	-15	1.3	-0.2	2011	

2.2.6 Steuern**2.2.6 Steuern**

Grafik 10
graphique 10

In Mio. CHF / en mio CHF



■ Natürliche Personen
Personnes physiques

■ Motorfahrzeugsteuern / Beherbergungsabgaben
Impôt véhicules automob. / Taxe d'hébergement

■ Übrige (Vermögensgewinn- und Vermögensverkehrssteuern,
Erbschafts- und Schenkungssteuern plus Nach- und Strafsteuern)
Autres impôts (sur la fortune, sur les transactions, sur les
successions et donations, impôts suppl. et impôts répressifs)

■ Anteil an den Bundessteuern (DBS, VST, LSVA, NFA-Effekt ab 2008)
Part impôt fédéral (IFD, IA, RPLP, effet de la RPT à partir de 2008)

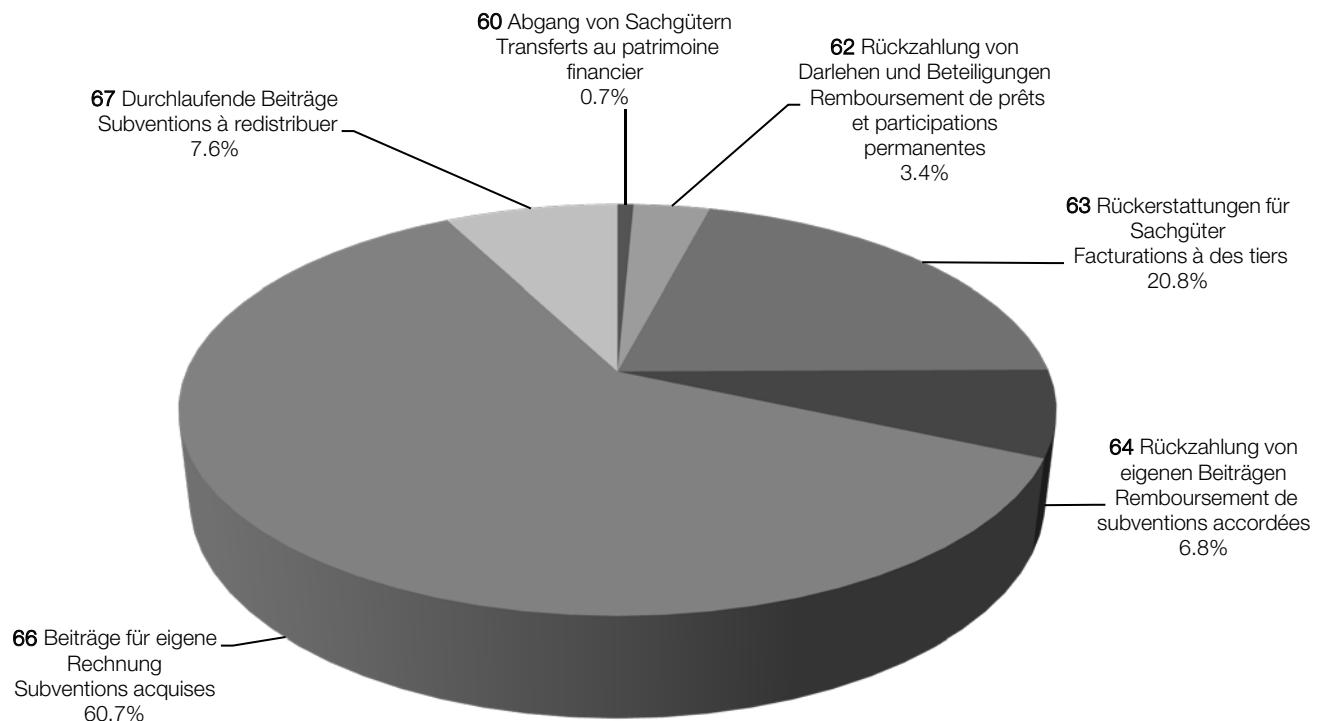
■ Juristische Personen
Personnes juridiques

Grafikdaten in Mio. CHF	Grafik 10 / Graphique 10					Valeurs des graphiques	
	Steuerertrag / Anteil an den Bundessteuern Revenus des impôts / Part de l'impôt fédéral direct						
	Natürliche Personen/ Personnes physiques	Juristische Personen/ Personnes morales	Übrige Steuern/ Autres impôts	Motorfahrzeug- steuern / Beherber- gungsabgaben/ Impôts sl véhicules automobiles/ Taxe d'hébergement	Anteile an den Bundessteuern/ Parts à l'impôt fédéral		
2002	3'085	284	267	299	621	2002	
2003	3'089	290	262	306	589	2003	
2004	3'098	327	269	311	576	2004	
2005	3'201	420	338	316	650	2005	
2006	3'258	467	296	321	649	2006	
2007	3'432	596	350	329	725	2007	
2008	3'483	471	330	335	329	2008	
2009	3'678	508	271	339	333	2009	
2010	3'718	473	273	345	342	2010	
2011	3'661	448	318	352	330	2011	

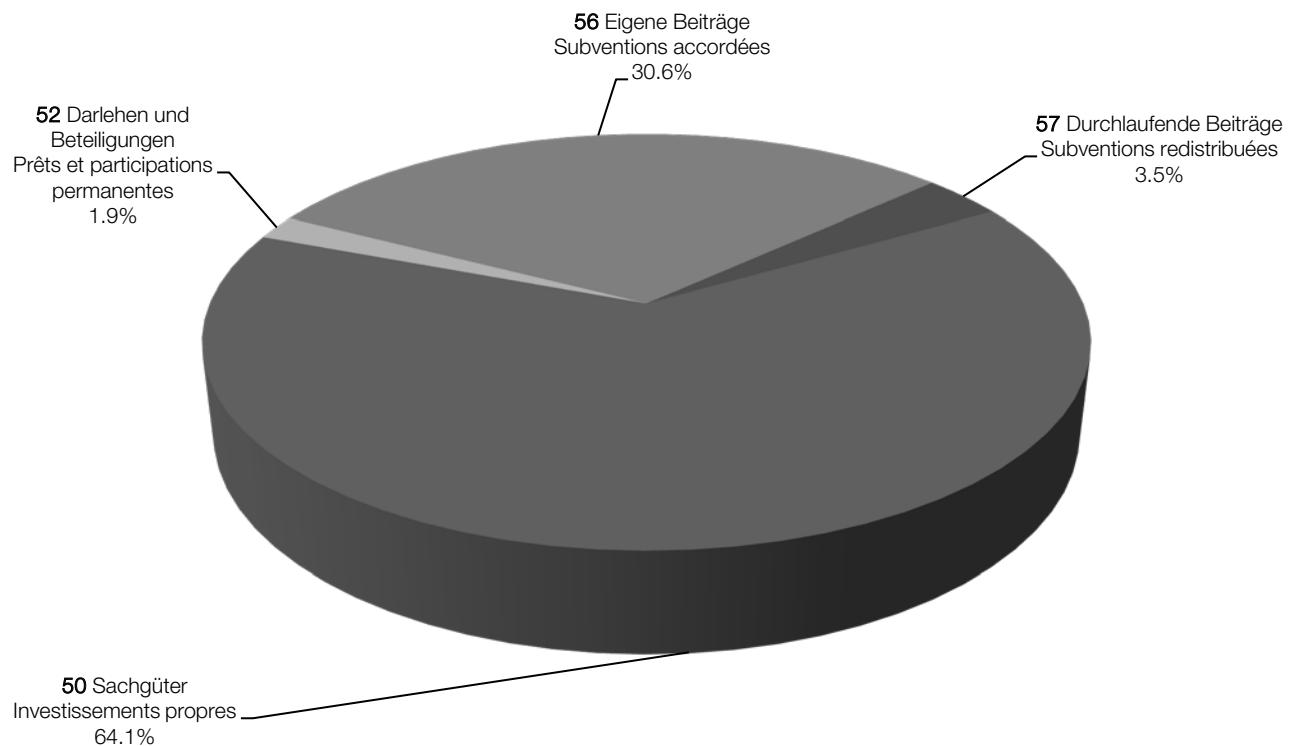
2.3 Investitionsrechnung

2.3 Compte des investissements par groupe de matières

Grafik 11: Einnahmenanteile
graphique 11 : Parts des recettes



Grafik 12: Ausgabenanteile
graphique 12 : Parts des charges



2.3.1 Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

2.3.1 Recettes – Analyse des écarts par rapport au budget

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA Ecart budgétaire		
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	CHF	%	
60 Abgang von Sachgütern	11'084'826.30	990'000.00	3'426'593.70	2'436'593.70	246.1	60 Transfers au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	21'156'592.10	18'667'300.00	16'385'223.30	-2'282'076.70	-12.2	62 Remboursement de prêts et de participations
63 Rückerstattung für Sachgüter	69'499'338.26	56'427'000.00	100'973'868.20	44'546'868.20	78.9	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	12'588'366.71	37'200'000.00	33'078'437.65	-4'121'562.35	-11.1	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	260'673'017.45	322'863'950.45	295'076'043.05	-27'787'907.40	-8.6	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	35'103'764.40	26'510'000.00	37'087'402.10	10'577'402.10	39.9	67 Subventions à redistribuer
6 Einnahmen	410'105'905.22	462'658'250.45	486'027'568.00	23'369'317.55	5.1	6 Recettes

Kommentiert werden je Sachgruppe (SG) grundsätzlich nur Sachverhalte ab einer Betragsgrenze von CHF 10,0 Millionen.

Die Einnahmen fallen um CHF 23,4 Millionen höher aus als veranschlagt.

- Die Mehreinnahmen beim Abgang von Sachgütern (SG 60) betragen CHF 2,4 Millionen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Rückzahlungen von Darlehen und Beteiligungen (SG 62) fallen um CHF 2,3 Millionen tiefer aus. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Mehreinnahmen für Rückerstattungen für Sachgüter (SG 63) betragen CHF 44,5 Millionen. Im Amt für Grundstücke und Gebäude belaufen sich die Mehreinnahmen auf CHF 42,3 Millionen. Begründet sind diese durch Rückerstattungen im Zusammenhang mit der Schweizerischen Hochschule für Landwirtschaft (SHL), welche in der SG 66 budgetiert wurden und höher ausfallen als geplant (CHF 26,0 Mio.). Weiter führen Rückerstattungen für Investitionsbeiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen sowie an Inselbauten zu Mehreinnahmen von CHF 14,2 Millionen (vgl. SG 56 und 66).
- Bei den Rückzahlungen von eigenen Beiträgen (SG 64) sind Mindereinnahmen von CHF 4,1 Millionen zu verzeichnen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.

Seuls les écarts de plus de CHF 10 millions par groupe de matières (GM) font en principe l'objet d'un commentaire.

Les recettes sont de CHF 23,4 millions supérieures au montant budgétaire

- Les transferts au patrimoine financier (GM 60) sont supérieurs de CHF 2,4 millions au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les remboursements de prêts et de participations (GM 62) sont inférieurs de CHF 2,3 millions au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les facturations à des tiers (GM 63) sont de CHF 44,5 millions supérieures au budget. L'Office des immeubles et des constructions enregistre CHF 42,3 millions de recettes en plus grâce à des remboursements en relation avec la Haute école suisse d'agronomie (HESA), dont le montant budgétaire au GM 66 est de CHF 26,0 millions inférieur au montant effectif. Les remboursements pour des subventions d'investissement versées à des entreprises semi-publiques et aux bâtiments de l'Hôpital de l'Île se traduisent en outre par CHF 14,2 millions de recettes en plus (cf. GM 56 et 66).
- Les remboursements de subventions accordées (GM 64) sont de CHF 4,1 million inférieurs au budget. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.

- Die Beiträge für eigene Rechnung (SG 66) fallen um CHF 27,8 Millionen tiefer aus. Beim Amt für Grundstücke und Gebäude resultieren Mindereinnahmen im Zusammenhang mit der SHL (vgl. SG 63) von CHF 11,1 Millionen. Zudem fällt der Bundesbeitrag an den Nationalstrassenneubau aufgrund des Minderaufwands (vgl. SG 50) um CHF 29,9 tiefer aus.
- Durchlaufende Beiträge (SG 67) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 57) nicht kommentiert.
- Les subventions acquises (GM 66) sont de CHF 27,8 millions inférieures au budget. L'Office des immeubles et des constructions enregistre CHF 11,1 millions de recettes en moins en relation avec la HESA (cf. GM 63). Les charges concernées étant inférieures (cf. GM 50), la subvention fédérale à la construction des routes nationales est inférieure de CHF 29,9 millions au budget.
- Pas de commentaire des subventions à redistribuer (GM 67) du fait de leur neutralité financière (GM 57).

2.3.2 Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Voranschlag

2.3.2 Dépenses – Analyse des écarts par rapport au budget

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VA Ecart budgétaire		
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF	CHF	%	
50 Sachgüter	637'528'993.97	761'165'483.62	684'305'970.76	-76'859'512.86	-10.1	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	25'067'121.70	17'500'000.00	20'044'190.05	2'544'190.05	14.5	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	303'721'104.56	316'315'500.00	326'592'339.67	10'276'839.67	3.2	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	35'103'764.40	26'510'000.00	37'087'402.10	10'577'402.10	39.9	57 Subventions redistribuées
5 Ausgaben	1'001'420'984.63	1'121'490'983.62	1'068'029'902.58	-53'461'081.04	-4.8	5 Dépenses

Die Ausgaben fallen um CHF 53,5 Millionen tiefer aus als veranschlagt.

- Die Minderausgaben bei den Sachgütern (SG 50) betragen CHF 76,9 Millionen. Tiefere Ausgaben von CHF 31,6 Millionen sind durch Verzögerungen bei Grossprojekten (Wankdorplatz, Worb, Autobahnzubringer Emmental und Oberaargau) sowie in vielen Abweichungen bei kleineren Projekten begründet. Im Nationalstrassenbau resultieren Minderausgaben von CHF 34,3 Millionen, da der genehmigte Budgetkredit des Bundes, aufgrund von zeitlichen Differenzen in der Planung, tiefer ausfällt als geplant (vgl. SG 66). Diesen Minderausgaben stehen Mehrausgaben von CHF 26,7 Millionen im Erneuerungsunterhalt gegenüber, da dringende Substanzerhaltungsprojekte realisiert wurden (Fahrbahnen und Brücken). Das Amt für Grundstücke und Gebäude liegt mit CHF 11,6 Millionen unter dem Budget. Dies vor allem bedingt durch die Anzahlung für den Kauf der SBB-Liegenschaften, welche im Verwaltungsvermögen geplant, aber im Finanzvermögen verbucht wurde.

- Bei den Darlehen und Beteiligungen (SG 52) sind Mehrausgaben von CHF 2,5 Millionen zu verzeichnen. Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.

Les dépenses sont de CHF 53,5 millions inférieures au budget

- Les investissements propres (GM 50) sont de CHF 76,9 millions inférieurs au budget. CHF 31,6 millions de dépenses en moins résultent de retards pris par des projets de grande envergure (place du Wankdorf, Worb, bretelle d'accès Emmental et Oberaargau) et de nombreux écarts dans de petits projets. Les CHF 34,3 millions de dépenses de construction des routes nationales en moins s'expliquent par le fait que le crédit budgétaire de la Confédération est plus bas que prévu, à cause de décalages temporels dans la planification (cf. GM 66). A ces dépenses en moins correspondent CHF 26,7 millions de dépenses pour travaux de réfection et d'entretien en plus, car des projets urgents de maintien de la qualité (chaussées et ponts) ont été réalisés. La différence de CHF 11,6 millions en moins par rapport au budget enregistrée à l'Office des immeubles et des constructions résulte principalement de l'acompte versé pour l'achat des biens-fonds des CFF, prévu au patrimoine administratif mais comptabilisé au patrimoine financier.
- Les prêts et participations permanentes (GM 52) dépassent le budget à hauteur de CHF 2,5 millions. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.

- Die Mehrausgaben für eigene Beiträge (SG 56) belaufen sich auf CHF 10,3 Millionen. Aufgrund von grösseren Sanierungsprojekten im Alters- und Behindertenbereich, die zahlungswirksam wurden, resultieren Mehrausgaben von CHF 11,2 Millionen. Diesen stehen Minderausgaben von CHF 22,7 Millionen im Spital- und Kantonsarztaamt gegenüber. Bedingt sind diese durch tiefere Rückerstattungen aus dem Fonds für Spitalinvestitionen an das Amt für Grundstücke und Gebäude für dessen Investitionsprojekte im Inselspital einerseits sowie tiefere Investitionsbeiträge an die Regionalen Spitalzentren. Im Amt für öffentlichen Verkehr führt die gleichzeitige Realisation von Grossprojekten (3. Gleis Rütli-Zollikofen, Tramdepot Bolligenstrasse) zu Mehrausgaben im Bereich der Investitionsbeiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmen von CHF 14,9 Millionen. Das Amt für Grundstücke und Gebäude verzeichnet ebenfalls höhere Investitionsbeiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmen, was zu Mehrausgaben von CHF 18,2 Millionen führt. (vgl. SG 63 und 66).
- Durchlaufende Beiträge (SG 57) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 67) nicht kommentiert.
- Les subventions accordées (GM 56) sont supérieures de CHF 10,3 millions au budget. Les paiements pour d'importants projets de rénovation dans le domaine des personnes âgées et handicapées ont généré CHF 11,2 millions de dépenses supplémentaires. Les CHF 22,7 millions en moins à l'Office des hôpitaux et à l'Office du médecin cantonal résultent d'une part de remboursements moins élevés du Fonds d'investissements hospitaliers à l'Office des immeubles et des constructions pour les investissements de celui-ci à l'Hôpital de l'Ile, et d'autre part de subventions d'investissement plus faibles aux centres hospitaliers régionaux. A l'Office des transports publics, plusieurs projets de grande envergure (3e voie Rütli-Zollikofen, dépôt des trams de la Bolligenstrasse) ayant été réalisés simultanément, les subventions d'investissement versées à des entreprises semi-publiques ont été de CHF 14,9 millions supérieures au budget. L'Office des immeubles et des constructions a lui aussi versé CHF 18,2 millions de subventions d'investissement en plus à des entreprises semi-publiques (cf. GM 63 et 66).
- Pas de commentaire des subventions redistribuées (GM 57) du fait de leur neutralité financière (GM 67).

2.3.3 Einnahmen – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

2.3.3 Recettes – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung zum VJ		
				Ecart par rapport à l'année précédente	CHF	
	2010 CHF	2011 CHF	2011 CHF			
60 Abgang von Sachgütern	11'084'826.30	990'000.00	3'426'593.70	-7'658'232.60	-69.1	60 Transfers au patrimoine financier
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	21'156'592.10	18'667'300.00	16'385'223.30	-4'771'368.80	-22.6	62 Remboursement de prêts et de participations
63 Rückerstattung für Sachgüter	69'499'338.26	56'427'000.00	100'973'868.20	31'474'529.94	45.3	63 Facturations à des tiers
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	12'588'366.71	37'200'000.00	33'078'437.65	20'490'070.94	162.8	64 Remboursement de subventions accordées
66 Beiträge für eigene Rechnung	260'673'017.45	322'863'950.45	295'076'043.05	34'403'025.60	13.2	66 Subventions acquises
67 Durchlaufende Beiträge	35'103'764.40	26'510'000.00	37'087'402.10	1'983'637.70	5.7	67 Subventions à redistribuer
6 Einnahmen	410'105'905.22	462'658'250.45	486'027'568.00	75'921'662.78	18.5	6 Recettes

Im Vergleich zum Vorjahr fallen die Einnahmen um CHF 75,9 Millionen höher aus.

- Mindereinnahmen von CHF 7,7 Millionen resultieren beim Abgang von Sachgütern (SG 60). Es erfolgt keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.
- Die Einnahmen aus Rückzahlungen von Darlehen und Beteiligungen (SG 62) fallen um CHF 4,8 Millionen tiefer aus. Keine weitere Kommentierung aufgrund der geringen Abweichung.

Les recettes augmentent de CHF 75,9 millions par rapport à l'exercice précédent

- Les transferts au patrimoine financier (GM 60) enregistrent un recul de CHF 7,7 millions. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.
- Les remboursements de prêts et participations (GM 62) reculent de CHF 4,8 millions. Pas d'autre commentaire vu la faiblesse de l'écart.

- Die Mehreinnahmen bei den Rückerstattungen für Sachgüter (SG 63) betragen CHF 31,5 Millionen. Das Amt für Grundstücke und Gebäude hat vermehrt in subventionierte Bauprojekte investiert (GIBB Schulhaus Bern, von Roll Areal, SHL Zollikofen, Jugendheim Prêles, Insel Bern), wodurch Mehreinnahmen von CHF 37,1 resultieren.
- Les recettes des facturations à des tiers (GM 63) progressent de CHF 31,5 millions. L'Office des immeubles et des constructions a davantage investi dans des projets de construction subventionnés (école GIBB Berne, aire von Roll, HESA Zollikofen, Foyer d'éducation Prêles, Hôpital de l'Ile Berne), générant ainsi CHF 37,1 millions de recettes supplémentaires.
- Die Rückzahlungen von eigenen Beiträgen (SG 64) fallen um CHF 20,5 Millionen höher aus. Das Alters- und Behindertenamt verzeichnet Mehreinnahmen, da mit der Neuordnung der Pflegefinanzierung in den vergangenen Jahren an Institutionen des Alters- und Langzeitbereichs ausgerichtete Investitionsbeiträge anteilmässig zurückerstattet wurden (CHF 23,2 Mio.).
- Les remboursements de subventions accordées (GM 64) augmentent de CHF 20,5 millions. Le nouveau régime de financement des soins engendre CHF 23,2 millions de recettes supplémentaires à l'Office des personnes âgées et handicapées, les subventions d'investissement versées par le passé aux institutions pour personnes âgées et soins de longue durée ayant été remboursées au pro rata.
- Mehreinnahmen von CHF 34,4 Millionen fallen bei den Beiträgen für eigene Rechnung (SG 66) an. Das Tiefbauamt verzeichnet höhere Bundesbeiträge für die Netzvollendung der Nationalstrassen von CHF 27,3 Millionen (vgl. SG 50).
- Sur les CHF 34,4 millions de subventions acquises (GM 66) en plus, CHF 27,3 millions sont des subventions fédérales en plus qu'encaisse l'Office des ponts et chaussées pour l'achèvement du réseau des routes nationales (cf. GM 50).
- Durchlaufende Beiträge (SG 67) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 57) nicht kommentiert.
- Pas de commentaire des subventions à redistribuer (GM 67) du fait de leur neutralité financière (GM 57).

2.3.4 Ausgaben – Abweichungsanalyse gegenüber Vorjahresrechnung

2.3.4 Dépenses – Analyse des écarts par rapport aux comptes de l'exercice précédent

	Rechnung Compte 2010 CHF	Voranschlag Budget 2011 CHF	Rechnung Compte 2011 CHF	Abweichung zum VJ Ecart par rapport à l'année précédente		
				CHF	%	
50 Sachgüter	637'528'993.97	761'165'483.62	684'305'970.76	46'776'976.79	7.3	50 Investissements propres
52 Darlehen und Beteiligungen	25'067'121.70	17'500'000.00	20'044'190.05	-5'022'931.65	-20.0	52 Prêts et participations permanentes
56 Eigene Beiträge	303'721'104.56	316'315'500.00	326'592'339.67	22'871'235.11	7.5	56 Subventions accordées
57 Durchlaufende Beiträge	35'103'764.40	26'510'000.00	37'087'402.10	1'983'637.70	5.7	57 Subventions redistribuées
5 Ausgaben	1'001'420'984.63	1'121'490'983.62	1'068'029'902.58	66'608'917.95	6.7	5 Dépenses

Die Ausgaben liegen um CHF 66,6 Millionen über dem Vorjahrswert.

- Die Ausgaben bei den Sachgütern (SG 50) sind CHF 46,8 Millionen höher. Das Tiefbauamt verzeichnet Mehrausgaben von CHF 31,4 Millionen im Bereich der Netzvollendung Nationalstrassen, da der Bundeskredit im Berichtsjahr erhöht und die Bauten wegen vorteilhafter Witterung termingerecht abgerechnet werden konnten. Demgegenüber stehen Minderausgaben von CHF 10,1 Millionen bei den Investitionen für Wasserbauten aufgrund von Projektabschlüssen (Entlastungsstollen Thun, Lyssbachstollen). Das Amt für Grundstücke und Gebäude verzeichnet Mehrausgaben von CHF 12,9 Millionen beim Umbau des Gymnasiums HMS, Thun. (vgl. SG 66).
- Bei den Darlehen und Beteiligungen (SG 52) fallen die Ausgaben um CHF 5,0 Millionen tiefer aus. Das Amt für Landwirtschaft und Natur verzeichnet Mehrausgaben von CHF 12,0 Millionen, da keine Bundesmittel ausgerichtet wurden.
- Mehrausgaben von CHF 22,9 Millionen resultieren bei den eigenen Beiträgen (SG 56). Das Spital- und Kantonsarztamt verzeichnet Mehrausgaben aufgrund von Investitionsbeiträgen, die wegen des Verlaufs einzelner Bauprojekte bei den Regionalen Spitalzentren höher ausfallen (CHF 15,2 Mio.).
- Durchlaufende Beiträge (SG 57) werden aufgrund ihrer Haushaltsneutralität (SG 67) nicht kommentiert.

Les dépenses sont supérieures de CHF 66,6 millions à celles de l'exercice précédent.

- Les investissements propres (GM 50) augmentent de CHF 46,8 millions : à l'Office des ponts et chaussées, CHF 31,4 millions de dépenses supplémentaires pour l'achèvement du réseau des routes nationales car cette année, le crédit fédéral était supérieur et la météo favorable a permis d'achever les travaux dans les délais ; CHF 10,1 millions de dépenses en plus en investissements pour travaux hydrauliques : les projets de galerie d'évacuation des crues de Thoune et de galerie du Lyssbach ont été achevés. La transformation du gymnase de l'ESC Thoune (cf. GM 66) génère CHF 12,9 millions de dépenses en plus à l'Office des immeubles et des constructions.
- Les prêts et participations permanentes (GM 52) reculent de CHF 5,0 millions. L'Office de l'agriculture et de la nature enregistre CHF 12,0 millions de dépenses en plus car la Confédération n'a pas versé de fonds.
- Les subventions accordées (GM 56) augmentent de CHF 22,9 millions. Les dépenses supplémentaires (CHF 15,2 mio) de l'Office des hôpitaux et de l'Office du médecin cantonal résultent des subventions d'investissement plus élevées versées aux centres hospitaliers régionaux du fait du déroulement de certains projets de construction.
- Pas de commentaire des subventions redistribuées (GM 57) du fait de leur neutralité financière (GM 67).

2.3.5 Investitionen und Desinvestitionen nach Kategorien

2.3.5 Investissements et désinvestissements par catégorie

Investitionsrechnung	Rechnung Compte 2010 CHF	Voranschlag Budget 2011 CHF	Rechnung Compte 2011 CHF	Abweichung zum Voranschlag Ecart budgétaire CHF	Compte des investissements 2011 %
Nettoinvestitionen					Investissement net
1210 Langfristige Finanzanlagen					1210 Immobilisations financières à long terme
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	-1'000.00	-1'000.00	Recettes
Saldo	0.00	0.00	-1'000.00	-1'000.00	Solde
1220 Beteiligungen					1220 Participations
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00	Solde

Investitionsrechnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Abweichung zum Voranschlag	Compte des investissements
	Compte 2010 CHF	Budget 2011 CHF	Compte 2011 CHF	Ecart budgétaire CHF	2011 %
1230 Langfristige Darlehen					1230 Prêts à long terme
Ausgaben	25'067'121.70	17'500'000.00	20'044'190.05	2'544'190.05	14.5 Dépenses
Einnahmen	-21'156'592.10	-18'667'300.00	-16'357'700.55	2'309'599.45	-12.3 Recettes
Saldo	3'910'529.60	-1'167'300.00	3'686'489.50	4'853'789.50	-415.8 Solde
1240 Andere					1240 Autres
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00	Solde
1300 Investitionsbeiträge					1300 Subventions d'investissement
Ausgaben	338'824'868.96	342'825'500.00	363'679'741.77	20'854'241.77	6.0 Dépenses
Einnahmen	-119'322'566.61	-122'228'300.00	-164'224'357.15	-41'996'057.15	34.3 Recettes
Saldo	219'502'302.35	220'597'200.00	199'455'384.62	-21'141'815.38	-9.5 Solde
2110 Mobiliar und Einrichtungen					2110 Mobilier et équipements
Ausgaben	13'504'764.35	12'501'798.00	7'221'745.85	-5'280'052.15	-42.2 Dépenses
Einnahmen	-1'899'926.00	0.00	-586'919.10	-586'919.10	Recettes
Saldo	11'604'838.35	12'501'798.00	6'634'826.75	-5'866'971.25	-46.9 Solde
2120 Fahrzeuge					2120 Véhicules
Ausgaben	13'217'156.19	13'519'000.00	12'717'352.38	-801'647.62	-5.9 Dépenses
Einnahmen	-782'572.29	-100'000.00	-667'229.93	-567'229.93	567.2 Recettes
Saldo	12'434'583.90	13'419'000.00	12'050'122.45	-1'368'877.55	-10.2 Solde
2130 Maschinen und Apparate					2130 Machines et appareils
Ausgaben	14'849'586.20	18'198'990.00	19'117'648.63	918'658.63	5.0 Dépenses
Einnahmen	-277'656.88	0.00	-173'488.51	-173'488.51	Recettes
Saldo	14'571'929.32	18'198'990.00	18'944'160.12	745'170.12	4.0 Solde
2140 Werkzeuge und Geräte					2140 Outils et appareils
Ausgaben	10'231'637.71	14'810'600.00	11'325'913.19	-3'484'686.81	-23.5 Dépenses
Einnahmen	-675'581.69	0.00	-710'078.75	-710'078.75	Recettes
Saldo	9'556'056.02	14'810'600.00	10'615'834.44	-4'194'765.56	-28.3 Solde
2150 Informatik					2150 Informatique
Ausgaben	27'402'032.16	39'505'095.62	29'441'633.89	-10'063'461.73	-25.4 Dépenses
Einnahmen	-1'542'977.55	-2'896'650.45	-1'491'865.32	1'404'785.13	-48.4 Recettes
Saldo	25'859'054.61	36'608'445.17	27'949'768.57	-8'658'676.60	-23.6 Solde
2160 Schulinformatik					2160 Informatique scolaire
Ausgaben	5'861'034.83	5'269'000.00	8'559'204.32	3'290'204.32	62.4 Dépenses
Einnahmen	-500.00	0.00	-11'579.30	-11'579.30	Recettes
Saldo	5'860'534.83	5'269'000.00	8'547'625.02	3'278'625.02	62.2 Solde

Investitionsrechnung	Rechnung Compte 2010 CHF	Voranschlag Budget 2011 CHF	Rechnung Compte 2011 CHF	Abweichung zum Voranschlag		Compte des investissements
				CHF	2011 % Ecart budgétaire	
2170 Übriges mobiles Sachanlagevermögen						2170 Autres immobilisations corporelles meubles
Ausgaben	-15'540'775.66	230'000.00	271'711.00	41'711.00	18.1	Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	-15'540'775.66	230'000.00	271'711.00	41'711.00	18.1	Solde
2221 Unbebautes Land						2221 Terrain non bâti
Ausgaben	1'783.05	0.00	781'515.12	781'515.12		Dépenses
Einnahmen	-1'859'155.73	0.00	-2'434.94	-2'434.94		Recettes
Saldo	-1'857'372.68	0.00	779'080.18	779'080.18		Solde
2222 Liegenschaften						2222 Biens-fonds
Ausgaben	164'371'509.92	200'983'000.00	193'248'089.95	-7'734'910.05	-3.8	Dépenses
Einnahmen	-24'643'717.06	-31'008'000.00	-48'179'591.55	-17'171'591.55	55.3	Recettes
Saldo	139'727'792.86	169'975'000.00	145'068'498.40	-24'906'501.60	-14.6	Solde
2223 Infrastruktur						2223 Infrastructure
Ausgaben	403'273'718.44	456'148'000.00	401'619'206.43	-54'528'793.57	-11.9	Dépenses
Einnahmen	-237'941'302.16	-287'758'000.00	-253'621'322.90	34'136'677.10	-11.8	Recettes
Saldo	165'332'416.28	168'390'000.00	147'997'883.53	-20'392'116.47	-12.1	Solde
2224 Kulturgüter						2224 Biens culturels
Ausgaben	356'546.78	0.00	1'950.00	1'950.00		Dépenses
Einnahmen	-3'357.15	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	353'189.63	0.00	1'950.00	1'950.00		Solde
2225 Übriges nicht-realisiertes Sachanlagevermögen						2225 Autres immobilisations corporelles non réalisables
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00		Solde
3000 Immaterielles Anlagevermögen						3000 Immobilisations incorporelles
Ausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00		Dépenses
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00		Recettes
Saldo	0.00	0.00	0.00	0.00		Solde
Total			582'002'334.58			Total

3 Detailangaben zur Mittelflussrechnung

3 Indications détaillées sur le tableau de financement

3 Detailangaben zur Mittelflussrechnung 3 Indications détaillées sur le tableau de financement

Mittelflussrechnung in Millions CHF	Rechnung Compte 2010	Rechnung Compte 2011	Abweichung zum VJ Ecart par rapport à l'année	Tableau de financement en millions CHF
Überschuss / (Defizit) aus Geschäftstätigkeit	167.0	56.6	-110.4	Excédent / Déficit relatif à l'exploitation
Nicht geldwirksame Bewegungen aus Geschäftstätigkeit und geldwirksame Veränderungen des Nettofinanzvermögens	393.1	737.8	344.7	Mouvements relatifs à l'exploitation n'ayant pas d'impact financier et modifications du patrimoine financier net ayant un impact financier
Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit	560.1	794.4	234.3	Flux de fonds relatifs à l'exploitation
Mittelfluss aus Investitionstätigkeit	-570.9	-579.0	-8.1	Flux de fonds relatifs aux investissements
Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit	9.6	-67.6	-77.2	Flux de fonds relatifs aux opérations de financement
Total Mittelfluss	-1.1	147.8	148.9	Total flux de fonds
Fonds zu Beginn der Periode	328.8	327.7	-1.1	Fonds au début de la période
Fonds am Ende der Periode	327.7	475.5	147.8	Fonds à la fin de la période
Erhöhung / (Verminderung) des Fonds	-1.1	147.8	148.9	Augmentation / (Diminution) du Fonds

Der Fondsbestand (Cash Flow) nimmt um CHF 147,8 Millionen zu. Die liquiden Mittel nehmen um CHF 3,9 Millionen ab. Die kurzfristig realisierbaren Kontokorrentguthaben verzeichnen eine Zunahme von CHF 151,7 Millionen.

3.1 Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit

Bei der Darstellung des Mittelflusses aus Geschäftstätigkeit kommt die indirekte Methode zur Anwendung. Ausgehend vom Jahresergebnis sind in dieser Rubrik sämtliche nicht geldwirksamen Veränderungen des Nettofinanzvermögens aufgeführt. Der Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit beträgt CHF 794,4 Millionen (Vorjahr: CHF 560,1 Millionen).

3.2 Mittelfluss aus Investitionstätigkeit

Der Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit beträgt CHF 579,0 Millionen. Die Nettoinvestitionen aus Sachanlagen betragen CHF 577,2 Millionen, diejenigen in Finanzanlagen CHF 1,8 Millionen.

3.3 Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit

Im Berichtsjahr können Schulden von CHF 67,6 Millionen zurückgezahlt werden. Das grosse Aufnahme- und Rückzahlungsvolumen ist auf den Umstand zurückzuführen, dass weiterhin ein grosser Teil der benötigten liquiden Mittel über kostengünstige Finanzierungen unter 30 Tagen Laufzeit beschafft wird.

3.4 Definition und Zusammensetzung des Fonds

Der Fonds «Flüssige Mittel» beinhaltet die Geldmittel, die hochliquiden kurzfristigen Kontokorrente (Fälligkeit innert 90 Tagen) und Festgelder.

3.5 Passive Liquiditätsreserven in Form von nicht benützten Kreditlimiten

Aufgrund der Geld- und Kapitalmarktfähigkeit des Kantons Bern können liquide Mittel in der jeweils benötigten Höhe am Geld- und Kapitalmarkt beschafft werden. Die entsprechenden Liquiditätsreserven sind nicht bezzifferbar.

3.6 Wesentliche nicht liquiditätswirksame Finanzierungs- und Investitionsvorgänge aus Kauf von Sachanlagen gegen Darlehen

Im Jahr 2011 kam es zu keinen wesentlichen nicht liquiditätswirksamen Finanzierungs- und Investitionsvorgängen aus dem Kauf von Sachanlagen gegen Darlehen.

Le montant du Fonds (cash flow) est en hausse de CHF 147,8 millions, avec une diminution de CHF 3,9 millions des liquidités et une augmentation de CHF 151,7 millions des avoirs sur les comptes courants réalisables à court terme.

3.1 Flux de fonds relatifs à l'exploitation

Les flux de fonds relatifs à l'exploitation sont présentés selon la méthode indirecte. Cette rubrique indique, à partir du résultat annuel, toutes les modifications du patrimoine financier net sans impact financier. Les flux de fonds relatifs à l'exploitation s'élèvent à CHF 794,4 millions (contre CHF 560,1 millions en 2010).

3.2 Flux de fonds relatifs aux investissements

Les flux de fonds relatifs aux investissements atteignent CHF 579,0 millions. L'investissement net dans des immobilisations corporelles s'élève à CHF 577,2 millions, et celui dans des immobilisations financières à CHF 1,8 million.

3.3 Flux de fonds relatifs aux opérations de financement

Durant l'année sous revue, il a été possible de rembourser les dettes à hauteur de CHF 67,6 millions. L'important volume de crédits contractés et remboursés tient au fait que les besoins de trésorerie continuent d'être en grande partie couverts par des financements à coût avantageux dont l'échéance est inférieure à 30 jours.

3.4 Définition et constitution du Fonds

Le Fonds « Disponibilités » comprend les liquidités, les créances d'argent à très court terme (échéance à 90 jours) et les dépôts à terme.

3.5 Réserves de liquidités passives sous forme de limites de crédit non exploitées

Vu sa capacité sur le marché monétaire et le marché des capitaux, le canton de Berne peut y acquérir des liquidités à concurrence du montant dont il a besoin. Les réserves de liquidités correspondantes ne peuvent être chiffrées.

3.6 Principales opérations de financement et d'investissement sans effet sur les liquidités

Aucune opération importante ce de type n'a été enregistrée en 2011.

4 Beteiligungen/Legate/ unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen

4 Participations/legs/fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions

4	Beteiligungen / Legate / unselbständige Stiftungen und Ausweis ausgewählter Institutionen	4	Participations / legs / fondations non autonomes et présentation d'une sélection d'institutions
4.1	Beteiligungen der Sachgruppen 12 und 15	4.1	Participations des groupes de matières 12 et 15

Beteiligungen	Betrag Montant 2010 CHF	Betrag Montant 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	Participations
Buchwert per 31.12. KG: Kontengruppe				valeur comptable au 31.12. GC : groupe de comptes
Finanzvermögen				
Aktien und Anteilscheine (KG 121)				
Aare-Seeland-Mobil AG, Langenthal	389'562	194'781	-194'781	Aare-Seeland-Mobil AG, Langenthal
Alpar Flug- und Flugplatzgesellschaft, Bern	41'437	41'437	0	Alpar Flug- und Flugplatzgesellschaft, Berne
Autoeinstellhalle «Rathaus AG», Bern	1'000'000	1'000'000	0	Parking « Rathaus AG », Berne
Berner Kantonalbank ¹⁾	936'000	936'000	0	Banque cantonale bernoise ¹⁾
Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken ²⁾	2'966'740	2'966'740	0	Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken ²⁾
Bielersee-Schifffahrtsgesellschaft, Biel	73'800	73'800	0	Société de navigation Lac de Bienne, Bienne
Bildungsnetz Schweizer Schreiner, bin-Genossenschaft, Dietikon	1'000	1'000	0	Bildungsnetz Schweizer Schreiner, bin-Genossenschaft, Dietikon
BKW AG, Bern ³⁾	69'357'340	69'357'340	0	BKW SA, Berne ³⁾
BLS AG, Bern	44'290'504	44'290'504	0	BLS SA, Berne
Chemin de fer du Jura, Tavannes	36'073	36'073	0	Chemin de fer du Jura, Tavannes
Coop de construction des employés de la maison de santé, Bellelay	1	1	0	Coop de construction des employés de la maison de santé, Bellelay
Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen AG, Bern	1'320'000	1'320'000	0	Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen AG, Berne
innoBE AG, Bern	50'000	50'000	0	innoBE AG, Bern
Messepark Bern AG, Bern	3'113'906	3'113'906	0	Messepark Bern AG, Bern
Montreux-Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken	485'000	485'000	0	Montreux-Berner-Oberland-Bahnen AG, Interlaken
Nationales Pferdezentrum Bern	100'000	100'000	0	Centre national du cheval de Berne
Rebbau-Genossenschaft Spiez	1	1	0	Rebbau-Genossenschaft Spiez
Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS, Worblaufen	6'405'150	6'405'150	0	Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS, Worblaufen
SEAG AG für schweiz. Erdöl, Winterthur	1	1	0	SEAG AG für schweiz. Erdöl, Winterthur
Selve Park AG, Thun	50'000	50'000	0	Selve Park AG, Thoune
TEAG Technologiepark Immobilien AG	1'080'000	1'080'000	0	TEAG Technologiepark Immobilien AG
Verkehrsbetriebe STI, Thun	754'000	754'000	0	Verkehrsbetriebe STI, Thoune
Verwaltungsvermögen				
Dotationskapitalien (KG 153)				
CIP, Tramelan	1'100'000	1'100'000	0	CIP, Tramelan
Swissmedic, Bern	657'541	657'541	0	Swissmedic, Bern

Beteiligungen	Betrag Montant 2010 CHF	Betrag Montant 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	Participations
Buchwert per 31.12. KG: Kontengruppe				valeur comptable au 31.12. GC : groupe de comptes
Aktien/Anteilscheine (KG 158)	111'927'926	111'926'925	-1'001	Actions et parts sociales (GC 158)
Bedag Informatik AG, Bern	10'000'000	10'000'000	0	Bedag Informatique SA, Berne
Berner Kantonalbank ¹⁾	95'064'000	95'064'000	0	Banque cantonale bernoise ¹⁾
Blumenbörse, Bern	32'400	32'400	0	Blumenbörse, Berne
BLS Netz AG, Bern	21	21	0	BLS Netz AG, Berne
Cades Centrale d'achats des Etablissements Sanitaires	1	1	0	Cades Centrale d'achats des Etablissements Sanitaires
DTC Dynamic Test Center AG, Biel	250'000	250'000	0	DTC Dynamic Test Center AG, Biel
Genossenschaft Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	91'700	91'700	0	Société coopérative « Service suisse aux bibliothèques », Berne
Immobieliengesellschaft «Wankdorffplatz AG, Bern»	1'200'000	1'200'000	0	Société immobilière « Wankdorffplatz AG, Bern »
Industriegeleise Bözingenfeld Ost AG, Biel	1	1	0	Industriegeleise Bözingenfeld Ost SA, Bienne
LANDI Cornaux Société Coopérative, Cornaux	1	1	0	LANDI Cornaux Société Coopérative, Cornaux
Radiogenossenschaft Bern	5'000	5'000	0	Radiogenossenschaft Berne
Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit (Fonds)	513'500	513'500	0	Société suisse de crédit hôtelier (Fonds)
Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zürich	386'500	386'500	0	Société suisse de crédit hôtelier, Zurich
Schweiz. Nationalbank, Bern ⁴⁾	1'657'500	1'657'500	0	Banque Nationale Suisse, Berne ⁴⁾
Schulverlag plus AG, Bern	1'100'000	1'100'000	0	Schulverlag plus AG, Bern
Theatergenossenschaft in Liquidation, Bern	1'000	1	-999	Theatergenossenschaft en liquidation, Berne
Schweizer Rheinsalinen AG, Pratteln	1'596'000	1'596'000	0	Salines Suisses du Rhin, Schweizerhalle
Verkehrs-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental	30'000	30'000	0	Verkehrs-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental
Viehzuchtgenossenschaft, Krauchthal	1	0	-1	Viehzuchtgenossenschaft, Krauchthal
Thorberg				Thorberg
Viehzuchtgenossenschaft, Gals	1	0	-1	Viehzuchtgenossenschaft, Gals
Zuckerrübenverladering Seeland	300	300	0	Zuckerrübenverladering Seeland

¹⁾ Wert per 31.12.2011 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 1'195'680'000

²⁾ Wert per 31.12.2011 gemäss Schlusskurs Börse Bern:
CHF 4'238'200

³⁾ Wert per 31.12.2011 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 1'011'230'018

⁴⁾ Wert per 31.12.2011 gemäss Schlusskurs Börse Zürich SWX:
CHF 6'278'610

¹⁾ Valeur le 31.12.2011 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 1 195 680 000

²⁾ Valeur le 31.12.2011 selon cours de clôture de la bourse Berne : CHF 4 238 200

³⁾ Valeur le 31.12.2011 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 1 011 230 018

⁴⁾ Valeur le 31.12.2011 selon cours de clôture de la bourse SWX de Zurich : CHF 6 278 610

4.2 Beteiligungen der Sachgruppe 16

4.2 Participations du groupe de matières 16

Beteiligungen	Aktienkapital Capital-actions 31.12.2011 CHF	Bewertung per Evaluation au 31.12.2011 ¹⁾ CHF	Participations
Verwaltungsvermögen			Patrimoine administratif
Beteiligungen an den Aktiengesellschaften der einzelnen regionalen Spitalzentren und des Hôpital du Jura bernois SA			Participations aux sociétés anonymes des centres hospitaliers régionaux et de l'Hôpital du Jura bernois SA
Hôpital du Jura bernois SA, Moutier	3'950'000.00	5'503'643.60	Hôpital du Jura bernois SA, Moutier
Spital STS AG, Spiez	5'850'000.00	10'665'280.73	Spital STS AG, Spiez
SRO AG, Langenthal	7'801'000.00	8'990'655.62	SRO AG, Langenthal
Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Unterseen	6'250'000.00	6'574'112.85	Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Unterseen
Regionalspital Emmental AG, Burgdorf	7'202'000.00	7'114'681.64	Regionalspital Emmental AG, Burgdorf
Spitalzentrum Biel AG, Biel	7'730'000.00	21'390'109.63	Spitalzentrum Biel AG, Biel
Spital Netz Bern AG, Bern	8'300'000.00	14'079'295.65	Spital Netz Bern AG, Bern
Total	47'083'000.00	74'317'779.72	Total

¹⁾ Inkl. Kapitalausstattung der Aktiengesellschaften der einzelnen regionalen Spitalzentren und des Hôpital du Jura bernois sowie der Pauschalabgeltungen für die übertragenen Spitalinfrastrukturen.

¹⁾ Y compris dotation en capital des sociétés anonymes des centres hospitaliers régionaux et de l'Hôpital du Jura bernois ainsi que des indemnités forfaitaires pour les infrastructures hospitalières transférées.

4.3 Konsolidierte Abschlüsse der Beteiligungsge-sellschaften
4.3.1 Bedag Informatik AG / Bedag Gruppe
4.3 Comptes consolidés des sociétés de participation
4.3.1 Bedag Informatique SA / Groupe Bedag

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 10.00 Mio.	CHF 10.00 mio	Capital social
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 10.00 Mio. in %: 100.00	CHF 10.00 mio en % : 100.00	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2011 (ohne Paketzuschlag)	nicht kotiert	non cotée	Valeur boursière de la participation au 31.12.2011 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	CHF 32.7 Mio.	CHF 32.7 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	CHF 6.2 Mio.	CHF 6.2 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2010: 4'250'000 2011: 4'250'000	2010 : 4 250 000 2011 : 4 250 000	Dividendes proposés exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	2. Mai 2012	2 mai 2012	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	Obligationenrecht (OR)	Code des obligations (CO)	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	PricewaterhouseCoopers AG	PricewaterhouseCoopers AG	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réerves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bedag.ch	www.bedag.ch	Où obtenir le rapport et les comptes annuels?
Strategie Kanton	Art. 2 der Bedag-Statuten	Art. 2 du statut de la Bedag	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Die Bedag schloss das Geschäftsjahr 2011 erfolgreich ab. Der Gewinn erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr um 2 Prozent von CHF 6,1 auf CHF 6,2 Millionen und fällt damit höher aus als erwartet. Erfreulich ist diese Gewinnsteigerung auch vor dem Hintergrund eines – erstmals seit 2005 – leicht rückläufigen Umsatzes. Obschon die Bedag eine Wachstumsstrategie verfolgt, um namentlich ihr Rechenzentrum gut auszulasten und damit auch für den Kanton Bern günstige Preise sicher zu stellen, reduzierte sich der Umsatz aufgrund vereinbarter Preisnachlässe von CHF 110,5 auf CHF 108 Millionen. Auch der Kanton Bern kam in den Genuss dieser Preisnachlässe. Nach wie vor liegt der Umsatz – zum vierten Mal in Folge – deutlich über der 100-Millionen-Marke. Ein Wachstum erzielte die Bedag bei den Produktionsmengen, was ihr ermöglichte, Skaleneffekte zu realisieren und die erwähnten Preissenkungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung der gleichzeitig gesteigerten Produktivität darf die Bedag daher einmal mehr auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

Bedag a clôturé l'exercice 2011 sur de bons résultats. Les bénéfices ont augmenté de 2 pour cent par rapport à l'année précédente, passant ainsi de CHF 6,1 à 6,2 millions. Cette hausse plus forte que prévue est d'autant plus positive que le chiffre d'affaires enregistre un léger recul pour la première fois depuis 2005. Bien que Bedag poursuive une stratégie de croissance, notamment pour exploiter pleinement son centre de calcul et garantir ainsi des prix avantageux au canton de Berne, son chiffre d'affaires a diminué de CHF 110,5 à 108 millions du fait des réductions de prix qui ont été négociées. Ces remises ont également bénéficié au canton de Berne. Le chiffres d'affaires reste néanmoins bien au-dessus de la barre des CHF 100 millions, et ce pour la quatrième année d'affilée. Grâce à la croissance de ses quantités de production, Bedag a pu réaliser des économies d'échelle et accorder les baisses de prix indiquées. Comme elle est en même temps parvenue à accroître sa productivité, Bedag peut se targuer une fois encore d'avoir bouclé l'exercice sur des résultats très satisfaisants.

Bilanz**Bilan**

in Tausend CHF	31.12.2010	31.12.2011	en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Umlaufvermögen			Actifs circulants
Flüssige Mittel	7'045	5'365	Liquidités
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen:			Créances résultant de ventes et de prestations de services :
gegenüber Dritten	6'061	5'510	envers des tiers
gegenüber Nahestehenden	6'130	6'420	envers des partenaires proches
Andere Forderungen	60	24	Autres créances
Delkredere	-512	-307	Ducroire sur débiteurs
Vorräte	40	33	Stocks
Aktive Rechnungsabgrenzungen	8'694	7'214	Comptes de régularisation actifs
Wertschriften	0	0	Titres
Total Umlaufvermögen	27'518	24'259	Total des actifs circulants
Anlagevermögen			Actifs immobilisés
Immobilien	12'122	14'738	Biens immobiliers
Datenverarbeitungsanlagen	14'542	13'808	Systèmes de traitement électronique des données
Sonstige Anlagen	3'841	4'362	Autres investissements
Immaterielle Anlagen (Software)	446	420	Immobilisations immatérielles (logiciels)
Total Anlagevermögen	30'951	33'328	Total des actifs immobilisés
Total Aktiven	58'469	57'587	Total des actifs
Passiven			Passifs
Fremdkapital			Dettes
Schulden aus Lieferungen und Leistungen:			Dettes résultant d'achats et de prestations de services :
gegenüber Dritten	3'459	2'262	envers des tiers
gegenüber Nahestehenden	507	1'540	envers des partenaires proches
Andere Verbindlichkeiten	1'419	2'464	Autres engagements
Kurzfristige Leasingverbindlichkeiten	1'522	345	Engagements de leasing à court terme
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'100	1'550	Engagements financiers à court terme
Passive Rechnungsabgrenzungen	4'532	5'086	Comptes de régularisation passifs
Total kurzfristige Verbindlichkeiten	13'539	13'247	Total des engagements à court terme
Rückstellungen	8'074	9'011	Provisions
Langfristige Leasingverbindlichkeiten	250	0	Engagements à long terme
Andere langfristige Verbindlichkeiten	2'109	2'658	Autres engagements à long terme
Total langfristige Verbindlichkeiten	10'433	11'669	Total des engagements à long terme
Total Fremdkapital	23'972	24'916	Total des dettes
Eigenkapital			Capitaux propres
Aktienkapital	10'000	10'000	Capital-actions
Allgemeine Reserve	5'346	5'868	Réserve générale
Freie Reserve	12'738	10'515	Réserve libre
Bilanzgewinn:			Bénéfice au bilan :
Gewinnvortrag vom Vorjahr	332	64	report de l'exercice précédent
Jahresgewinn	6'081	6'224	bénéfice de l'exercice
Total Eigenkapital Aktionäre Bedag	34'497	32'671	Total des capitaux propres détenus par les actionnaires de Bedag
Minderheitsanteile am Eigenkapital	0	0	Parts minoritaires aux capitaux propres
Total Eigenkapital inkl. Minderheitsanteile	34'497	32'671	Total des capitaux propres, parts minoritaires comprises
Total Passiven	58'469	57'587	Total des passifs

Erfolgsrechnung**Compte de profits et pertes**

in Tausend CHF	2010	2011	en milliers CHF
Dienstleistungsertrag			Vente de prestations de services
Bruttoertrag	110'484	107'977	Ventes brutes
Erlösminderungen	-1	51	Diminution des ventes
Total Dienstleistungsertrag	110'483	108'028	Total résultant de la vente de prestations de services
Dienstleistungsaufwand			Coûts d'acquisition des prestations vendues
Materialaufwand	1'136	768	Achat de matériel
Informatikaufwand	20'934	18'912	Charges informatiques
Personalaufwand	59'421	61'144	Charges de personnel
Abschreibungen	10'164	8'936	Amortissements
Übriger Betriebsaufwand	11'169	10'848	Autres charges d'exploitation
Total Dienstleistungsaufwand	102'824	100'608	Total des coûts d'acquisition des prestations vendues
Dienstleistungsergebnis	7'659	7'420	Résultat des prestations de services
Finanzertrag	71	85	Produits financiers
Finanzaufwand	-166	-145	Charges financières
Total Finanzergebnis	-95	-60	Total du résultat financier
Betriebsfremder Ertrag	216	219	Produits hors exploitation
Betriebsfremder Aufwand	-131	-93	Charges hors exploitation
Total betriebsfremdes Ergebnis	85	126	Total du résultat hors exploitation
Ordentliches Ergebnis vor Steuern	7'649	7'486	Résultat courant avant impôts
Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen	8	57	Bénéfice provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés
Ausserordentlicher Ertrag	303	99	Produits extraordinaire
Ausserordentlicher Aufwand	-9	-5	Charges extraordinaire
Total ausserordentliches Ergebnis	302	151	Total du résultat extraordinaire
Ergebnis vor Steuern	7'951	7'637	Résultat avant impôts
Steuern	-1'870	-1'413	Impôts
Minderheitsanteile am Gewinn	0	0	Parts minoritaires au bénéfice
Jahresgewinn	6'081	6'224	Bénéfice de l'exercice

Hinweis: Die in der Bilanz und der Erfolgsrechnung aufgeführten Zahlen stellen den konsolidierten Abschluss der Bedag Gruppe, umfassend die Gesellschaften Bedag, AC-Service und Mino dar.

Attention : les chiffres indiqués dans le bilan et dans le compte de profits et pertes représentent la clôture consolidée du groupe Bedag, qui comprend les sociétés Bedag, AC-Service et Mino.

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Das operative Geschäft der Bedag verläuft unproblematisch. Die Eigentümerstrategie wird eingehalten. Das Unternehmen verfügt über eine gesunde Kostenstruktur. Es sind keine grundlegenden finanziellen, Versorgungs- oder Reputationsrisiken auszumachen.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

L'activité opérationnelle de Bedag se déroule sans encombre. La stratégie du propriétaire est appliquée et l'entreprise bénéficie d'une structure de coûts saine. Il n'existe aucun risque majeur concernant le financement, l'approvisionnement ou la réputation de Bedag.

4.3.2 Berner Kantonalbank AG**4.3.2 Banque cantonale bernoise SA**

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 186.40 Mio.	CHF 186.40 mio	Capital social
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 96.00 Mio. in %: 51.50	CHF 96.00 mio en % : 51.50	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2011 (ohne Paketzuschlag)	CHF 1'195.7 Mio.	CHF 1 195.7 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2011 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	51.50% von CHF 1'378.6 Mio ausgewiesener EK: CHF 710.0 Mio.	51.50% du capital propre de CHF 1 378.6 mio : CHF 710.0 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity-Methode	51.50% von CHF 130.1 Mio. Jahresgewinn nach Steuern: CHF 67.0 Mio.	51.50% du bénéfice annuel de CHF 130.1 mio après impôt : CHF 67.0 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2010: 5.10 2011: 5.30	2010 : 5.10 2011 : 5.30	Dividende exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	15. Mai 2012	le 15 mai 2012	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	Buchführung, Bewertung und Bilanzierung erfolgen nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts (OR), des Bankgesetzes (BankG) und der zugehörigen Verordnung (BankV), den Richtlinien der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA) sowie dem Kotierungsreglement der Schweizer Börse. Der Einzelabschluss per 31.12.2011 wurde in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungsvorschriften für Banken (Art. 23-28 BankV), den Richtlinien zur Rechnungslegung der FINMA (FINMA-RS 08/2) sowie Art. 6 Abs. 4 der Richtlinien betreffend Rechnungslegung (RLR) der SIX erstellt.	La comptabilité, les principes d'évaluation et l'établissement du bilan obéissent aux dispositions du Code suisse des obligations (CO), de la Loi fédérale sur les banques (LB) et de l'ordonnance y relative (OB), ainsi qu'aux directives de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés (FINMA) et au règlement de cotation de la Bourse suisse. La clôture individuelle au 31.12.2011 a été établie en conformité avec les dispositions d'établissement des comptes applicables aux banques (art. 23 à 28 OB), les directives d'établissement des comptes de la FINMA (Circ.-FINMA 08/2) et l'art. 6, al. 4 des directives concernant l'établissement des comptes de SIX.	Normes de présentations des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young AG	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réerves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bekb.ch/de/index/investor/ bekb_geschaeftsbericht.htm	www.bekb.ch/fr/index/investor/ bekb_geschaeftsbericht.htm	Où on obtient le rapport et les comptes annuels
Strategie Kanton	Der Kanton Bern und die bernische Volkswirtschaft sind an einer starken Kantonalbank mit Entscheidzentrum in Bern interessiert.	Le canton de Berne et l'économie bernoise ont intérêt à bénéficier d'une banque cantonale forte, dont le centre de décision est à Berne et qui doit y être maintenu.	Stratégie du canton

Infoblock			Bloc d'information
	Die Staatsgarantie des Kantons gegenüber der BEKB BCBE fällt schrittweise weg. Mit Inkrafttreten des Gesetzes am 1. Januar 2006 wurde die Staatsgarantie in einem ersten Schritt auf Spar-gelder bis CHF 100'000 je Kunde und Obligationenanlei-hen reduziert. Der definitive Wegfall der Staatsgarantie erfolgt Ende 2012. Für Anlei-hen, die vor diesem Datum aus-gegeben wurden, bleibt die Staatsgarantie bis zu deren Endfälligkeit bestehen.	La garantie de l'État qu'offre le canton à la BEKB BCBE est progressivement supprimée : avec l'entrée en vigueur de la loi le 1 ^{er} janvier 2006, elle n'a, dans un premier temps, plus porté que sur les dépôts d'épargne à concurrence de CHF 100 000 par client au maximum et sur les emprunts obligataires ; elle sera définitive-ment supprimée fin 2012. Les emprunts qui ont été émis avant cette date bénéficieront de la garantie de l'État jusqu'à leur échéance finale.	

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Die BEKB | BCBE hat im Berichtsjahr erneut ein gutes Ergebnis erwirtschaftet. Der Jahresgewinn vor Steuern ist um 1,7 Prozent auf CHF 162,7 Millionen (Vorjahr: CHF 159,9 Mio.) gestiegen. Damit konnte der Jahresgewinn der BEKB | BCBE zum neunzehnten aufeinander folgenden Mal gesteigert werden. Auf der Grundlage des guten operativen Ergebnisses beantragt der Verwaltungsrat der Generalversammlung vom 15. Mai 2012 eine Erhöhung der Dividende von CHF 5,10 auf CHF 5,30. Damit wird die fünfzehnte Erhöhung der Dividende in Folge beantragt.

Die BEKB | BCBE verfügt über ein solides Fundament und eine gesunde Refinanzierung. Dies äussert sich in einer Eigenmittelquote gemessen an der gesamten Bilanzsumme von 7,7 Prozent (BIZ Tier-1 Ratio von 18,3% gemäss Schweizer Standartansatz). Inklusive Wertberichtigungen und Rückstellungen macht die risikotragende Substanz mehr als 10 Prozent der Bilanzsumme aus. Die BEKB | BCBE verfügt über eine gesunde Finanzierungsstruktur mit einer vollständigen Refinanzierung der Kundenausleihungen durch Kundengelder. Die Bilanzsumme hat sich auf CHF 24,3 Milliarden erhöht (+3,6%). Die betreuten Vermögenswerte der Kundinnen und Kunden beliefen sich auf CHF 19,7 Milliarden (CHF -800 Mio. gegenüber dem Vorjahr).

Die BEKB | BCBE hat sich 2003 das langfristige Ziel gesetzt, in einer Zeitspanne von zehn Jahren einen Free-Cash-Flow von CHF 800 Millionen bis CHF 1 Milliarde zu erwirtschaften. Nach neun Jahren liegt der geschaffene Mehrwert deutlich über dem Zielpfad.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

La BEKB | BCBE a de nouveau enregistré de bons résultats en 2011. Le bénéfice annuel avant impôt a progressé de 1,7 pour cent pour atteindre CHF 162,7 millions (2010 : CHF 159,9 mio). Le bénéfice annuel de la BEKB | BCBE a ainsi augmenté pour la dix-neuvième fois d'affilée. Compte tenu de l'excellence du résultat opérationnel, le conseil d'administration demande à l'assemblée générale du 15 mai 2012 de relever le dividende de CHF 5,10 à CHF 5,30. Il s'agit ainsi de la quinzième hausse consécutive de dividende à être proposée.

La BEKB | BCBE dispose d'une assise financière solide et d'un refinancement sain. Cela se reflète dans la proportion entre les fonds propres et le total du bilan, qui est de 7,7 pour cent (ratio Tier 1 de la BRI de 18,3% conformément à l'approche standard suisse). Si l'on inclut les correctifs de valeurs et les provisions, la substance exposée aux risques totalise plus de 10 pour cent de la somme du bilan. La BEKB | BCBE dispose d'une structure de financement saine reposant sur le refinancement intégral des prêts à la clientèle par les fonds des clients. Le total du bilan a progressé pour atteindre CHF 24,3 milliards (+3,6%). Les éléments de la fortune que la BEKB | BCBE gère pour sa clientèle s'élèvent à CHF 19,7 milliards (-CHF 800 mio par rapport à l'année précédente).

En 2003, la BEKB | BCBE s'était fixé comme objectif à long terme de dégager sur une période de dix ans un free cash-flow de CHF 800 millions à 1 milliard. Neuf ans plus tard, la création de plus-value est nettement supérieure aux objectifs.

Bilanz**Bilan**

in Tausend CHF	31.12.2010	31.12.2011	en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Flüssige Mittel	362'225	2'062'026	Liquidités
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1'199'211	350'145	Créances résultant de papiers monétaires
Forderungen gegenüber Banken	687'756	511'941	Créances sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	2'361'692	2'294'156	Créances sur la clientèle
Hypothekarforderungen	15'609'781	16'211'001	Créances hypothécaires
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	8'727	6'654	Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce
Finanzanlagen	3'379'243	3'062'680	Immobilisations financières
Beteiligungen	31'744	30'444	Participations
Sachanlagen	203'590	203'963	Immobilisations corporelles
Rechnungsabgrenzungen	67'640	51'732	Comptes de régularisation
Sonstige Aktiven	423'523	433'815	Autres actifs
Total Aktiven	24'335'132	25'218'557	Total des actifs
Passiven			Passifs
Verpflichtungen gegenüber Banken	67'067	66'654	Engagements envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	15'275'360	16'011'544	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements
Übrige Verpflichtungen Kunden	3'893'576	4'176'613	Autres engagements envers la clientèle
Kassenobligationen	452'573	291'953	Obligations de caisse
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1'482'000	1'372'000	Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts
Rechnungsabgrenzungen	123'853	66'372	Comptes de régularisation
Sonstige Passiven	347'613	480'815	Autres passifs
Wertberichtigungen und Rückstellungen	745'342	753'517	Correctifs de valeurs et provisions
Reserven für allgemeine Bankrisiken	607'188	571'088	Réserves pour risques bancaires généraux
Aktienkapital	186'400	186'400	Capital-actions
Allgemeine gesetzliche Reserven	239'185	239'185	Réserves générales légales
Andere Reserven	834'045	912'795	Autres réserves
Eigene Aktien	-45'026	-41'940	Propres actions
Gewinnvortrag	1'520	1'424	Bénéfice reporté
Jahresgewinn	124'437	130'135	Bénéfice de l'exercice
Total Passiven	24'335'133	25'218'555	Total des passifs

Erfolgsrechnung**Compte de pertes et profits**

in Tausend CHF	2010	2011	en milliers CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Résultat des opérations d'intérêts
Zins- und Diskontertrag	498'076	464'389	Produit des intérêts et des escomptes
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	189	168	Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	72'639	63'398	Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières
Zinsaufwand	-212'740	-173'278	Charges d'intérêts
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	358'164	354'677	Sous-total résultant des opérations d'intérêts
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Résultat des opérations de commissions et des prestations de service
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	3'408	3'062	Produit des commissions sur les opérations de crédit
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	85'004	79'651	Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungs-geschäft	12'966	13'071	Produit des commissions sur les autres prestations de service
Kommissionsaufwand	-11'604	-11'746	Charges de commissions
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	89'774	84'038	Sous-total résultant des opérations de commissions et des prestations de service
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	22'673	27'229	Résultat des opérations de négoce
Übriger ordentlicher Erfolg			Autres résultats ordinaires
Erfolg aus Veräußerungen von Finanzanlagen	3'026	3'217	Résultat des alienations d'immobilisations financières
Beteiligungsertrag	5'457	6'283	Produit des participations
Liegenschaftserfolg	4'266	2'792	Résultat des immeubles
Anderer ordentlicher Ertrag	27'628	26'487	Autres produits ordinaires
Anderer ordentlicher Aufwand	-4'630	-5'206	Autres charges ordinaires
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	35'747	33'573	Sous-total autres résultats ordinaires
Betriebsertrag netto vor Erfolg aus Veräußerungen von Finanzanlagen	503'332	496'300	Produit d'exploitation net avant résultat des alienations d'immobilisations financière
Betriebsertrag netto	506'358	499'517	Produit d'exploitation net
Geschäfts aufwand			Charges d'exploitation
Personalaufwand	-147'936	-152'074	Charges de personnel
Sachaufwand	-104'706	-111'934	Autres charges d'exploitation
Subtotaler Geschäftsaufwand	-252'642	-264'008	Sous-total charges d'exploitation
Bruttogewinn vor Erfolg aus Veräußerungen von Finanzanlagen	250'690	232'292	Bénéfice brut avant résultat des alienations d'immobilisations financières
Bruttogewinn	253'716	235'509	Bénéfice brut
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-20'892	-16'238	Amortissements sur l'actif immobilisé
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-29'215	-20'303	Correctifs de valeurs, provisions et pertes
Zwischenergebnis	203'609	198'968	Résultat Intermédiaire
Ausserordentlicher Ertrag	76'431	65'618	Produits extraordinaire
Ausserordentlicher Aufwand	-120'105	-101'851	Charges extraordinaire
Jahresgewinn vor Steuern	159'935	162'735	Bénéfice de l'exercice avant impôts
Steuern	-35'500	-32'600	Impôts
Jahresgewinn	124'435	130'135	Bénéfice de l'exercice

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Die unternehmerische Entwicklung der Bank wird trotz des nach wie vor unsicheren Umfelds als sehr gut erachtet, was auch die erneute Steigerung des Gewinns vor Steuern zum Ausdruck bringt. Dies ermöglicht eine weitere Erhöhung der Dividende, von welcher auch der Kanton stark profitiert.

Gestützt auf den Bericht der bankengesetzlichen Revisionsstelle (Ernst & Young AG) bestehen zurzeit keine Hinweise, die auf eine allfällige Inanspruchnahme der Staatsgarantie des Kantons Bern schliessen würden, was mit der finanziellen Situation der Bank, insbesondere dem Eigenmittelüberschuss sowie der Risikolage und der zur Risikoabdeckung vorhandenen Wertberichtigungen und Rückstellungen begründet wird.

Auch seitens der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA) gibt es keine Bemerkungen oder Beanstandungen.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

Malgré un environnement toujours incertain, le développement de la banque au plan de l'économie d'entreprise est considéré comme très bon, ce dont atteste la nouvelle croissance du bénéfice avant impôts. Cela permet une nouvelle hausse des dividendes, dont le canton profite aussi fortement.

Selon le rapport de l'organe de révision conformément à la loi sur les banques (Ernst & Young SA), il n'existe actuellement aucune indication que la banque doive recourir à la garantie de l'Etat du canton de Berne, vu la situation financière de celle-ci, en particulier l'excédent de fonds propres ainsi que la situation en matière de risques, et les correctifs de valeurs et les provisions disponibles pour les couvrir.

L'Autorité fédérale de surveillance des marchés (FINMA) n'a pas non plus d'observation ni de contestation à émettre.

4.3.3 BKW AG**4.3.3 BKW SA**

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 131.10 Mio.	CHF 131.10 mio	Capital-actions
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 69.40 Mio. in %: 52.91	CHF 69.40 mio en % : 52.91	Participation au capital du canton de Berne
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2011 (ohne Paketzuschlag)	CHF 1'011.2 Mio.	CHF 1 011.2 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2011 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	52.91% von CHF 2'611.0 Mio. Anteil Aktionäre BKW am EK: CHF 1'381.5 Mio.	52.91% de CHF 2 611.0 mio Parts des actionnaires FMB aux fonds propres : CHF 1 381.5 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	52.91% von CHF -66.2 Mio. Jahresgewinn: CHF -35.0 Mio.	52.91% de CHF -66.2 mio Bénéfice net : CHF -35.0 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF	2010: 2.50 2011: 1.00	2010 : 2.50 2011 : 1.00	Dividende exercice précédent et exercice sous rapport en CHF
Datum GV	11. Mai 2012	11 mai 2012	Date de l'AG
Rechnungslegungsstandard	IFRS	IFRS	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young AG	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réerves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	www.bkw-fmb.ch	www.bkw-fmb.ch	Source du rapport de gestion
Strategie Kanton	ja	oui	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Die BKW hat in einem anspruchsvollen wirtschaftlichen und regulatorischen Umfeld im vergangenen Geschäftsjahr ein tiefes Betriebsergebnis erwirtschaftet. Die tiefen Marktpreise zusammen mit dem starken Schweizer Franken und vor allem auch Sonderwertberichtigungen und -rückstellungen für neue fossil-thermische Kraftwerke belasteten das operative Betriebsergebnis. Das rückläufige Finanzergebnis beeinflusste das Jahresergebnis zusätzlich negativ. Für das Geschäftsjahr 2012 erwartet die BKW ein unverändert anspruchsvolles Marktumfeld mit weiterhin tiefen Energiepreisen und zusätzlichem Margendruck auf den internationalen Märkten.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

Au cours de l'exercice écoulé, BKW a enregistré un résultat d'exploitation en baisse dans un contexte économique et régulatoire exigeant. La faiblesse des prix du marché, la force du franc et, surtout, des corrections de valeur et des provisions extraordinaires pour de nouvelles centrales de production fossile-thermique ont grevé le résultat d'exploitation opérationnel. Le résultat financier, inférieur à celui de l'exercice précédent, a également eu un effet négatif sur le résultat de l'exercice. Pour l'exercice 2012, BKW ne prévoit pas d'amélioration des conditions régnant sur le marché et table sur des prix de l'énergie demeurant bas ainsi que sur une pression accrue sur les marges à l'international.

Ein schwieriges Marktumfeld und Sonderbelastungen haben im Geschäftsjahr 2011 das Ergebnis der BKW geprägt: Umsatz und Betriebsergebnis waren rückläufig. Wesentliche Einflussfaktoren waren marktbedingte Mindereinnahmen, tiefere Mengen in der Eigenproduktion und vor allem auch Sonderbelastungen für neue fossil-thermische Kraftwerke. Im Rahmen der Abschlussarbeiten führte die BKW Werthaltigkeitsprüfungen ihrer Produktionsanlagen durch. Dabei wurde ein Korrekturbedarf bei den neuen fossil-thermischen Kraftwerken in Wilhelmshaven, Livorno Ferraris und Tamarete identifiziert. Die BKW ist an diesen Produktionsanlagen als Minderheitspartnerin beteiligt und bezieht den produzierten Strom zu Gestehungskosten. Aufgrund der Einschätzung der zukünftigen Marktentwicklung erwartet die BKW, dass die Gestehungskosten dieser Kraftwerke über den erzielbaren Marktpreisen liegen werden. Aus diesem Grund mussten bedeutende Sonderwertberichtigungen und -rückstellungen vorgenommen werden.

Per 1. Januar 2011 erfolgte der Verkauf des Vertriebsgeschäfts in Deutschland. Der resultierende Veräußerungsgewinn wird in der Erfolgsrechnung als «Reingewinn aus nicht fortgeführten Aktivitäten ausgewiesen». Gemäss den Vorschriften von IFRS wurden im Finanzbericht 2011 die Vergleichswerte entsprechend angepasst.

Die BKW erzielte im Geschäftsjahr 2011 eine konsolidierte Gesamtleistung von CHF 2'632,8 Millionen und liegt damit mit 5,6 Prozent leicht unter der Vorjahresperiode. Das Schweizer Versorgungsgeschäft erzielte trotz des schwierigen konjunkturellen Umfelds eine leichte Umsatzzunahme. Bei der Elektrizitätsabgabe im Handelsgeschäft musste wegen dem schwierigen internationalen Marktumfeld eine volumen- und preisbedingte Umsatzabnahme verzeichnet werden. Aufgrund der zusätzlich markanten Sonderbelastungen für neue fossil-thermische Produktionsanlagen ergibt sich ein operatives Betriebsergebnis (EBITDA) von CHF 138,1 Millionen. Das rückläufige Finanzergebnis aufgrund der negativen Entwicklung an den Aktienmärkten sowie den höheren Finanzierungskosten wirkte zusätzlich negativ auf das Jahresergebnis, sodass ein Reinverlust von CHF 66,2 Millionen ausgewiesen werden muss. Bereinigt um die Sonderbelastungen aus den Wertberichtigungen und Rückstellungen für die neuen fossil-thermischen Kraftwerke beträgt das EBITDA CHF 417,9 Millionen und liegt damit 11,8 Prozent unter dem Vorjahreswert. Der bereinigte Reingewinn beläuft sich auf CHF 122,8 Millionen, CHF 105,5 Millionen tiefer als im Vorjahr.

Un contexte difficile et des charges extraordinaires ont grevé le résultat de BKW durant l'exercice 2011 : le chiffre d'affaires et le résultat d'exploitation se sont inscrits en recul. Les facteurs déterminants de cette évolution ont été la diminution des recettes, du fait des conditions régnant sur les marchés, la baisse de la production propre et, en particulier, les charges extraordinaires liées à la construction de nouvelles centrales de production fossile-thermique. Dans le cadre des travaux de finition, BKW a procédé au contrôle de la valeur effective de ses installations de production. Ce dernier a révélé un besoin d'ajustement pour les nouvelles installations de production fossilethermique de Wilhelmshaven, Livorno Ferraris et Tamarete. BKW est partenaire minoritaire de ces installations et achète l'électricité qu'elles produisent au coût de revient. Sur la base des estimations relatives à l'évolution des marchés, BKW escompte que le coût de revient de ces centrales sera supérieur aux prix de marché réalisables. C'est la raison pour laquelle elle a dû procéder aux ajustements de valeur extraordinaires et constituer des provisions.

Les activités de vente en Allemagne ont été cédées au 1^{er} janvier 2011. La plus-value résultant de la vente est inscrite dans le compte de pertes et profits comme bénéfice net résultant des activités abandonnées. Conformément aux prescriptions IFRS, les valeurs de référence ont été adaptées en conséquence dans le rapport financier 2011.

La prestation globale consolidée de BKW a atteint un montant de CHF 2 632,8 millions durant l'exercice 2011, ce qui correspond à une légère baisse (5,6%) par rapport à l'année précédente. Les activités d'approvisionnement en Suisse ont enregistré une légère augmentation de leur chiffre d'affaires, en dépit de la conjoncture difficile. Du fait d'une conjoncture également difficile sur les marchés internationaux, les ventes d'électricité résultant des activités de négoce ont, elles aussi, accusé un recul du chiffre d'affaires lié à une baisse des volumes et des prix. Enfin, les importantes charges extraordinaires résultant de la construction des installations de production fossile-thermique ont également influé sur le résultat d'exploitation opérationnel (EBITDA), qui s'élève à CHF 138,1 millions. Le recul du résultat financier dû à l'évolution négative des marchés des actions et à l'augmentation des coûts de financement a, lui aussi, nui au résultat annuel, de sorte que BKW affiche des pertes nettes de CHF 66,2 millions. Corrigé des ajustements de valeurs extraordinaires et des provisions liées aux nouvelles centrales de production fossile-thermique, l'EBITDA s'élève à CHF 417,9 millions, soit un recul de 11,8 pour cent par rapport à l'exercice précédent. Le bénéfice net corrigé s'inscrit à CHF 122,8 millions, soit en baisse de CHF 105,5 millions par rapport à l'exercice précédent.

Bilanz**Bilan**

in CHF Mio.	31.12.2010	31.12.2011	en CHF mio
Aktiven			Actifs
Sachanlagen	2'271.8	2'833.0	Immobilisations corporelles
Beteiligungen an equity bewerteten Gesellschaften	1'127.9	1'035.4	Participations dans les sociétés par mise en équivalence
Derivate	15.7	32.6	Produits dérivés
Langfristige Finanzanlagen	1'097.4	1'014.7	Immobilisations financières à long terme
Immaterielle Anlagen	193.8	245.4	Actifs incorporelles
Latente Steuerguthaben	21.6	8.6	Impôts différés actifs
Total Anlagevermögen	4'728.2	5'169.7	Total des actifs immobilisés
Vorräte	20.6	39.9	Stocks
Forderungen	559.9	607.5	Créances
Forderungen aus Ertragssteuern	5.0	38.3	Créances résultant des impôts sur le bénéfice
Derivate	54.5	75.6	Produits dérivés
Kurzfristige Finanzanlagen	558.3	196.3	Immobilisations financières à court terme
Rechnungsabgrenzungen	169.2	176.4	Comptes de régularisation
Flüssige Mittel	432.7	524.4	Liquidités
Total Umlaufvermögen	1'800.2	1'658.4	Total des actifs circulants
Zur Veräußerung vorgesehene Aktiven	41.2	254.8	Actifs détenus en vue de la vente
Total Aktiven	6'569.6	7'082.9	Total des actifs
Passiven			Passifs
Aktienkapital	132.0	131.1	Capital-actions
Kapitalreserven	35.0	35.0	Réserves provenant de capitaux
Gewinnreserven	3'084.0	2'808.6	Réserves provenant de bénéfices
Eigene Aktien	-372.4	-363.7	Actions propres
Anteil Aktionäre BKW am Eigenkapital	2'878.6	2'611.0	Parts des actionnaires FMB aux fonds propres
Anteil Minderheiten am Eigenkapital	26.1	43.9	Parts minoritaires aux fonds propres
Total Eigenkapital	2'904.7	2'654.9	Total fonds propres
Latente Steuerverpflichtungen	551.6	494.1	Impôts différés passifs
Derivate	9.9	33.3	Produits dérivés
Langfristige Rückstellungen	1'147.3	1'692.5	Provisions à long terme
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'054.4	1'213.4	Engagements financiers à long terme
Übrige langfristige Verbindlichkeiten	199.6	193.0	Autres engagements à long terme
Total langfristige Verbindlichkeiten	2'962.8	3'626.3	Total engagements à long terme
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	418.7	405.4	Autres engagements à court terme
Derivate	50.3	99.4	Produits dérivés
Kurzfristige Rückstellungen	55.8	36.0	Provisions à court terme
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1.6	43.5	Engagements financiers à court terme
Verbindlichkeiten aus Ertragssteuern	19.6	29.0	Passif d'impôts sur le bénéfice
Rechnungsabgrenzungen	126.8	147.6	Comptes de régularisation
Total kurzfristige Verbindlichkeiten	672.8	760.9	Total engagements à court terme
Zur Veräußerung vorgesehene Aktiven	29.3	40.8	Engagements détenus en vue de la vente
Total Fremdkapital	3'664.9	4'428.0	Total fonds de tiers
Total Passiven	6'569.6	7'082.9	Total passif

Erfolgsrechnung**Compte de pertes et profits**

in CHF Mio.	2010	2011	en CHF mio
Nettoumsatz	2'677.5	2'503.0	Chiffre d'affaires net
Aktivierte Eigenleistungen	46.7	46.2	Prestations propres activées
Übriger betriebliche Erträge	63.9	83.6	Autres produits d'exploitation
Gesamtleistung	2'788.1	2'632.8	Prestations globale
Energiebeschaffung	-1'554.7	-1'704.3	Approvisionnement en énergie
Material und Fremdleistungen	-201.1	-212.9	Matériel et prestations de tiers
Personalaufwand	-341.6	-349.2	Charges de personnel
Übriger Betriebsaufwand	-216.6	-228.3	Autres charges d'exploitation
Betriebsaufwand	-2'314.0	-2'494.7	Charges d'exploitation
Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen	474.1	138.1	Résultat d'exploitation avant amortissements et dépréciations
Abschreibungen und Wertminderungen	-140.6	-190.4	Amortissements et dépréciations
Betriebsergebnis	333.5	-52.3	Résultat d'exploitation
Finanzertrag	62.1	19.8	Produits financiers
Finanzaufwand	-118.4	-108.1	Charges financières
Ergebnis aus equitybewerteten Gesellschaften	-0.2	-26.7	Résultat des sociétés évaluées par mise en équivalence
Ergebnis vor Etragssteuern	277.0	-167.3	Résultat avant impôts sur le bénéfice
Ertragssteuern	-53.0	95.2	Impôts sur le bénéfice
Reingewinn aus nicht fortgeführten Aktivitäten	4.3	5.9	Bénéfice net résultant des activités abandonnées
Jahresgewinn	228.3	-66.2	Bénéfice net

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Gemäss dem Bericht der Revisionsstelle Ernst & Young vom 13. März 2012 wird die Annahme der Jahresrechnung empfohlen.

Der Bundesrat und das eidgenössische Parlament haben unmittelbar nach der Atomkatastrophe im japanischen Fukushima den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie beschlossen. Die eingereichten Rahmenbewilligungsgesuche für neue Atomkraftwerke wurden suspendiert. Die bestehenden Werke sollen solange weiterbetrieben werden, wie deren sicherer Betrieb gewährleistet ist.

Für die bestehenden Kernkraftwerke haben sich die Sicherheitsanforderungen durch die Ereignisse in Fukushima erneut erhöht. Insbesondere beim Kernkraftwerk Mühleberg bestehen in Bezug auf die Sicherheit und die Befristung der Betriebsbewilligung offene Fragen. Es geht insbesondere um die Fragen zur Wirtschaftlichkeit von allfälligen weiteren Investitionen und auch um zusätzliche Kosten im Zusammenhang mit einer allfälligen frühzeitigen Abschaltung des Werkes. Es handelt sich um Risiken für das Unternehmen, welche aus Eignersicht auch für den Kanton Bern zu neuen bzw. veränderten Risiken geführt haben bzw. führen könnten. Eine Quantifizierung dieser Risiken ist zum heutigen Zeitpunkt nicht möglich.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

Conformément à son rapport du 13 mars 2012, l'organe de révision Ernst & Young recommande d'adopter les comptes annuels.

Peu après la catastrophe de Fukushima, le Conseil fédéral et le Parlement ont pris la décision de sortir du nucléaire selon un programme. Les demandes d'autorisation générale pour de nouvelles centrales nucléaires ont été suspendues. Les centrales existantes doivent être exploitées aussi longtemps que la sûreté de leur exploitation est garantie.

Suite aux événements de Fukushima, les exigences en matière de sécurité des centrales nucléaires actuellement en exploitation ont été à nouveau renforcées. Des questions restent ouvertes concernant en particulier la sûreté et la limitation de l'autorisation d'exploitation de la centrale nucléaire de Mühleberg. Elles concernent notamment la rentabilité des investissements alors nécessaires et aussi les coûts supplémentaires liés à l'éventuelle mise à l'arrêt anticipée de la centrale. Il s'agit de risques pour l'entreprise qui, du point de vue du propriétaire pour le canton de Berne également, ont entraîné ou pourraient entraîner de nouveaux risques ou agraver ceux déjà existants. Il n'est pas possible de quantifier ces risques à l'heure actuelle.

Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation hat das Gesuch der BKW um Aufhebung der Befristung der Betriebsbewilligung für das Kernkraftwerk Mühleberg gutgeheissen. Dagegen wurde beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde geführt. Die Beschwerdeinstanz hat in der Zwischenzeit die Beschwerde gutgeheissen. Der Entscheid wurde an das Bundesgericht weitergezogen, wo es noch hängig ist.

Le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication a approuvé la demande de levée de la limitation de l'autorisation d'exploitation de la centrale nucléaire de Mühleberg déposée par FMB. Cette décision a fait l'objet d'un recours devant le Tribunal administratif fédéral. Ce dernier a été admis entretemps par l'autorité de recours. La décision a été contestée devant le Tribunal fédéral, où elle est encore en suspens.

4.3.4 BLS AG**4.3.4 BLS SA**

Infoblock			Bloc d'information
Rechtsform	Aktiengesellschaft	Société anonyme	Forme juridique
Grundkapital	CHF 79.44 Mio.	CHF 79.44 mio	Capital-actions
Kapitalanteil des Kantons Bern:	CHF 44.29 Mio. in %: 55.75	CHF 44.29 mio en % : 55.75	Part du canton de Berne au capital
Börsenwert Beteiligung per 31.12.2011 (ohne Paketzuschlag)	CHF 45.18 Mio.	CHF 45.18 mio	Valeur boursière de la participation au 31.12.2011 (supplément pour lot d'actions non compris)
Anteilmässiges Eigenkapital des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	55.75% von CHF 430.9 Mio. ausgewiesenen EK exkl. Minderheitsanteile: CHF 240.2 Mio.	55.75% du capital propre sans participation minoritaire de CHF 430.9 mio : CHF 240.2 mio	Part du capital propre du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Anteilmässiger Erfolg des Kantons Bern bei Anwendung Equity Methode	55.75% von CHF 0.2 Mio. Konzernergebnis (exkl. Minderheitsanteile): CHF 0.1 Mio.	55.75% de CHF 0.2 mio Bénéfice du groupe (parts des actionnaires minoritaires exclues) : CHF 0.1 mio	Part du résultat du canton de Berne avec la méthode de mise en équivalence
Dividende Vorjahr und Berichtsjahr in CHF und %:	2010: 0 2011: 0	2010 : 0 2011 : 0	Dividende de l'année précédente et de l'année en question (CHF et %)
Datum GV	15. Mai 2012	15 mai 2012	Date de l'assemblée générale
Rechnungslegungsstandard	SWISS GAAP FER	SWISS GAAP FER	Normes de présentation des comptes
Revisionsstelle	Ernst & Young AG	Ernst & Young SA	Organe de révision
Einschränkungen und Hinweise im Revisionsbericht	keine	aucune	Réerves et remarques du rapport de révision
Bezugsquelle Geschäftsbericht	BLS AG	BLS SA	Source ayant fourni le rapport de gestion
Strategie Kanton	ja	oui	Stratégie du canton

Kurzkommentar Unternehmung zum Geschäftsjahr

Der Konzerngewinn ist gegenüber dem Vorjahr von CHF 4,9 Millionen auf CHF 0,2 Millionen (-95,3%) gesunken. Während auf Stufe EBITDA das Ergebnis noch leicht um 1,8 Prozent verbessert werden konnte, sank auf Stufe EBIT das Resultat von CHF 21,2 Millionen auf CHF 14,7 Millionen (-30,4%). Sowohl die Folgen des starken Frankens in Form von Wertberichtigungen von Lokomotiven, sinkende Nachfrage bei der Schifffahrt und beim Autoverlad als auch höhere Abschreibungen gegenüber dem Vorjahr haben zu diesem Effekt geführt. Trotz der angespannten finanziellen Situation konnten auch dieses Jahr Rückstellungen für die Pensionskasse in Höhe von CHF 18,1 Millionen gebildet werden.

Im Jahr 2011 konnte die 2. Tranche für die Finanzierung der bestellten Doppelstocktriebzüge am Kapitalmarkt zu attraktiven Konditionen beschafft werden. Einerseits konnte die BLS AG davon profitieren, dass der Bund Geldaufnahmen für die Beschaffung von Rollmaterial solidarisch verbürgt und andererseits kam dazu, dass das Zinsniveau auch für langfristige Gelder ausserordentlich tief war.

Bref commentaire de l'exercice de l'entreprise

Le bénéfice du groupe est en repli par rapport à l'exercice précédent, passant de CHF 4,9 millions à CHF 0,2 million (-95,3%). L'EBITDA a légèrement augmenté de 1,8 pour cent tandis que l'EBIT enregistre une baisse de CHF 21,2 millions pour s'établir à CHF 14,7 millions (-30,4%). Ont contribué à ce résultat les correctifs de valeurs des locomotives dus à la force du franc, la baisse de la demande pour la navigation et le ferroviaire ainsi que l'augmentation des amortissements. Malgré la situation financière tendue, des provisions pour la caisse de pension à hauteur de CHF 18,1 millions ont pu être constituées au cours de l'exercice.

En 2011, la 2^e tranche de financement pour la commande des locomotives spéciales à deux étages a fait l'objet d'un emprunt sur le marché financier à des conditions avantageuses. D'une part, la BLS SA a profité du fait que la Confédération prévoit un cautionnement solidaire pour l'acquisition de matériel roulant et d'autre part, que le taux d'intérêt pour les emprunts à long terme était extrêmement bas.

Per 1. Juli 2011 wurde die Emmental Tours AG (ETAG) an den Verein Emmental und die Biketec AG verkauft. Der Betriebsertrag betrug CHF 910,7 Millionen. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einer leichten Zunahme von 1,4 Prozent. Die Verkehrserträge im Personenverkehr (Bahn, Bus, Schiff) sind auf CHF 155,3 Millionen (+3,5%) angewachsen. Die Verkehrszeitnahme betrug im Bahnbereich 3,5 Prozent (in Personenkilometern). Dieses Wachstum ist die Folge des erweiterten Angebots wie auch der höheren Frequenzen. Die Verkehrserträge im Güterverkehr betrugen CHF 163,8 Millionen (im Vorjahr CHF 155,7 Mio.).

Die Abgeltungen im regionalen Bereich für Verkehr und Infrastruktur haben um 1,0 Prozent zugenommen. Im nationalen Bereich wurden die Abgeltungen für die Infrastruktur aufgrund der plafonierte Geldmittel beim Bund um 2,2 Prozent gesenkt.

Der Betriebsaufwand ohne Abschreibungen betrug CHF 669,9 Millionen. Er ist gegenüber dem Vorjahr um 1,3 Prozent angestiegen. Der Mehraufwand resultiert aus mehr Leistungen durch Fremdpersonal bei den Werkstätten und durch die Unwetterschäden im Kandertal bei der Infrastruktur. Die Abschreibungen nahmen um CHF 10,6 Millionen (+4,9%) auf CHF 226,0 Millionen zu. Die Erhöhung der Abschreibungen ist auf eine Wertbereichtigung bei Lokomotiven sowie auf einmalige Abschreibungen bei historischen Fahrzeugen und immateriellen Werten zurückzuführen.

Au 1^{er} juillet 2011, Verein Emmental et Biketec AG ont acquis Emmental Tours AG (ETAG). Le produit d'exploitation s'élève à CHF 910,7 millions, ce qui représente une augmentation de 1,4 pour cent par rapport à 2010. Les produits du trafic voyageurs (train, bus, bateau) ont atteint CHF 155,3 millions (augmentation de 3,5 %). Le trafic ferroviaire (voyageur-kilomètre) a augmenté de 3,5 pour cent. Cette croissance résulte de l'étoffement de l'offre et de l'augmentation de la fréquentation. Le produit du transport de marchandises s'élève à CHF 163,8 millions (contre CHF 155,7 millions en 2010).

Les indemnités pour les transports et l'infrastructure à l'échelle régionale ont augmenté de 1,0 pour cent. Quant aux indemnités pour l'infrastructure à l'échelle nationale, elles ont diminué de 2,2 pour cent étant donné les budgets plafonnés de la Confédération.

Les charges d'exploitation sans amortissements s'élèvent à CHF 669,9 millions (+1,3 pour cent par rapport à l'exercice précédent), ce qui s'explique par la hausse des prestations de spécialistes externes pour les ateliers et les dégâts dus aux intempéries dans le Kandertal pour l'infrastructure. Les amortissements ont augmenté de CHF 10,6 millions (+4,9%) pour s'établir à CHF 226,0 millions. Cette augmentation des amortissements s'explique par des correctifs de valeurs des locomotives, des amortissements uniques pour des véhicules historiques ainsi que des valeurs incorporelles.

Bilanz**Bilan**

in Tausend CHF	31.12.2010	31.12.2011	en milliers CHF
Aktiven			Actifs
Flüssige Mittel	97'237	96'834	Liquidités
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	52'676	41'557	Créances résultant de ventes et de prestations de services
Sonstige kurzfristige Forderungen	9'586	16'752	Autres créances à court terme
Vorräte und angefangene Arbeiten	55'498	55'461	Stocks et travaux en cours
Aktive Rechnungsabgrenzung	27'235	35'368	Actifs transitoires
Total Umlaufvermögen	242'232	245'972	Total des actifs circulants
Sachanlagen	4'624'685	4'694'515	Immobilisations corporelle
Finanzanlagen	18'236	17'969	Immobilisations financière
Immaterielle Anlagen	7'186	8'423	Immobilisations incorporelle
Total Anlagevermögen	4'650'107	4'720'907	Total des immobilisations
Total Aktiven	4'892'339	4'966'879	Total des actifs
Passiven			Passifs
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	54'243	63'654	Dettes financières à court terme
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	54'296	43'455	Dettes résultant de ventes et de prestations de services
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	19'195	4'556	Autres dettes à court terme
Kurzfristige Rückstellungen	15'679	24'612	Provisions à court terme
Passive Rechnungsabgrenzungen	87'239	91'602	Passifs transitoires
Total kurzfristiges Fremdkapital	230'652	227'879	Total du fonds étranger à court terme
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'718'822	3'798'668	Dettes financières à long terme
Sonstige langfristige Verbindlichkeiten	1'023	1'506	Autres dettes à long terme
Langfristige Rückstellungen	16'927	12'997	Provisions à long terme
Total langfristiges Fremdkapital	3'736'772	3'813'171	Total du fonds étranger à long terme
Total Fremdkapital	3'967'424	4'041'050	Total du fonds étranger
Aktienkapital	79'442	79'442	Capital-actions
Kapitalreserven	113'784	113'784	Réserves de capital
Eigene Aktien	-1'757	-1'476	Actions propres
Gewinnreserven	238'904	239'171	Réserves de bénéfices
Total Eigenkapital exkl. Minderheitsanteile	430'373	430'921	Total du capital propre sans participation minoritaire
Minderheitsanteile	494'542	494'908	Participations minoraires
Total Eigenkapital	920'378	925'829	Total capital propre
Total Passiven	4'900'791	4'966'879	Total des passifs

Erfolgsrechnung**Compte de pertes et profits**

in Tausend CHF	2010	2011	en milliers CHF
Verkehrserträge	331'952	346'023	Produits des transports
Abgeltungen	398'963	397'737	Subventions
Leistungen für Dritte	41'098	33'686	Prestations pour des tiers
Sonstige Erträge	71'834	78'517	Autres revenus
Eigenleistungen	54'146	54'731	Prestations propres
Total Betriebsertrag	897'993	910'694	Total du produit d'exploitation
Materialaufwand	-45'028	-46'854	Charges en matériel
Personalaufwand	-322'487	-324'156	Charges en personnel
Betriebsleistungen Dritter	-186'147	-187'450	Prestations d'exploitation fournies par des tiers
Sonstiger Betriebsaufwand	-107'734	-111'479	Autres charges d'exploitation
Abschreibungen	-215'429	-226'011	Amortissements
Total Betriebsaufwand	-876'825	-895'950	Total des charges d'exploitation
Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	21'168	14'744	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôt (EBIT)
Finanzertrag	3'529	540	Produit financier
Finanzaufwand	-18'352	-14'448	Charges financières
Finanzergebnis	-14'823	-13'908	Résultat financier
Betriebsergebnis vor Steuern (EBT)	6'345	836	Résultat d'exploitation avant impôt (EBT)
Steuern	-1'794	-255	Impôts
Konzernergebnis (inkl. Minderheitsanteile)	4'551	581	Bénéfice du groupe (parts des actionnaires minoraires comprises)
Minderheitsanteile	371	-348	Participations minoritaires
Konzernergebnis (exkl. Minderheitsanteile)	4'922	233	Bénéfice du groupe (parts des actionnaires minoraires exclues)

Kurzkommentar zuständige Direktion zur Beteiligung inkl. Beurteilung möglicher finanzieller, Versorgungs- oder Reputationsrisiken

Gemäss dem Bericht der Revisionsstelle Ernst & Young vom 19. April 2012 wird die Annahme der Jahresrechnung empfohlen.

Aufgrund des heutigen Kenntnisstandes bestehen für den Kanton Bern keine speziellen finanziellen Risiken.

Die Sanierung der Pensionskasse der BLS AG bei der Symova schreitet planmäßig voran. Es ist vorgesehen, dass die BLS AG wie in den Vorjahren eine Bareinlage in das Vorsorgewerk nimmt.

Bref commentaire de la Direction compétente sur la participation, y compris évaluation des risques financiers éventuels concernant l'approvisionnement ou la réputation

Conformément à son rapport du 19 avril 2012, l'organe de révision Ernst & Young recommande d'adopter les comptes annuels.

En l'état actuel des connaissances, il n'existe pas de risques financiers particuliers pour le canton de Berne.

L'assainissement de la caisse de pension de BLS SA auprès de la Symova avance selon le calendrier. Il est prévu que, comme au cours des exercices précédents, BLS SA injecte des fonds en espèces.

4.4 Legate und unselbständige Stiftungen

4.4 Legs et fondations non autonomes

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4230 100 Staatskanzlei Hallwil-Fonds Erbschaft Kurzen	1 2	8'649.15 356'024.50	8'689.85 295'389.45	40.70 -60'635.05	4230 100 Chancellerie d'État Fonds Hallwil Succession Kurzen
4310 280 Milchwirtschaftlicher Inspektions- und Beratungsdienst Fonds für land- und milchwirtschaftliche Studienreisen und Literatur	1	45'397.70	43'759.40	-1'638.30	4310 280 Inspection et consultation en matière d'économie laitière Fonds pour voyages d'études et littérature agricole et d'économie laitière
4310 500 Inforama Fonds «Mutuelle chevaline suisse» Fonds «von Frauen für Frauen» Inforamafonds	1 2 3	492.05 1'398.05 455'148.37	491.95 1'402.05 460'221.67	-0.10 4.00 5'073.30	4310 500 Inforama Fonds « Mutuelle chevaline suisse » Fonds « des Femmes pour des Femmes » Fonds Inforama
4400 100 Zentralverwaltung GEF Fonds für ausserordentliche Unterstützungen Fonds Witschi Ernst	1 2	935'895.25 173'810.85	929'006.05 144'751.00	-6'889.20 -29'059.85	4400 100 Administration centrale SAP Fonds pour secours extraordinaires Fonds Witschi Ernest
4450 100 Universitäre Psychiatrische Dienste Bern Unterstützungsfonds	1	698'384.77	656'589.72	-41'795.05	4450 100 Services psychiatriques universitaires Berne Fonds de secours
4460 100 Pädagogisches Zentrum für Hören und Sprache Münchenbuchsee Unterstützungsfonds Donatorenfonds	1 2	361'992.71 783'079.65	358'364.33 740'886.91	-3'628.38 -42'192.74	4460 100 Centre pédagogique de logopédie et d'entraînement auditif Münchenbuchsee Fonds de secours Fonds des donateurs
4465 100 Schulheim Schloss Erlach Freizeitfonds	1	130'255.75	132'747.00	2'491.25	4465 100 Foyer scolaire Château de Cerlier Fonds de loisirs
4465 500 Schulheim Landorf König - Schlössli Kehrsatz Heimfonds (ehemals Schulfonds und Freizeit- und Hilfsfonds)	1	217'081.44	208'126.66	-8'954.78	4465 500 Foyer scolaire Landorf Schlössli de König et Kehrsatz Fonds du foyer (fusion du fonds d'école et du fonds des loisirs et d'aide)

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4480 100 Psychiatriezentrum Münsingen Fonds der Patienten und Behinderten	1	463'668.24	910'722.48	447'054.24	4480 100 Centre psychiatrique de Münsingen Fonds des patients et handicapés
4485 100 Psychiatrische Dienste Biel-Seeland - Berner Jura, Bellelay Unterstützungsfonds	1	346'830.46	343'578.96	-3'251.50	4485 100 Services psychiatriques Jura bernois - Bienne-Seeland, Fonds de secours
4520 330 Jugendgericht Berner Oberland Weihnachtsfonds	1	12'500.25	0.00	-12'500.25	4520 330 Tribunal des mineurs du Oberland Fonds de Noel
4520 340 Jugendgericht Seeland Weihnachtsfonds	1	23'703.55	0.00	-23'703.55	4520 340 Tribunal des mineurs du Seeland Fonds de Noel
4540 500100 Regierungsstatthalteramt Seeland (bisher Regierungsstatthalteramt) Fonds BE 800	1	4'737.50	4'690.50	-47.00	4540 500100 Préfecture du Seeland (anciennement : préfecture d'Aarberg) Fonds BE 800
4540 700100 Regierungsstatthalteramt Emmental (bisher Regierungsstatthalteramt) Elementarschäden im Amt Signau	1	58'868.40	58'291.35	-577.05	4540 700100 Préfecture de l'Emmental (anciennement : préfecture de Signau) Dommages causés par les éléments naturels dans le district de Signau
4560 600 Amt für Gemeinden und Raumordnung Fonds für bedrängte Gemeinden	1	29'158.35	29'253.15	94.80	4560 600 Office des affaires communales et de l'organisation du territoire Fonds des communes obérées
4565 100 Jugendamt Ella Ganz-Murkowsky-Fonds Vroni-Kappeler Fonds	1 2	223'888.30 407'054.25	216'433.40 406'784.62	-7'454.90 -269.63	4565 100 Office des mineurs Fonds Ella Ganz-Murkowsky Fonds Vroni-Kappeler
4630 200 Bewährungshilfe und alternativer Strafvollzug Fonds Unterstützung der Klientinnen und Klienten der Bewährungshilfe	1	112'728.09	130'288.53	17'560.44	4630 200 Probation et formes particulières d'exécution de peines Fonds de soutien des clients de la probation
4630 300 Strafanstalt Thorberg Freizeitfonds	1	121.30	120.05	-1.25	4630 300 Etablissements de Thorberg Fonds affecté aux loisirs

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4630 400 Anstalten Witzwil Freizeit- und Theaterfonds Hilfs- und Spendenfonds	1 2	93'266.35 88'320.79	70'372.65 86'861.67	-22'893.70 -1'459.12	4630 400 Etablissements de Witzwil Fonds affecté aux loisirs et au théâtre Fonds d'aides et de dons
4630 500 Massnahmenvollzugszentrum St. Johannsen Freizeitfonds Neustartfonds	1 2	12'402.50 9'719.00	12'362.00 9'994.70	-40.50 275.70	4630 500 Etablissements de St-Jean Fonds des loisirs Fonds de réinsertion
4630 600 Anstalten in Hindelbank Unterstützungs- und Freizeitfonds	1	184'746.06	181'407.35	-3'338.71	4630 600 Etablissements de Fonds de soutien et des loisirs
4630 700 Jugendheim Prêles Fonds für die Freizeitgestaltung	1	33'975.05	33'913.70	-61.35	4630 700 Foyer de Prêles Fonds pour l'organisation des loisirs
4630 800 Jugendheim Lory Freizeitfonds	1	3'053.00	6'511.60	3'458.60	4630 800 Foyer Lory Fonds des loisirs
4630 900 Gefängnisse des Kantons Bern Unterstützungs- und Freizeitfonds der Gefängnisse des Kantons Bern, Regional- und Bezirksgefängnisse, Bewachungsstation Inselspital	1	82'531.45	63'667.40	-18'864.05	4630 900 Prisons du canton de Berne Fonds d'assistance et de loisirs des prisons du canton de Berne, prisons régionales et de district, division cellulaire de l'Hôpital de l'Île
4655 100 Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär Kantonaler Fonds für Aufgaben der Landesverteidigung	1	41'714.20	40'303.05	-1'411.15	4655 100 Office de la sécurité civile, du sport et des affaires militaires Fonds cantonal pour les obligations de la défense nationale
4730 100 Personalamt Beistandsfonds für das Personal der bernischen Kantonsverwaltung	1	975'008.55	971'552.50	-3'456.05	4730 100 Office du personnel Fonds d'assistance du personnel de l'administration du canton de Berne
4800 100 Generalsekretariat ERZ Adolf Gruber-Fonds	1	168'636.65	169'247.50	610.85	4800 100 Secrétariat général INS Fonds Adolf Gruber
4816 110 Gymnasium Bern-Kirchenfeld Schulfonds	1	633'784.02	633'425.91	-358.11	4816 110 Gymnase Berne-Kirchenfeld Fonds scolaire
4816 120 Gymnasium Bern-Neufeld Schulfonds	1	266'609.37	272'651.55	6'042.18	4816 120 Gymnase Berne-Neufeld Fonds scolaire

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4816 130 Seeland Gymnasium Biel Schulfonds	1	211'394.70	200'355.60	-11'039.10	4816 130 Gymnase Seeland Bienne Fonds scolaire
4816 135 Französisches Gymnasium Biel Caisse autonome	1	35'778.66	44'175.80	8'397.14	4816 135 Gymnase de français Bienne Caisse autonome
4816 140 Gymnasium Biel Alpenstrasse Schulfonds	1	185'633.00	184'808.00	-825.00	4816 140 Gymnase de la rue des Alpes Bienne Fonds scolaire
4816 150 Gymnasium Burgdorf Schulfonds	1	308'995.22	299'013.61	-9'981.61	4816 150 Gymnase Berthoud Fonds scolaire
4816 160 Gymnasium Interlaken Schulfonds	1	18'826.62	17'734.85	-1'091.77	4816 160 Gymnase Interlaken Fonds scolaire
4816 170 Gymnasium Köniz-Lerbermatt Schulfonds	1	11'331.62	13'927.16	2'595.54	4816 170 Gymnase Köniz-Lerbermatt Fonds scolaire
4816 185 Gymnasium / HMS Thun-Schadau Fonds für Veranstaltungen und Schülerpreise	1	30'921.65	33'288.90	2'367.25	4816 185 Gymnase / ESC Thoune-Schadau Fonds pour des événements et pour des prix des élèves
4816 204 Gymnasium Thun Seefeld Hilfsfonds Kulturfonds	1 2	8'636.55 7'022.15	8'229.30 6'912.15	-407.25 -110.00	4816 204 Gymnase Thoune Seefeld Fonds d'aide Fonds pour la culture
4817 202 Gymnasium Hofwil Veranstaltungen	1	12'682.56	12'612.36	-70.20	4817 202 Gymnase Hofwil Manifestations
4823 751 Zentralstelle für Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung Legat Hugo von Arx, Muri	1	12'895.95	10'302.00	-2'593.95	4823 751 Service cantonal de l'orientation professionnelle Legs Hugo von Arx, Muri
4823 753 Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung Bern Mittelland Rudolf und Ursula Streit-Fonds Legat Heynau-Stiftung	1 2	3'924.15 0.00	4'733.65 12'236.55	809.50 12'236.55	4823 753 Orientation professionnelle et personnelle Berne Mittelland Ruolf et Ursula Streit-Fonds Legs Donation Heynau

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart	
4825 101 Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern					4825 101 Ecole professionnelle artisanale et industrielle de Berne
Schulfonds Anlagenparkonto	1	148'863.00	149'555.45	692.45	Fonds scolaire livret de caisse d'épargne
Fürsorgefonds	2	26'043.30	26'093.85	50.55	Fonds de prévoyance sociale
Emil Wuffli Fonds	3	67'547.30	67'775.75	228.45	Fonds Emil Wuffli
Schulfonds Kontokorrent	4	105'898.12	81'924.17	-23'973.95	Fonds scolaire compte courant
4825 103 Berufsbildungszentrum Biel					4825 103 Centre de formation professionnelle de Bienne
Spezialstiftung der Technischen Fachschule	1	227'037.14	212'464.41	-14'572.73	Fondation spéciale lycée technique
Fonds Technische Fachschule	2	101'975.78	147'741.63	45'765.85	Fonds du lycée technique
4825 104 Berufsschule Emmental					4825 104 Ecole professionnelle d'emmental
Material- und Reisefonds	1	29'424.03	26'001.67	-3'422.36	Fonds pour le matériel et les déplacements
Sport-Fonds	2	5'451.15	5'338.15	-113.00	Fonds du sport
Bibliotheks-Fonds	3	15'626.03	15'521.23	-104.80	Fonds de la bibliothèque
Bildungsfonds Langnau	4	57'662.46	57'589.31	-73.15	Fonds pour la formation, Longneau
Bildungsfonds Burgdorf	5	45'657.71	45'577.31	-80.40	Fonds pour la formation, Berthoud
4825 106 Bildungszentrum Interlaken bzi					4825 106 Centre de formation Interlaken bzi
Fonds für Weiterbildung der Berufsgruppe «Wirtschaft»	1	143'234.40	143'048.83	-185.57	Fonds pour la formation continue du groupe professionnel « Economie »
4825 107 Berufsfachschule Langenthal					4825 107 Ecole professionnelle de Langenthal
Schulfonds	1	82'722.55	63'835.30	-18'887.25	Fonds scolaire
4825 113 Gewerblich-industrielle Berufsfachschule Thun					4825 113 Ecole professionnelle artisanale et industrielle de Thoune
Schulfonds	1	236'625.85	270'389.95	33'764.10	Fonds scolaire
4825 200 Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern					4825 200 Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern
Schulfonds	1	455'829.35	442'089.35	-13'740.00	Fonds scolaire
4825 201 Lehrwerkstätten Bern					4825 201 Ecole de métiers de Berne
Schulfonds	1	168'426.67	177'696.72	9'270.05	Fonds scolaire
4825 205 Schlossbergschule Spiez					4825 205 Ecole schlossberg de Spiez
Schulfonds	1	8'290.65	9'036.55	745.90	Fonds scolaire

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4825 209 Gartenbauschule Oeschberg Frei-Biland-Fonds Schulfonds	1 2	108'520.40 333'361.78	108'634.45 157'846.09	114.05 -175'515.69	4825 209 Ecole horticulture Fonds Frei-Biland Fonds scolaire
4825 600 Wirtschaftsmittelschule Bern Schulfonds	1	376'722.78	383'862.94	7'140.16	4825 600 Ecole supérieure de commerce de Berne Fonds scolaire
4825 603 Handelsmittelschule La Neuveville Spezialfonds Fonds Schlüsseldepot	1 2	314'083.46 70.95	132'867.70 0.00	-181'215.76 -70.95	4825 603 Ecole supérieure de commerce de La Neuveville Fonds spécial Fonds pour le dépôt de clés
4825 605 Handelsmittelschule St-Imier Valinno Fonds Spezialfonds	1 2	31'186.30 68'638.84	0.00 0.00	-31'186.30 -68'638.84	4825 605 Ecole supérieure de commerce de St-Imier Fonds Valinno Fonds spécial
4825 700 Schule für Holzbildhauerei Brienz Schüler und Reisekasse	1	16'815.90	17'377.00	561.10	4825 700 Ecole de luthiers et de sculpteurs sur bois de Brienz Caisse pour les élèves et les déplacements
4825 803 Schule für Gestaltung Bern und Biel Schulfonds	1	193'327.40	211'407.10	18'079.70	4825 803 Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne Fonds scolaire
4825 804 Franz. Berufsbildungszentrum Bern (ceff) Schulfonds Spezialfonds Gesundheit/Soziales Fonds spécial Commerce-Valinno	1 2 3	495'826.35 26'127.80 0.00	501'694.00 25'978.90 24'486.25	5'867.65 -148.90 24'486.25	4825 804 Centre de formation professionnel Berne francophone Fonds scolaire Fonds spécial de la division santé-social Fonds spécial Commerce-Valinno
4831 100 Universität Orgelbaufonds der Universität Hilfsfonds für das Mineralogisch-petrographische Institut der Universität Bern Fonds ACTA BERNENIA Ruppaner-Bibliotheksfonds Eduard Adolf Stein-Fonds der Universität Bern Legat Volz zugunsten des Zoologischen Institutes	1 2 3 4 5 6	3'589.46 427'545.60 763.85 30'240.61 63'670.45 6'928.70	3'589.46 428'879.30 765.85 30'384.31 53'937.35 6'961.75	0.00 1'333.70 2.00 143.70 -9'733.10 33.05	4831 100 Université Fonds des orgues de l'Université Fonds de secours pour l'Institut de minéralogie pétrographique de l'Université de Berne Fonds ACTA Bernensia Fonds de la bibliothèque Ruppaner Fonds Eduard Adolf Stein de l'Université de Berne Legs Volz en faveur de l'Institut de zoologie

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Eugen Huber-Seminar	7	454'208.28	468'446.37	14'238.09	Fonds du séminaire Eugen Huber
K. A. Guillebeau-Fonds der Veterinärmedizinischen Fakultät	8	311'559.00	288'316.00	-23'243.00	Fonds K.A. Guillebeau de la Faculté de médecine vétérinaire
Bürgi-Fonds der Universität Bern	9	81'958.75	77'500.45	-4'458.30	Fonds Bürgi de l'Université de Berne
Spende der bernischen Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern	10	13'414.43	4'997.13	-8'417.30	Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université
Geiser-Fonds für das Mathematische Institut der Universität Bern	11	38'739.80	38'931.90	192.10	Fondation Geiser pour le Séminaire de mathématiques
Fonds für das Zoologische Institut der Universität Bern	12	27'162.20	27'294.10	131.90	Fonds pour l'Institut zoologique de l'Université de Berne
Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiet der Medizin	13	1'054'038.46	1'115'750.86	61'712.40	Fonds Josephine Clark en faveur de la recherche médicale
Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Buiatrik	14	2'819.25	2'819.25	0.00	Fonds Albert Joerg pour la recherche dans le domaine de la médecine des bovins
Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik und Therapie	15	163'687.95	173'906.45	10'218.50	Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique
Friedrich Emil Welti-Fonds; Stammfonds	16	23'410'961.94	22'890'948.16	-520'013.78	Fonds Friedrich Emil Welti ; fonds principal
Fonds des Kunsthistorischen Seminars der Universität Bern	17	22'259.85	21'648.40	-611.45	Fonds du Séminaire d'art historique de l'Université de Berne
Fonds für den Theodor Kocher-Preis der Universität Bern	18	2'003'156.40	1'944'200.55	-58'955.85	Fonds du prix Theodor Kocher de l'Université de Berne
Asante-Preis	19	6'122.40	6'151.45	29.05	Prix Asante
CEDWIG-Fonds der Universität	20	286'886.12	293'221.81	6'335.69	Fonds Cedwig de l'Université
Fonds für geologische Exkursionen der Universität Bern	21	79'357.70	79'753.10	395.40	Fonds pour excursions géologiques de l'Université de Berne
Hans Jucker-Fonds des Seminars für Klassische Archäologie der Universität Bern	22	9'605.31	7'923.99	-1'681.32	Fonds Hans Jucker du Séminaire d'archéologie de l'Université de Berne
Christkath.-theologische Fakultät der Universität Bern, Eugène und Louis Michaud-Fond	23	3'654'502.00	3'607'732.25	-46'769.75	Fonds Eugène et Louis Michaud de la Faculté de théologie catholique chrétienne
Wissenschaftlicher Fonds des Instituts für Klinische Pharmakologie	24	20'822.28	0.00	-20'822.28	Fonds scientifique de l'Institut de pharmacologie clinique
Prof. Dr. Christian Moser-Fonds des Instituts für mathematische Versicherungslehre der Universität Bern	25	18'050.35	17'132.25	-918.10	Fonds Prof. Dr Christian Moser de l'Institut de la statistique et des sciences actuarielles de l'Université de Berne
UNI-PRESS-Fonds	26	12'343.45	12'379.90	36.45	Fonds du service de presse de l'Université
Ruth de Bernardi Fonds	27	646'015.45	631'023.40	-14'992.05	Fonds Ruth de Bernardi
Fonds Forschungsinstitut für Freizeit und Tourismus	28	48'489.42	65'691.19	17'201.77	Fonds de l'Institut de recherche sur les loisirs et le tourisme
Dr. Emil Friedrich-Fonds	29	27,880.03	28,006.28	126.25	Fonds Dr Emil Friedrich
Fonds Unterstützungskasse der Rechts- und Wirtschaftswissenschaftlichen	30	21'086.99	21'175.84	88.85	Fonds de la Caisse de secours de la Faculté de droit et des sciences
Hallersche Preismedaille	31	53'843.85	54'111.50	267.65	Médaille Haller

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
Christkatholisch-theologische Fakultät der Universität Bern, Besoldungsfonds König-Fonds für die Juristische Bibliothek der Universität Bern	32	1'669'482.50	1'634'343.90	-35'138.60	Fonds des traitements de la Faculté de théologie catholique chrétienne
Fischfanglizenz an der Langeten	33	140'910.35	137'145.55	-3'764.80	Fonds König de la bibliothèque de droit de l'Université de Berne
Fonds der Abteilung für Biologie des Bewegungsapparates, M. E. Müller-Institut für Biomechanik der Universität Bern	34	59'287.70	63'202.85	3'915.15	Droit de pêche dans la Langeten
Wissenschaftlicher Fonds des Departements für Klinische Forschung der Medizinischen Fakultät der Universität Bern	35	410'015.21	336'586.46	-73'428.75	Fonds de la Section de biologie de l'appareil moteur, Institut M. E. Müller de biomécanique de l'Université de Berne
Fonds der Abteilung für Orthopädische Biomechanik, M. E. Müller-Institut für Biomechanik der Universität Bern	36	287'327.44	257'370.54	-29'956.90	Fonds scientifique du département de la recherche en clinique de l'Université de Berne
Hilde und Justin Thannhauser-Fonds Lücke-Stipendium	37	2'337'677.74	1'769'159.04	-568'518.70	Fonds de la Section de biomécanique orthopédique, Institut M. E. Müller de biomécanique de l'Université de Berne
Haller-Fonds	38	2'665'230.66	2'505'784.56	-159'446.10	Fonds Hilde et Justin Thannhauser
Theodor Schenk-Fonds	39	95'555.15	96'006.60	451.45	Bourse Lücke
Fädlinger-Stipendienfonds	40	216'387.55	197'386.00	-19'001.55	Fonds Haller
Dr. Alfred Bretscher-Fonds	41	110'835.45	106'383.35	-4'452.10	Fonds Theodor Schenk
Novartis-Professur-Fonds	42	24'327.60	24,447.20	119.60	Fonds pour bourses Fädlinger
Dr. Karl Gotthilf-Fonds	43	1'020'963.09	1'005'685.95	-15'277.14	Fonds Dr. Alfred Bretscher
Fonds Unterstützungs kasse der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftl. Fakultät der Universität Bern	44	1'628'806.99	1'429'230.84	-199'576.15	Fonds chaire Novartis
Monique Müller-Fonds	45	4,513.95	4'513.95	0.00	Fonds Dr. Karl Gotthilf
Dr. A. Bretscher-Fonds Klima/Luft	46	13'231.45	13'293.80	62.35	Fonds de la Caisse de secours de la faculté des sciences économiques et sociales de l'Université de Berne
Müslein Fonds	47	537'631.21	537'631.21	0.00	Fonds Monique Müller
Zwillenberg Fonds	48	2'214'526.31	2'218'904.90	4'378.59	Fonds Dr. A. Bretscher climat/air
4833 Technikerschule Biel	49	182'367.75	182'678.70	310.95	Fonds Muslein
Fonds Technikerschule Biel	50	250'177.10	464'957.20	214'780.10	Fonds Zwillenberg
4833 20250 Berner Fachhochschule Technik und Informatik					4833 Ecole supérieure technique de Bienne
Fonds zur Unterstützung der Studenten	1	20'525.67	20'999.52	473.85	Fonds pour l'Ecole supérieure technique de Bienne
Fonds zur Förderung der BFH TI Biel	2	552'421.18	552'105.31	-315.87	
Kindlimann-Unterstützungsfonds	3	7'104.35	2'022.60	-5'081.75	
					4833 20250 Haute Ecole Spécialisée Bernoise, technique et informatique

	Legat Nr. Nº du leg	Vermögen Patrimoine 2010 CHF	Vermögen Patrimoine 2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	
4833 20251 Hochschule der Künste Bern					4833 20251 HE des arts de Berne
Stipendienfonds	1	598'866.81	578'563.45	-20'303.36	Fonds pour bourses
Schulfonds	2	45'891.00	21'838.05	-24'052.95	Fonds scolaire
Stipendienfonds Literatur	3	7'332.46	7'153.16	-179.30	Fonds pour bourses littérature
4833 22190 Wirtschaft und Verwaltung, Gesundheit, Soziale Arbeit					4833 22190 Economie et administration, santé, travail social
Fonds Physiotherapie	1	106'059.86	105'486.59	-573.27	Fonds Physiotherapie
Fonds Addis Abeba	2	3'615.31	0.00	-3'615.31	Fonds Addis Abeba
Hebammenfonds	3	59'329.40	59'009.24	-320.16	Fonds sage-femmes
Fonds Ernährungsberatung	4	78'376.86	77'953.30	-423.56	Fonds orientation de la nutrition
4870 Amt für Kultur					4870 Office de la culture
Trächsel Fonds	1	89'409.28	59'371.86	-30'037.42	Fonds Trächsel
4890 200 Amt für zentrale Dienste Abteilung Ausbildungsbeiträge					4890 200 Office des services centralisés
Fonds Fürsprecher Arthur Schneider	1	2'324'688.90	2'340'141.05	15'452.15	Fonds Me Arthur Schneider
Fonds de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst	2	189'193.40	188'388.30	-805.10	Fonds de Harries pour bourses en faveur de la médecine et de l'art
Ferdinand Louise Lenz Fonds für die Schweiz	3	926'944.46	923'986.96	-2'957.50	Fonds Ferdinand Louise Lenz pour la Suisse
Muesafen-Fonds	4	2'122'535.05	2'145'078.85	22'543.80	Fonds Muesafen
Bangerter-Buser Fonds	5	59'605.55	59'660.75	55.20	Fonds Bangerter-Buser
Schulseckel-Fonds	6	185'703.85	186'510.05	806.20	Fonds du Schulseckel
4890 500 Amt für zentrale Dienste Abteilung Finanzdienstleistungen					4890 500 Office des services centralisés
Bernischer Pestalozzi-Fonds	1	62'396.79	33'453.64	-28'943.15	Fonds bernois Pestalozzi
52 20 300100 Jugendarwaltschaft Region Berner Jura Seeland					52 20 300100 Ministère public des mineurs Jura bernois-Seeland
Weihnachtsfonds	1	0.00	23'552.30	23'552.30	Fonds de Noël
52 20 300400 Jugendarwaltschaft Region Oberland					52 20 300400 Ministère public de l'Oberland
Weihnachtsfonds	1	0.00	12'313.75	12'313.75	Fonds de Noël
Total		67'812'139.30	66'078'786.56	-1'733'352.74	Total

4.5 Ausweis ausgewählter Institutionen**4.5.1 Sportfonds****4.5 Présentation d'une sélection d'institutions****4.5.1 Fonds du sport**

Sportfonds	2010 CHF	2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	Fonds du sport
Einnahmen				Recettes
Zuweisung aus Lotteriefonds	13'375'000	38'020'000	24'645'000	Attribution du Fonds de loterie
Gewinnanteil Sport-Toto-Gesellschaft	0	0	0	Part bénéfices Société du Sport-Toto
Zinsen	443'837	392'831	-51'006	Intérêts
Übriger Ertrag	0	1,000	1,000	Autres revenus
Total Einnahmen	13'818'837	38'413'831	24'594'994	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Bau und Unterhalt von Sportanlagen	14'103'590	9'531'542	-4'572'048	Construction / entretien install. sportives
Sportmaterial	1'692'150	1'447'120	-245'030	Matériel sportif
Sportanlässe	1'189'260	1'066'740	-122'520	Manifestations sportives
Kurswesen der Sportverbände	2'699'580	2'465'009	-234'571	Cours des associations sportives
Bes. Massnahmen Förd. des Sports	635'137	485'620	-149'517	Mesures spéciales en faveur du sport
Verwaltungskosten ¹⁾	360'034	921'440	561'406	Frais administratifs ¹⁾
Verwaltungskosten (Software LoSpo)	0	0	0	Frais administratifs (logiciel LoSpo)
Total Ausgaben	20'679'751	15'917'470	-4'762'281	Total dépenses
Total Einnahmen	13'818'837	38'413'831	24'594'994	Total recettes
Total Ausgaben	20'679'751	15'917'470	-4'762'281	Total dépenses
Einnahmenüberschuss	-6'860'914	22'496'361	29'357'275	Excédent de recettes
Bestandesnachweis	31.12.10	31.12.11		Etat de la fortune
Anfangsbestand Kto. Korr.	21'897'743	15'036'829	-6'860'914	Fortune initiale compte courant
Einnahmenüberschuss	-6'860'914	22'496'361	29'357'275	Excédent de recettes
Bestand Kto. Korr. Sportfonds	15'036'829	37'533'190	22'496'361	Etat compte courant Fonds du sport
Aktiv Darlehen	0	0	0	Actifs prêts
Bestand offene Verpflichtungen	-24'431'500	-28'075'170	-3'643'670	Etat subventions promises
Verpflichtung: Datenbank LoSpo	0	0	0	Engagements base données LoSpo
Verwaltungskosten ¹⁾	-447'677	0	447'677	Frais administratifs ¹⁾
Bürgschaftsverpflichtung	0	0	0	Engagement par cautionnement
Nettobestand Sportfonds	-9'842'348	9'458'019	19'300'368	Fortune nette Fonds du sport

1) Die effektiven Verwaltungskosten des Lotteriefonds werden neu jahresgleich gebucht und nicht mehr als Verpflichtung ins Folgejahr übertragen. Im Jahr 2011 sind somit die Verwaltungskosten 2010 (CHF 447'677) und die Verwaltungskosten 2011 (CHF 473'763) als Ausgaben verbucht.

1) Les frais administratifs effectifs du Fonds du sport sont désormais comptabilisés dans le même exercice, et non plus dans l'exercice suivant sous forme d'engagement. Pour 2011, les dépenses comprennent donc les frais administratifs 2010 (CHF 447 677) et 2011 (CHF 473 763).

4.5.2 Lotteriefonds

4.5.2 Fonds de loterie

Lotteriefonds	2010 CHF	2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	Fonds de loterie
Einnahmen				Recettes
Gewinnanteil SWISSLOS	53'499'835	52'071'561	-1'428'274	Part des bénéfices SWISSLOS
Zinsen	125'648	131'288	59'268	Intérêts
Übriger Ertrag	222'898	184'916	-91'610	Autres revenus
Total Einnahmen	53'848'381	52'387'765	-1'460'616	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Kultur	3'357'908	2'734'927	-622'981	Culture
Denkmalpflege	10'214'497	9'378'905	-835'592	Protection monuments historiques
Heimatschutz	695'495	499'704	-195'791	Protection du patrimoine
Naturschutz	1'447'386	839'140	-608'246	Protection de la nature
Umweltschutz	0	39'500	39'500	Protection de l'environnement
Katastrophenhilfe	500'000	300'000	-200'000	Secours en cas de catastrophe
Entwicklungshilfe	2'219'685	2'101'000	-118'685	Aide au développement
Wissenschaft	273'730	1'130'725	856'995	Projets scientifiques
Tourismus	4'109'905	2'927'090	-1'182'815	Tourisme
Öffentlicher Verkehr	0	18,870	18'870	Transports publics
Wirtschaftsförderung	433'160	64'560	-368'600	Développement économique
Institutionen und Vereine	3'158'300	2'347'813	-810'487	Utilité publique ou bienfaisance
Wiederkehrende Beiträge	2'135'656	2'757'000	621'345	Subventions périodiques
Speisung FKA ERZ	5'350'000	5'210'000	-140'000	Alimentation FAC INS
Speisung Sportfonds	13'375'000	38'020'000	24'645'000	Alimentation Fonds du sport
Verwaltungskosten ¹⁾	332'299	796'654	464'355	Frais administratifs ¹⁾
Verwaltungskosten (Software LoSpo)	0	0	0	Frais administratifs (logiciel LoSpo)
Total Ausgaben	47'603'021	69'165'888	21'562'868	Total dépenses
Total Einnahmen	53'848'381	52'387'765	-1'460'616	Total recettes
Total Ausgaben	47'603'021	69'165'888	21'562'868	Total dépenses
Ausgabenüberschuss	6'245'360	-16'778'123	-23'023'483	Excédent de dépenses
Bestandesnachweis	31.12.2010	31.12.2011		Etat de la fortune
Anfangsbestand Kto. Korr.	91'425'253	97'670'613	6'245'360	Fortune initiale compte courant
Einnahmenüberschuss	6'245'360	-16'778'123	-23'023'483	Excédent de recettes
Bestand Kto. Korr. Lotteriefonds	97'670'613	80'892'490	-16'778'123	Etat compte courant Fonds de loterie
Bestand offene Verpflichtungen	-42'419'370	-39'548'345	2'871'025	Etat subventions promises
Verpflichtung: Datenbank LoSpo	0	0	0	Engagement base données LoSpo
Verwaltungskosten ¹⁾	-346'085	0	346'085	Frais administratifs ¹⁾
Eventualguthaben	0	0	0	Engagement éventuel
Nettobestand Lotteriefonds	54'905'158	41'344'145	-13'561'013	Fortune nette Fonds de loterie

¹⁾ Die effektiven Verwaltungskosten des Lotteriefonds werden neu jahresgleich gebucht und nicht mehr als Verpflichtung ins Folgejahr übertragen. Im Jahr 2011 sind somit die Verwaltungskosten 2010 (CHF 346'085.00) und die Verwaltungskosten 2011 (CHF 450'569.00) als Ausgaben verbucht.

¹⁾ Les frais administratifs réels du Fonds de loterie sont désormais comptabilisés tout de suite au lieu d'être reportés l'année suivante comme engagement. Pour l'année 2011, les frais administratifs 2010 (CHF 346 085.00) et 2011 (CHF 450 569.00) sont donc comptabilisés en tant que dépenses.

4.5.3 Fonds für kulturelle Aktionen**4.5.3 Fonds pour les actions culturelles**

Fonds für kulturelle Aktionen	2010 CHF	2011 CHF	Veränderung Ecart CHF	Fonds pour les actions culturelles
Einnahmen				Recettes
Zuweisung (Lotteriefonds)	5'350'000.00	5'210'000.00	-140'000.00	Attribution (Fonds de loterie)
Zinsen	15'786.25	15'346.20	-440.05	Intérêts
Total Einnahmen	5'365'786.25	5'225'346.20	-140'440.05	Total recettes
Ausgaben				Dépenses
Ausbezahlte Beiträge	4'205'896.65	5'182'183.90	976'287.25	Contributions payées
Abschreibung Debitoren	0.00	0.00	0.00	Amortissement débiteurs
Verwaltungskosten	198'116.50	231'244.90	33'128.40	Frais administratifs
Total Ausgaben	4'404'013.15	5'413'428.80	1'009'415.65	Total dépenses
Total Einnahmen	5'365'786.25	5'225'346.20	-140,440.05	Total recettes
Total Ausgaben	4'404'013.15	5'413'428.80	1'009'415.65	Total dépenses
Einnahmen-/Ausgabenüberschuss	961'773.10	-188'082.60	-1'149'855.70	Excédent de recettes/dépenses
Bestandesnachweis	31.12.2010	31.12.2011		État de la fortune
Anfangsbestand	11'028'130.13	11,989'903.23	961'773.10	Fortune initiale
Einnahmen-/Ausgabenüberschuss	961'773.10	-188'082.60	-1'149'855.70	Excédent de recettes/dépenses
Bestand Fonds für kulturelle Aktionen	11'989'903.23	11'801'820.63	-188'082.60	État Fonds pour les actions culturelles
Bestand offene Verpflichtungen	-3'355'667.00	-3'527'016.75	-171'349.75	État engagements ouverts
Nettobestand Fonds für kulturelle Aktionen	8'634'236.23	8'274'803.88	-359'432.35	Fortune nette Fonds pour les actions culturelles

4.5.4 Arbeitslosenkasse

4.5.4 Caisse de chômage

Betriebsabrechnung und Bilanz	Betrag	Betrag	Veränderung Ecart	Compte d'exploitation et bilan
	Montant	Montant		
	2010	2011		
	CHF	CHF	CHF	
Aufwand	465'210'941.91	299'805'374.01	-165'405'567.90	Charges
Leistungen Arbeitslosenschädigung, Kurzarbeits- und Schlechtwetterentschädigung, Insolvenzentschädigung	387'159'680.10	230'456'750.30	-156'702'929.80	Prestations pour indemnité de chômage, indemnité en cas de travail réduit, indemnité d'intempérie, indemnité pour insolvabilité
Leistungen Präventivmassnahmen	65'376'710.80	57'469'547.85	-7'907'162.95	Prestations mesures de prévention
Verwaltungsaufwand	12'388'194.95	11'658'898.30	-729'296.65	Frais administratifs
Abschreibungen	6'100.30	1'531.70	-4'568.60	Amortissements
Übriger Aufwand	129'711.86	61'891.06	-67'820.80	Autres charges
Vorschussleistungen VL	150'543.90	156'754.80	6'210.90	Avances AEP, Accords Bilatéraux
Ertrag	464'715'093.90	298'215'317.41	-166'499'776.49	Revenus
AHV-Beiträge	24'675'564.05	18'896'450.55	-5'779'113.50	Contributions AVS
Leistungen aus Fonds	439'112'657.60	278'373'636.20	-160'739'021.40	Prestations des Fonds
Zinserträge	10'463.95	6'443.50	-4'020.45	Produit des intérêts
Ertrag aus Kassenträgerhaftung	32'223.45	14'467.55	-17'755.90	Revenus sur responsabilité des fondateurs de caisses
Ertrag aus Rückforderungen	0.00	0.00	0.00	Revenus sur demandes en restitution
Insolvenzentschädigungen	855'842.05	918'038.96	62'196.91	Indemnités d'insolvabilité
Übrige Erträge	28'342.80	6'280.65	-22'062.15	Autres revenus
Saldo Ertrag ./. Aufwand	-495'848.01	-1'590'056.60	-1'094'208.59	Solde revenus ./. charges
Aktiven	19'911'190.09	17'475'265.44	-2'435'924.65	Actif
Kasse	6'039.15	5'325.15	-714.00	Caisse
Bank	5'009'495.24	2'634'840.79	-2'374'654.45	Banque
Debitoren	14'509'652.00	14'410'011.85	-99'640.15	Débiteurs
Mobilien	317'419.00	277'438.00	-39'981.00	Biens mobiliers
Transitorische Aktiven	68'584.70	147'649.65	79'064.95	Actifs transitoires
Passiven	19'911'190.09	17'475'265.44	-2'435'924.65	Passif
Kreditoren	502'260.40	434'969.60	-67'290.80	Créanciers
Transitorische Passiven	2'371.60	237.45	-2'134.15	Passifs transitoires
Rückstellungen	13'699'607.95	12'923'164.85	-776'443.10	Provisions
Betriebskapital	5'706'950.14	4'116'893.54	-1'590'056.60	Capital de roulement

**4.5.5 Regionale Arbeitsvermittlung – Logistik
arbeitsmarktliche Massnahmen – Kant. Amts-
telle nach AVIG****4.5.5 Service régional de l'emploi – Logistique des
mesures du marché du travail – Postes canto-
naux selon LACI**

Betriebsabrechnung und Bilanz	Betrag	Betrag	Veränderung Ecart	Compte d'exploitation et bilan
	Montant	Montant		
	2010	2011		
Betriebsabrechnung und Bilanz	CHF	CHF	CHF	Compte d'exploitation et bilan
Aufwand	51'281'454.97	49'096'352.71	-2'185'102.26	Charges
Personalkosten	42'695'810.55	40'793'605.85	-1'902'204.70	Charges de personnel
Raumkosten	3'575'687.85	3'600'636.55	24'948.70	Locaux
Büromaterial	474'281.85	468'167.60	-6'114.25	Fournitures de bureau
Gebühren und Versicherungen	700'821.25	584'667.85	-116'153.40	Emoluments et assurances
Reisekosten	302'891.25	268'990.50	-33'900.75	Frais de déplacement
EDV-Betriebskosten	1'227'436.95	1'479'578.35	252'141.40	Charges informatiques d'exploitation
Schulungskosten	917'185.95	676'782.70	-240'403.25	Frais de formation
Einrichtungskosten	1'070'191.67	895'408.00	-174'783.67	Equipement
Diverse Kosten	317'147.65	328'515.31	11'367.66	Divers
Ertrag	51'281'454.97	49'096'352.71	-2'185'102.26	Revenus
Betriebsbeitrag Bund:				Subvention fédérale à l'exploitation°:
- Akontozahlungen	47'802'061.00	42'036'951.00	-5'765'110.00	- acomptes
- Restguthaben	3'000'630.78	6'514'476.96	3'513'846.18	- avoir restant
Erwerbsersatz EO	8'002.65	14'165.40	6'162.75	Compensation du gain APG
Einnahmen Stadt Bern	135'000.00	135'000.00	0.00	Recettes de la ville de Berne
Übriger Ertrag	335'760.54	395'759.35	59'998.81	Autres recettes
Saldo Ertrag ./. Aufwand	0.00	0.00	0.00	Solde revenus ./. charges
Aktiven	105'569.87	7'755'274.82	7'649'704.95	Actif
Bank	688'721.87	1'238'832.86	550'110.99	Banque
Debitoren	9'977.45	1'965.00	-8'012.45	Debiteurs
Investitionen (durch Bund finanziert und aktiviert)	0.00	0.00	0.00	Investissements (financés et portés à l'actif par la Confédération)
Guthaben Bund	-593'129.45	6'514'476.96	7'107'606.41	Avoir Confédération
Passiven	105'569.87	7'755'274.82	7'649'704.95	Passif
Kreditoren	3'106'200.65	3'120'121.75	13'921.10	Créanciers
Saldo Kontokorrent Kanton Bern	-3'000'630.78	4'635'153.07	7'635'783.85	Solde compte courant canton de Berne

4.5.6 Forschungskredite – Drittakredite der Universität Bern

4.5.6 Crédit de recherche – Crédits de tiers de l'Université de Berne

	Betrag Montant 2010	Betrag Montant 2011	Veränderung Ecart	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis	CHF	CHF	CHF	Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	198'727'553.93	208'988'404.10	10'260'850.17	Charges
Personalaufwand	133'650'165.46	143'583'679.26	9'933'513.80	Charges de personnel
Sachaufwand	60'155'891.85	60'472'727.42	316'835.57	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	41'028.08	21'691.55	-19'336.53	Intérêts passifs
Eigene Beiträge	4'880'468.54	4'910'305.87	29'837.33	Subventions accordées
Ertrag	230'466'240.01	233'967'381.94	3'501'141.93	Revenus
Vermögenserträge	4'300'087.26	3'908'785.51	-391'301.75	Revenus des biens
Entgelte	79'143'903.10	79'174'076.84	30'173.74	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	147'022'249.65	150'884'519.59	3'862'269.94	Subventions acquises
Saldo	31'738'686.08	24'978'977.84	-6'759'708.24	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	234'179'064.91	259'158'042.75	24'978'977.84	Fortune (engagements)

4.5.7 Forschungskredite – Drittakredite der Berner Fachhochschule**4.5.7 Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école spécialisée bernoise**

	Betrag Montant 2010	Betrag Montant 2011	Veränderung Ecart	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis	CHF	CHF	CHF	Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	42'634'225.27	42'865'873.94	231'648.67	Charges
Personalaufwand	26'447'489.18	24'530'395.65	-1'917'093.53	Charges de personnel
Sachaufwand	14'482'735.09	13'772'398.88	-710'336.21	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	0.00	0.00	0.00	Intérêts passifs
Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	Amortissements
Eigene Beiträge	1'704'001.00	4'563'079.41	2'859'078.41	Subventions accordées
Aufwände aus Kapitalbezügen	0.00	0.00	0.00	Charges des retraits en capital
Ertrag	42'634'225.27	42'865'873.94	231'648.67	Revenus
Vermögenserträge	1'367'816.56	1'112'646.78	-255'169.78	Revenus des biens
Entgelte	27'313'620.35	27'916'277.16	602'656.81	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	13'952'788.36	13'836'950.00	-115'838.36	Subventions acquises
Erträge aus Kapitaleinlagen	0.00	0.00	0.00	Revenus des apports en capital
Saldo	0.00	0.00	0.00	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	25'176'022.09	25'432'877.77	256'855.68	Fortune (engagements)

Der Vermögensbestand wurde aufgrund von Korrekturen aus den Vorjahren korrigiert.

L'état de fortune a été corrigé en vertu de corrections effectuées les années précédentes.

4.5.8 Forschungskredite – Drittakredite der Pädagogischen Hochschule

4.5.8 Crédit de recherche – Crédits de tiers de la Haute école pédagogique

	Betrag Montant 2010	Betrag Montant 2011	Veränderung Ecart	
Erfolgsrechnung und Vermögensausweis	CHF	CHF	CHF	Compte de résultats et état de la fortune
Aufwand	235'673.91	262'812.06	27'138.15	Charges
Personalaufwand	71'827.15	20'321.95	-51'505.20	Charges de personnel
Sachaufwand	77'793.42	100'017.15	22'223.73	Biens, services et marchandises
Eigene Beiträge	86'053.34	142'472.96	56'419.62	Subventions accordées
Ertrag	270'939.85	224'795.13	-46'144.72	Revenus
Vermögenserträge	0.00	0.00	0.00	Revenus des biens
Entgelte	112'168.00	87'195.83	-24'972.17	Contributions
Beiträge für eigene Rechnung	158'771.85	137'599.30	-21'172.55	Subventions acquises
Saldo	35'265.94	-38'016.93	-73'282.87	Solde
Vermögensstand (Verpflichtungen)	638'531.57	600'514.64	-38'016.93	Fortune (engagements)

5 Kreditwesen

5 Crédits

5 Kreditwesen

5.1 Nachkredite und Kreditüberschreitungen

5 Crédits

5.1 Crédits supplémentaires et dépassements de crédit

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2011	Nachkredit bewilligt	Kredit-über-schreitung bewilligt	Total beansprucht	Rechnung 2011	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
Bezeichnung	Arrêté	Budget 2011	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2011	
		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Behörden							Autorités
Besondere Rechnung Grosser Rat							Compte spécial Grand Conseil
319 Übriges	0006/2012	184'000	60'000	0	45'203	229'203	319 Frais divers
Total		184'000	60'000	0	45'203	229'203	
Besondere Rechnung Regierungsrat							Compte spécial Conseil-exécutif
303 Sozialversicherungsbeiträge	0202/2012	142'679		7'268	7'268	149'947	303 Contrib. assurances soc.
304 Persversicherungsbeiträge	0202/2012	208'568		6'575	6'575	215'143	304 Contrib. assurance pers.
Total		351'247		0	13'843	13'843	365'090 Total
Staatskanzlei							Chancellerie d'État
Sprachliche Minderheit, rechtliche Dienstleistungen und Aussenbeziehungen	0204/2012	-3'661'263		171'791	-171'791	-3'833'054	Minorité linguistique, prestations juridiques et relations extérieures
Entscheidunterstützung für den Grossen Rat	0203/2012	-1'536'652		47'613	-47'612	-1'582'264	Aide à la décision pour le Grand Conseil
Total		-5'197'915		0	219'404	-219'403	-5'415'318 Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2011	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total beansprucht	Rechnung 2011	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil exécutif
							Arrêté
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Volkswirtschaftsdirektion							Direction de l'économie publique
Natur	0096/2012	-15'758'510	2'100'000		-1'972'484	-17'730'994	Nature
Tourismus und Regionalentwicklung	0017/2012	-5'832'243	3'200'000		-502'801	-6'335'044	
Total		-21'590'753	5'300'000	0	-2'475'285	-24'066'038	Total
Gesundheits- und Fürsorgedirektion							Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
Rechtliche Dienstleistungen	0188/2012	-1'152'953		213'595	-213'595	-1'366'548	Prestations juridiques
Total		-1'152'953		0	213'595	-213'595	-1'366'548 Total
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion							Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Jugendförderung	0359/2012	-573'637		62'366	-62'366	-636'003	Promotion des activités de jeunesse
Differenzierte Jugendhilfemaßnahmen	0358/2012	-5'504'059		736'966	-736'966	-6'241'025	Mesures différencierées d'aide à la jeunesse
Pfarramtliche Versorgung der Kirchgemeinden und Beziehung zwischen Kirche und Staat	0357/2012	-71'817'371		946'519	-946'519	-72'763'890	Dotation des paroisses en ecclésiastiques et suivi des ministères pastoraux et presbytéraux, relations entre l'Eglise et l'Etat
Total		-77'895'067		0	1'745'851	-1'745'851	-79'640'918 Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2011	Nachkredit bewilligt	Kreditüberschreitung bewilligt	Total beansprucht	Rechnung 2011	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil exécutif
Bezeichnung	Arrêté	Budget 2011	Crédit supplémentaire approuvé	Dépassement de crédit approuvé	Total utilisé	Compte 2011	
		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Erziehungsdirektion							Direction de l'instruction publique
Bildung Mittelschulen	0154/2012	-149'073'830	1'134'792		-1'134'792	-150'208'622	Formation en école moyenne
Kultur	0155/2012	-18'396'253	3'283'500		-3'450'396	-21'846'649	Culture
Kindergarten und Volksschule	0153/2012	-762'848'413	14'267'629		-14'267'196	-777'115'609	Ecole enfantine et école obligatoire
Total		-930'318'496	18'685'921	0	-18'852'384	-949'170'880	Total
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion							Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Kantonsstrassen (KS)	0138/2012	-170'605'453	2'340'000		-2'319'977	-172'925'430	Routes cantonales (RC)
Nationalstrassen (NS)	0139/2012	-18'488'804	27'460'000		-27'454'536	-45'943'340	Routes nationales (RN)
Hochwasserschutz (HWS)	0137/2012	-8'917'484		550'000	-544'110	-9'461'594	Protection contre les crues
Betrieb der Liegenschaften	0140/2012	-234'121'198	10'170'000		-10'164'437	-244'285'635	Groupe de produits exploitation des immeubles
Total		-432'132'939	39'970'000	550'000	-40'483'060	-472'615'999	Total
Kantonale Aufsichtsstelle für Datenschutz							Bureau cantonal pour la surveillance de la protection des données
Datenschutz	0356/2012	-629'071		80'790	-80'790	-709'861	Protection des données
Total		-629'071	0	80'790	-80'790	-709'861	Total

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte Nachkredite und Kreditüberschreitungen	Beschluss	Voranschlag 2011	Nachkredit bewilligt	Kredit-überschreitung bewilligt	Total beansprucht	Rechnung 2011	Crédits supplémentaires et dépassements de crédit autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
							Arrêté
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Designation
Gerichtsbehörden und Staatsanwaltschaft							Autorités judiciaires et Ministère public
Zivil- und Strafgerichtsbarkeit	JL01/2012	-42'907'352	21'942'275		-21'942'275	-64'849'627	Juridictions civile et pénale
Verwaltungsgerichtsbarkeit		-12'809'062		979'184	-979'184	-13'788'246	Juridiction administrative
Staatsanwaltschaft	JL02/2012	-49'881'726	5'781'491		-5'781'490	-55'663'216	Ministère public
Total		-105'598'140	27'723'766	979'184	-28'702'949	-134'301'089	Total

5.2 Kreditübertragungen

5.2.1 Kreditübertragungen Berichtsjahr

5.2 Reports de crédit

5.2.1 Reports de crédit sur l'exercice sous rapport

Vom Regierungsrat bewilligte Kreditübertragungen vom Vorjahr in das Berichtsjahr	Beschluss	Saldo des nicht beanspruchten Verpflichtungskredits Solde crédit budgétaire 2010 non utilisé	Projektkosten	Betrag Kreditübertragung 2010/2011	Reports de crédit de l'exercice sous rapport à l'exercice suivant autorisés par le CE
Bezeichnung	Arrêté	CHF	Crédit du projet	Montant du report de crédit 2010/2011	Désignation
Finanzdirektion					
Produktgruppen Informatik und Telekommunikation, Organisationsentwicklung					Groupes de produit Informatique et télécommunication, Développement de l'organisation
Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0045/2011	9'789'198.90	19'306'000.00	6'435'100.00	Projet Poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion					
Produktgruppe Führungsunterstützung Informatikprojekt KWP 2010	0319/2011	667'000.00	2'000'000.00	667'000.00	Groupe de produit Soutien à la direction Project informatique PTC 2010

5.2.2 Kreditübertragungen Folgejahr**5.2.2 Reports de crédit sur l'exercice suivant**

Vom Regierungsrat bewilligte Kreditübertragungen vom Berichtsjahr ins Folgejahr	Beschluss	Saldo des nicht beanspruchten Verpflichtungskredits Solde crédit d'engagement 2011 non utilisé	Projektkosten	Betrag Kreditübertragung 2011/2012	Reports de crédit de l'exercice sous rapport à l'exercice suivant autorisés par le CE
Bezeichnung	Arrêté	CHF	Crédit du projet	Montant du report de crédit 2011/2012	
Staatskanzlei					Chancellerie d'État
Produktgruppe Führungsunterstützung Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	382'000.00	572'000.00	180'000.00	Groupe de produit Soutien de la direction Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Justiz-, Gemeinde und Kirchendirektion					Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Produktgruppe Dienstleistungen für die Ämter (ab 01.01.2012: Ressourcenverwaltung für die Ämter) Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	2'330'000.00	4'140'000.00	900'000.00	Groupe de produit Prestations pour les offices (dès le 01.01.2012: gestion des ressources pour les offices) Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Polizei- und Militärdirektion					Direction de la police et des affaires militaires
Produktgruppen Führungsunterstützung, Verwaltungsrechtspflege und Fonds Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	672'388.70	1'046'000.00	125'000.00	Groupes de produit Soutien de la direction et juridiction et fonds administrative Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Produktgruppe Strassenverkehr und Schifffahrt Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	1'550'000.00	1'250'000.00	300'000.00	Groupe de produit Circulation routière et navigation Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Produktgruppe Polizei Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	8'381'299.00	20'080'000.00	4'700'000.00	Groupe de produit Police Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Produktgruppe Freiheitsentzug und Betreuung (Erwachsene und Jugendliche) Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	1'530'804.60	2'398'000.00	60'000.00	Groupe de produit Privation de liberté et mesures d'encadrement Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)

Vom Regierungsrat bewilligte Kreditübertragungen vom Berichtsjahr ins Folgejahr	Beschluss	Saldo des nicht beanspruchten Verpflichtungskredits Solde crédit d'engagement 2011 non utilisé	Projektkosten	Betrag Kreditübertragung 2011/2012	Reports de crédit de l'exercice sous rapport à l'exercice suivant autorisés par le CE
Bezeichnung	Arrêté	CHF	Crédit du projet	Montant du report de crédit 2011/2012	Désignation
Produktgruppe Migration und Personenstand Projekt Kantonaler Workplace (KWP 2010)	0146/2012	1'694'000.00	1'694'000.00	116'000.00	Groupe de produit Population et immigration Projet poste de travail cantonal 2010 (PTC2010)
Gerichtsbehörden und Staatsanwaltschaft*					Autorités judiciaires et Ministère public*
Produktgruppe Justizleitung Projekt Justizreform	JLB 1/2012	873'109.05	360'000.00	136'666.70	Groupe de produit Direction de la magistrature Projet réorganisation de l'administration de la justice

* Die Kreditübertragungen der Gerichtsbehörden und der Staatsanwaltschaft bewilligt gemäss Artikel 18 Absatz 1 Bestimmung g des Gesetzes über die Organisation der Gerichtsbehörden und der Staatsanwaltschaft (GSOG) die Justizleitung.

* Selon l'article 18 paragraphe 1 litera g de la loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public (LOJM), les reports de crédit des Autorités judiciaires et Ministère public sont autorisés par la Direction de la magistrature.

5.3 Objektkredite**5.3.1 Abgerechnete einjährige Objektkredite (Zuständigkeit Regierungsrat oder Grosser Rat)****5.3 Crédits d'objet****5.3.1 Crédits d'objet annuels bouclés (compétence Conseil-exécutif ou Grand Conseil)**

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF % Désignation	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF			
Behörden						Autorités
KdK – Jahresbeitrag 2011	0084/2011	424'355	424'355	0	0.0	CdC – Cotisation annuelle 2011
Staatskanzlei						Chancellerie d'État
OK (mehrjährig) Belex	1917/2003	140'400	126'540	-13'860	-9.9	CO (pluriannuel) Prestation de tiers infor. (Belex)
Kantonsportal 2.0	0699/2011	675'000	687'273	12'273	1.8	Portail du canton 2.0
Volkswirtschaftsdirektion						Direction de l'économie publique
GVB–Strassenrettung	0538/2010	687'500	648'720	-38'780	-5.6	C. d'interv. spéc. pompiers: sauvetage de personne
Grosswaldreservat Diemtigtal	1920/2011	968'000	392'206	-575'794	-59.5	Grande réserve forestière du Diemtigtal
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Mietkosten Schlossberg Thun	0988/2007	195'000	69'063	-125'938	-64.6	Loyer Thoune Schlossberg
Informatikapplikation Tribuna V3	2130/2011	471'111	471'111	0	0.0	Application informatique Tribuna V3
Polizei- und Militärdirektion						Direction de la police et des affaires militaires
Mietzins und Nebenkosten Waisenhausplatz 19, Bern	0050/2008	110'124	100'947	-9'177	-8.3	Loyer et charges Waisenhausplatz 19, Berne
Jail-Train-Street/JTS	0101/2011	615'000	604'267	-10'733	-1.8	Jail-Train-Street/JTS
Uniformierung 2011	0102/2011	4'359'150	3'389'019	-970'131	-22.3	Uniformes 2011
Beitrag Baufonds Strafvollzugskonkordat	0153/2011	920'000	890'375	-29'625	-3.2	Contribution au Fonds de constr. concordataire
Wartungs- und Eichkosten RLGK	0176/2010	536'000	671'649	135'649	25.3	Frais d'entretien et de vérification FR/CV
Interkantonale Polizeischule Hitzkirch	0195/2004	3'873'062	3'753'330	-119'732	-3.1	École intercantonale de police Hitzkirch

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF % Désignation	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	% Désignation	
Straf- und Massnahmenvollzug FB-extern	0224/2011	13'155'000	12'588'760	-566'240	-4.3	Placement en établissement externe
Forensisch-Psychiatrischer Dienst FPD	0275/2011	2'050'000	1'355'300	-694'700	-66.1	Service de psychiatrie forensique SPF
Einsatz Admin PKI	0356/2006	89'000	123'169	34'169	38.4	Engagement Admin PKI
Projektierungskredit Kantonale Einsatzzentrale	0357/2011	150'000	160'457	10'457	7.0	Crédit pour l'étude du projet centrale d'engagement cantonale
École régionale d'aspirants de police (ERAP)	0483/2011	286'000	152'500	-133'500	-46.7	École régionale d'aspirants de police (ERAP)
Verkehrskontrolldienst Securitas	0541/2010	860'000	767'798	-92'202	-10.7	Service de contrôle de la circulation Securitas
Beitrag SAZ	0741/2011	557'000	510'808	-46'192	-8.3	Cotisation CSFPP
Beitrag BiSt	0946/2011	571'000	570'643	-357	-0.1	Cotisation Fep
Autobahnpolizeidienst A5 Biel-Luterbach	1051/2005	91'200	91'200	0	0.0	Service de police autoroutière A5 Bienne-Luterbach
Entschädigung Seerettungsdienst	1090/2000	220'000	220'000	0	0.0	Indemnisation Service sauvetage lac
Mietzins und Nebenkosten Sägestrasse 42, Köniz	1282/2007	180'940	165'429	-15'511	-8.6	Loyer et charges Sägestrasse 42, Köniz
Ersatz und Erneuerung RLGK Stadt Bern	1566/2010	3'560'000	2'511'912	-1'048'088	-29.4	Remplacement et rénovation FR/CV ville de Berne
Unterhalt und Erweiterung SAN	1579/2009	178'000	178'662	662	0.4	Entretien et développement SAN
Bergrettung im Kanton Bern	1708/2000	120'000	120'000	0	0.0	Sauvetage en montagne dans le canton de Berne
Mietzins und Nebenkosten Brunnadernstr. 42, Bern	1985/2009	512'900	470'158	-42'742	-8.3	Loyer et charges Brunnadernstrasse 42, Berne
Mietzins und Nebenkosten Waisenh./Hodlerstr., Bern	1986/2009	2'352'598	2'156'559	-196'039	-8.3	Loyer et charges Waisenhaus/Hodlerstrasse, Berne
Mietzins und Nebenkosten Bernstrasse 100, Bern	1987/2009	746'616	684'398	-62'218	-8.3	Loyer et charges Bernstrasse 100, Berne
Mietzins und Nebenkosten Neubrückstrasse 166, Bern	1988/2009	1'090'980	821'355	-269'625	-24.7	Loyer et charges Neu-brückstrasse 166, Berne
Schwerverkehrszenrum Möсли, Ostermundigen	2147/2006	552'000	506'442	-45'558	-8.3	Centre d'expertises poids lourds Möсли, Osterm.

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Autobahnpolizeidienst N1 / N5	2298/2004	318'800	320'720	1'920	0.6	Service de police autoroutière N1/N5
Kooperationszentren CCPD	2298/2005	200'000	114'864	-85'136	-42.6	Centres de coopération CCPD
Koordinationsst. Bekämpfung Internetkriminalität	3327/2002	156'000	123'216	-32'785	-21.0	Service de coordination contre la cybercriminalité
Finanzdirektion						Direction des finances
IT-Management Kanton	0038/2011	28'568'800	15'116'216	-13'452'584	-47.1	Pilotage TI canton
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (KAIO)	0039/2011	4'389'000	3'157'181	-1'231'819	-28.1	Entretien des systèmes informatiques prod. (OIO)
Informatikinfrastruktur	0040/2011	5'935'000	4'485'509	-1'449'491	-24.4	Infrastructure TI
Informatikaus- und -weiterbildung Personal	0041/2011	660'000	298'570	-361'430	-54.8	Formation et perfectionnement inform. du personnel
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (SV)	0042/2011	11'636'500	10'388'685	-1'247'815	-10.7	Entretien des systèmes informatiques prod. (II)
Systembetreuung prod. Informatiksysteme (FV)	0043/2011	4'160'000	3'547'356	-612'644	-14.7	Entretien des systèmes informatiques prod. (AF)
Leistungen RZ Bedag	0044/2011	36'500'000	34'553'174	-1'946'826	-5.3	Prestations de services du Centre de calcul
Verzinsung kurzfristige Schulden	0113/2011	17'000'000	299'670	-16'700'330	-98.2	Paiement des intérêts sur les dettes à court terme
Verzinsung mittel-/langfristige Schulden	0114/2011	111'000'000	95'777'889	-15'222'111	-13.7	Paiement des intérêts sur les dettes à moyen/long
Verzinsung von Sonderrechnungen	0115/2011	1'400'000	605'319	-794'681	-56.8	Paiement des intérêts sur des comptes spéciaux
Miete Wildhainweg 9, Bern	0395/2007	855'600	885'343	29'743	3.5	Location Wildhainweg 9, Berne
Einbusse bei Zusammenschlüssen von Gemeinden	2067/2011	131'849	131'849	0	0.0	Comp. pertes financières à la suite d'une fusion
Erziehungsdirektion						Direction de l'instruction publique
Allgemeinde Musikschule des Kt. Bern Beitrag 2011	0144/2011	11'400'000	11'216'758	-183'242	-1.6	Ecole de musique du canton de BE; subventions 2011
Kantonsbeitrag 2011 VBMS	0145/2011	150'000	150'000	0	0.0	Association bernoise des écoles de musique (ABEM)

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF % Désignation	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	% Désignation	
Schulgeldbeiträge 2011	0262/2011	1'822'900	1'745'304	-77'596	-4.3	Contribution aux écolages 2011
FHV Beiträge 2011	0348/2011	4'300'000	3'700'380	-599'620	-13.9	Contribution AHES 2011
Beitrag HEP 2011	0406/2011	6'833'500	6'226'525	-606'975	-8.9	Contribution publique HEP-BEJUNE 2011
Nr. 0512 Beiträge 2011 an ausserkant. + FSV	0512/2011	29'242'000	26'707'133	-2'534'867	-8.7	No 0512 Contributions 2011 à éc. extracant. + AESS
Stadtbibliothek Burgdorf: Kantonsbeitrag 2011	0513/2011	167'400	155'100	-12'300	-7.4	Bibliothèque de la ville Burgdorf: subv. cant. 11
Jahresbeitrag 2011 an die EDK	0543/2011	1'024'937	1'024'937	0	0.0	Contribution annuelle 2011 à la CDIP
Betriebskosten BEWAN/BEVOICE 2011	0648/2011	1'000'000	814'804	-185'196	-18.5	Frais d'exploitation BEWAN/BEVOICE 2011
Nr. 0904 externer Musikunterricht kant. Gym. 2011	0904/2011	1'350'000	1'221'319	-128'681	-9.5	No 0904 Cours de musique ext. 2011 gym. cant.
Inselspitalstiftung-Beitrag 2011	0965/2011	97'465'000	97'465'000	0	0.0	Contribution 2011 à la fond. de l'Hôpital de l'Ile
Vertrag Bilanzverlust Stadttheater Bern	1134/2011	750'000	647'844	-102'156	-13.6	Théâtre de Berne contrat relatif à la perte bilan
Fachwissenschaftlichen Teilstudien S1 2011	1588/2011	412'938	412'938	0	0.0	Etudes spécialisées S1 2011
Bibliobus der Universität des Kantons Jura	1655/2011	114'200	114'200	0	0.0	Bibliobus de l'Université populaire jurassienne
IUV, Beitrag 2011	2011/0313	32'500'000	32'500'000	0	0.0	Accord intercantonal universitaire (AIU), contr.11
Erziehungs- und sozialwiss Teilstudien 2011	0511/2011	1'590'650	1'520'000	-70'650	-4.4	Etudes l'éducation et des sciences sociales 2011
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Gewässerverbauung / Grundangebot, div. Gemeinden	0021/2011	570'000	593'503	23'503	4.1	Constr. hydraulique / offre de base, div. communes
Sanierung Aaareufer zw. Felsenaubrücke-Seftau-steg	0096/2011	674'880	596'244	-78'636	-11.7	Assainissement Aaarer Felsenaubrücke-Seftaus-teg
Sammlung + Entsorgung Gift- und Sonder-abfälle	0099/2007	250'000	260'240	10'240	4.1	Récolte + elimination déchets toxiques et spéciaux

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete einjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects annuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Staatsbeiträge 2011 an öff. Energieberatungsstellen	0220/2011	969'937	946'040	-23'897	-2.5	Arrêté collectif subv cant centre conseil énergie
Regionalgefängnis Thun, Allmendstrasse 34	0391/2010	1'347'000	1'217'002	-129'998	-9.7	Prison régionale de Thoune, Allmendstr. 34
Gemeinde Erträge an LSVa	0559/2011	35'936'492	35'936'492	0	0.0	Communes produit RPLP
Beitrag an Einwohnergemeinde Urtenen, San. Primarschule	0650/2011	151'750	151'750	0	0.0	Subv cant Urtenen-Schönbühl rénov école primaire
Bern, Morgenstrasse 83, Verpflichtungskredit	0817/2010	610'000	641'057	31'057	5.1	Berne, Morgenstrasse 83, crédit d'engagement
Beitrag an Verein Wärmeverbund Weier i.E.	1028/2011	124'400	124'400	0	0.0	Subv chauf plaquettes bois rés chaleur Weier i.E.
EnDK Jahresbeitrag 2011	1809/2010	116'792	129'305	12'513	10.7	Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie
HWS Aare Bern	2167/2011	585'000	585'000	0	0.0	HW Aare Bern
Gerichtsbehörden und Staatsanwaltschaft						Autorités judiciaires et Ministère public
Forensische Leistungen IRM	0001/2011-JL-GSTAW	350'000	300'000	-50'000	-14.3	Expertises forensiques de l'IML

5.3.2 Abgerechnete mehrjährige Objektkredite

5.3.2 Crédits d'objet pluriannuels bouclés

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF % Désignation	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	% Désignation	
Volkswirtschaftsdirektion						Direction de l'économie publique
Ausrottungsprogramm BVD/MD	0225/2009	3'210'000	4'680'438	-364'562	-7.2	Programme d'éradication de la BVD
Ausrottungsprogramm BVD/MD	0662/2011	1'835'000				Programme d'éradication de la BVD
Steinschlagschutz SBB Strecke Moutier-Delémont	0480/2008	1'742'400	2'475'720	-34'680	-1.4	Prot. chutes pierres CFF tronçon Moutier-Delémont
Steinschlagschutz SBB Strecke Moutier-Delémont	1768/2010	768'000				Prot. chutes pierres CFF tronçon Moutier-Delémont
Projekt 40+ für gut qualif. Lanzeitarbeitsl. u. AL	0641/2010	3'300'000	0	-3'300'000	-100.0	40+, progr. pour les chômeurs de longue durée
Erw. d. Taggeldbez. arbeitsl. Pers. Biel + Jura b.	0642/2010	1'700'000	0	-1'700'000	-100.0	Prolong. du droit aux indemnités journ. à Bienne
Waldwegprojekt «Lindeweidli»	0732/2010	239'000	116'926	-122'074	-51.1	Projet de chemin forestier « Lindeweidli »
Naturgefahrenproj. Gummeli-Hintisberg, Lütschental	0737/2002	985'500	975'261	-10'239	-1.0	Projet dang. nat. Gummeli-Hintisberg, Lütschenthal
Waldbaprojekt Sandweidli Tripfi, Lauterbrunnen	0738/2002	98'640	88'701	-9'939	-10.1	Projet sylvicole Sandweidli Tripfi, Lauterbrunnen
Waldbaprojekt Leewald, Därligen	0739/2002	81'000	57'226	-23'774	-29.4	Projet sylvicole Leewald, Därligen
Waldbaprojekt Wannenfluh, Lützelflüh	0740/2002	10'400	8'462	-1'938	-18.6	Projet sylvicole Wannenfluh, Lützelflüh
Neubau Oekonomiegebäude Speicherweide, Wimmis	0822/2010	187'000	187'000	0	0.0	Constr. bâti d'exploitation Speicherweide, Wimmis
Neubau Oekonomiegebäude Bächlen, Diemtigen	0823/2010	152'000	152'000	0	0.0	Constr. bâti d'exploitation Bächlen, Diemtigen
Lawinenverbau, Aufforstung Marchegg 3, L'brunnen	0858/2008	280'000	139'768	-140'232	-50.1	Constr. paravalanches + rebois. M'egg 3, L'brunnen

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Verbauung + Aufforstung Schwändli, Blumenstein	0859/2008	164'780	49'353	-115'427	-70.1	Aménagement + reboisement Schwändli, Blumenstein
Waldwegprojekt «Witenbachwald» Gemeinde Lauperswil	0936/2009	182'000	129'557	-52'443	-28.8	Proj. sentier forestier « Witenbachwald » Lauperswil
Weg Ried, Frutigen	0939/2003	408'750	446'633	37'883	9.3	Chemin Ried, Frutigen
Untersuchungsprogramm BSE	0972/2007	3'360'000	1'307'025	-2'052'975	-61.1	Programme de recherches ESB
Güterwege Stäublere, Mannshus-Roggegrat, Wyssachen	1055/2009	328'720	305'146	-23'574	-7.2	Chemins agricoles Stäublere-Mannshus-Roggegrat, Wyssachen
Bet. Kt. arbeitsmarktl.che Massnahmen	1056/2009	70'000'000	25'884'250	-44'115'750	-63.0	Participation des mesures de marché du travail
Schutzmassnahmen Stein- und Blockschlag Räbhalta	1104/2010	247'860	140'760	-107'100	-43.2	Protection contre les éboulements, Räbhalta
Hofzufahrten Zimmerachs-Sandacher, Rüeggisberg	1249/2007	207'500	194'136	-13'364	-6.4	Chemins accès fermes Zimmerachs-Sandacher,R'berg
Weg Zwitzeregg, Saanen	1312/2003	210'600	202'130	-8'470	-4.0	Chemin Zwitzeregg, Gessenay
Waldwegprojekt «Breitäbnit» (Ausbau)	1358/2009	342'300	204'509	-137'791	-40.3	Projet de sentier forestier « Breitäbnit » (extens.)
Weg Chlättmatt-Breiti, Oberwil/Boltigen	1520/2007	135'000	107'222	-27'778	-20.6	Chemin Chlättmatt-Breiti, Oberwil/Boltigen
Sanierung Alpweg Saanenwald, Saanen	1521/2007	239'040	224'473	-14'567	-6.1	Assain. chemin alpestre forêt Gessenay, Gessenay
Sanierung Buhusweg, Trubschachen/Trub	1562/2007	161'200	158'068	-3'132	-1.9	Assain. chemin Buhus, Trubschachen/Trub
Hofzufahrt Brandsiten, Trachselwald	1722/2007	172'800	146'215	-26'585	-15.4	Voie d'accès à la ferme Brandsiten, Trachselwald
Wegebau Risi-seggstrasse, Trubschachen	1722/2008	214'600	183'649	-30'951	-14.4	Construction de chemins Risiseggstrasse, Trubsch.
Naturgefahrenprojekt Gambach-Abländschen, Saanen	1786/2001	98'400	72'059	-26'341	-26.8	Projet dangers nat. Gambach-Abländschen, Gessenay
Neubau Käserei Gohl, Langnau	1788/2007	156'000	0	-156'000	-100.0	Construction de la fromagerie Gohl, Langnau

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Weg Honegg-Simme, Saanen	1843/2006	227'664	221'406	-6'258	-2.8	Chemin Honegg-Simme, Gessenay
Verbauungs- + Aufforstungsprojekt Ahorni VII	1862/2008	152'000	81'994	-70'006	-46.1	Projet ouvrages de protection + reboisement Ahorni
Wasservers. Bellelay-Châtelat-Sornetan, Châtelat	1893/2007	602'000	523'371	-78'629	-13.1	Alim. en eau Bellelay-Châtelat-Sornetan, Châtelat
Behebung Unwetterschäden Sommer 2008, Schangnau	1937/2008	120'000	133'136	13'136	11.0	Rép. dommages dus aux intempéries 2008, Schangnau
Fördergeschäft 02 12/08	1939/2008	500'000	457'298	-42'703	-8.5	Promotion d'affaires 02 12/08
Kantonaler Wasserbauplan Aare	2153/2009	375'000	242'670	-132'330	-35.3	Plan d'aménagement des eaux cantonal
Beteiligung ab 2008 arbeitsmarktlche Massnahmen	2159/2006	4'000'000	0	-4'000'000	-100.0	Participation dés 08 des mes. de marché du travail
Weg RYTE-Puntel, Oberwil	2182/2004	182'555	182'555	0	0.0	Chemin RYTE-Puntel, Oberwil
Waldbauprojekt Howald Wengi, Reichenbach	2368/2002	43'200	27'564	-15'636	-36.2	Projet sylvicole Howald Wengi, Reichenbach
Hofzufahrt Chräjen, Trub	2630/2003	72'500	72'260	-240	-0.3	Voie d'accès à la ferme Chräjen, Trub
Wohneigentumsförderung, Krauchthal	2767/1994	86'640	53'757	-32'883	-38.0	Encouragement à la propriété du logem. Krauchthal
Güterwege Schindellegi, 5. Etappe, Röthenbach	3148/2004	126'000	120'471	-5'529	-4.4	Chemins agr. Schindellegi, 5e étape, Röthenbach
Waldwegprojekt Hubla-Wengernalp, Wengen	3149/2004	240'000	250'356	10'356	4.3	Chemin forestier Hubla-Wengernalp, Wengen
Reaktivierung Geschiebetrieb Aare	3151/2004	450'000	275'597	-174'403	-38.8	Réactivation charriage Aar
Integralprojekt Vordere Rain, Toffen	3298/2001	95'700	51'240	-44'460	-46.5	Projet intégral Vordere Rain, Toffen
Güterweg Erlisse-Fischbach, Oberwil	3713/2005	279'750	279'750	0	0.0	Chemin agricole Erlisse-Fischbach, Oberwil
Wasserversorgung Walenmattweid-Harzer, Seehof	3891/1990	50'400	45'546	-4'854	-9.6	Approv. en eau Walenmattweid-Harzer, Seehof

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Gesundheits- und Fürsorgedirektion						Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
SRO Spitalregion Oberraargau AG; Bau Langenthal	0056/2008	999'500	999'500	0	0.0	SRO AG; bâtiment de Langenthal
Sehhilfe, Bern; Sanierung Werkstätten	0252/2008	1'863'000	1'863'000	0	0.0	Sehhilfe, Berne; rénovation des ateliers
Hôpital Jura bernois; Langzeitbereich; Heizung	0348/2007	385'480	385'480	0	0.0	Hôpital Jura bernois, long séjour; chauffage
Hôpital Jura bernois SA; Sanierung Heizungsanlage	0348/2007	505'440	505'440	0	0.0	Hôpital du Jura bernois SA; nouveaux chauffage
Berner Gesundheit; Projekt Sexualpädagogik	0376/2008	400'000	400'000	0	0.0	Santé bernoise; projet d'éducation sexuelle
Spital STS AG, Sanierung Notstromversorgung	0548/2008	356'000	293'319	-62'681	-17.6	Spital STS AG; rénovation du groupe électrogène
Spital STS AG, Sanierung Kälteerzeugung	0552/2008	350'000	350'000	0	0.0	Spital STS AG; rénovation installation de réfrig.
Betagtenzentrum Laupen; Gesamtsanierung	0677/2010	565'500	565'500	0	0.0	Betagtenzentrum Laupen; rénovation totale
Vereinbarung zwischen dem Kanton Bern und Jura	0754/2002	180'000	180'000	0	0.0	Convention entre les cantons de Berne et du Jura
Wohnheime Rossfeld; Sanierung Gebäudehülle	0931/2008	3'382'500	3'001'314	-381'186	-11.3	Wohnheime Rossfeld; rénov. enveloppe bâtiment
SRO Spitalregion Oberraargau AG; Restaurant	0967/2007	540'000	540'000	0	0.0	SRO AG; restaurant
Wohnheim St. Niklaus; Erweiterungsbau	1418/2008	6'480'000	6'480'000	0	0.0	Wohnheim St. Niklaus; agrandissement
Spitalzentrum Biel AG; Erneuerung des Spitalabors	1508/2007	1'980'000	1'848'087	-131'913	-6.7	CHB SA; rénovation du laboratoire
Beitrag Konferenz Gesundheitsdirektoren (GDK)	1571/2008	4'000'000	1'535'173	-2'464'827	-61.6	Contribution de la CDS
Stiftung Sunneschyn, Meiringen; Neubau Werkstatt	1639/2008	2'937'000	2'937'000	0	0.0	Stiftung Sunneschyn, Meiringen; nouvel atelier

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Sanitätsnotrufzentrale 144	1702/2009	4'550'000	4'663'391	113'391	2.5	Centrale d'appels sanitaires urgents 144
tilia, Bern-Wittigkofen; Sanierung Küche	1704/2006	925'000	925'000	0	0.0	tilia, Berne-Wittigkofen; rénovation de la cuisine
Spitalzentrum Biel AG; Sanierung Fenster	1797/2003	1'518'000	1'518'000	0	0.0	CHB SA; rénovation des fenêtres
Neufeldhaus Bern; Umbau + Sanierung	1832/2006	5'000'000	5'000'000	0	0.0	Neufeldhaus Berne; transformation et rénovation
Neufeldhaus Bern; Erwerb und Umbau	1833/2006	2'313'750	2'313'750	0	0.0	Neufeldhaus Berne; achat d'immeuble/transformation
Impfaktion H1N1	1853/2009	4'000'000	590'791	-3'409'209	-85.2	Campagne de vaccination H1N1
Haus St. Martin, Oberthal; Neu- und Umbauten	1893/2006	1'428'900	1'413'686	-15'214	-1.1	Haus St. Martin, Oberthal; construction/transform.
HPS Langenthal; Neubau	2102/2007	4'110'000	4'110'000	0	0.0	HPS Langenthal; nouvelle construction
Medphone AG; Unterstützungsbeitrag	2141/2008	600'000	600'000	0	0.0	Medphone SA; contribution de soutien
Wachstumsstrategie 2007	2142/2008	150'000	146'998	-3'002	-2.0	Stratégie de croissance 2007
Spitäler FMI AG; Akut-Patientenbetten Interlaken	2192/2006	1'243'000	1'163'833	-79'167	-6.4	Spitäler FMI AG; lits de soins aigus Interlaken
Spitäler FMI AG; Akut-Patientenbetten Frutigen	2193/2006	460'200	444'810	-15'390	-3.3	Spitäler FMI AG; lits de soins aigus Frutigen
Spital Bern; Sanierung der Betten-+Personenlifté	2907/2005	1'152'130	1'151'189	-941	-0.1	Spital Bern; rénovation monte-lits + ascenseurs
Neufeldhaus Bern; Umbau Pflegeheim	3019/2004	60'000	60'000	0	0.0	Neufeldhaus Berne; transformation EMS

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Informatikapplikation WinBeam und WinKoam	0501/2008	807'377	601'796	-205'581	-25.5	Application informatique WinBeam und WinKoam
Voice over IP (VoIP)	1372/2009	155'000	108'896	-46'104	-29.7	Voice over IP (VoIP)
Voice over IP (VoIP), Interlaken	1373/2009	110'000	0	-110'000	-100.0	Voice over IP (VoIP), Interlaken
Informatikapplikation Tribuna V3	2028/2009	2'817'000	2'817'000	0	0.0	Application informatique Tribuna V3
Reform der kantonalen Verwaltung, Umzugsplanung	2078/2008	166'081	139'566	-26'514	-16.0	Réf. adm. déc., planification des déménagements
Überarbeitung Sachplan ADT	2233/2009	157'000	146'780	-10'220	-6.5	Remaniement du plan sect. en mat. d'extraction EDT
Informatikapplikation JUGIS III	2234/2009	409'956	409'956	0	0.0	Application informatique JUGIS III
EITIS - Ersatz IT-Infrastruktur der JGK	2417/2005	8'946'900	8'946'900	0	0.0	Remplacem. de l'infrastruct. informatique (EITIS)
Polizei- und Militärdirektion						Direction de la police et des affaires militaires
SUSA+	0022/2009	1'600'000	2'126'676	-73'324	-3.3	SUSA+
Zusatzkredit SUSA+	0422/2010	600'000				Crédit supplémentaire SUSA+
Bereitstellung zukünftige ZA und AZ	0716/2009	6'636'000	5'220'857	-1'415'143	-21.3	Nouveaux emplacements OEC / CDI
AVANTI-Polsoft Wartungsvertrag	0802/2008	7'660'336	7'930'041	269'705	3.5	Contrat d'entretien AVANTI-Polsoft
Miete Eigerstrasse 73	0965/2007	6'203'361	6'137'192	-66'168	-1.1	Loyer Eigerstrasse 73
Aufhebung der kantonalen Schutzbauten	0997/2010	215'000	160'377	-54'623	-25.4	Désaffection des constructions protégées
Felber-Stiftung	1228/2007	2'800'000	2'427'806	-372'194	-13.3	Fondation Felber
FIS-Ski-Weltcuprennen Adelboden + Wengen 2008-2011	1688/2007	600'000	476'624	-123'376	-20.6	Coupe du monde de ski alpin à Wengen + Adelboden

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Projekt Lokale Sicherheit Kanton Bern	1883/2010	508'000	428'379	-79'621	-15.7	Projet de sécurité locale canton de Berne
Finanzdirektion						Direction des finances
Mietkosten der Liegenschaften	0330/2008	7'185'000	7'360'554	175'554	2.4	Frais de location des immeubles
Umstellungsbeiträge an Gemeinden (RegV)	0500/2008	2'070'000	2'005'284	-64'716	-3.1	Contributions de conversion aux communes (OReg)
Voranalyse im Rahmen der Evaluation NEF	0513/2010	108'000	108'000	0	0.0	Analyse préalable à l'évaluation de NOG
Einbusse bei Zusammenschlüssen von Gemeinden	1831/2010	494'568	494'568	0	0.0	Comp. pertes financières à la suite d'une fusion
Unterhaltsreinigung Brünnenstrasse 66, Bern	2248/2006	1'599'650	1'614'712	15'062	0.9	Nettoyage Brünnenstrasse 66, Berne
Erziehungsdirektion						Direction de l'instruction publique
RRB 0095 Retungsgraben Ipsach	0095/2011	340'538	210'686	-129'853	-38.1	RCE0095 Fouilles de sauvetage Ipsach
GRB 0604 Stiftung Schweizerisches Alpines Museum	0604/2007	2'022'000	2'022'000	0	0.0	AGC 0604 Fondation du Musée alpin suisse
GRB 0605 FM Ballenberg	0605/2007	2'420'000	2'420'000	0	0.0	AGC 0605 Musée de l'habitat rural
Nr. 0652 Kantonsbeitrag 2009 WKS Bern	0652/2009	24'657'460	24'461'419	-196'041	-0.8	No 0652 Subv. cantonale 2009 SEC Berne
Lizenz Wiley Blackwell (2009-2011)	0692/2010	1'800'000	830'787	-969'213	-53.9	Licence Wiley Blackwell pour revues en ligne
Jungfraujoch, Beitrag an Forschungsstation HFSJG	0752/1949	150'000	90'000	-60'000	-40.0	Contrib. annuelle station de recherche Jungfraujoch
Programm B+K: Projektierungsphase	0878/2010	960'000	989'871	29'871	3.1	Programme E+C: phase de projet
Nr. 0881 Abgeltung Sportanl./Schulräume Stadt Thun	0881/2010	1'152'000	897'250	-254'751	-22.1	No 0881 Indemn. locaux sport. + scol. Thoune
SWITCH, Beitrag 08-11	0902/2008	2'800'000	2'394'516	-405'484	-14.5	Contributions fondation SWITCH 08-11

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Nr. 1061 Beiträge priv. Gym (NMS, FG, Muristalden)	1061/2008	27'171'000	23'741'203	-3'429'797	-12.6	No 1061 Subv. gymn. priv. (NMS, FG, Muristalden)
IDS Basel/Bern, Beitragsszahlungen 07-11	1096/2007	2'225'000	1'951'513	-273'487	-12.3	IDS Bâle/Berne coûts annuels 07-11
RRB 1259 RKK Biel 2008-2011	1259/2008	16'410'160	16'410'160	0	0.0	ACE 1259 CRR Bienne 2008-2011
Beitrag NMS 2010/2011	1371/2010	4'100'000	4'100'000	0	0.0	Contribution étatique Institut NMS 2010/2011
CRUS, Beitrag 09-11	1470/2009	330'000	303'196	-26'804	-8.1	CRUS contributions 09-11
Kant.beitr. Schülertransportkosten	1606/2010	2'200'000	2'196'731	-3'269	-0.2	Sub. cant.financement transport scolaires excessifs
Erfassung und Verwaltung der Schülerbeurteilungen	1649/2008	754'400	754'039	-361	-0.1	Hébergement de serveurs et maintenance du logiciel
Nr. 1719 Beitrag 2008 - 2011 an das SDBB	1719/2008	1'960'000	2'441'525	481'525	24.6	No 1719 Subv. 2008 - 2011 CSFO
Bildungsstandards in der Volksschule (BIVOS)	1729/2009	280'000	273'219	-6'781	-2.4	Projet BIVOS (« Bildungsstandards Volksschule »)
RRB 1891 RKK Bern 2008-2011	1891/2007	104'520'000	101'362'500	-3'157'500	-3.0	ACE 1891 CCR Berne 2008-2011
GRB 1062 PKZ Erhöhung Subvention	1062/2008	1'400'000	1'400'000	0	0.0	AGC 1062 CPK augmentation subvention
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Modernisierung Sport-halle Ostermundigen	0018/2010	144'230	147'478	3'248	2.3	Modernisation de la salle de sport d'Ostermundigen
Attiswil, Sanierung Ortsdurchfahrt Attiswil	0019/2007	1'570'000	1'720'411	150'411	9.6	Attiswil, assainissem. de la traversée d'Attiswil
Dotzigen, GEP	0021/2002	71'366	60'641	-10'725	-15.0	Dotzigen, PGEE
SEGO, regionaler GEP	0022/2002	382'787	344'319	-38'468	-10.1	SEGO, PGEE global
SETE, regionaler GEP	0024/2002	977'781	849'040	-128'741	-13.2	SETE, PGEE global
Grabenbach, Tägertschibach Münsingen	0042/2009	1'418'241	1'492'977	74'736	5.3	Grabenbach, Tägertschibach Münsingen

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Ablösung ZAPPA	0064/2010	95'000	99'521	4'521	4.8	Rempl prog ZAPPA et comptabilité d'expl BAB, OPC
Felssturz Älouwenen	0104/2010	347'000	371'839	24'839	7.2	Glissement de terrain Älouwenen
ARA oberes Kiesental, Erneuerung + Sanierung	0120/2006	391'891	288'080	-103'811	-26.5	STEP oberes Kiesental, rénovation + assainissement
MINERGIE-Neubau und Sanierung KKThun	0121/2009	184'707	184'707	0	0.0	Rénovation du centres des congrès Kultur
GeoDBmeta	0235/2009	625'000	433'524	-191'476	-30.6	GeoDBmeta
Saanen, GEP	0254/2001	69'876	113'276	43'400	62.1	Saanen, PGEE
Iseltwald, GEP	0255/2001	18'571	23'319	4'748	25.6	Iseltwald, PGEE
Gurzelen, GEP	0256/2001	34'380	42'074	7'694	22.4	Gurzelen, PGEE
Flank. Massnahmen zur A5 in Leuzigen	0307/2009	421'400	304'989	-116'411	-27.6	Mesures compensatoires de l' A5 à Leuzigen
Bern, Inselspital, Areal-erschliessung Wärme	0336/2007	5'515'000	2'436'092	-3'078'908	-55.8	Berne, Hôp de l'Ile, raccordement chaleur
Neuenegg, GEP	0354/2000	49'028	64'925	15'897	32.4	Neuenegg, PGEE
Buchholterberg, Wasserversorgung Eriz	0358/2006	987'688	811'638	-176'050	-17.8	Buchholterberg, alimentation en eau Eriz
Umgestaltung Kreuzung Turnhalle Lindenallee	0459/2010	847'000	696'056	-150'944	-17.8	Modification croisement « Turnhalle Lindenallee »
Innertkirchen, Wasserversorgung Rossweid	0464/2005	212'500	212'500	0	0.0	Innertkirchen, alimentation en eau Rossweid
Burgdorf, Kreisel Natonalkreuzung	0503/2009	922'000	710'781	-211'219	-22.9	Burgdorf, carrefour à sens giratoire, National
Leissigen, GEP	0514/2002	46'605	40'931	-5'674	-12.2	Leissigen, PGEE
Hochwasserschutz Aare Meiringen/Brienz	0530/2008	300'000	226'829	-73'171	-24.4	Prot. contre les hautes eaux Meiringen & Brienz
Bern,Uni,Instandsetzung Baltzerstrasse 1 Ostflügel	0535/2007	5'155'000	4'561'040	-593'960	-11.5	Berne, Uni, remise en état, Baltzerstr 1, aile Est
3621 Moutier, corr. rue Industrielle	0550/2009	1'472'000	1'468'827	-3'173	-0.2	3621 Moutier, corr. rue Industrielle
Stiftung Schweiz Mobil	0584/2009	288'915	288'915	0	0.0	Fondation Suisse Mobile
Köniz, GEP «untere Gemeinde»	0632/2003	177'522	167'809	-9'713	-5.5	Köniz, PGEE « untere Gemeinde »

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
DMS	0721/2010	250'000	286'733	36'733	14.7	Créd engagé pluriann système gestion documents
Seeterrasse Bad Merligen Sigriswil	0723/1999	410'021	394'325	-15'696	-3.8	Terrasse de lac bains de Merligen Sigriswil
Kander Spiez und Reutigen	0769/2005	812'500	367'799	-444'701	-54.7	Kander Spiez et Reutigen
ZASE, Verbands-GEP	0791/2009	140'163	133'470	-6'693	-4.8	ZASE, PGEE du syndicat
Minergie Sanierung des Vereins Weissenheim	0798/2009	102'152	102'152	0	0.0	Rénovation MINERGIE de l'association Weissenheim
Mattenbach St. Stephan	0839/2002	422'400	372'703	-49'697	-11.8	Mattenbach St. Stephan
ARA Region Worblental, Verbands-GEP	0842/2005	138'046	116'363	-21'683	-15.7	STEP région de Worblental, PGEE du syndicat
Grundwasserschutz, Walliswil	0928/2006	80'000	80'000	0	0.0	Protection des eaux souterraines, Walliswil
Kantonsbeitrag an die Berner-Oberland Bahnen BOB	0936/2010	159'562	162'810	3'248	2.0	Subvention aux BOB, rénov MINERG bâtiment Zweilütschinen
ARA Region Täuffelen, Ausbau und Sanierung	0959/2007	2'642'177	2'799'566	157'389	6.0	STEP région de Täuffelen, agrandissement
Gewässerverbauung Oenz Herzogenbuchsee	0979/2010	249'600	247'510	-2'090	-0.8	Construction hydraulique, Oenz, Herzogenbuchsee
Betrieb ArcIMS-Plattform	1001/2008	2'098'000	1'025'773	-1'072'227	-51.1	Plateforme ArcIMS
Sanierung, Umbau in Courtelary, rue de la Préfecture	1005/2009	1'205'000	1'111'967	-93'033	-7.7	Transform, rénovation, Courtelary, rue Préfecture
Langenthal, Jurastrasse 22, Verwaltungsreform	1006/2009	675'000	437'951	-237'049	-35.1	Langenthal, Jurastrasse 22, réforme administration
Krauchthal, Anstalten Thorberg 44, Ausbau Kornhaus	1024/2007	4'795'000	2'801'001	-1'993'999	-41.6	Krauchthal, Thorberg 44, Etabl., aménagmt Kornhaus
HWS Felsenau Aare Bern	1044/2009	1'775'850	1'923'949	148'099	8.3	Aar, Berne, protection contre le crues Felsenau
Bachverbauung Eriswil	1045/2009	990'000	744'515	-245'485	-24.8	Construction hydraulique Eriswil

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Radstreifen Mühletal-Radelfingen	1047/2009	1'667'270	2'007'774	340'504	20.4	Bandes cyclables Mühletal-Radelfingen
Gatafelbach Wimmis	1079/2008	299'200	204'663	-94'537	-31.6	Gatafelbach Wimmis
Kantonsbeitrag an die Oberland Energie AG, AVAG	1082/2010	556'690	556'690	0	0.0	Subv cant Oberland Energie réseau chauffage Spiez
Agglomerationsprogramme Verkehr/Siedlung	1109/2006	295'000	257'685	-37'315	-12.7	Projets d'agglomération transports/urbanisation
Büren zum Hof, Gewässerverbauung	1112/2011	352'000	315'205	-36'795	-10.5	Büren zum Hof, construction hydraulique
Verkehrs- und Siedlungsentwicklung	1142/2008	160'000	159'999	-1	0.0	Développement des transports et du milieu bâti
Albligen, GEP	1178/2003	11'400	12'920	1'520	13.3	Albligen, PGEE
HWS Siedlungsgebiet Rüschegg Heubach	1205/2009	666'400	716'653	50'253	7.5	Protection contre les crues Rüschegg Heubach
Kantonsbeitrag CoOpera, 1. MFH 1071 m2 St. Urban	1257/2010	106'352	106'352	0	0.0	Subv cant CoOpera Ittigen, constr locatif Langenthal
Kantonsbeitrag CoOpera, 2. MFH 1674 m2 St. Urban	1258/2010	138'695	138'695	0	0.0	Subv cant CoOpera Ittigen, constr locatif Langenthal
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Ortsdurchfahrt	1275/2007	240'000	3'042'657	2'802'657	1'167.8	Langnau, assainissement de la traversée
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 4, Bushaltest	0784/2010	790'000	0	-790'000	-100.0	Langnau, mesures anti-bruit, étape 4, arrêt bus
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 2	0829/2008	900'000	0	-900'000	-100.0	Langnau, mesures anti-bruit, étape 2
Langnau, Lärmschutz Umgestaltung Los 3	0856/2009	420'000	0	-420'000	-100.0	Langnau, mesures anti-bruit, étape 3
Aarwangen, Kreisel Langenthal/Jurastrasse	1285/2007	617'000	710'825	93'825	15.2	Aarwangen, carrefour à sens giratoire
Studie Eisenbahnverbindung Belfort-Delle	1306/2005	75'000	9'437	-65'563	-87.4	Etude de la desserte par voie ferrée Belfort-Delle
Beitrag an die Gebäudehülle der wok Burgunder AG	1324/2009	284'866	284'866	0	0.0	Contribution cantonale à wok Burgunder AG

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Beitrag an npg AG für nachhaltiges Bauen	1325/2009	152'675	152'675	0	0.0	Contribution cantonale à npg AG
Beitrag an die Allianz Suisse	1327/2009	101'570	97'850	-3'720	-3.7	Contribution cantonale à l'assurance Allianz-Suisse
Beitrag an die Genossenschaft Schwirrenpark	1329/2009	153'405	153'405	0	0.0	Contr.cantonale à la coopérative du Schwirren-Park
Beitrag an den Wärmeverbund der Lyssbach Schüpfen	1330/2009	300'960	300'960	0	0.0	Réseau de chauffage alimenté par chaudière à bois
Gefahrenkarten div. Gemeinden OIK II	1338/2009	531'000	618'267	87'267	16.4	Cartes des dangers div. communes AIC II
Umsetzung Projekt Pass-eVite	1378/2010	180'000	164'250	-15'750	-8.8	Réalisation projet Pass-eVite, copie de documents
Lyss, Regenbecken Mühleplatz	1385/2005	323'550	318'839	-4'711	-1.5	Lyss, bassin d'eau pluviale Mühleplatz
Gewässerverbauung Signau	1407/2009	468'000	406'467	-61'533	-13.2	Construction hydraulique Signau
Rohrbach Rüeggisberg	1409/2009	258'520	341'065	82'545	31.9	Rohrbach et affluents Rüeggisberg
Aufbau + Implementierung des Liegenschaftsbetriebs	1411/2009	820'000	502'984	-317'016	-38.7	Définition + mise en œuvre exploitation bâtiments
Police Bern, Standort Biel, Integration Stadt-polizei	1412/2009	890'000	651'776	-238'224	-26.8	Police Berne, site Bienne, intégr. police municip.
Bern, Inselspital, Sofortmassnahmen Maurice E. Müller	1554/2006	3'490'000	2'928'237	-561'763	-16.1	Berne, Hôp de l'Ile, mesures imméd, M. E. Müller
Beratung Strassennetzplan (SNP, IRK, RGSK)	1595/2008	328'000	319'887	-8'113	-2.5	Conseils pour le plan du réseau routier
ST Biel-Seeland AG, Schlammtrocknungsanlage	1600/2006	1'929'252	2'156'295	227'043	11.8	ST Biel-Seeland SA, station de séchage de boue
Strassenverbreiterung Busswil - Büetigen	1611/2009	973'543	750'986	-222'557	-22.9	Elargissement route Busswil - Büetigen
Kantonsbeitrag Nordmann & Cie SA, San. EKZ Moutier	1611/2010	120'182	120'182	0	0.0	Subv Nordmann, assainiss centre commercial Moutier
Knoten Gürbmat (Gurzelen-Wattenwil)	1612/2009	490'000	522'825	32'825	6.7	Carrefour Gürbmat (Gurzelen-Wattenwil)

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Birse Reconvilier	1614/2010	387'492	422'566	35'074	9.1	Birse Reconvilier
Lützelflüh, Gehweg Ramsei-Grünenmatt	1664/2007	1'230'495	1'347'069	116'574	9.5	Lützelflüh, construction d'un trottoir
Geschiebesammler Tschärzisbach	1668/2010	307'800	313'984	6'184	2.0	Réservoir collecteur de bousculade Tschärzisbach
Hochwasserschutz Schwarzenburg	1672/2010	600'000	589'907	-10'093	-1.7	Protection contre les crues, les hau Schwarzenburg
Zäzibach, Bahnquerung - Einlauf Chise	1673/2008	170'470	203'936	33'466	19.6	Zäzibach, de la traversée des voies ferrées à la c
Eggigräben Lauterbrunnen	1674/2008	363'000	309'934	-53'066	-14.6	Eggigräben Lauterbrunnen
Verbauung Zäzibach inkl. Neubau von 2 Brücken	1675/2008	715'500	702'582	-12'918	-1.8	Construction Zäzibach incl. reconstruction 2 ponts
Seegarten Hilterfingen	1710/2006	36'700	126'837	39'137	44.6	Seegarten Hilterfingen
Seegarten Hilterfingen	1590/2008	51'000				Seegarten Hilterfingen
Schleuse Port, Ersatz Elektrotechnik	1710/2009	300'000	275'037	-24'963	-8.3	Cluse de Port, remplacement de l'électrotechnique
Wiederherstellungsarbeiten Chalberhöni-bach, Saanen	1714/2010	425'000	425'851	851	0.2	Restauration Chalberhöni-bach, Saanen
Chefigraben und Allenwilbach Schüpfen	1715/2010	550'000	549'990	-10	0.0	Chefigraben et Allenwilbach Schüpfen
Dalmazibach Bern	1743/2008	901'040	821'625	-79'415	-8.8	Dalmazibach Berne
Beatenberg, Wasserversorgung	1754/2007	1'335'000	1'333'832	-1'168	-0.1	Beatenberg, alimentation en eau
Sutz-Lattrigen, Tauchbasis Archäologischer Dienst	1792/2009	990'000	977'626	-12'374	-1.3	Sutz-Lattrigen, base de plongée, Serv. archéolog.
Ablösung der Software PROCON4 im Tiefbauamt	1870/2009	165'000	147'708	-17'292	-10.5	Remplacement du logiciel PROCON4
Wärmeverbund mit Holzschnitzelheizung	1910/2009	115'650	115'650	0	0.0	Réseau de chaf avec chaf aux plaquettes de bois
Wärmeverbund mit Holzschnitzelheizung	1911/2009	111'900	111'900	0	0.0	Réseau de chaf avec chaf aux plaquettes de bois

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objects pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
ARA Thunersee, Prozessabwasser-Behandlungsanlage	1912/2007	304'108	315'575	11'467	3.8	STEP lac de Thoune, install. d'eaux usées industr.
Wärmeverbund mit Holzschnitzelheizung	1914/2008	103'000	103'000	0	0.0	Réseau de chauffage alimenté par chaudière de bois
San. der Liegenschaft Kranichweg 2+4	1946/2009	267'894	267'894	0	0.0	Assainissement du bâtiment Kranichweg 2+4
Beitrag an npg AG für nachhaltiges Bauen	1947/2009	171'178	171'178	0	0.0	Subvention à npg AG pour construction durable
Perrefitte, Str.korrektur + Gehw. innerorts 2.Etap	1996/2004	2'133'000	1'889'679	-243'321	-11.4	Perrefitte, corr. + trottoir int. loc./2 ^e ét.
Burgdorf, Erschliessung Emmental	2010/2006	1'694'000	1'772'316	78'316	4.6	Burgdorf, br. accès autoroute de l'Emmental
Belp, GEP	2040/1997	61'851	58'776	-3'075	-5.0	Belp, PGEE
Renaturierung und Hochwasserschutz Wahlenbach	2056/2009	647'725	634'302	-13'423	-2.1	Protection contre les crues Wahlenbach
Quellaufstösse in der Oberen Goldey Unterseen	2057/2009	465'840	433'561	-32'279	-6.9	Emergences Oberen Goldey, Unterseen
La Basse-Ferrière, Strassenkorrektur	2061/2004	840'000	1'191'817	351'817	41.9	La Basse-Ferrière, correction de rue
Plattformintegration TS BVE	2078/2007	747'500	0	-747'500	-100.0	Plateforme informatique de la TTE
Wöschhüslibach Burgdorf	2136/2000	86'250	68'692	-17'558	-20.4	Wöschhüslibach Burgdorf
Strassenkorrektion mit Gehweg, Walperswil	2144/2000	4'114'825	4'186'968	72'143	1.8	Correction route avec trottoir Walperswil
Masterplan Inselareal, Immobilienportfolio	2192/2008	1'000'000	827'304	-172'696	-17.3	Plan d'ensemble aire Hôp Ile, portfolio immobilier
Modernisierung gemäss dem Standard MINERGIE	2209/2009	103'835	103'835	0	0.0	Subv caisse pens ville Berne, trav bât Gerberngass
Gehweg Wichtrach, Ortseinfahrt Nord	2214/2009	144'000	141'007	-2'993	-2.1	Wichtrach, trottoir accès nord
Flank. Massnahmen zur A5 Solothurnstr. Biel	2312/2005	1'318'000	1'579'835	-498'165	-24.0	Mesures compensatoires de l' A5 rue Soleure Bienne

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete mehrjährige Objektkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits d'objets pluriannuels bouclés, incl. crédits complémentaires, autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
					%	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Flank. Massnahmen zur A5 Solothurnstr. Biel	1341/2009	760'000				Mesures compensatoires de l'A5 rue Soleure Bienne
Gürbe im Gebirge, 1993 Hohli - Forstsäge	2368/1999	7'018'000	6'658'399	-359'601	-5.1	Gürbe en montagne, 1993 Hohli - Forstsäge
SEPV, ARA und Kanalisation	2441/1997	3'961'440	3'790'909	-170'531	-4.3	SEPV, STEP et réseau d'assainissement
Sanierung Laubegg	2448/2003	3'606'699	3'970'746	364'047	10.1	Assainissement Laubegg
Matten bei Interlaken, GEP	2611/2003	31'225	40'016	8'791	28.2	Matten près d'Interlaken, PGEE
Höfen, GEP	2815/2004	21'051	16'262	-4'789	-22.8	Höfen, PGEE
Wynigen, GEP	3047/2003	66'182	88'250	22'068	33.3	Wynigen, PGEE
Verkehrserschliessung Worboden	3052/2003	1'095'000	928'316	-166'684	-15.2	Desserte de Worboden
Extrem Hochwasser Aare	3286/2004	215'000	107'968	-107'032	-49.8	Crues extrêmes de l'Aar
BLS, Zugsicherung ZUB/ETCS	3287/2004	245'695	245'695	0	0.0	BLS, sécurité des trains ZUB/ETCS
Bellmund, GEP	3357/1999	16'244	31'449	15'205	93.6	Bellmund, PGEE
Lanete Rohrbach	3498/2005	135'300	136'083	783	0.6	Lanete Rohrbach
Chise Zäziwil, Projekt 2001	3935/2002	1'038'360	1'067'855	29'495	2.8	Chise Zäziwil, projet 2001
Kernenried, GEP	4395/2002	14'218	22'002	7'784	54.8	Kernenried, PGEE

5.3.3 Bestand laufender Objektkredite**5.3.3 État des crédits d'objet en cours**

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Behörden								Autorités
Fraktionsbeiträge und Deputation 2010–2014	0919/2010	2'894'000	0	2'894'000	1'423'000	1'471'000	2010–2014	Contribution aux groupes parlementaires 2010–2014
Staatskanzlei								Chancellerie d'État
BE-Info	0268/2010	720'000	0	720'000	310'849	409'151	2010–2013	BE-Info
E-Voting für Auslandschweizer/-innen	0956/2010	733'000	733'000	0	549'677	183'323	2010–2012	Vote électronique pour les Suisses de l'étranger
Volkswirtschaftsdirektion								Direction de l'économie publique
Wohneigentumsförderung, Aarwangen	0057/1994	249'450	249'450	0	114'181	135'269	1994–2020	Encouragement à la propriété du logement Aarwangen
Wohneigentumsförderung, Steffisburg	0058/1994	498'240	498'240	0	219'622	278'618	1994–2019	Encouragement à la propriété du logement Steffisb.
Wohneigentumsförderung, Worb	0059/1994	154'860	154'860	0	57'011	97'849	1994–2019	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Wohneigentumsförderung, Worb	0060/1994	154'860	154'860	0	50'073	104'787	1994–2019	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Naturgefahrenproj. Mosseenegg-Männlichen, L'brunnen	0064/2008	5'022'000	5'022'000	0	1'010'354	4'011'646	2008–2017	Projet dang. nat. Mossenegg-Männlichen, L'brunnen
Marktbearbeitung Destination Bern	0078/2010	785'000	785'000	0	785'000	0	2010–2011	Prospection du marché, destination Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Wohneigen-tumsförde-rung, Huttwil	0094/1995	486'000	486'000	0	277'236	208'764	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement, Huttwil
Wohneigen-tumsförde-rung, Belp	0254/1995	332'000	332'000	0	183'591	148'409	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Belp
Wohneigen-tumsförde-rung, Ringgen-berg	0256/1995	155'000	155'000	0	68'583	86'417	1995-2021	Encouragement à la propriété du logem. Ringgen-berg
Wohneigen-tumsförde-rung, Thun	0257/1995	956'000	956'000	0	581'937	374'063	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförde-rung, Worb	0258/1995	529'000	529'000	0	143'984	385'016	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Worb
Wohneigen-tumsförde-rung, Saanen	0313/1994	86'580	86'580	0	20'567	66'013	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Gesse-nay
Wohneigen-tumsförde-rung, Aarberg	0314/1994	431'040	431'040	0	215'950	215'090	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Aar-berg
Wohneigen-tumsförde-rung, Wynigen	0316/1994	97'824	97'824	0	19'613	78'211	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Wyni-gen
Ausscheiden von Wild-schutzgebieten	0317/2008	500'000	500'000	0	405'103	94'897	2008-2012	Délimitation zones de protection faune sauvage
Eis- und Stein-schlagschutz Schwendiwald	0324/2011	205'000	205'000	0	98'700	106'300	2011-2012	Protection contre les chutes de glace Schwen-diwald
Steinschlag-schutz Lötsch-berg Nord-rampe	0325/2011	766'300	766'300	0	198'000	568'300	2011-2012	Protection contre les chutes de pierres Lötsch-berg

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Untersuchungsprogramm BSE (Labor)	0360/2011	1'800'000	0	1'800'000	450'000	1'350'000	2011-2014	Programme des recherches ESB (laboratoire)
Wohneigenstumsförderung, Langenthal	0399/1994	240'144	240'144	0	123'561	116'583	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Langenthal
Wohneigenstumsförderung, Worben	0400/1994	288'960	288'960	0	97'491	191'469	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Worben
Projekt SchweizMobil	0413/2005	540'000	540'000	0	631'090	-91'090	2005-2011	Projet SuisseMobile
Weginstandstellung Garstatt-Rure, Boltigen	0420/2011	113'850	113'850	0	0	113'850	2011-2014	Rem. en état périod. Garstatt-Rure, Boltigen
Finanzhilfe an eine Fachorg. des gem. Wohnungsbaus	0486/2011	400'000	400'000	0	70'000	330'000	2011-2015	Aide financière à une organisation du logement
Sanierung Wasserversorgung Roches, Roches	0487/2011	616'500	616'500	0	275'000	341'500	2011-2014	Assainissement du réseau d'eau Roches, Roches
Naturgefahrenprojekt Gibelwald, Hasliberg	0488/2003	46'000	46'000	0	40'340	5'660	2003-2012	Projet dangers naturels Gibelwald, Hasliberg
Steinschlagschutzprojekt Adelboden	0490/2011	1'482'000	1'482'000	0	0	1'482'000	2012-2013	Prot.contre les chutes de pierres, Adelboden
Programm Interkantonale Walddauerbeobachtung	0497/2009	472'000	472'000	0	326'130	145'870	2009-2013	Progr. intercant. d'observation perman. des forêts
Neubau Oekonomiegebäude Schwendistrasse, Sigriswil	0518/2011	156'000	156'000	0	156'000	0	2011-2013	Constr. bâti. d'exploitat. Schwendistrasse, Sigriswil

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Entwässerung Siehen-Pfaffenmoos, Eggiwil	0536/2010	266'400	266'400	0	75'000	191'400	2010-2014	Drainage des eaux Siehen-Pfaffenmoos, Eggiwil
GVB Ölwehr	0537/2010	6'370'000	0	6'370'000	3'237'052	3'132'948	2010-2013	AIB C. d'interv. spéc. pompiers: DCH-chimiques
Alperschliesung Iselten, Gündlischwand	0583/2010	832'000	832'000	0	448'000	384'000	2010-2013	Desserte des alpages Iselten, Gündlischwand
Kandertal Tourismus; Beiträge Belle Epoque 11/12	0584/2010	250'000	250'000	0	125'000	125'000	2010-2012	Kandertal Tourismus, contr. Belle Epoque 2011/2012
Gewässerverbauung/Grundangebot	1610/2011	128'968	128'968	0	0	128'968	2011-2012	Aménagement des eaux/offre de base
Waldreservat Chasseral Nord	0612/2008	596'037	596'037	0	238'739	357'298	2008-2017	Réserve forestière Chasseral Nord
Aufforstungs- und Verbauungsprojekt Sulzgraben 7	0640/2010	162'000	162'000	0	34'945	127'055	2010-2014	Reboisement et ouvrages de protection Sulzgraben 7
Beteiligung 11-15 für öffentl. Arbeitsvermittlung	0663/2011	90'000'000	0	90'000'000	14'800'000	75'200'000	2011-2015	Participation 11-15; coûts du service de l'emploi
Beteiligung 2011-15 an arbeitsmarktl. Massnahmen	0664/2011	7'500'000	0	7'500'000	1'383'107	6'116'893	2011-2015	Participation 2011-15; marché du travail destinées
Güterwege Chapf, 5. Etappe, Eggiwil/Röthenbach	0668/2008	218'785	218'785	0	175'000	43'785	2008-2012	Chemins agr. Chapf, 5e étape, Eggiwil-Röthenbach
Beitrag «INTERfolk Festival of Swiss Tradition»	0671/2009	270'000	270'000	0	240'000	30'000	2009-2011	Contrib.« INTERfolk Festival of Swiss Tradition »

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Tourismusförderungs-Beiträge Marktbearbeitung	0715/2009	32'000'000	0	32'000'000	11'237'738	20'762'262	2007-2016	Contrib. promot. tourisme prospection du marché
Rundholztransporte im Staatsforstbetrieb	0744/2011	700'000	700'000	0	123'090	576'910	2011-2014	Transports de bois rond org. par l' EFD
Forstliche Rutschsanierung Gürbe 2011–2015	0746/2011	517'500	517'500	0	36'000	481'500	2011-2015	Mesures sylvicoles d'assainissement Gürbe 2011-2015
Ersatz Lehnenviadukt Heimersberg, Zweisimmen	0758/2010	378'000	378'000	0	302'000	76'000	2010-2012	Remplacement du viaduc de Heimersberg, Zweisimmen
Weginstandstellung Hornbach-Ried, Sumiswald	0772/2009	116'556	116'556	0	26'400	90'156	2009-2012	Rem. en état périod. Hornbach-Ried, Sumiswald
Wasserversorgung Eriz, Horrenbach-Buchen	0773/2009	679'120	679'120	0	540'000	139'120	2009-2012	Approvisionnement en eau Eriz, Horrenbach-Buchen
Weg Zwüschebäch-Gempenellen, Frutigen	0782/2008	1'991'430	1'991'430	0	1'651'864	339'566	2008-2012	Chemin Zwüschebäch-Gempenellen, Frutigen
Weg Raimeux, Crémises, Corcelles und Grandval	0791/2010	531'000	531'000	0	424'000	107'000	2010-2013	Chemin Raimeux, Crémises, Corcelles et Grandval
Sanierung Weg Feutersoey-Halten, Gsteig/Saanen	0821/2010	210'000	210'000	0	163'000	47'000	2010-2012	Assain. chemin Feutersoey-Halten, Gsteig/Saanen
Neubau Oeko-Geb. Vacheries Bruniers, Mont-Tramelan	0824/2010	171'200	171'200	0	102'000	69'200	2010-2012	Constr. bâti d'exp Vacheries Bruniers, Mont-Tramelan

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Instandstellungs- u. Pflegeprojekt Gem. Adelboden	0825/2010	567'000	567'000	0	80'310	486'690	2010-2014	Remise en état, entretien d'ouvrages paravalanches
Smaragd-Gebiet Oberaargau (Resourcenprojekt)	0850/2009	269'500	269'500	0	152'760	116'740	2009-2014	Site Emeraude Hte-Arg.: planif./concrétisation/ctrl
Beitrag an Stiftung Sternwarte Planetarium Sirius	0894/2010	100'000	100'000	0	100'000	0	2010-2011	Observatoire Sirius à Sigriswil
Waldreservat Pilouvi - Côte de Chavannes	0895/2010	320'000	320'000	0	3'800	316'200	2010-2019	Réserve forestière de Pilouvi - Côte de Chavannes
Leistungen Trägerkantone an BZW Lyss 2011–2015	0936/2011	825'000	0	825'000	155'730	669'270	2011-2015	Prestations accordées p.l. cantons resp. CEFOR Lyss
Naturgefahrenproj. Schyber Wängli II, Gündlischwand	0941/2003	189'600	189'600	0	169'304	20'296	2003-2012	Projet dang. nat. Schyber Wängli II, Gündlischwand
Naturgefahrenproj. Schnürlaui-Männlichen, L'brunnen	0979/1988	2'889'000	2'889'000	0	2'880'328	8'672	1988-2030	Projet dang. nat. Schnürlaui-Männlichen, L'brunnen
Umsetzung der neuen Regionalpolitik im Kanton Bern	0982/2006	220'000	220'000	0	166'669	53'331	2006-2011	Mise en œuvre nouvelle polit.rég. canton de Berne
Kanton Bern als Gastkanton an der OLMA 2011	1003/2010	300'000	300'000	0	345'295	-45'295	2010-2011	Canton de Berne hôte d'honneur OLMA 2011
Instandst.-/ Pflegepr. Lawinenverb. Männlichen 2011-1	1020/2011	408'000	408'000	0	0	408'000	2011-2015	Remise en état d'ouvrages paravalanches Männlichen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Neubau Öko-Gebäude Zürcher, Trubschachen	1028/2006	117'200	117'200	0	35'000	82'200	2006-2012	Constr. bât. d'exploitation Zürcher, Trubschachen
Wohneigen-tumsförde-rung, Biel	1060/1994	114'600	114'600	0	51'718	62'882	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bienne
Wohneigen-tumsförde-rung, Wangenried	1063/1994	134'112	134'112	0	79'595	54'517	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Wangenried
Wohneigen-tumsförde-rung, Därstetten	1069/1995	63'000	63'000	0	825	62'175	1995-2022	Encouragement à la propriété du logem. Därstetten
Wohneigen-tumsförde-rung, Interlaken	1070/1995	267'000	267'000	0	128'865	138'135	1995-2020	Encouragement à la propriété du logem. Interlaken
Wohneigen-tumsförde-rung, Köniz	1071/1995	483'000	483'000	0	323'985	159'015	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Köniz
Wohneigen-tumsförde-rung, Thun	1074/1995	719'000	719'000	0	474'790	244'210	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförde-rung, Thun	1075/1995	951'000	951'000	0	606'106	344'894	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförde-rung, Worben	1076/1995	235'000	235'000	0	122'676	112'324	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Worben
Wohneigen-tumsförde-rung, Worben	1077/1995	301'000	301'000	0	121'643	179'357	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement, Worben
Wegebau Im Sulzi-Nürüti, Oberwil i.S.	1101/2011	143'100	143'100	0	105'000	38'100	2011-2013	Construction de chemins Im Sulzi-Nürüti, Oberwil S
Güterwege Lochgraben, Rüegsau	1102/2010	796'500	796'500	0	452'000	344'500	2010-2014	Chemins agricoles Lochgraben, Rüegsau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
		Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Neubau Oekonomiegebäude La Tanne, Tavannes	1103/2010	130'000	130'000	0	104'000	26'000	2010-2012	Constr. bâti d'exploitation La Tanne, Tavannes
Waldreservat Leimbruch	1105/2010	250'000	250'000	0	7'480	242'520	2010-2019	Réserve forestière de Leimbruch
Neubau Emmebrücke Kemmeriboden, Schangnau	1126/2008	245'000	245'000	0	245'000	0	2008-2012	Construction pont Emme Kemmeriboden, Schangnau
Darlehen an die Bergbahnen Destination Gstaad AG	1148/2006	2'000'000	2'000'000	0	2'000'000	0	2006-2011	Prêt chemins de fer montagne Destination Gstaad SA
Wege Bucher-Ober Stock, Langnau	1153/2009	140'400	140'400	0	112'000	28'400	2009-2012	Chemins Bucher-Ober Stock, Langnau
Lötschberg Tourismus «Enjoy Switzerland»	1154/2009	170'000	170'000	0	170'000	0	2009-2011	Lötschberg Tourisme « Enjoy Switzerland »
Steinschlagschutzdämme Falchern-Bruch	1155/2009	268'710	268'710	0	169'635	99'075	2009-2012	Dig.de protect. contre l.chut. de pierr. Falchern-Br.
Fördergeschäft 05 06/09	1156/2009	2'500'000	2'500'000	0	1'425'080	1'074'920	2009-2012	Promotion d'affaires 05 06/09
Starnacht Region Jungfrau 2010 bis 2011	1170/2010	135'000	135'000	0	75'000	60'000	2010-2011	Starnacht région Jungfrau 2010 à 2011
Naturgefahrenprojekt BLS Nordrampe, Kandergrund	1187/2003	1'149'300	1'149'300	0	896'746	252'554	2003-2012	Projet dangers nat. BLS rampe Nord, Kandergrund
Wohneigentumsförderung, Wiedlisbach	1204/1994	418'416	418'416	0	116'626	301'790	1994-2021	Encouragement à la propriété du logem. Wiedlisbach

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Güterweg Saali-Löchli, Saanen	1224/2010	267'000	267'000	0	213'000	54'000	2010-2012	Chemin agricole Saali-Löchli, Saanen
Güterweg Griden-Sitbach, Boltigen	1225/2010	183'600	183'600	0	147'000	36'600	2010-2012	Chemin agricole Griden-Sitbach, Boltigen
Weg Fallweid-Pöris, Lenk	1247/2007	183'600	183'600	0	135'000	48'600	2007-2012	Chemin Fallweid-Pöris, La Lenk
Weginstandstellung Hälig, Trub	1260/2008	117'908	117'908	0	63'000	54'908	2008-2012	Rem. en état périod. Hälig, Trub
Wasserversorgung Moron und Chablet, Châtelat, Saico	1273/2010	387'600	387'600	0	296'000	91'600	2010-2013	Alimentation en eau Moron et Le Chablet, Châtelat
Erneuerung Wasserversorgung la Praye, Prêles	1332/2011	186'300	186'300	0	121'500	64'800	2011-2013	Renouvellement du réseau d'eau de la Praye, Prêles
Sammelbeschluss September 2010	1334/2010	250'000	250'000	0	250'000	0	2011-2012	Crédit groupée septembre 2010
Rutschsanierung Däppstutz, Achseten	1335/2010	153'000	153'000	0	0	153'000	2010-2012	Assain. glissements, Däppstutz, Achseten/ Frutigen
Wegebau Metschstrasse, Lenk	1356/2009	473'400	473'400	0	234'000	239'400	2009-2014	Construction de chemins Metschstrasse, Lenk
WEG Objektkredit 1993	1366/1993	504'060	504'060	0	285'501	218'559	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, 1993
Alpweg Hindere Walig, Gsteig	1427/2008	162'000	162'000	0	120'000	42'000	2008-2012	Chemin alpestre Hindere Walig, Gsteig
Instandstellungs- und Pflegeprojekt Lenk 2009-2013	1427/2009	445'500	445'500	0	155'468	290'032	2009-2013	Proj.de remise en état et d'entretien Lenk 2009-2013

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Alpweg Chasseral Est, Corgémont	1465/2011	345'000	345'000	0	0	345'000	2011-2013	Chemins alpestres Chasseral Est, Corgémont
Hofzufahrten Bühlschwendi/Dählen, Rüeggisberg	1466/2011	138'040	138'040	0	110'000	28'040	2011-2012	Chemins acc. ferm. Bühlschwendi/Dählen, Rüeggisberg
Wohneigentumsförderung, Rüdtlichen	1518/1995	87'000	87'000	0	26'550	60'450	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Rüdtlichen
Wohneigentumsförderung, Steffisburg	1519/1995	996'000	996'000	0	760'484	235'516	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement Steffisburg
San. Güterweganlage Lehn-Vorder Giebel, Langnau	1547/2011	162'000	162'000	0	67'000	95'000	2011-2013	Assain. Chemin agricole Lehn-Vorder Giebel, Langnau
San. Hofzufahrt Brunnenfeld-Luterstalde, Schangnau	1548/2011	208'500	208'500	0	81'000	127'500	2011-2013	Ass. Chemin acc. ferm. Brunnenf-Luterst, Schangnau
Erneuerung Güterweg Riedegg, Sumiswald	1548/2011	291'000	291'000	0	120'000	171'000	2011-2014	Renouvellement Chemin agricole Riedegg, Sumiswald
Leistungsvereinbarung mit Osec 2012 bis 2015	1554/2011	650'000	650'000	0	0	650'000	2012-2015	Accord prestation avec Osec 2012 - 2015
Waldwegprojekt Le Jorat	1555/2011	138'600	138'600	0	14'000	124'600	2011-2013	Projet de chemin forestier Le Jorat
Waldwegprojekt Pfyffeneck	1556/2011	105'700	105'700	0	17'500	88'200	2011-2013	Projet de chemin forestier Pfyffeneck
Waldwegprojekt Hornwald-Buechholz	1557/2011	252'000	252'000	0	52'500	199'500	2011-2014	Projet de chemin forestier Hornwald-Buechholz

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
						Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Désignation	
Marketingkooperation Berner Oberland Mitte	1569/2009	300'000	300'000	0	300'000	0	2009-2011	Cooperation du marketing Berner Oberland Mitte
Waldreservat Obergrunigelwald; Gemeinde Riggisberg	1571/2010	300'000	300'000	0	32'800	267'200	2010-2019	Réserve forestière d'Obergrunigelwald; Riggisberg
Wasserversorgung Eschegg-Voregg, Boltigen	1580/2008	272'980	272'980	0	217'500	55'480	2008-2012	Approvisionnement en eau Eschegg-Voregg, Boltigen
Wohneigentumsförderung, Gerzensee	1592/1994	508'776	508'776	0	139'539	369'237	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement Gerzensee
Wohneigentumsförderung, Boltigen	1593/1994	402'480	402'480	0	116'480	286'000	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Boltigen
Marktbearbeitung Jura/Drei-Seen-Land	1620/2010	250'000	250'000	0	250'000	0	2010-2011	Prospection du marché Jura / Trois-Lac-Pays
Hofzufahrten Dietlenberg, Lützelflüh	1634/2009	175'500	175'500	0	140'000	35'500	2009-2012	Voie d'accès aux fermes Dietlenberg, Lützelflüh
Hofzufahrten Chüeweidli und Allmi, Rüeggisberg	1635/2009	168'750	168'750	0	135'000	33'750	2009-2012	Chemins accès fermes Chüeweidli/Allmid, Rüeggisberg
Wegebau Emdtalstrasse/Uf Follach/Ramstei, Aeschi	1636/2009	253'800	253'800	0	192'000	61'800	2009-2012	Construction de chemins Emdtalstrasse, Aeschi
Sanierung Ortbachstrasse, Trubschachen	1637/2009	133'650	133'650	0	106'000	27'650	2009-2012	Assain Ortbachstrasse, Trubschachen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Weg Unter Chemmeri-Chemmerizopfen, Schangnau	1653/2008	144'000	144'000	0	115'000	29'000	2008-2012	Chemin Unter-Chemmeri, Chemmerizopfen, Schangnau
Güterweg Ausserschwand-Port, Adelboden	1654/2008	181'250	181'250	0	145'000	36'250	2008-2012	Chemin agricole Ausserschwand-Port, Adelboden
Hofzufahrt Jurteneggli-Gustiweid, Schangnau	1680/2011	195'000	195'000	0	0	195'000	2011-2013	Voie d'accès à la ferme Jurteneggli-Gustiweid, Schangnau
Sanierung Laternengrabenweg, Trachselwald	1681/2011	129'000	129'000	0	0	129'000	2011-2013	Assain. chemin Laternengraben, Trachselwald
Neubau Ökonomiegebäude Les Places, Sonvilier	1682/2011	158'850	158'850	0	0	158'850	2011-2012	Constr. bâti. d'exploitation Les Places, Sonvilier
Neubau Ökonomiegebäude Son Cernion, Courtelary	1683/2011	101'000	101'000	0	0	101'000	2011-2012	Constr. bâti. d'exploitation Son Cernion, Courtelary
Lawinensicherungsmassnahmen Staubbachlawine	1689/2011	233'280	233'280	0	0	233'280	2011-2012	Protection paravalanche couloir du Staubbach
Steinschlagschutz Tschingel-Griesalp	1690/2011	240'000	240'000	0	38'400	201'600	2011-2012	Prot.contre les chutes de pierres rive Griesalp
Entwässerung Ins-Gampelen-Gals, Ins	1723/2008	147'500	147'500	0	33'000	114'500	2008-2012	Drainage des eaux Ins-Gampelen-Gals, Ins
Weg Sigetel-Aetzischwand, Landiswil	1724/2008	137'700	137'700	0	110'000	27'700	2008-2012	Chemin Sigetel-Aetzischwand, Landiswil
Fördergeschäft 01 10/08	1732/2008	850'000	850'000	0	535'000	315'000	2008-2012	Promotion d'affaires 01 10/08

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Aktualisierung Bestandesinformationen Wald BE	1750/2011	770'000	770'000	0	0	770'000	2012-2013	Act. information relative peuplements forestiers BE
Wasserversorgung Weissenbach-Eschi, Boltigen	1761/2006	660'048	660'048	0	422'000	238'048	2006-2012	Approv. en eau Weissenbach-Eschi, Boltigen
Rekonstruktion Entwässerung Eggiwil, Eggiwil	1812/2009	198'000	198'000	0	90'000	108'000	2009-2014	Projet de recon. drainage des eaux Eggiwil, Eggiwil
Eiskunstlauf EM 2011 Bern	1813/2009	500'000	500'000	0	500'000	0	2010-2011	Patinage artistique championnat d'Europe 2011 Berne
Weg Sorbach-Harzhütte, Eggiwil	1831/1992	148'000	148'000	0	112'000	36'000	1992-2012	Chemin Sorbach-Harzhütte, Eggiwil
Weg Schlittmoos, Saanen	1842/2006	196'350	196'350	0	152'000	44'350	2006-2012	Chemin Schlittmoos, Gessenay
Entwässerung Schangnau, Schangnau	1856/2008	143'400	143'400	0	78'000	65'400	2008-2012	Drainage des eaux Schangnau, Schangnau
Weg Schmittenbrüggli-Schäfter, Lauperswil	1859/2008	291'200	291'200	0	232'000	59'200	2008-2012	Chemin Schmittenbrüggli-Schäfter, Lauperswil
Lawinenverb.-+ Aufforstungsproj. Gimmelwald-Mürren	1861/2008	276'500	276'500	0	78'052	198'448	2009-2018	Projet paravalanches + reboisement Gimmelwald-Mürren
Forstl. Strukturverbess.proj. Bern-Gantrisch Holz	1863/2008	136'400	136'400	0	24'547	111'853	2008-2012	Projet d'amél. struct. forest. Bern-Gantrisch Holz
Projekt House of Switzerland, London 2012	1888/2011	100'000	100'000	0	12'947	87'053	2011-2016	Projet House of Switzerland, London 2012
Entwässerung Schangnau, Schangnau	1894/2007	123'540	123'540	0	98'000	25'540	2007-2012	Drainage des eaux Schangnau, Schangnau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Verbauung + Aufforstung Brienz Wildbäche	1896/2007	1'500'000	1'500'000	0	0	1'500'000	2008-2012	Aménagement + reboisement torrents Brienz
Ausrottungsprogramm BVD/MD	1921/2011	1'820'000	1'820'000	0	0	1'820'000	2011-2012	Programme d'éradication de la BVD
Neubau Hofzufahrten Fuhren-Wyden, Sumiswald	1926/2009	180'900	180'900	0	144'000	36'900	2009-2012	Con voie d'accès à la ferme Fuhren-Wyden, Sumiswald
Sanierung Chäpfstrasse, Signau	1927/2009	162'000	162'000	0	129'500	32'500	2009-2012	Assain. chemin Chäpf, Signau
Sportzentrum Grindelwald AG, Grindelwald	1953/2005	320'000	320'000	0	260'000	60'000	2005-2011	Centre de Sports Grindelwald SA, Grindelwald
Weg Zinggen-graben, Trub	1959/2009	164'400	164'400	0	131'000	33'400	2009-2012	Chemin Zinggen-graben, Trub
Elektrizitätsvers. Reichenbachthal, Schattenhalb	1964/2009	176'700	176'700	0	141'000	35'700	2009-2012	Raccord. au rés. élec. Reichenbachthal, Schattenhalb
Aaretal, Erhebung zum Gewässerzustand	1999/2008	847'000	847'000	0	725'912	121'088	2008-2012	Vallée de l'Aar, enquête sur l'état des eaux
Wohneigentumsförderung, Niederbipp	2004/1995	307'000	307'000	0	168'936	138'064	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Niederbipp
Hofzufahrten Schachen, Eggwil	2029/2006	231'400	231'400	0	156'000	75'400	2006-2012	Voies d'accès aux fermes Schachen, Eggwil
Projekt zur Marktbearbeitung in den Niederlanden	2075/2008	150'000	150'000	0	132'350	17'650	2009-2011	Projet de prospection du marché aux Pays-Bas
Waldreservat Mittelwald Obere Belpau	2092/2011	224'000	224'000	0	0	224'000	2011-2020	Réserve forestière de Mittelwald Obere Belpau

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
								Montant approuvé
								Unique
								Périodique (durée totale)
								Utilisé
								Solde du crédit au 31.12.2011
								Désignation
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Désignation
Wohneigen-tumsförde-rung, Lyss	2126/1993	748'536	748'536	0	456'146	292'390	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Lyss
Wohneigen-tumsförde-rung, Biel	2129/1993	1'211'251	1'211'251	0	295'541	915'710	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Bienne
Wohneigen-tumsförde-rung, Langnau	2130/1993	405'403	405'403	0	282'751	122'652	1993-2018	Encouragement à la propriété du logement, Langnau
Wohneigen-tumsförde-rung, St.-Imier	2131/1993	225'660	225'660	0	45'119	180'541	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement St.-Imier
Rutschsanie-rung Stapfe-böde, Gemeinde Guggisberg	2154/2009	140'600	140'600	0	40'737	99'863	2010-2013	Assainissement Stapfeböde, commune de Guggisberg
Wohneigen-tumsförde-rung, Burgdorf	2156/1995	109'000	109'000	0	33'754	75'246	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Berthoud
Wohneigen-tumsförde-rung, Moutier	2157/1995	281'000	281'000	0	101'918	179'082	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Moutier
Wohneigen-tumsförde-rung, Steffisburg	2158/1995	255'000	255'000	0	137'670	117'330	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Steffisburg
Wohneigen-tumssförde-rung, Ueten-dorf	2159/1995	134'800	134'800	0	72'924	61'876	1995-2020	Encouragement à la propriété du logement Ueten-dorf
Beitrag an Aufbau einer Destinations-marketingges.	2175/2008	220'000	220'000	0	180'688	39'313	2008-2011	Contrib. création société marketing destinations
FIS Ski Cross-Weltcup-Woche	2236/2007	300'000	300'000	0	300'000	0	2008-2011	FIS semaine de coupe du monde de ski cross

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförde-rung, Biglen	2263/1995	215'000	215'000	0	74'220	140'780	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement, Biglen
Wohneigen-tumsförde-rung, Thun	2264/1995	380'000	380'000	0	214'221	165'779	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Thoune
Wohneigen-tumsförde-rung, Melchnau	2316/1994	107'976	107'976	0	7'312	100'664	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Melchnau
Wohneigen-tumsförde-rung, Kander-steg	2318/1994	129'120	129'120	0	65'321	63'799	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Kander-steg
Wohneigen-tumsförde-rung, Thiera-chern	2319/1994	275'904	275'904	0	50'681	225'223	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Thiera-chern
Wohneigen-tumsförde-rung, Muri	2455/1993	841'104	841'104	0	306'775	534'329	1993-2020	Encouragement à la propriété du logement, Muri
Wohneigen-tumsförde-rung, Amsoldingen	2459/1993	296'009	296'009	0	121'069	174'940	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Amsold.
Wohneigen-tumsförde-rung, Albligen	2460/1993	82'800	82'800	0	21'735	61'065	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Albligen
Wohneigen-tumsförde-rung, Burgdorf	2461/1993	64'620	64'620	0	42'469	22'151	1993-2018	Encouragement à la propriété du logement, Berthoud
Waldbaprojekt Engiwald, Oberstocken	2462/2003	57'424	57'424	0	50'023	7'401	2003-2012	Projet sylvicole Engiwald, Oberstocken
Wohneigen-tumsförde-rung, Sutz	2571/1995	160'000	160'000	0	55'240	104'760	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Sutz
Lothar Waldreservate	2634/2003	256'000	256'000	0	232'520	23'480	2003-2012	Lothar réserves forestières

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigen-tumsförde-rung, Interlaken	2764/1994	201'600	201'600	0	98'383	103'217	1994-2019	Encouragement à la propriété du logem. Interlaken
Wohneigen-tumsförde-rung, Konolfingen	2765/1994	276'000	276'000	0	149'563	126'437	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Konolfingen
Wohneigen-tumsförde-rung, Meikirch	2766/1994	456'000	456'000	0	55'479	400'521	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Meikirch
Wohneigen-tumsförde-rung, Wahlern	2768/1994	232'080	232'080	0	164'627	67'453	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Wahlern
Wohneigen-tumsförde-rung, Schwarzhäusern	2822/1993	172'620	172'620	0	60'343	112'277	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Schwarzh.
Wohneigen-tumsförde-rung, Moutier	2823/1993	463'440	463'440	0	203'427	260'013	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Moutier
Wohneigen-tumsförde-rung, Eggiwil	2823/1995	502'500	502'500	0	206'755	295'745	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement, Eggiwil
Wohneigen-tumsförde-rung, Gsteigwiler	2824/1993	168'765	168'765	0	63'911	104'854	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Gsteigwiler
Wohneigen-tumsförde-rung, Rüschegg	2885/1995	322'500	322'500	0	121'550	200'950	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Rüschegg
Naturgefahren-projekt Feissibach, Stocken	2947/2003	64'250	64'250	0	64'058	192	2004-2013	Projet dangers naturels Feissibach, Stocken
Weg Bränd-Alp Berschel, Saanen	2955/2001	374'550	374'550	0	271'994	102'556	2001-2012	Chemin Bränd-Alp Berschel, Gessenay
Wohneigen-tumsförde-rung, Köniz	2985/1994	538'920	538'920	0	141'286	397'634	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Köniz

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Wohneigen-tumsförde-rung, Belp	2986/1994	139'330	139'330	0	77'610	61'720	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Belp
Waldbaprojekt Bachenen-Abländschen, Saanen	3269/2003	41'706	41'706	0	26'268	15'438	2003-2012	Projet sylvicole Bachenen-Abländschen, Gessenay
Wohneigen-tumsförde-rung, Moosseedorf	3403/1995	465'300	465'300	0	184'299	281'001	1995-2021	Encouragement à la propriété du logement Moosseedorf
Wohneigen-tumsförde-rung, Oberhofen	3404/1995	484'000	484'000	0	214'637	269'363	1995-2022	Encouragement à la propriété du logement Oberhofen
Wohneigen-tumsförde-rung, Biel	3470/1994	126'720	126'720	0	113'600	13'120	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement, Biene
Wohneigen-tumsförde-rung, Toffen	3472/1994	420'768	420'768	0	306'501	114'267	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Toffen
Wohneigen-tumsförde-rung, Kandersteg	3560/1994	130'000	130'000	0	28'663	101'337	1994-2020	Encouragement à la propriété du logem. Kandersteg
Wohneigen-tumsförde-rung, Münsingen	3561/1994	511'000	511'000	0	274'073	236'927	1994-2021	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wohneigen-tumsförde-rung, Münsingen	3562/1994	715'000	715'000	0	343'420	371'580	1994-2021	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wohneigen-tumsförde-rung, Lamboing	3634/1993	72'000	72'000	0	11'925	60'075	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Lamboing
Wohneigen-tumsförderung Spiez	3787/1994	268'000	268'000	0	199'232	68'768	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement, Spiez

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Wohneigen-tumsförderung	3849/1993	269'000	269'000	0	49'793	219'207	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement
Wohneigen-tumsförde-rung, Wohlen	3850/1993	261'000	261'000	0	47'588	213'412	1993-2021	Encouragement à la propriété du logement, Wohlen
Wohneigen-tumsförde-rung, Spiez	3851/1993	256'992	256'992	0	141'886	115'106	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Spiez
Wohneigen-tumsförde-rung, Signau	3852/1993	473'400	473'400	0	283'135	190'265	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Signau
Wohneigen-tumsförde-rung, Münsingen	3853/1993	337'580	337'580	0	36'488	301'092	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement Münsingen
Wohneigen-tumsförde-rung, Bleiken	4155/1993	64'470	64'470	0	18'049	46'421	1993-2020	Encouragement à la propriété du logement, Bleiken
Wohneigen-tumsförde-rung, Bönigen	4156/1993	499'950	499'950	0	237'683	262'267	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Böni-gen
Wohneigen-tumsförde-rung, Biel	4157/1993	573'360	573'360	0	290'616	282'744	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Biel
Naturgefahren-proj. Instandst./Pflege, St. Stephan	4310/2002	120'000	120'000	0	116'374	3'626	2003-2012	Proj. dang. nat. rem. en état/entretien, St-Etienne
Wohneigen-tumsförde-rung, Wimmis	4389/1993	303'060	303'060	0	161'088	141'972	1993-2019	Encouragement à la propriété du logement, Wim-mis
GVB Personen-rettung bei Unfällen	1022/2011	6'168'000	0	6'168'000	1'443'846	4'724'154	2011-2014	AIB Sauvetage de personnes lors d'accidents

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Gesundheits- und Fürsorgedirektion								Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale
SRO AG; Einführung Klinikinformationssystem	0050/2011	1'187'911	1'187'911	0	0	1'187'911	2011-2012	SRO; système d'informations cliniques (SIC)
Stärkung des Medizinalstandortes Bern	0052/2011	1'950'000	1'950'000	0	443'049	1'506'951	2011-2012	Renforcement du site médical bernois
UPD Bern; Ersatz Administrativsysteme	0140/2009	995'000	995'000	0	778'759	216'241	2009-2012	SPU Berne; remplacement du système administratif
PZM Münsingen; Ersatz der Administrativsysteme	0141/2009	995'000	995'000	0	931'898	63'102	2009-2012	CPM Münsingen; remplacement système administratif
tilia Ittigen; Anpassungen Personalhäuser	0178/2004	157'500	157'500	0	157'500	0	2004-2012	tilia Ittigen; aménagement bâtiments du personnel
Aeschbacherhuus; Bauliche Anpassungen 2. Etappe	0198/2010	1'881'500	1'881'500	0	1'881'500	0	2010-2012	Aeschbacherhuus; rénovation, 2 ^e étape
La Pimpinière, Tavannes; Bauliche Anpassungen	0243/2010	759'000	759'000	0	759'000	0	2010-2012	La Pimpinière, Tavannes; rénovation
Verein Weissenheim; Sanierung und Umnutzung	0249/2008	2'502'000	2'502'000	0	2'627'000	-125'000	2008-2012	Verein Weissenheim; rénovation et transformation
Inselspital; Bettentenhochhaus; 3. Massnahmenpaket	0320/2010	8'150'000	8'150'000	0	3'000'000	5'150'000	2010-2012	Hôpital de l'Ile, Bettentenhochhaus, 3 ^e paquet

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
UPD Bern; Klinikinformati-onssystem	0420/2009	1'158'610	1'158'610	0	364'904	793'706	2009-2012	SPU Berne; SIC
PZM Münsingen; Klinikinfor-mationssystem	0421/2009	900'000	900'000	0	27'592	872'408	2009-2012	CPM Münsingen; SIC
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Angio-Kardio-anlage	0424/2009	1'281'000	1'281'000	0	650'000	631'000	2009-2012	CHB SA; équipement d'angio-cardiologie
Hôpital du Jura bernois SA; Liftanlage	0433/2010	1'033'334	1'033'334	0	1'016'667	16'667	2010-2012	Hôpital du Jura bernois SA; nou-veaux ascenseurs
Spitäler fmi ag; Beitrag an das Gesundheits-zentrum	0434/2010	1'000'000	1'000'000	0	1'000'000	0	2010-2012	Spitäler FMI AG; subvention pour le centre santé
Stiftung Kinder-spital Biel; Erweiterung Z.E.N.	0456/2008	2'689'000	2'689'000	0	2'689'000	0	2008-2012	Fondation Wilder-meth Bienne; agrandissement C.D.N.
Tilia Köniz; Bau-projekt Sanie-rung und Erweiterung	0502/2010	19'134'109	19'134'109	0	0	19'134'109	2010-2012	Tilia Köniz; réno-vation et agran-dissement
Tilia Ittigen; Bauprojekt Neubau und Anbau	0503/2010	7'317'150	7'317'150	0	0	7'317'150	2010-2012	Tilia Ittigen; nou-velle construction et annexe
St. Michael Sutz; Liegen-schaftserwerb	0530/2011	5'330'000	5'330'000	0	1'330'000	4'000'000	2011-2013	St. Michael Sutz; achat immobilier
SHS Wabern; Erneuerungs-massnahmen Phase 2	0531/2011	15'930'000	15'930'000	0	2'000'000	13'930'000	2011-2012	SHS Wabern; phase 2 de la rénovation
Sozialhilfestatis-tik im Kanton Bern	0541/2007	1'600'000	0	1'600'000	779'000	821'000	2007-2016	Statistique de l'aide sociale du canton de Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Regionalspital Emmental AG; Informationssystem	0542/2007	1'177'000	1'177'000	0	0	1'177'000	2007-2012	Regionalspital Emmental AG; SIC
Inselspital; Neuanschaffung Patientendossiers	0543/2007	3'765'000	3'765'000	0	3'000'000	765'000	2007-2012	Hôpital de l'Ile; dossier électronique du patient
Spital Netz Bern AG; Klinikinformati-onssystem	0544/2007	2'287'000	2'287'000	0	2'280'000	7'000	2007-2012	Spital Netz Bern AG; SIC
Programm zur Brustkrebsfrüh-erkennung Berner Jura	0551/2008	550'000	550'000	0	386'071	163'929	2008-2012	Progr. de dépistage cancer du sein (Jura bernois)
Spitalzentrum Biel AG; Gebäudeleitsys tem	0567/2010	1'200'000	1'200'000	0	0	1'200'000	2010-2012	CHB SA; système gestion technique des bâtiments
Beratung beim Aufbau geriatrischer Stützpunkte RSZ	0628/2009	170'000	170'000	0	106'333	63'667	2009-2012	Création de centres de gériatrie: conseils aux CHR
Vollzug Bundesstatistik	0732/2009	5'000'000	0	5'000'000	1'335'396	3'664'604	2009-2018	Exécution de la statistique fédérale
Bestimmungen rettungsdienstlicher Leistungen	0824/2007	240'000	240'000	0	0	240'000	2007-2012	Directives sur les prestations de sauvetage
Spitalzentrum Biel AG; Universalröntgenanlage	0843/2008	553'000	553'000	0	350'000	203'000	2008-2012	CHB SA; appareil de radiographie universel
Inselspital; zwei Magnetreso-nanz-Tomogra-phiegeräte	0877/2005	10'580'000	10'580'000	0	8'200'000	2'380'000	2006-2012	Hôpital de l'Ile; 2 tomographes à résonance magnét

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Inselspital; Ersatz Computertomografen (CT)	0879/2011	5'352'300	5'352'300	0	0	5'352'300	2011-2012	lle; remplacement d'appareils de tomodensitométrie
Inselspital; Ersatz Patientenmonitore	0880/2011	2'815'000	2'815'000	0	0	2'815'000	2011-2012	lle; appareils de surveillance des patients
Inselspital; Sanierung HNO Operationssäle	0881/2011	3'000'000	3'000'000	0	2'500'000	500'000	2011-2012	lle; assainissement des salles d'opération ORL
Inselspital; Magnetresonanztomographen (MR3)	0882/2011	1'477'600	1'477'600	0	0	1'477'600	2011-2012	lle; tomographes à résonance magnétique 3 tesla
Spitäler FMI AG; Sanierung Zentralsterilisation	0883/2011	4'620'400	4'620'400	0	930'000	3'690'400	2011-2012	FMI; rénovation du service central de stérilisation
Spitäler FMI AG; Brandschutzmassnahmen	0884/2011	3'980'000	3'980'000	0	0	3'980'000	2011-2013	FMI; mesures de protection incendie
Wohnheime Rossfeld; Sanierung Schulheim	0930/2008	6'075'000	6'075'000	0	6'075'000	0	2008-2012	Wohnheime Rossfeld; rénovation du foyer scolaire
Ombudsstelle für das Spitalwesen	0932/2008	780'000	0	780'000	220'525	559'475	2008-2012	Organe de médiation pour le secteur hospitalier
Versorgungsplanung 2011-2014	0932/2009	580'000	580'000	0	426'568	153'432	2009-2012	Planification des soins 2011-2014
SPJBB Belelay; Klinikinformationssystem	0951/2011	880'000	880'000	0	49'950	830'050	2011-2012	SPJBB Belelay; Système d'information clinique
Klinik Montana; Klinikinformationssystems (KIS)	0952/2011	477'329	477'329	0	0	477'329	2011-2012	Klinik Montana; Système d'information clinique

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
La Grande Maison Corgé-mont; Kauf/Umbau	0953/2011	1'605'500	1'605'500	0	805'000	800'500	2011-2012	La Grande Maison Corgémont; achat/transforma-tion
Inselspital; Sicherheits-schliessanlage	0977/2006	1'740'000	1'740'000	0	1'500'000	240'000	2006-2012	Hôpital de l'Ile; système de fermeture de sécurité
SRO AG; Gesamterneuerung Radiologiegeräte	1029/2010	8'700'000	8'700'000	0	0	8'700'000	2010-2013	SRO AG; remplacement de l'équipement radiologique
Regionalspital Emmental AG; Gesamtsanierungen	1030/2010	1'100'000	1'100'000	0	962'116	137'884	2010-2012	CHR Emmental AG; rénovation totale
Krankenheim Spiez; Ersatz-neubau	1031/2010	4'540'000	4'540'000	0	3'540'000	1'000'000	2010-2012	EMS Spiez; nouveau bâtiment
Krankenheim Spiez; Darlehen	1031/2010	12'000'000	12'000'000	0	0	12'000'000	2010-9999	EMS Spiez; prêt
Spitäler FMI AG; Sanierung Gebäudehülle Interlaken	1039/2011	16'520'000	16'520'000	0	0	16'520'000	2011-2013	CHR Spitäler FMI; rénovation de l'enveloppe
Spitäler FMI AG; Optimie-rung Medikati-onsprozess	1040/2011	1'390'000	1'390'000	0	0	1'390'000	2011-2012	FMI; optimisation de la médication
Inselspital Bern; Ersatz Magnetreso-nanztomo-graph	1041/2011	1'319'000	1'319'000	0	0	1'319'000	2011-2012	Ile; tomographe à résonance magnétique
HPS Lyss; Neubau - Projektierungskredit	1042/2011	835'000	835'000	0	835'000	0	2011-2012	HPS Lyss; crédit d'étude du nou-veau bâtiment
Sonnegg, Belp; Neubau Wohn-heim; Umbau Schule	1043/2011	8'223'650	8'223'650	0	3'400'000	4'823'650	2011-2012	Sonnegg Belp; nouveau foyer et transformations

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Spital STS AG, Bettenhaus B	1126/2004	3'490'000	3'490'000	0	3'345'000	145'000	2004-2012	Spital STS AG; bâtiment des lits B
Spital STS AG; Sanierung und Umbau	1179/2008	1'470'000	1'470'000	0	0	1'470'000	2008-2012	Spital STS AG; rénovation et transformation
tilia, Köniz; Sanierung und Erweiterung	1186/2009	597'191	597'191	0	597'191	0	2009-2012	tilia, Köniz; rénovation et agrandissement
tilia, Ittigen; Neubau und Anbau	1187/2009	715'000	715'000	0	715'000	0	2009-2012	tilia, Ittigen; nouvelle construction et annexe
Codierrevision 2009-2011 Spitalzentren/ Inselspital	1188/2009	450'000	450'000	0	353'617	96'383	2009-2012	CHR/Hôpital de l'Ile; révision du codage 2009-2011
Data-Warehouse-System Spitalamt	1234/2007	510'250	510'250	0	464'208	46'042	2007-2012	Office des hôpitaux; entrepôt de données
tilia Bern-Wittikofen; Sanierung Modul 2	1239/2010	1'276'500	1'276'500	0	1'276'500	0	2010-2012	tilia Bern-Wittikofen; assainissement, module 2
Aufgabenübertragung an Lungenliga	1242/2006	619'000	0	619'000	514'436	104'564	2007-2012	Mandat à la ligue pulmonaire
Spital Netz Bern AG; Umsetzung Brandschutz	1248/2008	1'970'000	1'970'000	0	1'400'000	570'000	2008-2012	Spital Netz Bern AG; protection contre l'incendie
Spitalzentrum Biel AG; Klinikinformationssystem	1276/2006	2'618'800	2'618'800	0	1'680'000	938'800	2006-2012	CHB SA; SIC
Spitalzentrum Biel AG; TIM-Upgrade des MRI	1308/2009	440'000	440'000	0	370'000	70'000	2009-2012	CHB SA; mise à niveau appareils IRM (système TIM)
Inselspital; Ersatzanschaffungen Radio-Onkologie	1352/2006	6'898'000	6'898'000	0	6'500'000	398'000	2006-2012	Hôpital de l'Ile; acquisitions en radio-oncologie

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Mammographie-Screening-Programm ohne Berner Jura	1359/2011	4'700'000	4'700'000	0	0	4'700'000	2012-2020	Programme de mammographie (hors Jura bernois)
Modellversuch Integrierte Versorgung Geriatrie	1395/2011	1'474'400	1'474'400	0	118'880	1'355'520	2011-2013	Essai pilote soins intégrés en gériatrie
Spital Netz Bern AG; Spitalbetten Zieglerhospital	1400/2009	763'500	763'500	0	0	763'500	2009-2012	Spital Netz Bern AG; remplacement de lits
SRO Spitalregion Oberaargau AG; Bildarchivierung	1413/2007	600'000	600'000	0	530'000	70'000	2007-2012	SRO AG; archivage des images médicales
Spitalzentrum Biel AG; Sanierung Wirtschaftstrakt	1416/2008	26'100'000	26'100'000	0	12'000'000	14'100'000	2009-2012	CHB SA; rénovation du bâtiment de services
Spitäler FMI AG; Digitalisierung der Radiologie	1469/2011	1'842'000	1'842'000	0	0	1'842'000	2011-2012	FMI; numérisation de la radiologie
Inselspital Bern; Bau zweier OP's in zwei Phasen	1474/2011	19'048'000	19'048'000	0	0	19'048'000	2012-2014	Ile; construction de deux salles d'opération
Inselspital Bern; Zentraler Aufwachraum	1475/2011	1'660'000	1'660'000	0	0	1'660'000	2012-2013	Ile; nouvelle salle de réveil centrale
Inselspital Bern; Sterilgutversorgungsabteilung	1476/2011	2'900'000	2'900'000	0	0	2'900'000	2012-2013	Ile; agrandissement du service de stérilisation
Spitäler FMI AG; Aufstockung Haus K	1477/2011	10'909'200	10'909'200	0	0	10'909'200	2012-2015	FMI ; rehaussement du bâtiment K
Spital Bern; Ersatz Telefonanlage	1478/2006	1'200'000	1'200'000	0	1'150'000	50'000	2006-2012	Spital Bern; installations de téléphonie

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Spitäler FMI AG; Neuer Notfall-OP	1478/2011	34'500'000	34'500'000	0	0	34'500'000	2012-2015	FMI; rénovation du bloc opératoire des urgences
Spital Bern; Ersatz Lichtrufanlage	1479/2006	647'000	647'000	0	0	647'000	2006-2012	Spital Bern; système d'appel lumineux
Spitalzentrum Biel AG; Gesamterneuerung	1479/2011	84'700'000	84'700'000	0	0	84'700'000	2012-2017	CHB; rénovation complète
Hôpital du Jura bernois SA; Sanierung Personalhaus	1483/2011	990'000	990'000	0	0	990'000	2011-2012	HJB; rénovation du bâtiment du personnel
Zustandserhebung der Spitalgebäude im Kanton	1484/2011	227'970	227'970	0	163'966	64'004	2011-2012	Relevé de l'état de l'infrastructure hospitalière
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz der Rückkühl-anlage	1507/2007	345'000	345'000	0	300'000	45'000	2007-2012	CHB SA; système de réfrigération de retour
Spitalzentrum Biel AG; Zentralsterilisation	1509/2007	5'400'000	5'400'000	0	0	5'400'000	2008-2012	CHB SA; centrale de stérilisation
Informatikprojekt KOLA Realisierungsphase	1510/2007	970'000	970'000	0	598'120	371'880	2007-2012	Phase de réalisation du projet informatique KOLA
Beitrag Konferenz Sozialdirektoren (SODK)	1572/2008	2'500'000	0	2'500'000	818'400	1'681'600	2008-2017	Contribution de la CDAS
Frühförderungsprojekt Primano	1579/2008	300'000	300'000	0	238'800	61'200	2008-2012	Primano, projet de stimulation précoce
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz von Betten	1592/2010	2'055'000	2'055'000	0	0	2'055'000	2011-2012	CHB SA; nouveaux lits

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Berner Reha Zentrum AG; Sanierung Hauptgebäude	1593/2010	300'000	300'000	0	0	300'000	2010-2012	Berner Reha Zentrum AG; assainissement du bâtiment
Inselspital Bern; SAP Human Capital Management	1628/2010	3'700'000	3'700'000	0	2'700'000	1'000'000	2010-2012	Hôpital de l'Ile; installation du système SAP HCM
Alterssitz Neuhaus Aaretal AG; Darlehen	1632/2011	7'000'000	7'000'000	0	7'000'000	0	2011-2020	Alterssitz Neuhaus Aaretal AG; prêt
Sonderschulheim Mätteli; Sanierungen	1633/2011	1'700'000	1'700'000	0	800'000	900'000	2011-2012	Sonderschulheim Mätteli; rénovations
Tuberkulosebekämpfung 2011 - 2014 Lungenliga	1684/2010	600'000	0	600'000	70'000	530'000	2011-2014	Lutte contre la tuberculose 2011-2014
Spitalzentrum Biel AG; Ablösung Office 97	1714/2008	495'985	495'985	0	400'000	95'985	2008-2012	CHB SA; remplacement d'Office 97
Spital STS AG; Erneuerung Helilandeplatz Thun	1716/2011	980'000	980'000	0	0	980'000	2011-2012	STS; rénovation de l'hélisurface de Thoune
Spital STS AG; Ersatz Durchleuchtungsgerät	1717/2011	473'390	473'390	0	0	473'390	2011-2012	STS; remplacement de l'appareil de radioscopie
Stiftung für Patientensicherheit; Unterstützung	1775/2011	390'000	390'000	0	0	390'000	2012-2014	Fondation pour la sécurité des patients; subvention
SRO AG; Ersatz von Spitalbetten	1827/2011	696'340	696'340	0	0	696'340	2011-2012	SRO; remplacement de lits
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Notfall-Röntgengerät	1828/2011	111'000	111'000	0	0	111'000	2011-2012	CHB; remplacement d'un appareil de radiographie

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Inselspital; Ersatz von Spitalbetten	1829/2006	5'000'000	5'000'000	0	4'950'700	49'300	2006-2012	Hôpital de l'Ile; remplacement de lits
Spitäler STS AG; Umbau Personalrestaurant	1829/2011	2'100'000	2'100'000	0	0	2'100'000	2011-2012	STS; transformation du restaurant du personnel
Inselspital; Ersatz Röntgenanlagen	1830/2006	5'067'000	5'067'000	0	4'670'000	397'000	2006-2012	Hôpital de l'Ile; appareils de radiographie
Spitäler STS AG; Ersatz Patienten-Terminal	1830/2011	950'000	950'000	0	0	950'000	2011-2012	STS; nouveaux terminaux au lit du patient
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Mammographiegerät	1850/2009	268'000	268'000	0	0	268'000	2009-2012	CHB SA; appareil de mammographie
Spitäler FMI AG; Sanierung Kälteanlage	1851/2009	950'000	950'000	0	752'000	198'000	2009-2012	Spitäler FMI AG; installation de réfrigération
Spitalzentrum Biel AG; Zentrales Bildarchiv	1880/2008	1'730'000	1'730'000	0	1'550'000	180'000	2008-2012	CHB SA; archivage des images médicales
Inselspital; Ersatz zwei Therapiegeräte	1900/2008	10'480'000	10'480'000	0	3'200'000	7'280'000	2008-2012	Hôpital de l'Ile; deux appareils de traitement
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz Urologiearbeitsplatz	1901/2008	271'000	271'000	0	0	271'000	2008-2012	CHB SA; station de diagnostic urologique
SRO AG; Bauliche Instandstellung - Etappe 2	1901/2009	74'500'000	74'500'000	0	2'800'000	71'700'000	2010-2013	SRO AG; rénovation, 2 ^e étape
Forschungsprojekt «Panorama Gesundheitsberufe»	1906/2010	355'618	355'618	0	217'990	137'628	2010-2012	Projet; Panorama des professions de la santé

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Modellversuch Ärztliche Weiterbildung	2035/2007	1'770'000	1'770'000	0	0	1'770'000	2007-2012	Essai pilote formation postgrade des médecins
Seelandheim Worben; Sanierung/Umbau «Sunnehus»	2087/2009	3'600'000	3'600'000	0	3'600'000	0	2009-2012	Seelandheim Worben; rénovation « Sunnehus »
Spitalzentrum Biel AG; Anbau Kinderklinik	2112/2011	900'143	900'143	0	0	900'143	2012-2013	CHB; intégration de la clinique pour enfants
Spitalzentrum Biel AG; Ersatz OP-Tische	2113/2011	1'370'000	1'370'000	0	0	1'370'000	2012-2013	CHB; remplacement de tables d'opération
Inselspital Kinderspital; Operationszentrum	2114/2011	7'230'000	7'230'000	0	0	7'230'000	2012-2013	Ile, pédiatrie; adaptations du bloc opératoire
Inselspital Kinderklinik; Gastronomie U2	2115/2011	3'591'000	3'591'000	0	0	3'591'000	2012-2013	Ile, pédiatrie; adaptations du restaurant
Gesundheitsdirektorenkonferenz (GDK)	2116/2011	550'000	0	550'000	0	550'000	2012-2013	Conférence des directeurs de la santé (CDS)
Haus Felsenau; Erweiterung/Neubau	2117/2011	10'640'000	10'640'000	0	0	10'640'000	2011-2014	Haus Felsenau; agrandissement/construction
Hôpital du Jura bernois SA; Neue Lüftung	2118/2011	2'133'334	2'133'334	0	0	2'133'334	2012-2013	HJB; assainissement de la ventilation
Berner Reha Zentrum; Sanierung Hauptgebäude	2119/2011	17'520'000	17'520'000	0	0	17'520'000	2012-2014	Berner Reha Zentrum; rénovation de bâtiment
Übergangsfinanzierung Case-Mix-Office (CMO)	2189/2006	386'527	386'527	0	223'327	163'200	2007-2012	Financement transitoire du case-mix-office (CMO)
Spitäler STS AG; Erneuerung Operationsbereich	2192/2011	8'941'000	8'941'000	0	0	8'941'000	2012-2013	STS; rénovation du bloc opératoire

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Pflegeheim Frutigland; Bauliche Erweiterung	2193/2009	1'922'500	1'922'500	0	1'922'500	0	2009-2012	Pflegeheim Frutigland; agrandissement
Pflegeheim Frutigland; Sanierung Küche	2194/2009	564'333	564'333	0	564'333	0	2009-2012	Pflegeheim Frutigland; rénovation de la cuisine
Pflegeheim Frutigland; Sanierung Küche	2194/2009	674'734	674'734	0	674'734	0	2009-2012	Pflegeheim Frutigland; rénovation de la cuisine
Spital STS AG; Patienten-Data-Management-Systems	2198/2006	475'000	475'000	0	460'000	15'000	2007-2012	Spital STS AG; SIC
Regionalspital Emmental AG; Umbau und Sanierung	2356/2005	200'000	200'000	0	200'000	0	2005-2012	Regionalspital Emmental AG; rénovation/transform.
Neue Horizonte, Spitalsanierung+Anbau OP-Bereich	2762/2004	450'000	450'000	0	350'000	100'000	2004-2012	Neue Horizonte; rénovation hôpital et bloc OP
Werkstätte Behinderte Madiswil; Erwerb und Umbau	2911/2005	2'384'713	2'384'713	0	2'384'713	0	2006-2010	Werkstätte Behinderte Madiswil; achat/transform.
Werkstätte Behinderte Madiswil; Wohnheim Neubau	2912/2005	2'215'288	2'215'288	0	2'215'288	0	2006-2010	Werkstätte Behinderte Madiswil; construction home
Universität Bern; Infektionskrankheitsbekämpfung	3087/1993	4'820'000	0	4'820'000	1'015'248	3'804'752	2009-2019	Uni Berne; lutte contre les maladies infectieuses

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
		Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Inselspital; Pflegeleistungserfassungssystems	3269/2002	162'900	162'900	0	25'000	137'900	2005-2012	Hôpital de l'Ile; saisie des prestations de soins
RSZ Aare-/Kiesental; Pflegeleistungserfassung	3278/2002	165'200	165'200	0	165'200	0	2005-2012	RSZ Aare-/Kiesental; saisie des prestations soins
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion								Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Externe Archivierung und Bewirtschaftung von Akten	0076/2009	2'000'000	0	2'000'000	1'064'089	935'911	2009-2013	Archivage externe et gestion de dossiers
Caché Datenbanklizenzen, Wartung und Support	0078/2011	0	0	0	0	0	2011-2015	Licences de banque de données Caché, maintenance e
EITIS Verlängerung Ersatz techn. IT-Infrastruktur	0413/2010	5'250'000	0	5'250'000	2'631'505	2'618'495	2010-2013	Prolongation du contrat EITIS
Strategische Arbeitszone (SAZ) Schönbrunn	1030/2007	470'000	470'000	0	111'369	358'631	2007-2009	Zone stratégique d'activités (ZSA) de Schönbrunn
ESP Finanzierung Programm begleitung	1253/2009	400'000	400'000	0	54'773	345'227	2009-2012	PDE, financement du suivi du programme
Ausarbeitung RGSK	1254/2009	250'000	250'000	0	182'482	67'518	2010-2012	CRTU, consignes aux régions, organisation
Informatikapplikation Capitastra	1270/2008	903'000	903'000	0	659'917	243'083	2008-2012	Application informatique Capitastra

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Aktualisierung Planungsgrundlagen Seeverkehr	1516/2011	267'000	267'000	0	53'536	213'464	2011-2013	Actualisation des bases de planification du trafic
Bedag Konzept Ablösung Häm-Client	1640/2011	380'000	380'000	0	228'956	151'044	2011-2012	Bedag, projet de remplacement de l'application cli
Austausch der Druckerumgebung ASDU	1894/2010	3'873'333	0	3'873'333	1'416'034	2'457'299	2011-2014	Remplacement de l'environnement d'impression
Informatikapplikation EVOV KK-Prämienverbilligung	2023/2008	2'288'016	0	2'288'016	1'828'761	459'255	2008-2012	Application pour la réduction des primes EVOV
Raumbeobachtung	2571/2003	396'250	396'250	0	133'848	262'402	2005-2007	Observation du territoire
Polizei- und Militärdirektion								Direction de la police et des affaires militaires
Station forensische Psychiatrie UPD	0083/2008	3'080'000	0	3'080'000	0	3'080'000	2010-2019	Unité de psychiatrie médico-légale SPU
Projekt WARN	0162/2008	750'000	750'000	0	263'174	486'826	2010-2012	Projet WARN
Beschaffung Kontrollschilder	0485/2010	2'550'000	0	2'550'000	900'013	1'649'987	2010-2016	Acquisition de plaques de contrôle
Betrieb, Wartung und Weiterentwicklung User-LAN	0603/2009	1'490'910	114'820	1'376'090	790'465	700'445	2009-2014	Fonctionnement, entretien et développement User-LAN
Wartung technische Infrastruktur	0716/2009	1'750'000	0	1'750'000	0	1'750'000	2011-2015	Entretien de l'infrastructure technique
Gebäudereinigung Schermenweg 5, 9 und 11	0739/2010	2'443'500	0	2'443'500	667'365	1'776'135	2010-2016	Nettoyage industriel au Schermenweg 5, 9 et 11

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
		Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
FIS-Ski-Weltcuprennen Adelboden-Wengen 2012-2015	0763/2010	600'000	600'000	0	0	600'000	2012-2015	Coupe du monde de ski alpin à Wengen + Adelboden
Felber-Stiftung	1035/2011	3'500'000	0	3'500'000	0	3'500'000	2012-2016	Fondation Felber
Lizenznutzung und Betrieb GINA	1401/2008	1'978'500	0	1'978'500	1'517'520	460'980	2008-2012	Licence et fonctionnement GINA
Weiterentwicklung GINA	1402/2008	750'000	750'000	0	664'970	85'030	2008-2012	Développement et enrichissement GINA
Ablösung Mail-system Group-Wise	1658/2009	1'843'470	987'470	856'000	1'209'387	634'083	2009-2014	Remplacement du système de courriel GroupWise
Semistationäre Geschwindigkeitmesssysteme	1707/2011	994'000	994'000	0	490'709	503'291	2011-2012	Systèmes de mesure de vitesse semistationnaires
Schwerverkehrszentrum Möсли	2147/2006	3'528'000	1'213'000	2'315'000	2'798'146	729'854	2006-2012	Centre d'expertises des poids lourds Möсли
Finanzdirektion								Direction des finances
Erneuerung Microsoft Enterprise Agreement (EA)	0117/2011	25'285'747	25'285'747	0	4'363'664	20'922'083	2011-2016	Renouvellement du contrat de licence d'entreprise
Fusionsprojekt Amsoldingen, Blumenstein usw.	0303/2008	100'000	100'000	0	50'000	50'000	2008-9999	Projet de fusion Amsoldingen, Blumenstein etc.
Verträge für die Betriebshaftpflichtversicherung	0579/2005	3'237'584	0	3'237'584	3'186'677	50'907	2005-9999	Contrats p. l'assurance responsabilité civile d'e.
Versicherungsverträge des Motorfahrzeugbereichs	0580/2005	4'462'406	0	4'462'406	4'214'234	248'172	2005-9999	Contrats d'assurance du domaine des véhicules auto

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Entschädigung an die Städte	0614/2009	27'500'000	0	27'500'000	15'140'508	12'359'492	2009-2013	Rémunération des villes de Berne
Schätzerentschädigung	0615/2009	17'500'000	0	17'500'000	8'060'108	9'439'892	2009-2013	Rémunération des estimateurs catonaux
Druck der Wegleitungen	0616/2009	1'750'000	0	1'750'000	815'125	934'875	2009-2013	Impressions des guides de l'année fiscale
Verbrauchsma-terial Massen-versände	0617/2009	5'000'000	0	5'000'000	1'870'183	3'129'817	2009-2013	Consommables aux envoies à grande échelle
Gemeindeanteil Erbschafts- u. Schenkungssteuern	0618/2009	112'500'000	0	112'500'000	32'093'755	80'406'245	2009-2013	Parts communes à l'impôt sur les sucess. et donat.
QS-Entschädigung	0619/2009	45'000'000	0	45'000'000	18'922'500	26'077'501	2009-2013	Rémunération de communes et de tires
Projekt OB BE	0767/2011	240'000	240'000	0	297'825	-57'825	2011-2012	Prestations de services pour le projet OB BE
Projekt KWP2010	0826/2009	78'279'000	76'585'000	1'694'000	25'221'400	53'057'600	2009-2013	Projet PTC2010
Projekt Umsetzung IPSAS-konformes HRM2	0902/2010	560'000	560'000	0	236'754	323'246	2010-2013	Projet Application MCH2 conforme aux normes IPSAS
Ersatz der Informatikapplikation FINAUS	1204/2011	335'500	335'500	0	263'876	71'624	2011-2012	Remplacement de l'application informatique FINAUS
Umgang mit elektronischen Akten, Daten und Dok.	1407/2011	180'000	180'000	0	0	180'000	2011-2013	Uniform. + standardis. du traitement des dossiers
Betriebsbeiträge an ch.ch	1515/2010	302'049	302'049	0	62'700	239'349	2011-2014	Participation à l'exploitation de ch.ch

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Ersatz Veranlagungssystem GG	1681/2010	3'200'000	3'200'000	0	2'499'939	700'061	2011-2012	Remplacement du système de taxation GI
Fusionsprojekt La Neuveville, Diesse usw.	1682/2007	80'000	80'000	0	57'570	22'430	2007-9999	Projet de fusion La Neuveville, Diesse etc.
Fusionsprojekt Belprahon, Corcelles usw.	1769/2007	100'000	100'000	0	71'965	28'035	2007-9999	Projet de fusion Belprahon, Corcelles (BE) etc.
Teilersatz Veranl.system u. Steuerregister NP	1832/2010	5'480'000	5'480'000	0	976'320	4'503'680	2011-2014	Remplacement partiel du système de taxation PP
Einbusse bei Zusammenschlüssen von Gemeinden	2136/2009	1'567'059	1'567'059	0	1'231'261	335'798	2009-2013	Comp. pertes financières à la suite d'une fusion
Erziehungs-direktion								Direction de l'instruction publique
Programm Bildung und Kultur 2011 bis 2014	0013/2011	3'695'000	3'695'000	0	505'270	3'189'730	2011-2014	Programme Education et culture 2011 à 2014
Beiträge priv. Gym (NMS, FG, Muristalden)	0014/2011	42'891'000	0	42'891'000	0	42'891'000	2012-2015	Subv. gym. priv. (NMS, FG, Muristalden)
Stiftung Kornhausbibliotheken	0015/2011	2'263'072	0	2'263'072	565'768	1'697'304	2011-2014	Fondation « Kornhausbibliotheken »
Bernische Stiftung für angewandte Kunst	0030/2008	1'440'000	0	1'440'000	1'080'000	360'000	2009-2012	Fondation bernoise des arts appliqués
Betriebskredit 2010-2013 Evento	0072/2010	4'800'000	0	4'800'000	2'273'083	2'526'917	2010-2013	Crédit d'exploitation 2010-2013 Evento
Projekt Oproad	0155/2010	2'224'000	2'224'000	0	951'442	1'272'558	2010-2014	Projet Oproad

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Selbstevaluationsystem für Schulen (IQES)	0160/2009	1'540'000	1'540'000	0	1'376'432	163'568	2009-2012	Plateforme d'auto-évaluation
Schulversuch Basisstufe f	0206/2011	286'800	286'800	0	55'550	231'250	2011-2013	Autorisation de dépenses pour le projet pilote LEO
FIS2000 «Branchenlösung Universität»	0215/2010	2'400'000	0	2'400'000	1'396'445	1'003'555	2010-2012	FIS2000 « Solution de branche Université »
Berner Heimat- schutz - Kantonsbeitrag 2011 - 2014	0263/2011	600'000	0	600'000	150'000	450'000	2011-2014	Patrimoine Bernois - subv. cantonale 2011 - 2014
Beitrag Botanischer Garten (2010-2013)	0334/2010	2'760'000	2'760'000	0	1'380'000	1'380'000	2010-2013	Subvention gestion Jardin botanique (2010-2013)
Projekt «Take off....erfolgreich ins Berufsleben»	0388/2008	6'633'989	6'633'989	0	2'626'639	4'007'350	2008-2012	Proj. « Take off . Réussir sa vie prof. »
Abgeltung Einwohnergemeinde Bern, Beitr. 2011-2013	0474/2011	750'000	0	750'000	250'000	500'000	2011-2013	Indemnité commune commune municip.Berne, subv. 2011-2013
Teilrevision der Lehreranstellungsgesetzgebung	0542/2011	200'000	200'000	0	50'293	149'707	2011-2014	Rév. partielle de législation statut corps enseig
Verlängerung des Projekts Basisstufe d	0612/2007	1'737'600	1'737'600	0	-11'169	1'748'769	2010-2012	Dép. projet pilote « cycle élémentaire » prolongation
Lizenz Elsevier Online-Zeitschriften 2010-2012	0647/2011	3'750'000	0	3'750'000	2'065'923	1'684'077	2010-2012	Licence Elsevier pour revues en ligne 2010-2012
Kantonsbeitrag 2009 BFB Biel	0654/2009	11'227'940	0	11'227'940	10'922'393	305'547	2009-2012	Subv. cantonale 2009 BFB Biel

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Kantonsbeitrag 2009 Stiftung BWZ Lyss	0663/2009	904'762	0	904'762	282'990	621'772	2009-2012	Subv. cantonale 2009 Stiftung BWZ Lyss
Entsch. Arbeitgebervertreter/Innen Verw. Kom. BLVK	0690/2010	192'000	192'000	0	76'000	116'000	2010-2014	Indemnisation représentants comm. administ. CACEB
Informatikdienstleistung FIS 2000	0730/2010	940'000	0	940'000	342'653	597'347	2010-2011	Services informatiques FIS 2000
Anschaffung von techn. Einrichtungen BZP	0799/2011	2'000'000	2'000'000	0	2'000'000	0	2011-2012	Acquisition d'installations techn. pr BZP
Produktegruppe Kultur, Studen, Wydenpark	0800/2011	224'500	224'500	0	157'486	67'014	2011-2014	Groupe de produits Culture, Studen, Wydenpark
Rettungsgraben Studen, Wydenpark	2076/2009	428'797	428'797	0	512'138	-83'341	2009-2010	Fouilles de sauvetage de Studen, Wydenpar
Kulturverträge 2012-2015	1053/2011	107'134'880	0	107'134'880	9'325'008	97'809'872	2011-2015	Contrats culturels 2012- 2015
Konzert Theater Bern, Vertrag Transformationskosten	1133/2011	1'092'000	1'092'000	0	408'640	683'360	2011-2012	Contrat relatif aux coûts de transformation
Vertrag Bilanzverlust Stadttheater Bern	1134/2011	750'000	750'000	0	647'844	102'156	2011	Théâtre de Berne contrat relatif à la perte bilan
Naturhistorisches Museum, Beitrag 2010-2014	1078/2010	4'500'000	0	4'500'000	1'800'000	2'700'000	2010-2014	Musée d'histoire naturelle, contributions 10 à 14
Validierung von Bildungsleistungen	1079/2010	1'240'000	1'240'000	0	507'949	732'051	2010-2012	Validation des acquis

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Kantonsbeiträge an Privatschulen	1148/2009	15'800'000	0	15'800'000	5'704'833	10'095'167	2009-2013	Subventions cantonales aux écoles privées
Nutzungsvertrag Sporthalle Lindefeld	1152/2009	1'880'000	0	1'880'000	1'102'355	777'645	2008-2013	Contrat d'utilisation Halle de sport Lind
Gebäudereinigung UniS	1199/2008	1'575'000	0	1'575'000	993'722	581'278	2008-2012	UniS, contrat de nettoyage du bâtiment
Swiss Jazz School Bern Gesamtkredit	1206/2010	1'410'000	0	1'410'000	940'000	470'000	2010-2012	Swiss Jazz School Bern crédit global
Softwarebeschaffung NFV	1223/2011	460'000	460'000	0	290'421	169'579	2011-2012	RFEO : acquisition d'un logiciel
Beitrag NMS 2011/2012	1224/2011	4'845'000	4'845'000	0	2'422'500	2'422'500	2011-2012	Contribution étatique Institut NMS 2011/2012
Beschaffung von Diagnose-Testkits der Roche AG	1225/2011	3'750'000	0	3'750'000	517'510	3'232'490	2011-2015	Approvisionnement testkits diagnostiques Roche SA
Konsumstrasse 13, Miete und Nebenkosten Büroräume	1264/2010	2'426'400	0	2'426'400	355'489	2'070'911	2010-2020	Loyer et charges pour bureaux Konsumstrasse 13
LAVLEB / ED-Stat	1323/2010	1'080'000	0	1'080'000	487'056	592'944	2010-2013	LAVLEB / ED-Stat
RKK Thun	1325/2010	3'321'600	0	3'321'600	1'660'800	1'660'800	2010-2013	CRR Thoune
Kantonsbeiträge an Schülertransportkosten	1397/2011	3'000'000	0	3'000'000	3'003'170	-3'170	2011-2012	Sub. cant.financement transport scolaires excessifs

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Rahmenvereinbarung der Universität Bern und der Berner Fachhochschule, Hochschule der Künste Bern	1400/2011	1'080'000	0	1'080'000	303'000	777'000	2011-2013	Convention cadre entre l'Université de Berne et l'Haute école spécialisée bernoise, Haute école des arts de Berne
Beteiligung des Kt. Bern am Projekt Lehrplan 21	1421/2010	972'500	972'500	0	443'000	529'500	2010-2014	Participation canton Berne au projet Lehrplan 21
Jahresbeiträge 2011 - 2014 an die Clip	1422/2010	916'000	0	916'000	213'378	702'622	2011-2014	Contributions annuelles 2011 - 2014 à la Clip
Epreuve du moyen enseignement d'anglais MORE	1441/2011	313'000	313'000	0	4'705	308'295	2011-2014	Epreuve du moyen enseignement d'anglais MORE
Projektphase Bibliothek Human- und Sozialwiss.	1442/2011	700'000	700'000	0	300'000	400'000	2011-2013	Projet bibliothèque des sciences humaines et social
Datenbankvereinigung Archäologischer Dienst	1446/2011	210'000	210'000	0	65'534	144'466	2011-2013	Fusion des bases de données du Service archéologiq
Kernsystem Lehre	1469/2009	1'730'000	1'730'000	0	748'404	981'596	2009-2014	Application d'informatique du centre de science
Revision des Kulturförderungsgesetzes	1471/2009	466'000	466'000	0	453'524	12'476	2009-2012	Révision de la loi sur l'encouragement de
Mietzins und Nebenkosten Stadtbachstr. 64 Bern WGS	1496/2009	631'000	631'000	0	171'450	459'550	2009-2014	Loyer et charges Stadtbachstr. 64, Berne
Schweizer Künstlerbörse der ktv Biel	1550/2011	1'250'000	0	1'250'000	250'000	1'000'000	2011-2015	La Bourse suisse aux spectacles de l'atp,

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Projekt Literalität in Alltag und Beruf	1567/2009	540'000	540'000	0	365'000	175'000	2009-2013	Pr. Littératie au quotidien et au travail
Beiträge Frühförderungsprojekt Primano	1579/2008	300'000	300'000	0	245'000	55'000	2008-2012	Subv. Projet d'encourag. précoce+ Primano
Seeufersiedlung Rütte	1638/2010	790'000	790'000	0	191'990	598'010	2011-2015	« Seeufersiedlung Rütte »
Abgeltung Sportanlagen Stadt Thun	1652/2011	2'080'000	0	2'080'000	364'000	1'716'000	2011-2016	Indemnisation inst. sportives Thoune
Archäologische Rettungsgrabungen Kirchdorf	1653/2011	711'000	711'000	0	232'809	478'191	2011-2012	Fouilles archéologiques de sauvetage à Kirchdorf
Kant. Beitr. internat. Erhebung PISA 2012	1755/2010	224'685	224'685	0	120'980	103'705	2010-2013	subv. cant. enquête internat. PISA 2012
Übernahme Historische Bibliothek Berner Schulwarte	1800/2011	325'000	325'000	0	275'775	49'225	2011-2013	Reprise à Bibliothèque historique
WTI, Infrastrukturstarkosten Halderstr. 6/8	1802/2009	4'620'000	0	4'620'000	1'191'736	3'428'264	2009-2019	Inst. du comm. mondiale, coûts d'infrastructure
Regionale Kulturkonferenz Langenthal	1806/2010	1'406'796	0	1'406'796	351'698	1'055'098	2011-2014	CRR Langenthal
Stadttheater Investitionsbeitrag 08-11	1813/2008	1'542'500	1'542'500	0	1'210'000	332'500	2009-2013	Théâtre de Berne: subv. d'inv. 08-11
ZMK, Dienstleistungsvereinbarung Inselspital	1815/2008	3'660'000	0	3'660'000	1'894'663	1'765'337	2008-2013	ZMK, contrat de service avec l'hôpital de l'Ile
Kindertagesstätte UniBE, Beitrag 10-13	1878/2009	1'200'000	0	1'200'000	600'000	600'000	2010-2013	l'association crèche de l'Université, contr. 10-13

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Gebäudereinigung Pathologie	1880/1991	3'746'800	0	3'746'800	2'549'963	1'196'837	1991-9999	Pathologie, contrat de nettoyage du bâtiment
Evaluation Umsetzung Art. 17 VSG	1882/2009	190'000	190'000	0	43'040	146'960	2010-2014	Evaluation réalisation art. 17 LEO
Mémoires d'ici	1920/2009	1'585'336	0	1'585'336	772'281	813'055	2010-2013	Mémoires d'ici
Gebäudereinigung Areal Unitobler	1950/1997	6'700'000	0	6'700'000	2'672'900	4'027'100	1997-9999	Unitobler, contrat de nettoyage du bâtiment
Rettungsgraben Langenthal, Wuhr	1992/2009	1'129'000	1'129'000	0	823'251	305'749	2009-2013	Fouilles de sauvetage de Langenthal
Von Roll	2059/2006	2'240'000	2'240'000	0	0	2'240'000	2012-2014	Von Roll
Repräsentatives Inventar	2075/2009	600'000	600'000	0	265'384	334'616	2009-2013	Inventaire représentatif
Umsetzung Modernisierung Erhebungen Bildungsbereich	2144/2009	597'000	597'000	0	240'282	356'718	2010-2012	Mise en œuvre de la modernisation
RKK Biel, Staatsbeiträge 2012 bis 2015	2146/2011	17'932'764	0	17'932'764	1'597'102	16'335'663	2011-2015	CCR Bienne, Subventions 2012 à 2015
ZMK, Service- + Wart.vertrag f. dent. Einrichtungen	4085/2005	3'300'000	0	3'300'000	2'320'489	979'511	2005-9999	Contrat de service+maintenance p.l'equip.dentaire
+30 Studienplätze Med. Fakultät	0544/2011	505'000	505'000	0	402'128	102'872	2010-2012	30 pl. supplémentaires études en Médecine humaine
Projekt FEUV	0117/2007 2145/2009	5'247'810	5'247'810	0	4'438'600	809'210	2006-2018	Projet FEUV

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion								Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Tramelan/Les R., Str.korr. + Gehw. + Aufhebung Bahnüb.	0011/2004	857'000	857'000	0	3'918'256	-3'061'256	2003-2011	Tramelan/Les R., corr. & trott. + suppr. PN CJ
Tramelan/Les Reussilles Fussweg	1838/2005	2'220'000	2'220'000	0	0	2'220'000	2008-2012	Tramelan/Les Reussilles Trottoir
Tramelan/Les Reussilles	3772/2005	193'000	193'000	0	0	193'000	2005-2012	Tramelan/Les Reussilles
Bönigen, GEP	0020/2002	68'983	68'983	0	0	68'983	2002-9999	Bönigen, PGEE
Uferweg Strandbad Iseltwald bis Brienz	0020/2011	388'250	388'250	0	218'002	170'248	2011-2012	Chemin de rive bains Iseltwald à Brienz
Sanierung Ägerenbach, Rapperswil	0022/2011	667'000	667'000	0	550'616	116'384	2011-2012	San. Ägerenbach, Rapperswil
Bern, Murtenstrasse 109, Rettungsdienst, Neubau	0024/2011	34'650'000	34'650'000	0	6'616'213	28'033'787	2008-2011	Berne, Murtenstr. 109, service de sauvetage
Thunstetten, Ortsdurchfahrt Bützberg	0025/2011	3'614'000	3'614'000	0	1'057'813	2'556'187	2010-2015	Thunstetten, traversée de Bützberg
Bern: Zentrum Sport und Sportwissenschaft	0026/2010	4'700'000	4'700'000	0	1'717'419	2'982'581	2010-2012	Berne, Centre de sport et de sciences sportives
Dürrenroth; Radstreifen Hulligen-Huttwilwald	0026/2011	1'883'000	1'883'000	0	511'264	1'371'737	2011-2013	Dürrenroth; bande cyclable Hulligen-Huttwilwald
Instandstellung der Hunzikenbrücke	0027/2010	2'960'000	2'960'000	0	2'216'390	743'610	2009-2012	Remettre en état le pont Hunziken

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Lyss, BWZ, Sanierung, Instandsetzung	0027/2011	20'740'000	20'740'000	0	1'819'936	18'920'064	2009-2014	Lyss, Centre formation prof. et perfectionnement
Lyssach, Sanierung Kreuzung Emmental-Schachenstr.	0028/2010	2'155'000	2'155'000	0	2'093'343	61'657	2006-2012	Lyssach, assainissem. girat. Emmental-Schachenstr.
Lauterbrunnen, GEP	0044/2001	150'068	150'068	0	0	150'068	2001-9999	Lauterbrunnen, PGEE
Uetendorf, GEP	0045/2001	57'437	57'437	0	0	57'437	2001-9999	Uetendorf, PGEE
Bernmobil, Tram Bern West	0048/2007	33'366'700	33'366'700	0	33'249'299	117'401	2008-9999	Bernmobil, Tram Berne Ouest
Wendeschlaufe Wahlen	0069/2011	765'000	765'000	0	523'451	241'549	2008-2013	Boucle de rebroussement Wahlen
Bern, Bolligenstrasse 115, Alte Klinik, UPD, Umbau	0078/2008	14'178'000	14'178'000	0	9'914'240	4'263'761	2008-2011	Berne, Bolligenstr. 115, anc. clin., SPU, transf.
Ostermundigen, Untere Zollgasse, UPD, Neubauten	0079/2008	15'324'000	15'324'000	0	1'365'029	13'958'971	2007-2011	Ostermundigen/ Untere Zollgasse, SPU, nvx bâtim.
Lyss Werkhof, kantonales Tiefbauamt, Gebäudesan.	0080/2009	7'785'000	7'785'000	0	6'077'313	1'707'688	2007-2010	Lyss, atelier, OPC cantonal, assainis. bâtiments
Burgdorf, Überbauung Zeughaus-areal, PPP-Vertragswerk	0081/2009	451'550'000	7'800'000	453'750'000	7'530'039	454'019'961	2009-2036	Berthoud, construction sur l'aire de l'arsenal
Verkehrssicherheitsmassn. Neueneggstr./ Oberau-West	0097/2011	340'000	340'000	0	224'354	115'646	2008-9999	Neueneggstr./ Oberau-West: sécurité routière

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, GIBB, Schulhaus Viktoriastrasse, Erneuerung	0103/2007	49'000'000	49'000'000	0	36'542'126	12'457'874	2005-2011	Berne, Viktstr. 71, GIBB, remise état + nouv bât
ARA Region Aarwangen, Regionaler GEP	0104/2002	129'788	129'788	0	0	129'788	2002-9999	STEP de la région d'Aarwangen, PGEE régional
Verkehrssanierung Laupen	0107/2010	300'000	300'000	0	352'454	-52'454	2009-2011	Assainissement du trafic Laupen
Moutier, Besichtigung von Fremdwasser	0108/2002	480'960	480'960	0	366'475	114'485	2002-9999	Moutier, élimination des eaux claires parasites
Simme Wimmis	0117/2009	425'960	425'960	0	333'576	92'384	2009-2012	Simme Wimmis
Wärmeverbund mit Holzschnitzelheizung der EBM	0118/2009	203'474	203'474	0	184'500	18'974	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté
Seedorf, GEP	0142/2000	71'707	71'707	0	35'000	36'707	2000-9999	Seedorf, PGEE
Beitrag an Verein Sonnegg, Gebäude Sonneggstr. 28	0146/2011	152'072	152'072	0	0	152'072	2011-2013	Subv cant Verein Sonnegg, Belp constr bâtiment
Wärmeverbund Bärlet mit Holzschnitzelheizung	0147/2011	278'362	278'362	0	0	278'362	2010-2012	Réseau de chauffage Bärlet avec chauffage plaquettes bois
Hochwasserschutz Thunersee, Folgekosten Schiffahrt	0151/2011	1'732'400	1'732'400	0	1'700'000	32'400	2010-9999	Protect. contre les crues lac de Thoune,navigation
Entschärfung Sandhubel	0160/2009	762'200	762'200	0	826'873	-64'673	2004-2012	Désamorcer Sandhubel
S-Bahn Bern, 2. Teilergänzung	0191/2008	250'000	250'000	0	194'088	55'912	2008-9999	S-Bahn Berne, 2ième complément partiel
Kantonsbeitrag Erweiterung Wärmeverbund Mopac AG	0208/2010	149'000	149'000	0	0	149'000	2010-2012	Subv cant réseau chauff de Mopac modern packing AG

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
WAGROM, Wasserleitung Müntschemier-Kerzers	0211/2011	1'242'750	1'242'750	0	400'000	842'750	2011-9999	WAGROM, conduite d'eau Monsmier-Chiètres
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil A1 Oberfeld	0212/2011	111'760	111'760	0	0	111'760	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie A1 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil A2 Oberfeld	0213/2011	111'130	111'130	0	0	111'130	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie A2 de bât
Beitrag an Atlantis-WBG Stans, Gebäude- teil B1 Oberfeld	0214/2011	167'720	167'720	0	0	167'720	2011-2013	Subv Atlantis-WBG Stans pour partie B1 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil B2 Oberfeld	0215/2011	129'390	129'390	0	0	129'390	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie B2 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil B3 Oberfeld	0216/2011	133'940	133'940	0	0	133'940	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie B3 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil C1 Oberfeld	0217/2011	121'310	121'310	0	0	121'310	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie C1 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil C2 Oberfeld	0218/2011	120'070	120'070	0	0	120'070	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie C2 de bât
Beitrag an WBG Oberfeld, Gebäude- teil C3 Oberfeld	0219/2011	111'530	111'530	0	0	111'530	2011-2013	Subv coopérative Oberfeld pour partie C3 de bât
Oberbipp, GEP	0236/2003	47'094	47'094	0	0	47'094	2003-9999	Oberbipp, PGEE
Grossaffoltern + ARA Lyss, Regenbecken Lehn	0236/2008	287'983	287'983	0	0	287'983	2008-9999	Grossaffoltern+STEP Lyss,bassin d'eau pluvial Lehn

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2009	0236/2009	166'411'000	166'411'000	0	165'934'965	476'035	2008-9999	Indemnités pour les transports publics 2009
Sanierung Knoten Bolligen Station	0251/2006	2'671'025	2'671'025	0	4'954'759	-2'283'734	2004-2012	Assainissement du noeud arrêt de Bolligen
Gewässerverbauung / Gefahrengrundlagen, div. Gde.	0251/2010	405'000	405'000	0	298'657	106'343	2010-2011	Construction hydraulique, document de base
Verbesserung Velosicherheit O'Wichtrach-Kiesen	0252/2006	3'657'425	3'657'425	0	4'145'412	-487'987	2004-2012	O'Wichtrach-Kiesen: amélioration de la sécurité de
SPB, Sanierung des Roteneggstunnels	0264/2011	640'000	640'000	0	640'000	0	2011-9999	Subv assainissement tunnel Rottenegg, Schynige Bahn
Langenthal, bfls, Weststrasse 24, Schulhaus	0267/2011	1'574'000	1'574'000	0	1'074'140	499'860	2010-2011	Ecole prof. de Langenthal,Weststr. 24
Münsingen, PZM, Areal, Heizungssanierung	0268/2011	3'330'000	3'330'000	0	609'788	2'720'212	2009-2011	Centre psychiatrique de Münsingen, Hunzikenstr. 1
Betriebsoptimierung in subventionierten Bauten	0289/2005	500'000	500'000	0	275'728	224'272	2005-2011	Optimisation énergétique de bâtiments subventionné
Umfahrung Emdthal	0295/2005	16'638'000	16'638'000	0	16'738'632	-100'632	2004-2012	Contournement d'Emdthal
Hasle b. B., Wasserversorgung Nollen und Hasle	0306/2009	597'000	597'000	0	470'000	127'000	2009-9999	Hasle b. B., alimentation en eau Nollen et Hasle
Schalunen, GEP	0308/2004	19'514	19'514	0	0	19'514	2004-9999	Schalunen, PGEE
Busswil bei Büren, GEP	0314/2002	50'605	50'605	0	0	50'605	2002-9999	Busswil près de Büren, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
								Arrêté
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
ARA Regio Grenchen, Fremdwasser-elimination	0317/2011	663'359	663'359	0	232'330	431'029	2011-9999	STEP région Granges, élimination des ECP
Beitrag an EWB Bern, Wärmeverbund Meikirch	0320/2011	171'000	171'000	0	0	171'000	2011-2015	Subvention Energie Wasser BE rés chaleur Meikirch
HWS und Renaturierung Simme, Brodhüsi bis Kander	0321/2011	558'620	558'620	0	247'266	311'354	2011-2012	Protection contre les crues Brodhüsi à Kander
Bern, Insel Nord, 1. Etappe, Neubau Uni Bern	0332/2010	8'250'000	8'250'000	0	2'075'384	6'174'616	2010-2011	Berne, Insel Nord, 1 ^{re} étape, constr. bâti. Uni
Bolligen, GEP	0353/2000	22'320	22'320	0	0	22'320	2000-9999	Bolligen, PGEE
Roggwil, Radverbindung Kaltenherberge	0354/2011	3'097'000	3'097'000	0	344'648	2'752'352	2005-2014	Roggwil, itinéraire Kaltenherberge
Kreuzung Soltuthurn-Lienhardstrasse, Biel	0388/2010	551'935	551'935	0	602'265	-50'331	2006-2012	Réamen. croisement rue Soleure-/Lienhard, Bienne
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2010	0389/2010	174'950'000	174'950'000	0	173'666'563	1'283'438	2009-9999	Indemnités pour les transports publics 2010
Reform der dezentralen kantonalen Verwaltung	0390/2010	5'650'000	5'650'000	0	5'138'372	511'628	2010-2011	Réforme administration cantonale décentralisée
Krauchthal/Anstalten Thorberg, Wärmeerzeugung	0391/2009	2'350'000	2'350'000	0	1'127'282	1'222'718	2008-2010	Krauchthal, Etabl. Thorberg, syst. prod. chaleur
ARA Unteres Kiesental, Erneuerung Biologie	0394/2007	252'529	252'529	0	243'215	9'314	2007-9999	STEP Unteres Kiesental, rénovation biologie
BSG, Passagierschiff MS 300	0394/2010	4'000'000	4'000'000	0	2'930'000	1'070'000	2010-9999	SNLB, achat d'un bateau (transport de passagers)

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
9626 Gorge Court, Schutzmaßnahmen	0410/2011	994'000	994'000	0	520'278	473'722	2010-2012	9626 Gorges Court, mesures protection
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2011	0413/2011	178'100'000	178'100'000	0	177'335'909	764'091	2010-9999	Indemnités pour les transports publics 2011
Taumittelsprühhanlage Wankdorf	0414/2011	1'490'000	1'490'000	0	53'245	1'436'755	2012-9999	Wankdorf: Dégivreur de pulvérisation
Gehweg Schmittengraben-Abdankungshalle	0431/2008	2'625'200	2'625'200	0	2'956'414	-331'214	2004-2012	Trottoir Schmittengraben-Abdankungshalle
Huttwil; Verkehrssanierung Knoten Bahnhofplatz	0439/2010	175'000	175'000	0	139'981	35'019	2008-9999	Huttwil; assainissement. carrefour place de la gare
Umbau und Sanierung in Interlaken, Schloss 2-8	0452/2009	4'460'000	4'460'000	0	4'391'127	68'873	2009-2011	Transform et renovation, Interlaken, Schloss 2-8
BRB, Erneuerungs- und Sanierungsprojekte	0460/2010	633'300	633'300	0	633'333	-33	2010-9999	BRB, projets de remplacement et de réfection
Saicourt (Le Fuet), Strassenkorrektur mit Trottoir	0461/2010	2'535'000	2'535'000	0	2'340'233	194'767	2004-2014	Saicourt/Le F., corr. + trott. intér.loc.
La Neuveville, Neues Regierungsstatthalteramt	0464/2010	755'000	755'000	0	621'310	133'690	2009-2010	La Neuveville, Nouvelle Préfecture
Uferweg Seeburg-Büeliweg Ringgenberg	0502/2000	417'060	417'060	0	386'587	30'473	2000-2012	Chemin de rive Seeburg-Büeliweg Ringgenberg
Adelboden, Ausbauprojekte Adelwasser AG	0502/2009	1'238'750	1'238'750	0	450'000	788'750	2009-9999	Adelboden, projets d'agrandissement Adelwasser SA

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Oberthal, GEP	0507/2002	22'720	22'720	0	0	22'720	2002-9999	Oberthal, PGEE
Wahlern, GEP	0510/2002	87'600	87'600	0	0	87'600	2002-9999	Wahlern, PGEE
Gsteig, GEP	0515/2002	43'764	43'764	0	0	43'764	2002-9999	Gsteig, PGEE
Gewerbliche Industrielle Berufsschule Thun (GIB)	0516/2011	14'210'000	14'210'000	0	2'024'531	12'185'469	2009-2015	Ecole prof. artisanale et industrielle de Thoune
Kriechenwil, GEP	0519/2002	39'200	39'200	0	0	39'200	2002-9999	Kriechenwil, PGEE
Ilfisverbauung, Trubschachen	0519/2010	448'800	448'800	0	414'688	34'112	2011-2014	Construction hydraulique Ilfis, Trubschachen
Gohl 2. Etappe, Langnau	0520/2010	924'000	924'000	0	690'327	233'673	2010-2012	construction hydraulique Gohl 2ème étape, Langnau
Trub, GEP	0522/2002	45'470	45'470	0	0	45'470	2002-9999	Trub, PGEE
Moutier, Bezirksgefängnis	0524/2010	1'930'000	1'930'000	0	1'150'117	779'883	2010-2011	Moutier, Prison régionale
ARA Region Limpachtal, ARA Messen	0531/2008	568'407	568'407	0	290'000	278'407	2008-9999	STEP de la région Limpachtal, STEP Messen
Tramelan, Fremdwasser	0532/2008	825'631	825'631	0	0	825'631	2008-9999	Tramelan, Elimination des ECP
SETE, Beseitigung von Fremdwasser	0533/2008	1'002'652	1'002'652	0	234'504	768'148	2008-9999	SETE, élimination des eaux claires parasites
SESE, Beseitigung von Fremdwasser	0534/2008	1'222'882	1'222'882	0	87'361	1'135'521	2008-9999	SESE, élimination des eaux claires parasites
SEBV, Beseitigung von Fremdwasser	0535/2008	994'890	994'890	0	468'596	526'294	2008-9999	SEBV, élimination des eaux claires parasites
SECOR, Beseitigung von Fremdwasser	0536/2008	1'402'096	1'402'096	0	363'822	1'038'274	2008-9999	SECOR, élimination des eaux claires parasites
SEME, Beseitigung von Femdwasser	0537/2008	1'242'416	1'242'416	0	216'377	1'026'039	2008-9999	SEME, élimination des eaux claires parasites

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
SEGO, Beseitigung von Fremdwasser	0538/2008	1'538'225	1'538'225	0	533'400	1'004'825	2008-9999	SEGO, élimination des eaux claires parasites
BWW, Berner Wanderwege	0547/2009	5'500'000	0	5'500'000	3'257'686	2'242'314	2009-2013	CPB, Chemins pédestres bernois
Dorfbach Schwarzenburg	0549/2009	1'486'650	1'486'650	0	801'538	685'112	2009-2010	Ruisseau du village Schwarzenburg
Wasserbau u. Kantonsstrassenerneuerung Moutier	0550/2009	208'000	208'000	0	279'757	-71'757	2008-2012	Trav. hydr. + renouv. rte cant. Moutier
Lärmschutz Seftigenstrasse Wabern	0551/1996	5'651'018	5'651'018	0	6'577'463	-926'445	1995-2012	protection anti-bruit Seftigenstrasse Wabern
Beitrag an Raiffeisenbank Worblen-Emmental, Talweg 2, Ittigen	0551/2011	116'914	116'914	0	0	116'914	2011-2013	Subv cant Banque Raiffeisen Worblen-Emmenthal, constr bâtiment
Geschiebehaushaltsstudie Simme	0552/2011	200'000	200'000	0	118'757	81'243	2011-2012	L'étude de la bousculade Simme
Flank. Massnahmen zur A5 in Rüti b. Büren	0554/2011	806'735	806'735	0	0	806'735	2011-2013	Mesures compensatoires de l'A5 à Rüti b.Büren
Trubschachen, GEP	0584/1998	84'441	84'441	0	0	84'441	1998-9999	Trubschachen, PGEE
Sigriswil, Wasserversorgung, Leitsystem	0584/2007	343'244	343'244	0	140'000	203'244	2007-9999	Sigriswil, alimentation en eau, système directeur
Förderung an Energieeffizienz	0584/2008	4'145'249	4'145'249	0	3'594'003	551'246	2008-2010	Optimisation énergétique de bâtiments subventionné
Möriken, GEP	0585/1998	12'120	12'120	0	0	12'120	1998-9999	Möriken, PGEE
Biel + Leubringen, Kanalisation Höheweg-Alpenstrasse	0586/2005	559'088	559'088	0	0	559'088	2005-9999	Bielle+Évilard, canalisation Höheweg-Alpenstrasse

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Seedorf, Ausbau Wasser-versorgung	0587/2005	1'755'000	1'755'000	0	1'500'000	255'000	2005-9999	Seedorf, agrandissement de l'alimentation en eau
Huttwil, Waserversorgung Huttwilwald	0603/2006	573'000	573'000	0	475'000	98'000	2006-9999	Huttwil, alimentation en eau Huttwilwald
Beitrag an EWB Bern, Fernwärmenetz Weyermannshaus	0604/2011	116'100	116'100	0	0	116'100	2011-2015	Subv cant réseau chaleur à distance Weyermannshaus
Gewässerverbauung Grundangebot SK Oberburg	0605/2011	243'000	243'000	0	141'128	101'872	2011-2012	Construction hydraulique SK Oberburg
Gewässerverbauung Grundangebot SK Emme I. Sektion	0606/2011	1'338'048	1'338'048	0	1'149'205	188'843	2011-2012	Construction hydraulique SK Emme I Section
Gewässerverbauung / Grundangebot Emme I. Zusatzkredit	1610/2011	439'040	439'040	0	420'317	18'723	2011	Construction hydraulique, Emme I. crédit supplément.
Kantonsbeitrag an U.C.Buchscha-cher AG MFH Alte Sagi 5	0626/2010	179'254	179'254	0	0	179'254	2010-2012	Subv cant U.C. Buchschacher Berne, bât Alte Sagi 5
OV-Haltestellen Neuhaus, Münsingen	0628/2010	257'500	257'500	0	298'243	-40'743	2009-9999	OV-arrêts Neuhaus, Münsingen
Thun, Gymna-sium Schadau, Erweiterung HMS	0646/2006	500'000	500'000	0	445'269	54'731	2005-2009	Thoune, Schadau, Gymnase et ESC, concours projet
Gewässerverbauung Grundangebot SK Trubschachen	0651/2011	694'800	694'800	0	110'397	584'403	2011-2014	Construction hydraulique, SK Trubschachen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wasserbund Kiesen-tal, WV Bowil + Zäziwil	0653/2007	1'552'200	1'552'200	0	1'450'000	102'200	2007-9999	Communauté des eaux de Kiesental, SE Bowil+Zäziwil
SELD, GEP	0655/2008	316'877	316'877	0	0	316'877	2008-9999	SELD, PGEE
Versuchsbe-trieb Nieder-bipp - Oensin-gen	0656/2008	180'000	180'000	0	107'261	72'739	2008-9999	Exploitation pilote Niederbipp - Oensingen
ARA Belp, Anschluss an ARA Bern	0681/2009	2'284'875	2'284'875	0	1'550'000	734'875	2009-9999	STEP Belp, rac-cordement à la STEP Berne
Kehrsatz und ARA Region Bern, Regen-bekken	0682/2009	418'059	418'059	0	315'000	103'059	2009-9999	Kehrsatz et STEP Berne, bassin d'eau pluviale
Kantonsbei-trag Erweite-rung Fernwärm-enetz der EWB	0682/2010	100'000	100'000	0	0	100'000	2010-2012	Subv cant à extension réseau chaleur distance ewb
Kantonsbei-trag an die Zürich Anlage-stiftung IMRE	0683/2010	110'853	110'853	0	0	110'853	2010-2012	Subv cant à Zürich fond placmt, rénov bâtim Bienne
ARA Region Grenchen, Bio- logie	0719/2005	2'526'449	2'526'449	0	2'362'537	163'912	2005-9999	STEP de la région de Granges, bio- logie
Beatenberg, GEP	0725/1999	31'190	31'190	0	0	31'190	1999-9999	Beatenberg, PGEE
Wasserbund Kiesen-tal, WV Konol-fingen-West	0729/2011	540'000	540'000	0	0	540'000	2011-9999	Communauté des eaux de Kiesental, SE Konolfingen
SEGO, Anschluss an Biel	0747/2008	2'245'056	2'245'056	0	300'000	1'945'056	2008-9999	SEGO, Raccorde-ment à Bienne
ARA Region Bern, Regiona-ler GEP	0767/2005	279'487	279'487	0	130'000	149'487	2005-9999	STEP de la région de Berne, PGEE régional

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Kantonsbeitrag Wärmeverbund Burgergemeinde Laupen	0783/2010	344'040	344'040	0	0	344'040	2010-2012	Subvention cantonale réseau de chaleur de Laupen
Anstalten Hindelbank, Schlossweg 13, Waschwerk	0787/2010	2'209'000	2'209'000	0	1'872'408	336'592	2009-2011	Hindelbank, Schlossweg 13, buanderie
ARA Region Murg, Regenbecken	0790/2009	419'823	419'823	0	0	419'823	2009-9999	STEP de la région de Murg, bassin d'eau pluviale
Wärmeverbund der Burgergemeinde Niederbipp	0793/2009	219'060	219'060	0	129'060	90'000	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté
Minergie P Neubau der Geyerz AG	0794/2009	144'720	144'720	0	0	144'720	2009-2012	Nouveau bâtiment MINERGIE P de Geyerz AG
Wasserverbund Kiesen-tal, Reservoir Konolfingen	0796/2008	675'000	675'000	0	420'000	255'000	2008-9999	Communauté des eaux de Kiesental, rés. Konolfingen
Gehweg Ferienheim - Stein-matte	0803/2011	750'000	750'000	0	498'771	251'229	2009-2012	Trottoir « Ferienheim-Steimatte »
Untersuchungen zu Veränderungen der Felchengonaden	0805/2011	190'000	190'000	0	82'548	107'452	2011-9999	Etudes sur la modification des gonades corégones
Kantonsbeitrag ARA Region Bern AG, Neubrück-str.190	0815/2010	131'160	131'160	0	0	131'160	2010-2013	Subv cant STEP Herrenschwanden, bât adm MIN-P-ECO
Kantonsbeitrag PSP Managem. AG, Liegenschaft Biel	0816/2010	183'519	183'519	0	0	183'519	2010-2012	Subv. cant. PSP Managem. AG, modernis bât., Biene

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Überflutungsmodellierung der Lütschine	0846/2011	153'000	153'000	0	3'172	149'828	2011-2012	Modélisation des inondations Lütschine
Zollikofen, Schweiz. Hochschule f. Landwirtschaft	0860/2009	49'415'000	49'415'000	0	-3'770'655	53'185'655	2009-2010	Haute école bernoise, construction pour la HESA
Gefahrenkarten div. Gemeinden	0881/2007	139'650	139'650	0	133'814	5'836	2007-2010	Cartes des dangers, communes div.
Gefahrenkarten div. Gemeinden	0882/2007	175'175	175'175	0	158'890	16'285	2007-2010	Cartes des dangers, div. communes
Niederried, Anschluss an ARA Interlaken	0891/2008	820'238	820'238	0	650'000	170'238	2008-9999	Niederried, raccordement à la STEP Interlaken
Uferweg Bahnhof Thun bis Schadau	0905/2011	1'771'347	1'771'347	0	617'597	1'153'750	2011-2012	Chemin de rive gare Thun à Schadau
Versuchsbetrieb Niederwangen-Ausserhölligen	0922/2008	370'000	370'000	0	369'468	532	2008-9999	Exploitation pilote Niederwangen-Ausserhölligen
Kantonsbeitrag an die Einwohnergemeinde Meiringen	0937/2010	127'752	127'752	0	0	127'752	2010-2013	Subv cant, Meiringen, rénov MINERG bât scolaire
Kantonsbeitrag an die Biketec AG Huttwil	0938/2010	295'088	295'088	0	0	295'088	2010-2013	Subv cant Biketec, Huttwil, constr bâtiment, Schwende 1
Gewässerrichtplan Kander	0938/2011	290'000	290'000	0	170'344	119'656	2011-2013	Plan de l'eau Kander
Kantonsbeitrag an die Züblin Immobilien AG Zürich	0939/2010	266'368	266'368	0	0	266'368	2010-2013	Subv cant Züblin rénov bâtiment Morgenstr Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Beitrag an Gemeindeverband Weissenau, Heim Weissen	0939/2011	308'670	308'670	0	0	308'670	2011-2013	Subv cant bâti-ment home Weissenau, Unterseen
HWS durch Schutzbamm Eistlenbach, Hofstetten	0943/2011	742'500	742'500	0	288'023	454'477	2011-2014	Protection contre les crue Eistlenbach, Hofstetten
HWS Aare Innertkirchen, Geschiebedotierstrecke	0944/2011	1'307'556	1'307'556	0	220'902	1'086'654	2011-2012	Protection contre les crue Aare Innertkirchen
HWS Oberwil, Hüpach, Hauptrückhalt für Murgänge	0945/2011	692'145	692'145	0	60'275	631'870	2011-2014	Protection contre les crue Oberwil, Hüpach
St-Imier, Besichtigung von Fremdwasser	0947/2001	975'200	975'200	0	806'982	168'218	2001-9999	St-Imier, élimination des eaux claires parasites
Köniz, GEP «obere Gemeinde»	0958/2004	53'566	53'566	0	0	53'566	2004-9999	Köniz, PGEE « obere Gemeinde »
Gewässerverbauung Emme Eggwil	0978/2010	576'000	576'000	0	361'101	214'899	2010-2013	Eggwil, construction hydraulique Emme
Wyssachen, Gehwegverlängerung Velof. ges. Dürrenbühl	0979/2009	785'000	785'000	0	778'012	6'988	2009-2011	Wyssachen, prolong. trottoir/p. cycl. Dürrenbühl
HWS mit Geschieberückhalt am Sagibach Isenfluh	0980/2010	633'600	633'600	0	613'488	20'112	2010-2012	Protection contre les crues Sagibach Isenfluh
Renaturierung und HWS Glütschbach, Uetendorf	0981/2010	490'000	490'000	0	312'904	177'096	2010-2012	Protection contre les crues Glütschbach, Uetendorf

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Flank. Massnahmen zur A5 in Arch	0984/2010	1'401'670	1'401'670	0	570'286	831'384	2005-9999	Mesures compensatoires de l'A5 à Arch
Versuchsbetrieb Ortsbus Lyss	0985/2010	373'333	373'333	0	139'178	234'155	2010-9999	Exploitation pilote bus locale de Lyss
ARA Region Brienz, GEP	0986/2005	140'660	140'660	0	50'233	90'427	2005-9999	STEP de la région de Brienz, PGEE
Versuchsbetrieb Wichtrach-Oberdiessbach	0986/2010	140'000	140'000	0	53'800	86'200	2010-9999	Exploitation pilote Wichtrach-Oberdiessbach
Bern-Gbbl. Nr. 490 + 1423, Kreis 2	1004/2009	108'808	108'808	0	108'724	84	2009-2010	Berne, feuillets 490 et 1423, arrondissement 2
Umbau u. Sanierung in Wangen, Städtli 26+32, Amtshaus	1007/2009	2'166'000	2'166'000	0	2'117'925	48'075	2009-2010	Transf et assainis, Wangen, Städtli 26+32, préfect
Bypass Thun Nord	1023/2007	4'820'000	4'820'000	0	5'965'960	-1'145'960	2004-2018	Bypass Thun Nord
2. Zusatzkredit Bypass Thun Nord	1557/2010	850'000	850'000	0	0	850'000	2010-2018	2 ^{em} crédit additif Bypass Thun Nord
Jugendheim Prêles, Standort Châtillon	1025/2007	38'100'000	38'100'000	0	23'460'174	14'639'826	2005-2012	Foyer d'éducation de Prêles / site de Châtillon
Wasserversorgung Blattenheid, Erneuerungen	1025/2011	1'420'403	1'420'403	0	500'000	920'403	2011-9999	Alimentation en eau Blattenheid, rénovations
Beitrag an EBL Liestal, 1. Etappe Wärmeverbund Boll	1027/2011	221'220	221'220	0	0	221'220	2011-2015	Subv Elektro Baselland chauff plaquettes bois Boll
Adelboden, Kanalisation undere Hirzboden	1032/2004	250'808	250'808	0	0	250'808	2004-9999	Adelboden, canalisation undere Hirzboden

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Wärmeverbund in Langnau	1032/2008	972'100	972'100	0	777'680	194'420	2009-2011	Réseau de chauffage alimenté
Bern, Inselspital, Sanierung Infrastr., Phase 3	1033/2011	39'000'000	39'000'000	0	0	39'000'000	2010-2011	Berne, Hôp. de l'Ile, rénovation infrastructure
Ausbau Forsthaus - Wyssstanni - Twing	1046/2009	990'000	990'000	0	1'351'275	-361'275	2004-2012	Expansion Forsthaus - Wyssstanni - Twing
Nachhaltiger HWS Aare Thun - Bern	1069/2006	1'006'500	1'006'500	0	7'900'879	-6'894'379	2006-2012	Aar Thoune-Berne protect. durable contre les crues
Nachhaltiger HWS Aare Thun - Bern	1489/2008	6'593'000	6'593'000	0	0	6'593'000	2007-2011	Aar Thoune - Berne: protection durable contre les
Kantonsbeitrag an die NBG Ingenieure AG Bern	1081/2010	180'000	180'000	0	0	180'000	2010-2013	Subv cant NBG constr réseau chauff Steinbach Belp
Lauterbrunnen Mattenbach Geschieberückhaltebauwerk	1083/2010	294'400	294'400	0	211'698	82'702	2010-2012	Lauterbrunnen Mattenbach, le soutien de bousculade
Witzwil, Anstalten, Eintrittsphase-Arbeitsagogik	1087/2008	2'860'000	2'860'000	0	1'339'138	1'520'862	2008-2009	Anet, Etabl Witzwil, Linden-hof, nouv bât admiss
Röthenbach i. E., GEP	1091/2001	20'931	20'931	0	0	20'931	2001-9999	Röthenbach i. E., PGEE
Wohlen, GEP	1105/2003	68'483	68'483	0	0	68'483	2003-9999	Wohlen, PGEE
Schleuse Port, Generalrevision	1107/2011	420'000	420'000	0	314'307	105'693	2011-9999	Écluse de Port, révision générale
Versuchsbetrieb Buslinie Eichmatt-Büschiacker	1108/2011	96'000	96'000	0	0	96'000	2011-2013	Subv exploitation pilote, bus Eichmatt-Büschiacker

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Kantonsbeitrag 1. Etappe Wärmeverbund Lanzenhäusern	1109/2011	100'400	100'400	0	50'200	50'200	2011-2015	Subv Haussener chauf plaquettes bois Lanzenhäusern
Gehweg Kirche - Sandgrube/Friedhof Amsoldingen	1110/2011	200'000	200'000	0	119'761	80'239	2010-2012	Trottoir Eglise - « Sandgrube »/ cimetière
HWS Reidenbach, Projekt Boltigen	1111/2011	473'000	473'000	0	330'359	142'641	2011-2013	Protection contre les crues, Reidenbach, Boltigen
Thun, Frutigenstrasse, Dreifachturnhalle	1116/2006	11'712'000	11'712'000	0	10'515'537	1'196'463	2009-2010	Thoune, Frutigenstr., nouvelle triple halle gym
Bereinigung der Gemeindegrenzen in der AV	1117/2006	1'200'000	1'200'000	0	1'047'197	152'803	2006-9999	Restification des limites communales
Unterer Grindelwaldgletscher	1120/2007	240'000	240'000	0	1'151'795	-911'795	2006-2012	Glacier inférieur de Grindelwald
Thun-Schadau, Gymnasium/HMS, Neubau Hauptgebäude	1144/2008	22'403'000	22'403'000	0	20'271'094	2'131'906	2007-2011	Thoune-Schadau, Gymn., ESC, nouv. bât. princ.
9621 Gorges Moutier, mesures protection	1158/2011	1'373'000	1'373'000	0	132'465	1'240'535	2010-2017	9621 Gorges Moutier, mesures protection
Arch, GEP	1159/2001	63'540	63'540	0	39'539	24'001	2001-9999	Arch, PGEE
Masterplan Inselareal - Durchführung der Phase 1	1174/2011	964'000	964'000	0	199'695	764'305	2011-2012	Plan général Hôpital de l'Ile, phase 1, exécution
Versuchsbetrieb Jegenstorf-Hindelbank	1200/2007	52'000	52'000	0	52'882	-882	2007-9999	Exploitation pilote Jegenstorf-Hindelbank
Verkehrsmanagement Region Bern	1203/2009	300'000	300'000	0	561'666	-261'666	2008-2011	Gestion du trafic de la région de Berne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Versuchsbe-trieb Lyssach	1206/2009	40'000	40'000	0	26'744	13'256	2010-9999	Exploitation pilote Lyssach
Versuchsbe-trieb Erlach-Gals-Gampe-len-Ins	1207/2009	90'000	90'000	0	57'780	32'220	2010-9999	Exploitation pilote Cerlier-Chules-Champion-Anet
Versuchsbe-trieb Reuchenette/Péry - Biel/Mett	1208/2009	233'333	233'333	0	153'668	79'665	2010-2012	Exploitation pilote Reuchenette/Péry-Bienne/Mâche
Versuchsbe-trieb Burgdorf-Oberburg	1209/2009	640'000	640'000	0	421'100	218'900	2010-2012	Exploitation pilote Berthoud-Oberburg
Kantonsbei-trag an Marazzi Bern, San. Bürogebäude	1210/2010	111'496	111'496	0	0	111'496	2011-2013	Subv B. Marazzi & Co. Berne, rénov bât Gümligen
Kantonsbei-trag an ImmoVision1 AG, San. MFH Sandrainstr.	1211/2010	156'290	156'290	0	0	156'290	2010-2013	Subv cant. Immo Vision1 AG, rénov. bât. locatif, Sandrains-trasse
Kantonsbei-trag an Plan B Immobilien, MFH Balderstr.	1212/2010	114'145	114'145	0	0	114'145	2010-2013	Subv cant Plan B Immobilien Berne constr bâtiment
Cortébert-Son-ceboz, Rad-weg	1213/2010	2'620'000	2'620'000	0	756'094	1'863'906	2009-2014	Cortébert-Sonce-boz, bandes cyclables
Hochwasserschutz Richigen/Worb	1214/2010	5'928'384	5'928'384	0	476'507	5'451'877	2011-2016	Protection contre les crues, les hau Richigen/Worb
Schangnau, Neubau Räbenbrücke	1215/2010	2'666'000	2'666'000	0	2'450'763	215'237	2008-2012	Schangnau, Nouveau pont du Räben
Worben, GEP	1234/2006	101'210	101'210	0	0	101'210	2006-9999	Worben, PGEE
Kantonsbei-trag Elektra Baselland (EBL), Wärme-verbund	1259/2010	416'270	416'270	0	0	416'270	2011-2013	Subv EBL Liestal constr réseau chauffage Rog-gwil

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Alchenstorf, GEP	1260/2001	26'595	26'595	0	0	26'595	2001-9999	Alchenstorf, PGEE
Kantonsbeitrag an Wärmeverbund Adelheiz Adelboden	1261/2010	1'104'500	1'104'500	0	900'000	204'500	2010-2013	Subv cant et crédit féd sans inté à Adelheiz AG
Wärmeverbund in Frutigen	1275/2008	210'600	210'600	0	129'600	81'000	2008-2010	Réseau de chauffage alimenté
Finsterhennen, Kanalisation Bodenacher	1284/2005	168'988	168'988	0	0	168'988	2005-9999	Finsterhennen, canalisation Bodenacher
Sachplan Siedlungsentwässerung 2010	1284/2007	379'000	379'000	0	303'286	75'714	2007-9999	Plan sectorial d'assainissement 2010
Rüscheegg, Sanierungsprojekt Eywald	1292/2010	734'610	734'610	0	180'000	554'610	2010-9999	Rüscheegg, projet d'assainiss. Eywald
Versuchsbetrieb Ortsbus Grindelwald, Linie blau	1293/2010	440'000	440'000	0	0	440'000	2010-9999	Exploitation pilote bus locale Grindelwald bleu
Versuchsbetrieb Ortsbus Grindelwald, Linie rot	1294/2010	720'000	720'000	0	364'814	355'186	2010-9999	Exploitation pilote bus locale Grindelwald rouge
Hochwasserschutz Gohlhausbrücke Gde.Lützelflüh	1295/2010	600'600	600'600	0	323'589	277'011	2010-2012	Prot. contre les crue, pont de Gohlhaus, L.flüh
Langenthal, Sanierung Knoten H1 - Nordstrasse	1296/2010	387'000	387'000	0	373'091	13'909	2004-2011	Langenthal, assainissem. carrefour H1/rue du nord
Konolfingen, GEP	1302/2003	51'560	51'560	0	0	51'560	2003-9999	Konolfingen, PGEE
Aare/Gürbe: HWS, Teilprojekt Gürbe	1304/2003	855'000	855'000	0	2'555'566	-1'700'566	2002-2012	Aar/Gürbe protect. contre les crues, projet partiel

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Aare/Gürbe HWS, Teilprojekt Gürbe	2311/2005	375'000	375'000	0	0	375'000	2005-2012	Aar/Gürbe protect. contre les crues, projet partiel
Kantonsbeitrag Indust. Betriebe Interlaken, 1. Et. Wä	1326/2010	138'100	138'100	0	0	138'100	2010-2013	Subv Ind Betriebe Interlaken rés chaleur Unterseen
Anstalten Witzwil, Erweiterung Perimeterschutz	1327/2010	2'300'000	2'300'000	0	2'013'102	286'898	2010-2011	Witzwil, extension de la protection périmetrique
Beitrag an die Sanierung der Stadtbauten	1328/2009	189'552	189'552	0	0	189'552	2009-2011	Contribution cantonale du bâtiment des Stadtbauten
Münsingen, GEP	1334/2009	108'810	108'810	0	0	108'810	2009-9999	Münsingen, PGEE
VKA, Regenbecken Schleuse Port	1335/2009	546'357	546'357	0	0	546'357	2009-9999	VKA, bassin d'eau pluviale écluse de Port
ARA Mittleres Emmental, Verbands-GEP Phase 1	1336/1998	58'293	58'293	0	35'000	23'293	1998-9999	STEP Mittleres Emmental, PGEE du syndicat
Beitrag an Stiftung Siloah, Bewohnerhaus A Gümligen	1336/2011	157'574	157'574	0	0	157'574	2011-2013	Subv Fondation Siloah, const bâtiment A, Gümligen
Gehweg Mühlendorf - Gerzensee	1337/2009	320'000	320'000	0	352'605	-32'605	2008-2011	Trottoir Mühlendorf - Gerzensee
Beitrag an Stiftung Siloah, Bewohnerhaus B Gümligen	1337/2011	212'084	212'084	0	0	212'084	2011-2013	Subv Siloah, const bâtiment B et laverie, Gümligen
Beitrag an Terra AG, San. MFH Talackerstrasse 22-38	1338/2011	186'516	186'516	0	0	186'516	2011-2013	Subv cant Terra AG, rénov immeubles à Thoune

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Beitrag an Umbrella Project GmbH, MFH Zentralstr.	1339/2011	149'270	149'270	0	0	149'270	2011-2013	Subv Umbrella Project, construc. immeuble à Bienne
Umgestaltung Sonnenplatz Riggisberg	1350/2007	289'000	289'000	0	453'227	-164'227	2007-2011	Réaménagement de la Sonnenplatz à Riggisberg
Ufermauer / Fischpass Aare Unterseen	1379/2010	970'000	970'000	0	379'970	590'031	2010-9999	Mur consolid. rive/passe à poissons Aar Unterseen
Sanierung Metzgerhüsi-Walkringen mit Neubau Weg	1380/2010	1'264'000	1'264'000	0	773'255	490'745	2008-9999	Metzgerhüsi-Walk:Rénovation avec nouvelle voie
Versuchsbetrieb Ortsbus Burgdorf	1393/2007	115'556	115'556	0	115'986	-430	2007-9999	Exploitation pilote bus local de Berthoud
Inkwil, GEP	1395/2004	28'371	28'371	0	0	28'371	2004-9999	Inkwil, PGEE
Lauenen, GEP	1396/2004	33'804	33'804	0	0	33'804	2004-9999	Lauenen, PGEE
Kirchdorf-Mühledorf-Noflen, WV Ausbau	1397/2004	213'000	213'000	0	47'000	166'000	2004-9999	Kirchdorf-Mühledorf-Noflen, SE agrandissement
Reguliersystem Stollen Thunersee	1410/2009	2'594'200	2'594'200	0	2'530'475	63'725	2009-9999	Système de régulation de la galerie lac de Thoune
Ref. der dez.kant. Verwaltung-Reo Zivilstandsämter	1413/2009	680'000	680'000	0	582'473	97'527	2008-2012	Réforme admin. décentr, réorg offices état civil
Sanierung Lee - Laubegg	1424/2011	12'674'472	12'674'472	0	912'912	11'761'560	2008-2014	Assainissement Lee - Laubegg
Verminderung der Überschwemmung Wattenwil	1427/2010	794'120	794'120	0	127'942	666'178	2010-2015	Wattenwil: Réduction des inondations

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Fussgänger- und Velosicherheit Wohlen-Uettligen	1428/2010	450'000	450'000	0	3'791	446'209	2010-9999	Wohlen-Uettligen: La sécurité des piétons et vélos
Wattenwil, GEP	1442/2002	57'337	57'337	0	0	57'337	2002-9999	Wattenwil, PGEE
Umbau und Sanierung Amtshaus Saanen, Flüeli 227	1464/2009	2'125'000	2'125'000	0	1'545'463	579'537	2009-2011	Transf et assainis, préfect Ges-senay, Flüeli 227
ESP Wankdorf	1493/2007	440'000	440'000	0	198'151	241'849	2001-2011	PDE Berne-Wankdorf
ESP Wankdorf	3411/2005	220'000	220'000	0	220'000	0	2005-2006	PDE Berne-Wankdorf
Murgänge Spreitgraben und Aare	1493/2010	3'375'000	3'375'000	0	884'437	2'490'563	2010-2012	Les orages Spreitgraben et Aare
Burgdorf, Lärmschutz Umgestaltung Ortsdurchfahrt	1495/2007	8'530'150	8'530'150	0	4'248'937	4'281'213	2004-2014	Burgdorf, assainissement de la traversée
Langenthal-Melchnau, Radverbindung	1496/2007	4'095'800	4'095'800	0	3'659'494	436'307	2004-2011	Langenthal-Mel-chnau, constr. d'une piste cyclable
Biel, Seeland, Gymnasium, Gesamtsanierung/Erweiterung	1497/2007	5'555'000	5'555'000	0	3'472'505	2'082'495	2007-2010	Bienne, Seeland, Gymn, assainis complet, extension
Biel, Seeland, Gymnasium, Gesamtsanierung/Erweiterung	1718/2010	955'000	955'000	0	0	955'000	2010-2011	Bienne, Seeland, Gymn, assainis complet, extension
Bellelay, Psychiatrische Dienste Biel-Seeland	1497/2009	5'000'000	5'000'000	0	1'488'199	3'511'801	2009-2011	Bellelay, services psychiatriques, Bienne-Seeland
Umfahrung Widderswil	1498/2009	2'900'000	2'900'000	0	1'318'244	1'581'756	2004-2012	Déviation Wil-derswil

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Beitrag an Burgergemeinde Wattenwil, Wärmeverbund	1502/2011	215'440	215'440	0	0	215'440	2011-2015	Subv cant réseau chaleur et cop de bois Wattenwil
Scherzlig-schleuse Thun, Sanierung Kolk	1503/2011	755'000	755'000	0	54'000	701'000	2011-9999	Ecluse Scherzlig Thoune, trav. réf. affouillement
Bätterkinden, Revitalisierung Schachenbächli	1504/2011	730'400	730'400	0	0	730'400	2011-2012	Bätterkinden, Revitalisation Schachenbächli
Bern, Inselspital, Instandsetzung Spitalhar-mazie	1555/2006	42'000'000	42'000'000	0	34'478'424	7'521'576	2006-2011	Berne, Hôp. de l'Ile, remise en état pharm. hôp.
Gewässerricht-plan Hasliaare	1555/2010	700'000	700'000	0	166'172	533'828	2010-2013	Plan de l'eau Hasliaare
HWS Konzept Urtenen	1556/2010	350'000	350'000	0	53'621	296'379	2010-2012	Concept protection contre les crues, Urtenen
Polycom	1558/2010	900'000	900'000	0	330'771	569'229	2010-2013	Polycom
Knotensanierung Kreuzweg Unterlangenegg	1559/2010	1'295'000	1'295'000	0	751'113	543'887	2009-2013	Nouds de réaménagement de la Croix-Unterlangenegg
Reform der dez. kant. Verwaltung und Justizreform	1560/2009	520'000	520'000	0	356'013	163'988	2009-2012	Réforme admin. décentralisée et réforme judiciaire
Langenthal, Definitiver Kreisel Hard	1560/2010	2'540'000	2'540'000	0	1'451'193	1'088'807	2008-2013	Langenthal, giratoire définitif Hard
Stabilisieren der Rutschhänge, Blumenst.-Wattenwil	1560/2011	550'400	550'400	0	178'670	371'730	2011-2013	Stabiliser les Slip pentes, Blumenst.-Wattenwil
Geschiebesammler im Dorfbach Brienzwiler	1561/2011	435'000	435'000	0	72'033	362'967	2011-2013	Réservoir collecteur de bousc. Dorfbach

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Verbauung Kander zw. Erlibrücke und Alpbach	1562/2009	3'501'800	3'501'800	0	1'614'645	1'887'155	2010-2013	Construction Kander entre Erlibrücke et Alpbach
Langnau Signau Lauwerswil, Gehweg Obermatt-Emmenma	1562/2011	640'000	640'000	0	154'373	485'627	2008-2012	Langnau/Sig.Lauwerswil; trottoir Obermatt-Emmenmatt
Seeberg, Strassenanpassung Regenhalde	1563/2011	672'500	672'500	0	114'249	558'251	2010-2013	Seeberg, ajustement de la rue Regenhalde
Gehweg Mosenried	1565/2011	1'575'000	1'575'000	0	302'237	1'272'763	2009-2013	Trottoir Mosenried
Uferwegplanung Inselrain	1572/2006	112'715	112'715	0	401'132	-288'417	2006-2010	Planification d'un chemin de rive Inselrain
HWS-Projekt Fallbach, Blumenstein	1608/2011	667'000	667'000	0	99'951	567'049	2011-2013	HWS projet Fallbach, Blumenstein
Schützen- und Dorfberggraben, Langnau i.E	1609/2011	788'945	788'945	0	0	788'945	2011-2014	Prot. contre les crues, Schützen/ Dorfberggraben
Fussgängerquerung Chanderbrücke	1612/2010	120'000	120'000	0	111'179	8'821	2009-2011	Passage pour piétons Chanderbrücke
La Neuveville Str.korrektur m. Gehw. r. du Château	1613/2009	1'457'000	1'457'000	0	1'395'335	61'665	2004-2012	La Neuveville, corr. avec trottoir, r. du Château
Beschaffung eines GEWIS-BE	1613/2011	257'000	257'000	0	22'721	234'279	2011-2012	Achat GEWIS-BE
Stiftung Schweiz Mobil	1615/2011	364'000	364'000	0	0	364'000	2012-2015	Fondation Suisse Mobile
ÖREB Kataster Kanton Bern	1616/2011	926'000	726'000	200'000	196'469	729'531	2011-2015	Etabl et introd cadastre RDPPF cant BE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, GB-Nr. 3283, Kauf Liegenschaft Murtenstr. 34A	1641/2010	820'000	820'000	0	0	820'000	2010-2011	Berne, ACE 3283, achat bien-fonds Murtenstr. 34A
ARA Region Murg, Ausbau und Sanierung	1669/2008	672'678	672'678	0	0	672'678	2008-9999	STEP de la région de Murg, agrandissement
Holzwärme Grindelwald	1680/2008	1'276'500	1'276'500	0	1'021'200	255'300	2009-2011	Subv cantonale à Holzwärme Grindelwald
San. & Erhöhung der Saane-Hochwasserschutzdämme	1698/2011	329'000	329'000	0	71'553	257'447	2011-9999	Rénovation et augmentation Saane Protection contre
Gewässerverbauung / Grundangebot, Gde. Wynigen	1699/2011	147'200	147'200	0	71'609	75'591	2011-2012	Construcion hydraulique, Wynigen
ARA Region Täuffelen, Leitungen und Pumpwerk	1702/2011	480'660	480'660	0	0	480'660	2011-9999	STEP région Täuffelen, conduites et sta. de pompage
Radelfingen, Niederried Revitalisierung Aare	1703/2011	1'476'400	1'476'400	0	220'000	1'256'400	2011-2012	Radelfingen, Niederried Revitalisation Aare
ARA Region Lyss, Sonderbauwerke	1709/2009	289'481	289'481	0	200'000	89'481	2009-9999	STEP de la région de Lyss, ouvrages spéciaux
Bruchbach Fraubrunnen	1710/2010	649'416	649'416	0	497'278	152'137	2010-2012	Bruchbach Fraubrunnen
Gehweg im Dorf, Büren zum Hof	1711/2009	844'620	844'620	0	1'084'584	-239'964	2004-2011	Trottoir village Büren zum Hof
Renaturierung und HWS des Iffigbach 2009, Lenk	1711/2010	480'760	480'760	0	232'048	248'712	2010-2012	Protection contre les crues Iffigbach 2009, Lenk

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Lyssbach Lyss und Grossaffoltern	1712/2010	773'400	773'400	0	734'882	38'518	2010-2011	Lyssbach Lyss et Grossaffoltern
SFG-Realisierung Uferweg Triebacher-Wychel	1713/2010	1'722'070	1'722'070	0	1'453'911	268'159	2010-2013	SFG Chemin de rive Triebacher-Wychel
Sanierung Hagneckkanal	1717/2010	34'139'776	34'139'776	0	8'131'248	26'008'528	2010-9999	Réfection du canal de Hagneck
Sanierung Hagneckkanal, Landerwerb	2093/2008	1'900'000	1'900'000	0	1'704'961	195'039	2008-9999	Réfection canal Hagneck, acquisition de terrain
Sanierung Hagneckkanal, Wasserbauplan	2094/2008	4'515'000	4'515'000	0	4'084'723	430'277	2008-9999	Réfection canal Hagneck, plan d'aménagem. des eaux
Sanierung Hagneckkanal, Wasserbauplan	1090/2009	550'000	550'000	0	0	550'000	2009-9999	Réfection canal Hagneck, plan d'aménagem. des eaux
ARA Orpund, Fremdwasser-reduktion	1753/2007	1'280'091	1'280'091	0	606'506	673'585	2007-9999	STEP Orpond, réduction des eaux claires parasites
Notmassnahmen Oberer Grindelwald-gletscher	1753/2011	750'000	750'000	0	243'443	506'557	2011-2012	Mesures d'urgence en Haute-glacier de Grindelwald
Devestitions-konzept Lieg. der dez. kant. Verwalt.	1759/2007	730'000	730'000	0	680'767	49'233	2008-2010	Concept de désinvestissement, immeubles admin cant
Interlaken, Gymnasium, Berufsvorbereitende Schuljahr	1759/2011	2'980'000	2'980'000	0	485'400	2'494'600	2011-2012	Interlaken, gymnasie, années de préparation prof.
Schulanlage Strandboden Biel, Schulraumprovisorium	1760/2011	1'350'000	450'000	900'000	0	1'350'000	2011-2016	Près-de-la-Rive Bienné bâtim scolaire provisoire

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Nods, Anschluss an ARA SIEL Landeron	1810/2010	437'429	437'429	0	268'784	168'645	2010-9999	Nods, raccordement à la STEP SIEL Landeron
Lawinenschutztunnel Mitholz	1814/2006	750'000	750'000	0	19'808'558	-19'058'558	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutztunnel Mitholz	0585/2008	19'920'000	19'920'000	0	0	19'920'000	2008-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutztunnel Mitholz	2155/2007	700'000	700'000	0	0	700'000	2007-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Hochwasserschutz Thunersee	1816/2006	23'159'500	23'159'500	0	26'663'724	-3'504'224	2004-2011	protection contre les crues, les hautes eaux Lac T
2. Zk Hochwasserschutz Thunersee	1494/2010	950'000	950'000	0	0	950'000	2010-2012	2. crédit suppl. protection d'eaux Thunersee
Umfahrung Saanen	1819/2007	14'220'000	14'220'000	0	17'305'342	-3'085'342	2007-2011	Déviation Saanen
Umfahrung Saanen	1094/2009	4'197'740	4'197'740	0	0	4'197'740	2010-2011	Contournement de Saanen
Anstalten Witzwil, Verwaltungsgebäude, Erneuerung	1819/2011	1'012'000	1'012'000	0	96'172	915'828	2011-2012	Etablissements Witzwil rénov bâtim administratif
Aare/Gürbe HWS 9811	1820/2008	3'110'400	3'110'400	0	5'479'647	-2'369'247	2007-2011	Aare/Gürbe protection contre les crues, les h 9811
Grindelwald-gletscher Grindelwald	1828/2009	2'000'000	2'000'000	0	152'132	1'847'868	2008-2012	Glacier de Grindelwald
Hochwasserschutz Lyssbach Lyss	1829/2009	18'486'300	18'486'300	0	16'527'238	1'959'062	2007-2015	Protection contre les crues Lyss, Lyssbach
Hochwasserentlastungsstollen Lyssbach Lyss	2156/2007	627'000	627'000	0	0	627'000	2007-2014	Lyss, Tunnel de décharge des hautes eaux Lyssbach

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Bern, Murtenstrasse 24/24a und 26, Erwerb	1830/2009	1'397'240	1'397'240	0	1'388'240	9'000	2009-2010	Berne, Murtenstrasse 24/24a et 26, acquisition
Wasserverbund Kiesen-tal, Ausbauten 2001-2003	1859/2001	1'424'700	1'424'700	0	1'000'000	424'700	2001-9999	Communauté des eaux de Kiesental, agrandissements
Brienz, Reservoir Gampeli	1871/2008	555'300	555'300	0	400'000	155'300	2008-9999	Brienz, réservoir Gampeli
Münsingen, Gbbl-Nr. 643, Genehmigung Infrastrukturv.	1871/2009	279'000	279'000	0	0	279'000	2009-2014	Münsingen, feuil reg fonc 643, contrat inastrect
Gefahrengrundlagen div. Gemeinden	1873/2008	809'200	809'200	0	840'521	-31'321	2009-2010	Données pour cartes dangers, commune divers
Lyss, Lyssbach Hochwasser-schutz	1873/2010	850'620	850'620	0	80'690	769'930	2010-2012	Lyss, Lyssbach Protection contre les crues
Gefahrengrundlagen div. Gemeinden	1874/2008	419'000	419'000	0	345'426	73'574	2009-2010	Données pour cartes dangers, div. communes
Beitrag an Raiffeisenbank Jungfrau, Geb. Bönigstr. 3	1874/2010	114'458	114'458	0	0	114'458	2011-2012	Subv cant à Raiffeisen pour bâtiment Interlaken
Alpar AG, Flughafen Bern-Belp, Umsetzungsmassnahmen	1875/2009	5'700'000	5'700'000	0	3'818'980	1'881'020	2009-9999	Alpar, aérop. Berne-Belp, mesures de mise en œuvre
Beitrag an Schw. Stiftung für Soz. Tourismus, Geb.B	1875/2010	157'098	157'098	0	0	157'098	2011-2012	Subv cant à Stift Sozialtour pour bât Interlaken
Brienz, Schule für Holzbild-hauerei (SfHB)	1877/2010	935'000	935'000	0	68'964	866'036	2009-9999	Brienz, Ecole de sculpture sur bois
Beitrag an Gemeinde Vinelz, Wärme-verbund Vinelz	1879/2011	120'000	120'000	0	0	120'000	2011-2015	Subv cant réseau chaleur et copeaux bois Vinelz

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
						Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Désignation	
Gewässerentwicklungskonzept Kanton Bern	1882/2011	1'866'400	1'866'400	0	0	1'866'400	2011-2014	Concept d'aménagement des eaux du canton de Berne
Gehweg im Dorf, Jens	1906/2009	828'375	828'375	0	941'974	-113'599	2004-2011	Trottoir village, Jens
Bauprojekt Guntenbach und Bühlgraben, Sigriswil	1908/2009	648'000	648'000	0	349'032	298'968	2009-2012	Projet de construction, Guntenbach et Bühlgraben
Verkehrssanierung Worb	1912/1994	1'700'000	1'700'000	0	5'064'576	-3'364'576	1990-2013	Assainissement du trafic Worb
Verkehrssanierung Worb	0767/2001	435'225	435'225	0	0	435'225	2000-2011	Assainissement du trafic Worb
Verkehrssanierung Worb	1442/2007	59'258'000	59'258'000	0	0	59'258'000	2008-2013	Assainissement du trafic Worb
Burgdorf, Ueberbauung Zeughausareal (PPP Projekt)	1918/2008	1'900'000	1'900'000	0	2'060'157	-160'157	2008-2009	Berthoud, construction sur aire arsenal (PPP)
ERP-Standardsoftware	1925/2011	4'677'266	4'677'266	0	1'189'579	3'487'687	2011-2013	Rempl sys inform OPC et OIC par logiciel stand ERP
Sonvilier, GEP	1928/2003	58'200	58'200	0	0	58'200	2003-9999	Sonvilier, PGEE
Umgestaltung Murtenstrasse, Brünnen	1935/2003	8'064'000	8'064'000	0	8'444'390	-380'390	2002-2012	Modification Murtenstrasse, Brünnen
SBB-Liegenschaften / Bern / Abklärungen	1952/2009	400'000	400'000	0	201'293	198'707	2009-2010	CFF, immeubles, Berne, clarifications
Vergrösserung Geschiebesammler Gryfenbach	1957/2011	652'050	652'050	0	0	652'050	2011-2013	Réservoir collecteur de bousculade Gryfenbach
HW Chisebach Zäziwil	1958/2011	1'739'562	1'739'562	0	154'410	1'585'152	2011-9999	Protection contre les inondation Chisebach Zäziwil
Schüss Biel	1981/2001	5'313'200	5'313'200	0	4'003'477	1'309'723	2001-2010	Aménagement Suze Bienne

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Berner Fachhochschulen, Erarbeitung Raumstrategie	1984/2009	400'000	400'000	0	360'787	39'214	2009-2010	Hautes écoles bernoises, stratégie des locaux
Hochwasserschutzprojekt Grönbach	2000/2011	810'000	810'000	0	66'307	743'693	2011-2012	Protection contre les crues Grönbach
Siselen, Kanalisation Vehweg und Müliweg	2012/2005	134'662	134'662	0	0	134'662	2005-9999	Siselen, canalisation Vehweg + Müliweg
Neugestaltung Uferquai Brienz	2013/2009	3'404'497	3'404'497	0	996'327	2'408'170	2009-2012	Réaménagement Rive Brienz
Mikrozensus Mobilität und Verkehr 2010	2014/2009	315'290	315'290	0	124'997	190'293	2010-2012	Microrecensement mobilité et trafic 2010
Zweisimmen, GEP	2027/1996	95'774	95'774	0	55'000	40'774	1996-9999	Zweisimmen, PGEE
Versuchsbetrieb Buslinie-Biel-Brügg-Scheuren-Orpund	2047/2011	40'000	40'000	0	0	40'000	2011-2014	Exploitation pilote, Bienne-Brügg-Scheuen-Orpund
ARA Region Oberes Simmental, Ausbau und Sanierung	2055/2009	721'104	721'104	0	210'000	511'104	2009-9999	STEP région Oberes Simmental, agrandissement
Bern, 1. Etappe Überbauung des von Roll-Areals	2059/2007	241'627'238	241'627'238	0	83'410'835	158'216'403	2005-2013	Berne, 1 ^{re} étape, construction aire von Roll
Bern, Überbauung des von Roll-Areals	0432/2008	2'309'238	2'309'238	0	0	2'309'238	2008-2010	Berne, aménagement aire von Roll
Wärmeberbund Ringstrasse Bern	2073/2007	372'220	372'220	0	0	372'220	2007-2011	Réseau de chauffage alimenté par chaudière à bois
Hermiswil, GEP	2089/2003	12'427	12'427	0	0	12'427	2003-9999	Hermiswil, PGEE
Gehweg im Dorf, Finsterhennen	2089/2009	1'792'815	1'792'815	0	1'470'299	322'516	2004-2012	Trottoir village, Finsterhennen

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
								Montant approuvé
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	Désignation
Trimstein, GEP	2092/2003	18'922	18'922	0	0	18'922	2003-9999	Trimstein, PGEE
Ins/Lindenholz, Anstalten Witzwil, Abbrüche	2101/2011	330'000	330'000	0	0	330'000	2011-2013	Anet/Lindenholz établi Witzwil démolition
Ins/Lindenholz, Anst. Witzwil, Grossinstandsetzung	2102/2011	4'640'000	4'640'000	0	0	4'640'000	2011-2014	Anet/Lindenholz établi Witzwil remise en état
Fraubrunnen, Verkehrsberuhigungsmassnahmen	2103/2011	955'000	955'000	0	50'828	904'172	2010-2013	Fraubrunnen, sécurité routière
Bern, Inselspital, Sanierung Intensivbehandlung	2134/2001	257'070'909	257'070'909	0	228'321'373	28'749'536	2001-2005	Berne, Hôp Ile, assainiss. unité soins intensifs
Bern, Inselspital, Sanierung Intensivbehandlung	0425/2004	4'202'000	4'202'000	0	0	4'202'000	2008-2009	Berne, Hôp Ile, assainiss. unité soins intensifs
Lauperswil, GEP	2155/1999	60'310	60'310	0	21'000	39'310	1999-9999	Lauperswil, PGEE
Beitrag an Stadtbauten Bern, San. Schulhaus Munzin	2166/2011	214'910	214'910	0	0	214'910	2011-2014	Sub cant Stadtbauten Bern rénov école Münzinger
Radstreifen Bächimatt-Tankstelle	2173/2011	2'592'000	2'592'000	0	383'481	2'208'519	2010-2014	Bande des vélos Bächimatt-Tankstelle
Wilderswil, GEP	2187/2002	47'716	47'716	0	38'000	9'716	2002-9999	Wilderswil, PGEE
Versuchsbetrieb Bern Bahnhof - Flughafen Bern-Belp	2191/2008	640'000	640'000	0	472'698	167'302	2009-9999	Exploitation pilote gare Berne-aéroport Berne-Belp
Z-Kred. Versuchsbetrieb Bern Bahnhof-Flughafen Belp	1999/2011	680'000	680'000	0	0	680'000	2011-2012	Exploitation pilote gare Berne-aéroport Berne-Belp

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
								Arrêté Montant approuvé Unique Périodique (durée totale) Utilisé Solde du crédit au 31.12.2011 Durée
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Bern, Inselspital, Infrastruktur, Phasen 1 und 2	2193/2008	30'140'000	30'140'000	0	23'239'545	6'900'455	2008-2011	Berne, Hôp de l'Ile, infrastructure, phases 1 et 2
Lengnau, Regenbecken	2208/2009	660'089	660'089	0	0	660'089	2009-9999	Lengnau, bassin d'eau pluviale
Modernisierung gemäss dem Standard MINERGIE	2210/2009	136'492	136'492	0	0	136'492	2010-2012	Subv cant Matten/Interlak, rénov bât école Kpfgass
Erstellung MF-Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2211/2009	130'974	130'974	0	0	130'974	2010-2012	Subv cant Zwischen den Bächen pour locatif MINERG
Erstellung MF-Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2212/2009	128'055	128'055	0	0	128'055	2010-2012	Subv cant Zwischen den Bächen pour locatif MINERG
Erstellung MF-Haus gemäss dem Standard MINERGIE	2213/2009	127'961	127'961	0	0	127'961	2010-2012	Subv cant Zwischen den Bächen pour locatif MINERG
Ref. der dez. kant. Verwaltung, Kontrollstr. 18-20 Biel	2217/2009	919'512	0	919'512	163'124	756'388	2009-2015	Réforme admin. décentr, Kontrollstr. 18-20 Bienne
Ref. der dez. kant. Verwaltung, Poststr. 25, O'mundigen	2218/2009	1'320'000	0	1'320'000	176'376	1'143'624	2009-2015	Réforme admin. décentr, Poststr. 25, O'mundigen
Ref. der dez. kant. Verwaltung, Scheibenstr. 3+11, Thun	2219/2009	2'293'896	0	2'293'896	369'200	1'924'696	2009-2015	Réforme admin. décentr, Scheibenstr.3+11, Thoune
Lenk, GEP	2249/1998	129'714	129'714	0	0	129'714	1998-9999	Lenk, PGEE
Worb, GEP	2251/2003	74'841	74'841	0	0	74'841	2003-9999	Worb, PGEE
Romont, GEP	2291/2001	23'436	23'436	0	6'696	16'740	2001-9999	Romont, PGEE
SEME, regionaler GEP	2387/2001	921'628	921'628	0	695'608	226'020	2001-9999	SEME, PGEE global

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
SECOR, regionaler GEP	2388/2001	633'294	633'294	0	453'095	180'199	2001-9999	SECOR, PGEE global
SESE, regionaler GEP	2389/2001	134'491	134'491	0	115'940	18'551	2001-9999	SESE, PGEE global
Koppigen, GEP	2445/2003	68'501	68'501	0	0	68'501	2003-9999	Koppigen, PGEE
Beiträge an die Regionalen Verkehrskonferenzen	2511/2002	5'700'000	0	5'700'000	4'774'655	925'345	2002-9999	Subventions pour les conférences régionales
Hasliberg, Wasserversorgung Wasserrwendi/Goldern	2585/2005	611'375	611'375	0	450'000	161'375	2005-9999	Hasliberg, alimentation en eau Wasserrwendi/Goldern
ARA Region Worbletal, Erweiterung Biologie	2595/2005	7'960'245	7'960'245	0	7'115'275	844'970	2005-9999	STEP région de Worbletal, extension biologie
Unterlangenegg, GEP	2817/2004	15'265	15'265	0	0	15'265	2004-9999	Unterlangenegg, PGEE
Affoltern und Rüegsau, Kanal Ribiloch	2833/2005	118'239	118'239	0	0	118'239	2005-9999	Affoltern et Rüegsau, canal Ribiloch
Schüss Cormoret	2994/2003	933'900	933'900	0	807'750	126'150	2003-2010	Schüss Cormoret
Lawinenschutztunnel Mitholz/Untersuchung	3195/2004	4'250'000	4'250'000	0	8'395'419	-4'145'419	2004-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutztunnel Mitholz	1269/2006	2'900'000	2'900'000	0	0	2'900'000	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutztunnel Mitholz	1529/2006	1'500'000	1'500'000	0	0	1'500'000	2006-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Lawinenschutztunnel Mitholz	2136/2005	2'000'000	2'000'000	0	0	2'000'000	2005-2011	Tunnel paravalanche du Mitholz
Kirchlindach, GEP	3236/2002	80'665	80'665	0	0	80'665	2002-9999	Kirchlindach, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objets incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
		Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011		
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
ARA Niedersimmental, Verbands-GEP	3242/2001	255'284	255'284	0	0	255'284	2001-9999	STEP Niedersimmental, PGEE du syndicat
Roggwil, GEP	3244/2001	64'577	64'577	0	0	64'577	2001-9999	Roggwil, PGEE
Bern, Fellerstrasse 11, Hochschule der Künste	3250/2003	27'040'000	27'040'000	0	18'849'996	8'190'004	2003-2007	Berne, Fellerstrasse 11, Haute des arts, transf.
Bern, Inselspital, Freiburgstrasse 15, Kinderklinik	3374/2001	141'100'000	141'100'000	0	77'962'722	63'137'278	2001-2008	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique
Bern, Inselspital, Freiburgstrasse 15, Kinderklinik	1394/2007	0	0	0	0	0	2007-2012	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique
Bern, Inselspital, Freiburgstrasse 15, Kinderklinik	1794/2009	0	0	0	0	0	2009-2015	Berne, Hôp Ile, Freiburgstr 15, Clin pédiatrique
Frutigen, Kanalisation Bodma-Adelgos-Holzach	3400/2004	166'880	166'880	0	0	166'880	2004-9999	Frutigen, canalisation Bodma-Adelgos-Holzach
Schüpfen, GEP	3504/2000	91'155	91'155	0	0	91'155	2000-9999	Schüpfen, PGEE
ARA Region Erlach, Regionaler GEP	3522/2004	202'010	202'010	0	70'000	132'010	2004-9999	STEP de la région de Cerlier, PGEE régional
ARA Niedersimmental, Kiesfänge	3530/2004	59'220	59'220	0	0	59'220	2004-9999	STEP Niedersimmental, collecteurs de gravier
Ober- und Untersteckholz, Kanal Kleben-Breite	3531/2004	65'262	65'262	0	0	65'262	2004-9999	Ober- et Unters- teckholz, canal Kleben-Breite
Ober- und Untersteckholz, Kanal Herrengasse	3532/2004	31'011	31'011	0	0	31'011	2004-9999	Ober- et Unters- teckholz, canal Herrengasse
Meiringen, GEP	3576/2002	79'331	79'331	0	0	79'331	2002-9999	Meiringen, PGEE
Meikirch, GEP	3577/2002	79'889	79'889	0	40'000	39'889	2002-9999	Meikirch, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		Désignation
Zäziwil, GEP	3617/2004	41'131	41'131	0	35'000	6'131	2001-9999	Zäziwil, PGEE
Biel, Pumpwerk Heideweg	3773/2005	111'864	111'864	0	0	111'864	2005-9999	Bienn, station hydraulique Heideweg
Renan, GEP	3809/2000	49'911	49'911	0	26'000	23'911	2000-9999	Renan, PGEE
St-Imier, GEP	3810/2000	157'276	157'276	0	118'000	39'276	2000-9999	St-Imier, PGEE
Buchholterberg und Wachseldorn, Kanalisation	3810/2004	156'913	156'913	0	143'124	13'789	2004-9999	Buchholterberg et Wachseldorn, canalisation
Wankdorfplatz	3820/2005	47'380'779	47'380'779	0	25'190'478	22'190'301	2005-2014	Place de Wankdorf
Ueberführung Papiermühlestr. Nord, A94	2001/2011	872'200	872'200	0	0	872'200	2011-9999	Papiermühlestr transfert. Nord, A94
ARA Region Interlaken, Verbands-GEP	3874/2004	56'347	56'347	0	0	56'347	2004-9999	STEP région d'Interlaken, PGEE régional
Umfahrung Bahnhofstrasse, Büren a.A.	3927/2001	70'000	70'000	0	5'495'850	-5'425'850	2001-2011	Contournement Rue de la Gare Büren a.A.
Umfahrung Bahnhofstrasse Büren a.A.	0084/2009	5'239'000	5'239'000	0	0	5'239'000	2008-2013	Contournement Rue de la Gare Büren a.A.
Umfahrung Bahnhofstrasse, Büren a.A.	0731/2011	693'000	693'000	0	0	693'000	2011-2012	Contournement Rue de la Gare Büren a.A.
Uebeschi, GEP	3932/2001	38'449	38'449	0	0	38'449	2001-9999	Uebeschi, PGEE
Schangnau, Kanalisation Schangnau-Wald	3975/2004	1'292'466	1'292'466	0	1'020'000	272'466	2004-9999	Schangnau, canalisation Schangnau-Wald
Rubigen, GEP	4391/2002	61'064	61'064	0	0	61'064	2002-9999	Rubigen, PGEE
Blumenstein, GEP	4392/2002	42'122	42'122	0	0	42'122	2002-9999	Blumenstein, PGEE

Bestand laufender Objektkredite inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Einmalig	Wiederkehrend (gesamte Laufzeit)	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits d'objects incl. crédit complémentaires en cours au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Unique	Périodique (durée totale)	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr 2012	9999/2012	0	0	0	9'075'000	-9'075'000	2011-9999	Indemnités pour les transports publics 2012
Gerichtsbehörden und Staatsanwaltschaft								Autorités judiciaires et Ministère public
Externe Archivierung und Aktenbewirtschaftung	0076/2009	320'000	0	320'000	175'085	144'915	2009-2013	Archivage externe et gestion de dosiers
Externe Archivierung und Aktenbewirtschaftung	0076/2009	120'000	0	120'000	65'657	54'343	2009-2013	Archivage externe et gestion de dosiers
Mietkosten Maulbeerstr. 10, Bern	1487/2008	1'548'960	0	1'548'960	453'595	1'095'365	2009-2018	Loyers, Maulbeerstrasse 10, Berne

Abweichungen Stand 31.12.2009 (GB 2009) und 01.01.2010:
 Keine

Ecart entre l'état au 31.12.2009 (RG 2009) et au 01.01.2010:
 Aucun

5.4 Rahmenkredite**5.4.1 Abgerechnete Rahmenkredite****5.4 Crédits cadre****5.4.1 Crédits cadre bouclés**

Vom Grossen Rat oder Regierungsrat bewilligte abgerechnete Rahmenkredite inkl. Zusatzkredite	Beschluss Arrêté	Betrag bewilligt Montant approuvé	Beansprucht Utilisé	Abweichung Ecart		Crédits-cadres bouclés incl. crédits complémentaires autorisés par le Grand Conseil ou le Conseil-exécutif
				CHF	CHF	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF	%	Désignation
Volkswirtschaftsdirektion						Direction de l'économie publique
Fördergeschäft 04 04/09	0669/2009	2'557'709	2'557'709	0	0.0	Promotion d'affaires 04 04/09
Wasserversorgung Reichenbach, Reichenbach	1304/1988	2'319'405	2'061'623	-257'782	-11.1	Approvisionnement en eau Reichenbach, Reichenbach
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Staatsbeiträge Raumplanung	0944/2007	10'000'000	6'210'528	-3'789'472	-37.9	Subventions – crédit-cadre 2008 à 2011
UNESCO Welterbe SCHWEIZER ALPEN Jungfrau – Aletsch	1370/2009	446'700	446'700	0	0.0	UNESCO, région « Alpes suisses Jungfrau – Aletsch »
Erziehungsdirektion						Direction de l'instruction publique
Staatsbeiträge an die privaten Volksschulen	1661/2007	6'000'000	3'344'333	-2'655'667	-44.3	sub.cant. aux écoles privées de la scol obligat.
Schulversuch Basisstufe f	2347/2005	924'700	265'372	-659'328	-71.3	Projet pilote cycle élémentaire partie francophone
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Notstandsarbeiten Unwetter Juni und August 2007	1669/2007	15'817'000	16'057'140	240'140	1.5	Travaux urgents intempéries juin et août 2007

5.4.2 Bestand laufender Rahmenkredite

5.4.2 État des crédits cadre en cours

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Volkswirtschaftsdirektion						Direction de l'économie publique
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2008	0034/2008	4'700'000	3'964'393	735'607	2008–2011	Soutien des projets Promotion économique 2008
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2009	0069/2009	4'600'000	3'593'002	1'006'998	2009–2012	Soutien projets Promotion économique 2009
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0077/2010	12'700'000	3'635'837	9'064'163	2010–2013	Polit. régionale : prêts et contributions projets
Regionalpolitik; Darlehen und Beiträge an Projekte	0105/2011	11'700'000	313'022	11'386'978	2011–2014	Polit. régionale : prêts et contributions projets
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2006	0223/2006	5'400'000	2'538'096	2'861'904	2006–2011	Soutien projets Promotion économique 2006
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0227/2009	11'700'000	2'090'000	9'610'000	2009–2012	Polit. régionale : prêts et contributions projets
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2006	0452/2006	6'000'000	4'345'700	1'654'300	2006–2012	Aide aux invest. en région de montagne 2006
Wasserversorgung Türli-Pfaffenmoos, Eggiwil	0469/1996	1'440'000	1'010'527	429'473	1996–2012	Approv. en eau Türli-Pfaffenmoos, Eggiwil
Regionalpolitik: Darlehen und Beiträge an Projekte	0485/2008	11'700'000	1'531'040	10'168'960	2008–2011	Polit. régionale : prêts et contributions projets
Investitionshilfedarlehen + Beiträge an Projekte	0486/2008	2'400'000	2'165'813	234'188	2008–2011	Aide aux investissements + contributions projets
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2004	0570/2004	6'000'000	5'956'000	44'000	2004–2011	Aide aux invest. en région de montagne 2004
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2004	0571/2004	5'300'000	5'033'500	266'500	2004–2011	Soutien de projets Promotion économique 2004

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Wohneigentumsförderung 1997	0598/1997	705'000	259'426	445'574	1997-2024	Encouragement à la propriété du logement 1997
Wohneigentumsförderung 1998	0602/1998	3'281'500	802'229	2'479'271	1998-2026	Encouragement à la propriété du logement 1998
Fördergeschäft 03 04/09	0668/2009	2'100'000	1'767'638	332'362	2009-2012	Promotion d'affaires 03 04/09
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2001	0725/2001	6'000'000	5'869'800	130'200	2001-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2001
Wohneigentumsförderung 1996	0739/1996	4'094'200	1'728'530	2'365'670	1996-2024	Encouragement à la propriété du logement 1996
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2005	0800/2005	5'500'000	3'902'229	1'597'771	2005-2011	Soutien de projets Promotion économique 2005
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2005	0801/2005	6'000'000	4'205'000	1'795'000	2005-2012	Aide aux invest. en région de montagne 2005
Wege Fankhausgraben, Trub	0847/2007	928'000	451'582	476'418	2007-2014	Chemins Fankhausgraben, Trub
Weg Zäunegg-Bruchgeeren, Diemtigen	0933/1994	1'190'000	1'045'908	144'092	1994-2012	Chemin Zäunegg-Bruchgeeren, Diemtigen
Hofzufahrten Lichtgutgraben, Trachselwald	0934/1994	1'573'500	1'144'528	428'972	1994-2013	Voies d'accès aux fermes Lichtgutgraben, Trachselwald
Landumlegung Detlingen-Jucher-O'manigen, Radelfingen	0943/2003	1'440'000	1'314'358	125'642	2003-2012	Remaniement parcellaire Detlingen-Jucher-O'manigen
Wohneigentumsförderung Safnern	1062/1994	389'280	130'135	259'145	1994-2020	Encouragement à la propriété du logement Safnern
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2003	1186/2003	6'000'000	5'911'400	88'600	2003-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2003
Jura bernois Tourismus (JbT), Marktbearbeitung	1203/2008	1'260'000	1'260'000	0	2009-2011	Jura bernois Tourisme (JbT), prospection du marché
Weg Hagsbachgraben, Lützelflüh und Rüegsau	1286/2001	840'960	765'260	75'700	2001-2012	Chemin Hagsbachgraben, Lützelflüh und Rüegsau
Weg Guggisberg-Süd, Guggisberg	1294/1987	2'526'623	2'447'873	78'750	1987-2013	Chemin Guggisberg-sud, Guggisberg

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Gesamtmeilioration Court «Transjurane», Court	1310/2000	970'200	687'363	282'837	2000-2013	Amél. fonc. intég. de Court « Transjurane », Court
Gesamtmeilioration Centre-Vallée, Malleray	1312/2000	2'511'600	1'474'292	1'037'308	2000-2013	Amél. fonc. intég. Centre Vallée, Malleray
Wasserversorgung Siehen-Knubel, Eggiwil	1318/2004	960'000	666'959	293'041	2004-2012	Approvisionnement en eau Siehen-Knubel, Eggiwil
Wohneigentumsförderung 1999	1464/1999	4'444'000	2'361'743	2'082'257	1999-2028	Encouragement à la propriété du logement 1999
Gesamtmeilioration Diessbach, Diessbach bei Büren	1467/2011	1'664'000	0	1'664'000	2011-2023	Amél. fonc. intég Diessbach, Diessbach bei Büren
Weg Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald	1523/2003 1963/2007	597'500	483'440	114'060	2003-2012	Chemin Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald
Weg Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald	1963/2007	0	0	0	2007-2012	Chemin Hopferen-Burzenbühl-Sahli, Trachselwald
Gesamtmeilioration Orvin, Orvin	1554/1997	2'318'095	2'028'644	289'451	1997-2013	Amél. fonc. intég. d'Orvin, Orvin
Gesamtmeilioration Reconvilier-Tavannes, Reconvilier	1571/1996	2'832'000	2'225'198	606'802	1996-2013	Amél. fonc. intég. de Reconvilier-Tavan,Reconvilier
Wasserversorgung Kandergrund, Kandergrund	1696/2004	1'750'000	1'140'193	609'807	2004-2013	Approvisionnement en eau Kandergrund, Kandergrund
Wegebau Martinsegg, Röthenbach	1810/2004	818'400	257'300	561'100	2005-2012	Construction de chemins Martinsegg, Röthenbach
Landumlegung Thunstetten, Thunstetten	1881/2001	920'000	736'000	184'000	2001-2012	Remaniement parcellaire Thunstetten, Thunstetten
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2011	1887/2010	4'600'000	1'837'867	2'762'133	2010-2014	Soutien projets Promotion économique 2011
Behebung Unwetterschäden vom Oktober 2011	2093/2011	962'500	962'500	0	2011-2014	Réparation dommages dus aux intempéries oct. 2011

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Behebung von Elementarschäden 2011	2094/2011	300'000	300'000	0	2011-2014	Réparation dommages dus aux intempéries 2011
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2010	2104/2009	4'600'000	3'745'461	854'539	2010-2013	Soutien projets Promotion économique 2010
Projektunterstützung Wirtschaftsförderung 2007	2293/2007	5'200'000	2'490'883	2'709'118	2007-2015	Soutien de projets Promotion économique 2007
Investitionshilfedarlehen im Berggebiet 2007	2294/2006	6'000'000	3'990'000	2'010'000	2007-2011	Aide aux invest. en région de montagne 2007
Wohneigentumsförderung Roggwil	2317/1994	184'320	156'160	28'160	1994-2019	Encouragement à la propriété du logement Roggwil
Wegebau Güterweg Bigelbach, Lützelflüh	2359/2004	544'000	462'453	81'547	2003-2012	Construction de chemins Bigelbach, Lützelflüh
Neubau Gerstengrabenstrasse, Trub	2545/2003	560'000	436'001	123'999	2003-2012	Nouvelle construction Gerstengrabenstrasse, Trub
Wasserversorgung Guggisberg, Guggisberg	2685/1990	1'963'000	752'144	1'210'856	1990-2012	Approvisionnement en eau Guggisberg, Guggisberg
Rebgüterzusammenlegung Twann-Ligerz-Tüscherz-Alfermée	2758/2004 0488/2011 0489/2011	5'595'528	1'239'422	4'356'106	2004-2016	Reman. parc. viticole Twann-Ligerz-Tüscherz-Alfermée
Rebgüterzusammenlegung Twann-Ligerz-Tüscherz-Alfermée	0488/2011 0489/2011	0	0	0	2011-2016	Reman. parc. viticole Twann-Ligerz-Tüscherz-Alfermée
Weg Buhütte-Bütterschwand, Schangnau	5080/1986	2'088'119	1'968'718	119'401	1986-2012	Chemin Buhütte-Bütterschwand, Schangnau
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion						Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques
Pärke von nationaler Bedeutung	0897/2010	6'100'000	1'426'047	4'673'953	2011-2015	Parcs d'importance nationale
Förderung von Gemeindezusammenschlüssen	1480/2009	13'000'000	3'268'678	9'731'322	2010-2013	Promotion des fusions de communes

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
ESP-W (Wohnen)	1669/2007	5'200'000	668'201	4'531'799	2008-2012	Programme PDE, Logements
Polizei- und Militärdirektion						Direction de la police et des affaires militaires
Neues kantonales Funknetz Polycom	0236/2006	106'990'000	61'119'170	45'870'830	2006-2012	Nouveau réseau radio cantonal Polycom
Polycom Ausführungsbeschluss 1. Etappe	1700/2006	16'464'000	7'658'657	8'805'343	2006-2007	Polycom (autorisation 1 ^{re} étape)
Polycom Ausführungsbeschluss 2. Etappe	0134/2009	31'512'000	20'418'728	11'093'272	2009-2011	Polycom (autorisation 2 ^e étape)
Polycom Ausführungsbeschluss 3. Etappe	1436/2009	59'014'000	33'041'784	25'972'216	2009-2012	Polycom (autorisation 3 ^e étape)
Finanzdirektion						Direction des finances
Rahmenkredit für die Weiterentwicklung FIS	0332/2009	10'370'000	5'702'772	4'667'228	2009-2012	Crédit-cadre pour le développement FIS
Förderung von Gemeindezusammenschlüssen	1479/2009	2'000'000	446'250	1'553'750	2010-2013	Encouragement des fusions de communes
Fusionsprojekt Kleindietwil, Leimiswil, Madiswil	0079/2011	60'000	60'000	0	2011	Projet de fusion Kleindietwil, Leimiswil, Madiswil
Fusionsprojekt Aegerden, Brügg	0414/2010	15'500	15'500	0	2010	Projet de fusion Aegerden, Brügg
Fusionsprojekt Ferenbalm, Gurbrü, Golaten usw.	1123/2010	90'000	67'750	22'250	2010-9999	Projet de fusion Ferenbalm, Gurbrü, Golaten etc.
Fusionsprojekt Kallnach, Niederried b. Kallnach	1302/2010	43'500	43'500	0	2010	Projet de fusion Kallnach, Niederried b. Kallnach
Fusionsprojekt Büren zum Hof, Etzelkofen usw.	1303/2010	100'000	100'000	0	2010-2011	Projet de fusion Büren zum Hof, Etzelkofen etc.
Fusionsprojekt Kernenried, Zauggenried	1304/2010	30'000	15'000	15'000	2010-9999	Projet de fusion Kernenried, Zauggenried
Fusionsprojekt Amsoldingen, Höfen usw.	1728/2011	33'000	16'000	17'000	2011-9999	Projet de fusion Amsoldingen, Höfen etc.
Fusionsprojekt Oberdiessbach, Bleiken	1729/2011	50'000	30'000	20'000	2011-9999	Projet de fusion Oberdiessbach, Bleiken

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Fusionsprojekt Rapperswil BE, Ruppoldsried	1825/2010	48'500	48'500	0	2010	Projet de fusion Rapperswil BE, Ruppoldsried
Fusionsprojekt Münsingen, Trimstein	1826/2010	50'000	50'000	0	2010	Projet de fusion Münsingen, Trimstein
Erziehungsdirektion						Direction de l'instruction publique
Flank. soz. Massnahmen 2007 subv. Ges.sch	0132/2007	1'985'500	309'820	1'675'680	2007-2013	Mesures soc. d'accomp. 07 éc. subv. santé
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion						Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie
Kantonsbeitrag Vermarkungskosten im Berggebiet	0389/2003	1'000'000	1'000'467	-467	2003-9999	Subventions cantonales aux frais d'abornement
Kantonaufwendungen Amtliche Vermessung	0924/2009	19'350'000	12'188'250	7'161'750	2008-2011	Dépenses cant. pour la mensuration officielle
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	0962/2005	226'000'000	201'301'543	24'698'457	2005-2008	Subventions d'investissement transports publics
SBB, Projektierungskosten Tiefbahnhof Bern	0012/2008	552'700	501'333	51'368	2008-2009	CFF, coûts d'étude de projet gare souterraine Berne
Bernmobil, Ausbau Depot Eigerplatz	0237/2008	1'922'700	1'922'667	33	2008-2011	Bernmobil, aménagement du dépôt Eigerplatz
ASM, Sanierung von Niveauübergängen	0245/2006	430'000	410'000	20'000	2006-2010	ASM, assainissement de passages à niveau
TBA, Sanierung Knoten Station Bolligen	0251/2005	1'066'700	1'000'000	66'700	2005-9999	OPC, assainissement du noeud station de Bolligen
BLS, Bahnhof Oey-Diemtigen	0257/2007	1'357'139	1'356'316	823	2007-2011	BLS, gare d'Oey-Diemtigen
Bernmobil, ÖV-Erschliessung Brünnen	0401/2006	1'567'300	1'080'467	486'833	2006-9999	Bernmobil, desserte par des TP de Brünnen
Bernmobil, Projektierungskosten Tram Bern West	0471/2005	7'000'000	4'658'003	2'341'997	2005-2006	Bernmobil, coûts d'étude de projet Tram Berne Ouest
BLS, Bahnhof Willisau	0533/2007	3'329'370	2'472'133	857'237	2007-2011	BLS, gare de Willisau

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
BLS, Ausbau Station Walkringen	0534/2007	2'014'000	1'865'103	148'897	2007-2011	BLS, aménagement de la station de Walkringen
ASM, Bahnhofplatz Solothurn, Kreuzung Baseltor	0587/2007	389'880	343'254	46'626	2007-9999	ASM, pl. de la gare de Soleure, carrefour Basel-tor
BLS, Ausbau Station Wimmis	0588/2007	1'976'000	1'821'313	154'687	2007-2011	BLS, aménagement de la station de Wimmis
BLM, Ersatz Standseilbahn durch Luftseilbahn	0608/2006	7'683'700	7'626'753	56'947	2006-2007	BLM, remplacement du funiculaire par une télécabine
ASM, Neubau Abstellanlage + Einstellhalle Siselen	0750/2008	2'293'300	2'293'333	-33	2008-9999	ASM, install. de garage dotée d'un hangar à Siselen
FUNIC, Erneuerung Standseilbahn	0859/2009	1'204'000	1'204'000	0	2009-9999	FUNIC, renouvellement du funiculaire
RM, Modernisierung Zugsicherung	0943/2006	2'515'300	2'050'002	465'298	2006-2011	RM, modernisation sécurité des trains
Bernmobil, Sanierung Helvetiaplatz	0944/2006	693'300	693'333	-33	2006-2011	Bernmobil, assainissement à la Helvetiaplatz
Bernmobil, Projektierungskosten Linie 10	0947/2009	5'375'300	5'374'772	528	2009-9999	Bernmobil, coûts d'étude de projet de la ligne 10
Bernmobil, Gleissanierung Monbijoustrasse	0991/2005	935'100	935'067	33	2005-2009	Bernmobil, assainiss. de voie à la Monbijoustrasse
BLS+SBB, Bahnhof + Doppelspurausbau Burgdorf	1022/2007	14'622'700	13'323'526	1'299'174	2007-9999	BLS+CFF, gare et doublement de voie Berthoud
Bernmobil, Thunplatz und Schosshalde	1048/2009	2'214'700	1'953'567	261'133	2009-2011	Bernmobil, Thunplatz et Schosshalde
RBS, Infrastrukturprojekte	1086/2008	3'066'600	3'062'219	4'381	2008-9999	RBS, projets d'infrastructure
ASM, Erneuerung Trasse Krümmli-Täuffelen	1122/2007	798'000	623'369	174'631	2007-9999	ASM, renouvellement du tracé Krümmli-Täuffelen
ASM, Gleisanierungen Bahnhof Langenthal	1123/2007	549'900	549'860	40	2007-9999	ASM, assainissement des voies gare de Langenthal
MOB, Bahnhof Gstaad	1124/2007	1'133'300	1'120'737	12'563	2007-9999	MOB, gare de Gstaad
MOB, Bahninfrastruktur	1125/2007	2'200'000	2'200'000	0	2007-9999	MOB, infrastructure ferroviaire

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
Vorprojekt Regio-Tram Biel	1210/2009	3'600'000	2'267'787	1'332'214	2009-9999	Avant-projet de tram régional à Bienne
RM, Sanierung Fahrleitungen	1236/2006	836'000	684'435	151'565	2006-2009	RM, assainissement lignes de contact
RM, Ausbau Bahnhof Aefligen	1237/2006	1'122'600	1'016'227	106'373	2006-2011	RM, aménagement de la gare d'Aefligen
BLS, Bahnhof Belp	1338/2008	2'382'200	1'926'400	455'800	2008-9999	BLS, gare de Belp
BLS, Oberbauerneuerungen VHB	1339/2008	1'424'600	1'424'592	8	2008-2011	BLS, rénovations des superstructures de VHB
BLS, Oberbauerneuerungen SEZ	1339/2009	1'576'700	1'576'667	33	2009-9999	BLS, rénovations des superstructures de SEZ
BLS, Oberbauerneuerungen EBT	1340/2008	5'074'000	4'311'705	762'295	2008-2011	BLS, rénovations des superstructures d'EBT
BLS, Infrastrukturprojekte	1340/2009	1'671'700	1'317'415	354'285	2009-9999	BLS, projets d'infrastructure
Bernmobil, Bahnhofplatz Bern	1342/2006	15'071'300	14'889'632	181'668	2006-2011	Bernmobil, place de la gare de Berne
Bernmobil, Station Wankdorf	1440/2007	2'166'700	1'883'333	283'367	2007-9999	Bernmobil, station de Wankdorf
Bernmobil, Verlängerung Linie 9	1441/2007	6'393'333	4'666'667	1'726'666	2007-9999	Bernmobil, prolongation de la ligne 9
ASM, Bahnstation Ins Dorf	1486/2008	905'300	905'333	-33	2008-9999	ASM, station ferroviaire d'Anet Village
Stadt Thun, Umsteigeanlage Bahnhof Thun	1561/2005	533'300	533'333	-33	2005-2010	Thoune, install. de changement à la gare de Thoune
ASM, Sanierung Weiherhöhe-Holzhäusern/Bannwil	1614/2006	1'577'000	1'463'000	114'000	2006-2011	ASM, assainissement Weiherhöhe-Holzhäusern/Bannwil
SBB, Ausbau Raum Wankdorf-Rütti-Zollikofen	1615/2006	18'478'500	15'395'200	3'083'300	2006-9999	CFF, aménagements secteur Wankdorf-Rütti-Zollikofen
SBB, Station Niederrwangen	1616/2009	604'400	550'667	53'733	2009-9999	CFF, station de Niederrwangen
ASM, Bahnstation Niederbipp	1617/2009	2'231'400	2'231'400	0	2009-9999	ASM, station ferroviaire de Niederbipp
ASM, Infrastrukturprojekte	1618/2009	316'200	316'200	0	2009-9999	ASM, projets d'infrastructure
RBS, Sanierung Grafenried-Jegenstorf	1619/2009	297'200	297'200	0	2009-2011	RBS, assainissement Grafenried-Jegenstorf

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
RBS, Doppelspur Fraubrunnen-Grafenried	1620/2009	3'184'300	3'172'127	12'173	2009-9999	RBS, doublement de la voie Fraubrunnen-Grafenried
SBB, Projektierungskosten Wylerfeld	1667/2007	1'341'500	1'040'089	301'412	2007-9999	CFF, coûts d'étude de projet Wylerfeld
ASM, Aarwangen und Brüttelen	1668/2007	270'200	239'343	30'857	2007-9999	ASM, Aarwangen et Brüttelen
SBB, Projektierungskosten Biel-Bözingenfeld	1671/2008	206'700	72'299	134'401	2008-9999	CFF, coûts d'étude de projet Bienne-Bözingenfeld
Bernmobil, Tramdepot Bolligenstrasse	1791/2009	24'633'300	24'633'333	-33	2009-9999	Bernmobil, dépôt de tram Bolligenstrasse
ASM, Ersatz der Röti-brücke in Solothurn	1900/2005	327'180	327'180	0	2005-9999	ASM, remplacement du « Röti-brücke » à Soleure
SBB, Vorprojekt Publikumsanlagen Bahnhof Bern	1912/2009	1'025'800	466'435	559'365	2009-9999	CFF, avant-projet d'inst. d'accueil, gare de Berne
Gemeinde Münsingen, Umsteigeanlage	1913/2009	266'700	0	266'700	2009-9999	Commune de Münsingen, installation de changement
STB; Ersatz Stellwerk Neuenegg	2011/2008	2'592'900	2'089'437	503'463	2008-9999	STB, remplacement d'aiguillage Neuenegg
Bernmobil, Gleiserneuerung Schotterstrecke Wabern	2015/2005	1'854'000	1'852'066	1'934	2005-2009	Bernmobil, renov. de la « Schotterstrecke » à Wabern
Gemeinde Frutigen, Umsteigeanlage Bahnhof Frutigen	2134/2005	140'000	140'000	0	2005-2010	Frutigen, install. de changem. en gare de Frutigen
Gemeinde Langnau, Umsteigeanlage Bahnhof Langnau	2135/2005	200'000	200'000	0	2005-2009	Langnau, install. de changement en gare de Langnau
Zukunft Bahnhof Bern Variantenevaluation ZBB	2215/2009	330'000	16'236	313'765	2009-9999	Avenir de la gare de Berne évaluation de variantes
TBA, Signalanlage ÖV-Busbevorzugung Langenthal	2216/2009	283'300	132'433	150'867	2009-9999	OPC, feux TP, priorité pour bus, Langenthal
ASM, Gleissanierung Brüttelen - Ins	2431/2005	1'710'000	1'710'000	0	2005-2010	ASM, assainissement de la voie Brüttelen - Anet
RM, Ausbau Station Gettnau	3083/2005	1'545'400	1'545'400	0	2005-2011	RM, aménagement de la station de Gettnau

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
RM, Ausbau Güterverkehrsanlage Menznau West	3084/2005	1'029'100	945'076	84'024	2005-2010	RM, aménagement inst. transp. marchand. Menznau
BLS, Doppelspur Toffen - Kaufdorf	3231/2005	11'319'800	10'122'000	1'197'800	2005-2011	BLS, doublement de la voie Toffen - Kaufdorf
BLS, Doppelspur-Ausbauten Bern - Neuenburg	3232/2005	20'810'025	17'357'193	3'452'833	2005-2011	BLS, doublements de voie Berne - Neuchâtel
Massnahmen Behinderungsgesetz BehiG	3618/2005	5'600'000	3'595'192	2'004'808	2005-2010	Mesures de la loi sur les personnes handicapées
Bernmobil, Planungskosten Tram Bern West	3774/2005	2'800'000	2'800'000	0	2005-9999	Bernmobil, frais de planification Tram Berne Ouest
MOB, Dachsanierung Atelier Chernes	3775/2005	150'900	150'949	-49	2005-9999	MOB, assainissement du toit d'un atelier à Chernes
RBS, Doppelspurausbauten Worblental	3978/2005	10'831'300	9'800'066	1'031'234	2005-2011	RBS, doublement de voie Worblental
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2008-2009	1033/2008	78'000'000	79'513'341	-1'513'341	2008-2015	Crédit-cadre 2008-2009 entretien courant de renouv
Rahmenkredit Lärmenschutz 1998-2002	1207/1998	11'300'000	11'857'606	-557'605	1998-2018	Crédit-cadre 1998-2002 protection contre le bruit
Kantonsbeitrag Vermarkungskosten / PNF	1288/2005	1'600'000	1'597'710	2'290	2005-9999	Subventions cantonales aux frais d'abonnement
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2006-2007	1399/2006	65'000'000	56'525'766	8'474'234	2006-2012	Crédit-cadre 2006-2007 entretien courant de renouv
Rahmenkredit Lärmenschutz 2008-2011	1597/2008	20'621'000	16'824'547	3'796'453	2004-2011	Crédit-cadre 2008-2011 protection contre le bruit
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2012-2013	1818/2011	177'230'000	170'693	177'059'307	2011-2020	Crédit-cadre 201-2013 entretien courant de renouv
Rahmenkredit Gletschersee Grindelwald	1828/2009	12'250'000	4'645'644	7'604'356	2009-2012	Crédit-cadre Glacier de Grindwald
Grindelwaldgletscher Geschiebemanagement	0147/2010	145'000	64'520	80'480	2010-2012	Lac glacier de Grindelwald acquisition de terrain
Gletschersee, Schrägstollen	0548/2009	4'603'190	4'581'124	22'066	2009-2012	Lac glacier, Galerie

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Globalbewilligung d. gebundenen Ausgaben, Unterhalt	1872/2009	205'000'000	146'353'486	58'646'514	2009-2011	Autorisation globale des dépenses liées
Rahmenkredit Nationalstrassen 2009-2012	1971/2008	165'604'000	87'312'692	78'291'308	2009-2012	Crédit-cadre 2009-2012 routes nationales
Hochwasser 2011	2096/2011	18'410'000	18'410'000	0	2011-2013	Déluge 2011
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	2099/2009	308'000'000	39'821'797	268'178'203	2010-2013	Subventions d'investissement transports publics
CJ, Le Noirmont-Tavannes	0025/2010	713'300	705'761	7'539	2010-9999	CJ, Le Noirmont - Tavannes
Massnahmen Behinderungsgesetz BehiG	0209/2010	3'666'700	2'059'974	1'606'726	2010-9999	Mesures de la loi sur les personnes handicapées
ASM, Verl. Niederbipp-Oensingen + Flumenthal-Attiswil	0353/2011	7'682'700	4'191'249	3'491'451	2011-9999	ASM, prolongement ligne et point de croisement
Bernmobil, Monbijoustrasse und Wankdorffeldstrasse	0412/2011	2'268'000	533'333	1'734'667	2011-9999	BERNMobil, rempl rails Monbijoustr/ N G Wankdorfstrasse
SBB, Perronverlängerung Station Wynigen	0462/2010	293'300	293'333	-33	2010-9999	CFF, allongement des quais, station de Wynigen
Bernmobil, Kocherpark und Brunnmatt	0521/2010	4'606'700	3'666'667	940'033	2010-9999	Bernmobil, infrastructure Kocherpark et Brunnmatt
SBB, Perronverlängerungen Linien S1 und S3 S-Bahn	0730/2011	971'800	83'926	887'874	2011-9999	CFF, prolongement des quais de gares lignes S1+S3
Bernmobil, ÖV-Erschliessung Inselareal: Trolleybus	0735/2011	2'150'700	0	2'150'700	2011-9999	BERNMobil, desserte de l'aire de l'Ile par trolley
CJ, verschiedene Infrastruktursanierungsprojekte	0736/2011	222'700	65'486	157'214	2011-9999	CJ, divers projets assainissement infrastructures
RBS, Doppelspurausbau in Biberist	0737/2011	5'200'000	1'777'443	3'422'557	2011-9999	RBS, doublement de la voie à Biberist
TPF, Infrastruktursanierungen 2010 - 2013	0754/2010	1'139'300	516'687	622'613	2010-9999	TPF, réfection de l'infrastructure 2010-2013

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	
Bezeichnung	RRB/ACE GRB/AGC	CHF	CHF	CHF		Désignation
BLS Netz AG, Sanierung Bahnübergänge Simmental	0785/2010	1'462'000	759'981	702'019	2010-9999	BLS Netz SA, réfect. passages à niveau, Simmental
BLS Netz AG, San. + Erneuerungen (EBT2) 2011-2013	0983/2011	8'075'400	2'809'620	5'265'780	2011-9999	BLS Réseau SA, rénovations EBT2 2011-2013
BLS Netz AG, Oberbaumerneuerung Bern-Neuenburg (BN)	0984/2011	1'728'500	694'858	1'033'642	2011-9999	BLS Réseau SA, travaux superstructure Berne-Neuch
ASM, Infrastrukturprojekte (Linie T) + (Linie R)	0985/2011	1'268'700	528'354	740'346	2011-9999	ASM, divers projets infrastructures lignes T et R
Vorprojekt Massnahmen ÖV-Knotenpunkt Ostermundigen	1026/2011	357'100	207'890	149'210	2011-9999	Subv avert-projet noeud de TP Ostermundigen
Bernmobil, Gleisersatz Weichendreieck Zytglogge	1031/2011	4'436'800	2'466'667	1'970'133	2011-9999	BERNMobil, remplacement des rails Zytglogge
MOB, San.- und Erneuerungsarb. Montreux-Zweisimmen	1067/2011	1'918'000	428'667	1'489'333	2011-9999	MOB renouvellements et assainissements 2011-2013
SBB, Erstellung neue Haltestelle Lyss Grien	1068/2011	3'149'120	0	3'149'120	2011-9999	Nouvel arrêt « Grien » sur la ligne CFF à Lyss
SBB, Projekt Haltestelle Biel-Bözingenfeld	1084/2010	199'600	119'989	79'611	2010-9999	CFF, projet arrêt Bienne-Champs-de-Boujean
ASM, Infrastrukturprojekte 2010 - 2013	1086/2010	864'000	864'000	0	2010-9999	ASM, projets d'infrastructure 2010-2013
BLS Netz AG, Ersatz Stellwerk Bahnhof Utzenstorf	1087/2010	3'406'700	1'506'591	1'900'109	2010-9999	BLS Netz SA, rempl. poste d'aiguillage, Utzenstorf
MOB, Sanierung und Erneuerung Zweisimmen-Lenk	1088/2010	3'356'000	1'156'921	2'199'079	2010-9999	MOB, réfection et remplacement Zweisimmen-Lenk
RBS, Infrastrukturinvestitionen Tram Bern-Worb	1089/2010	2'425'300	976'667	1'448'633	2010-9999	RBS, investiss. d'infrastructure, tram Berne-Worb
Bernmobil, Projektiungskredit K2 TramRegion Bern	1171/2011	12'640'000	2'756'667	9'883'333	2011-9999	Bernmobil, crédit projet K2, Tram Région Berne

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) Zweite Tramachse	1172/2011	360'000	182'910	177'090	2011-9999	Subv évaluation opportunité « 2 ^e ligne de tram »
BLS Netz AG, Oberbaumerneuerung 2010-13 VHB, SEZ, SMB	1262/2010	8'218'500	4'645'727	3'572'773	2010-9999	BLS Netz SA, réfct. superstr. 2010-13 VHB,SEZ,SMB
RBS, Infrastrukturprojekte Bern-Solothurn 2010/11	1263/2010	1'144'000	1'144'000	0	2010-9999	RBS, proj. d'infrastructure Berne-Soleure 2010/11
ASM, Sanierung Bahnhof Täuffelen	1429/2010	2'170'700	938'494	1'232'206	2010-9999	ASM, réfection de la gare de Täuffelen
Umstellung ÖV Sumiswald-Grünen/Affoltern-Weier	1430/2010	560'000	534'522	25'478	2010-9999	Modif. struct. TP Sumiswald-Grünen/Affoltern-Weier
SBB, Planungsarbeiten ÖV-Knoten Ostermundigen	1492/2010	216'880	62'756	154'124	2010-9999	CFF, travaux planif. noeud TP Ostermundigen
SBB, Perronanpassungen Gleis 1 Bahnhof Lyss	1613/2010	238'680	0	238'680	2010-9999	CFF, adaptation de quai, voie 1, gare de Lyss
BLS Netz AG, Infrastruktur Spiez-Zweisimmen (SEZ)	1959/2011	1'707'100	1'016'667	690'433	2011-2013	BLS Netz AG sub cant proj infrast Spiez-Zweisimmen
Rahmenkredit Erneuerungsunterhalt 2010-2011	2220/2009	122'000'000	107'929'368	14'070'632	2010-2018	Crédit-cadre 2010-2011 entretien courant de renouv
Zusatzkredit zum Rahmenkredit 2010-2011	1065/2011	0	0	0	2011-2018	De crédit additionnel à la ligne de crédit
Alte Bernstrasse Steffisburg	1426/2010	246'500	249'241	-2'741	2010	Vielle « rue de Berne » Steffisburg
Strassenverlegung Spreitgraben	1614/2011	950'000	107'383	842'617	2011-2020	Ajournement de la route Spreitgraben
Sanierung Post-Milibach (Hasliberg)	1956/2011	535'000	555'656	-20'656	2011	Assainissement Post-Milibach (Hasliberg)
Investitionsbeiträge öffentlicher Verkehr	3030/2000	118'000'000	113'792'619	4'207'381	2001-2004	Subventions d'investissement transports publics
BOB, Zugsicherung ZSI 127	0257/2001	1'430'700	1'380'336	50'364	2001-2010	BOB, sécurité des trains ZSI 127

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
RBS, Anschluss an Betriebsleitsystem von Bernmobil	0845/2002	2'860'000	2'860'000	0	2002-2010	RBS, raccord. au syst. de gest. d'expl. Bernmobil
MOB, Bahnhof Saanenmöser	1036/2004	725'200	698'737	26'463	2004-9999	MOB, gare de Saanenmöser
Bernmobil, Gleissanierung Sulgenau	1104/2004	1'030'800	833'600	197'200	2004-2010	Bernmobil, renouvellement des voies à Sulgenau
ASM, Bahnhof Aarwangen	1238/2003	580'000	580'000	0	2003-2010	ASM, gare d'Aarwangen
BLS, Neubau Haltestelle Brünnen	1512/2003	1'408'800	1'314'600	94'200	2003-2011	BLS, nouvelle construction de l'arrêt de Brünnen
Abgasnachbehandlungsfilter	1864/2001	1'933'300	2'177'506	-244'206	2001-2010	Filtres de traitement des gaz d'échappement
SBB, Umbau Bahnhof Schüpfheim	2065/2004	1'948'900	1'891'319	57'581	2004-2008	SBB, transformation de la gare de Schüpfheim
VB, Niederflurgelenkautobusse	2386/2001	3'625'300	3'625'333	-33	2001-2010	TPB, bus articulés à plancher surbaissé
RM, Umbau Bahnhof Walkringen	2447/2003	2'417'500	2'384'266	33'234	2003-2010	RM, transformation de la gare de Walkringen
BLS, Haltestelle Moos Köniz	2577/2004	658'070	664'655	-6'585	2004-2010	BLS, arrêt Moos Köniz
ASM, Streckensanierung Kleben-Bannwil	2604/2003	541'300	508'429	32'871	2003-2010	ASM, assainissement du tronçon Kleben-Bannwil
RM, Ersatz Fahrleitung Huttwil-Gettnau	2730/2004	886'130	707'539	178'591	2004-2010	RM, remplacement ligne de contact Huttwil-Gettnau
Bernmobil, Verlängerung Linie Paul Klee Zentrum	2932/2003	597'300	597'333	-33	2003-2005	Bernmobil, prolongation ligne centre Paul Klee
ASM, Sanierung Aarwangen Aarebrücke-Kleben	2963/2004	570'000	570'000	0	2004-2010	ASM, assainissement Aarwangen Aarebrücke-Kleben
PostAuto, Fahrgastinformationssystem	3045/2003	800'000	800'000	0	2003-2011	CarPostal, système d'information des passagers
Bernmobil, Gleissanierung Seftigenstrasse	3059/2002	1'740'000	1'137'167	602'833	2002-2010	Bernmobil, assainissement à la Seftigenstrasse

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
BOB, Erneuerung Zahnstangenstrecken	3061/2002	3'063'500	2'980'681	82'819	2002-2010	BOB, rénovation de tronçons à crémaillère
MOB, Ausbau Oeschseite	3151/2003	335'813	275'922	59'891	2003-2010	MOB, aménagement Oeschseite
MOB, Sanierung Station Les Avants	3246/2003	862'400	697'138	165'262	2003-9999	MOB, assainissement de la station Les Avants
BLS, ETCS Zugsicherung	3335/2002	1'246'400	1'034'935	211'465	2002-2010	BLS, sécurité des trains ETCS
Umstellung Bahn - Bus im Emmental	3517/2004	400'000	401'112	-1'112	2004-2010	Transferts rail - bus dans l'Emmental
Westaufgang Bahnhof Bern	3518/2004	234'700	230'656	4'044	2004-2005	Escalier ouest de la gare de Berne
MIB, Erneuerung Bahninfrastruktur	3567/2002	881'200	746'664	134'536	2002-2010	MIB, renouvell. de l'infrastructure ferroviaire
BLS, Verlegung Stammelinie Wengi-Ey	3618/2001	1'200'000	1'200'000	0	2001-2010	BLS, déplacement de la ligne existante Wengi-Ey
ASM, Streckensanierung Bannwil-Weiherhöhe	4101/2001	738'000	630'538	107'462	2001-2010	ASM, assainissement du tronçon Bannwil-Weiherhöhe
LTB (ASM), Sanierung Standseilbahn	4246/2002	1'469'300	1'469'333	-33	2002-2010	LTB (ASM), assainissement du funiculaire
Rahmenkredit Lärmenschutz 2003-2007	3444/2002	8'983'000	9'524'425	-541'425	2003-2018	Crédit-cadre 2003-2007 protection contre le bruit
Kantonsbeitrag Vermarkungskosten / PNF	3477/1999	750'000	651'707	98'293	1999-9999	Subventions cantonales aux frais d'abonnement
Behebung Unwetterschäden 2005	3690/2005	165'540'360	139'500'973	26'039'388	2005-9999	Réparation dommages dus aux intempéries 2005
Folge-HW05 Milibach Meiringen	0016/2007	1'003'440	854'134	149'306	2007-2009	Résultant-projet HW05 Milibach Meiringen
HW05, Neubau Oey - Horboden	0046/2007	21'562'350	17'234'178	4'328'172	2005-2010	HW05, Reconstruction Oey - Horboden
HW05, Chiene Kien Reichenbach	0492/2007	7'291'161	6'642'591	648'570	2007-2012	Résultant-projet HW05 Chiene Kien Reichenbach
Folge-HW05 Milibach + Alpbach	1199/2007	2'273'088	2'196'857	76'231	2007-2009	Résultant-projet, les hautes eaux Milibach + Alpbach

Bestand laufender Rahmenkredite / Ausführungsbeschlüsse inkl. Zusatzkredite per 31.12.2011	Beschluss	Betrag bewilligt	Beansprucht	Restkredit per 31.12.2011	Laufzeit	Etat des crédits-cadres cours / Arrêtés d'exécution, incl. crédits complémentaires au 31.12.2011
Bezeichnung	Arrêté	Montant approuvé	Utilisé	Solde du crédit au 31.12.2011	Durée	Désignation
HW05, Milibach/Alpbach	1484/2008	10'470'000	6'222'063	4'247'937	2008-2014	Résultant-projet les hautes eaux, Milibach/Alpbach
HW05, Strassenverlegung Rotlou, Guttannen	1604/2009	5'307'805	5'399'561	-91'756	2005-2009	HW05, Déplacement de route Rotlou, Guttannen
HW05, Trachtbach Brienz	2074/2007	7'280'000	4'624'278	2'655'723	2008-2015	Résultant-projet les hautes eaux, Trachtbach Brienz
HW05, Glyssibach Brienz/Schwanden	2075/2007	14'042'615	12'350'754	1'691'862	2008-2015	Résultant-projet, Glyssibach, Brienz/Schwanden
HW05, Chirel Diemtigen	2076/2007	2'162'355	1'282'070	880'285	2007-2012	Résultant-projet les hautes eaux, Chirel, Diemtigen
HW05, Schwarze Lütschine	2077/2007	4'628'400	4'570'765	57'635	2008-2012	Résultant-projet les hautes eaux Schwarze Lütschine
Rahmenkredit Lärm-schutz 1994-1996	3821/1994	10'000'000	10'427'611	-427'612	1994-2015	Crédit-cadre 1994-1996 protection contre le bruit

Abweichungen Stand 31.12.2011 (GB 2011) und 01.01.2012:
Keine

Ecart entre l'état au 31.12.2011 (RG 2011) et au 01.01.2012:
Aucun



6 Ausgabenbefugnis

6 Compétences en matière d'autorisation de dépenses

6 Ausgabenbefugnisse

6 Compétences en matière d'autorisation de dépenses

Betrag in Franken	zuständiges Organ	Bemerkungen
Neue einmalige Ausgaben		
bis 250'000	Finanzkontrolle	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
bis 500'000	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 500'000 bis 1 Million	Regierungsrat	-
über 1 Million bis 2 Millionen	Grosser Rat	unter Vorbehalt ausserordentlicher Volksabstimmungen
über 2 Millionen	Grosser Rat	unter Vorbehalt fakultativer Volksabstimmungen
Neue wiederkehrende Ausgaben		
bis 50'000	Finanzkontrolle	-
bis 100'000	Direktionen, Staatskanzlei	-
über 100'000 bis 200'000	Regierungsrat	-
über 200'000 bis 400'000	Grosser Rat	unter Vorbehalt ausserordentlicher Volksabstimmungen
über 400'000	Grosser Rat	unter Vorbehalt fakultativer Volksabstimmungen
Gebundene einmalige Ausgaben		
bis 500'000	Finanzkontrolle	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
bis 1 Million	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 1 Million	Regierungsrat	Finanzkommission, Finanzkontrolle und Finanzdirektion erhalten den Beschluss zur Kenntnisnahme.
Gebundene wiederkehrende Ausgaben		
bis 100'000	Finanzkontrolle	-
bis 200'000	Direktionen, Staatskanzlei	mit Ausnahme mehrjähriger Verpflichtungskredite über 100'000
über 200'000	Regierungsrat	Finanzkommission, Finanzkontrolle und Finanzdirektion erhalten den Beschluss zur Kenntnisnahme.

Subdelegation von Ausgabenbefugnissen

Die Direktionen und die Staatskanzlei können die ihnen gemäss Artikel 152 Absatz 1 FLV oder durch spezialrechtliche Bestimmungen übertragenen Ausgabenbefugnisse ganz oder teilweise an die ihnen unterstellten Ämter, Anstalten, Abteilungen und weitere in den Organisationsverordnungen angeführte Organisationseinheiten weiter delegieren (Art. 153). Delegierte Ausgabenbefugnisse sind umgehend der Finanzkontrolle zu melden.

<i>Montant en francs</i>	<i>Organe compétent</i>	<i>Observations</i>
Nouvelle dépense unique		
inférieure ou égale à 250 000	Contrôle des finances	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
inférieure ou égale à 500 000	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 500 000 et inférieure ou égale à 1 million	Conseil-exécutif	-
supérieure à 1 million et inférieure ou égale à 2 millions	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative extraordinaire
supérieure à 2 millions	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative
Dépense nouvelle périodique		
inférieure ou égale à 50 000	Contrôle des finances	-
inférieure ou égale à 100 000	Directions, Chancellerie d'Etat	-
supérieure à 100 000 et inférieure ou égale à 200 000	Conseil-exécutif	-
supérieure à 200 000 et inférieure ou égale à 400 000	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative extraordinaire
supérieure à 400 000	Grand Conseil	Sous réserve de la votation facultative
Dépense liée unique		
inférieure ou égale à 500 000	Contrôle des finances	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
inférieure ou égale à 1 million	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 1 million	Conseil-exécutif	L'arrêté est porté à la connaissance de la Commission des finances, du Contrôle des finances et de la Direction des finances.
Dépense liée périodique		
inférieure ou égale à 500 000	Contrôle des finances	-
inférieure ou égale à 1 million	Directions, Chancellerie d'Etat	Excepté les crédits d'engagement portant sur plusieurs années et supérieurs à 100 000
supérieure à 1 million	Conseil-exécutif	L'arrêté est porté à la connaissance de la Commission des finances, du Contrôle des finances et de la Direction des finances.

Sous-délégation de compétences en matière d'autorisation de dépenses

Les Directions et la Chancellerie d'Etat peuvent déléguer aux offices, établissements, divisions et autres unités administratives prévues dans les ordonnances d'organisation qui leur sont subordonnés une partie ou l'ensemble des compétences en matière d'autorisation de dépenses qui leur sont déléguées conformément à l'article 152, alinéa 1 OFP ou aux dispositions de la législation spéciale (art. 153). Le Contrôle des finances doit immédiatement être informé de toute délégation de compétences en matière d'autorisation de dépenses.

Kennzahlen Indicateurs

7 Kennzahlen

7.1 Kennzahlen (HRM)

7 Indicateurs

7.1 Indicateurs (MCH)

Wachstum gegenüber Vorjahr	in Mio. CHF en mio CHF	Volkseinkommen Kt. Bern (VEB) Revenu cantonal (RC)		Parameter Schweiz Paramètres Suisse		Indicateurs (MCH)
		Wachstum Croissance	Anteil am Volkseinkommen CH Part du revenu national suisse %	Wachstum Volkseinkommen Croissance du revenu national %	Teuerung (definitiv) Renchérissement (déf.) %	
		%	%	%	%	
Volkswirtschaft						Economie publique
2002	40'535	0.4	11.4	0.2	0.6	2002
2003	41'692	2.9	11.0	6.6	0.6	2003
2004	43'125	3.4	11.0	3.2	0.8	2004
2005	43'985	2.0	10.9	3.3	1.2	2005
2006	45'240	2.9	10.8	-3.8	1.1	2006
2007	47'784	5.6	11.4	-0.2	0.8	2007
2008 ¹⁾	49'025	2.6	12.4	-5.8	-6.7	2008 ¹⁾
2009 ²⁾	49'039	0.0	11.1	11.7	-0.5	2009 ²⁾
2010 ²⁾	50'253	2.5	10.5	8.3	0.7	2010 ²⁾
2011 ²⁾	51'424	2.3	10.6	1.4	0.2	2011 ²⁾

Quellen: Bundesamt für Statistik (2002-2008) / BAK (Konjunkturforschung Basel AG)

Sources : Office fédéral de la statistique (2002-2008) / BAK (Konjunkturforschung Basel AG)

Volkseinkommen kantonal (VEB) und national:

¹⁾ provisorisch

²⁾ Prognose: BAK (Wachstum % 2009, 2010, 2011) – nominelles Wachstum

Revenu cantonal (RC) / national :

¹⁾ Provisoire

²⁾ Estimation : BAK (croissance % 2009, 2010, 2011) – croissance nominale

Kennzahlen (HRM)	Staatsquote	Steuerquote	Schuldenquote I	Schuldenquote II	Investitionsquote	Indicateurs (MCH)
	Quote-part de l'État	Quote-part de l'impôt	Quote-part de l'endettement I	Quote-part de l'endettement II	Quote-part des investissements	
	%	%	%	%	%	
Quoten						
2002	18.4	8.3	25.0	26.6	0.9	2002
2003	18.1	8.1	24.1	24.5	1.0	2003
2004	17.6	8.0	23.0	23.4	0.9	2004
2005	18.8	8.3	16.3	17.1	0.6	2005
2006	18.6	8.3	15.0	15.8	0.8	2006
2007	18.8	8.5	13.6	15.6	1.1	2007
2008 ¹⁾	19.1	8.1	11.8	13.9	0.7	2008 ¹⁾
2009 ¹⁾	19.6	8.6	11.4	13.1	1.2	2009 ¹⁾
2010 ¹⁾	19.6	8.4	11.0	12.6	1.2	2010 ¹⁾
2011 ¹⁾	20.1	8.0	10.6	12.3	1.1	2011 ¹⁾

1) Provisorisch

1) Provisoire

Definitionen (VEB = kantonales Volkseinkommen):*Staatsquote:* Konsolidierte Gesamtausgaben in % des VEB.*Steuerquote:* Direkte Steuern (KG 400/401 der Steuerverwaltung 4720) in % des VEB.*Schuldenquote I:* Laufende Verpflichtungen plus kurz-, mittel- und langfristige Schulden (inkl. Verpflichtungen für Sonderrechnungen) in % des VEB.*Schuldenquote II:* Berechnung wie Schuldenquote I plus Rückstellungen.*Investitionsquote:* Nettoinvestitionen in % des VEB.**Définitions (RC = revenu cantonal) :***Quote-part de l'État :* Dépenses totales consolidées en % du RC.*Quote-part de l'impôt :* Impôts directs (KG 400/401 de l'intendance des impôts) en % du RC.*Quote-part de l'endettement I :* Engagements courants plus dettes à court, moyen et long terme (y inclus les engagements envers comptabilités séparées) en % du RC.*Quote-part de l'endettement II :* Calcul comme la quote-part de l'endettement I, y compris provisions.*Quote-part des investissements :* Investissement net en % du RC.

Kennzahlen (HRM)	Zinsbelas-	Kapital-	Selbstfinan-	Eigenkapital-	Selbstfinan-	Indicateurs (MCH)
	tungsanteil	dienstanteil	zierungsanteil	anteil	zierungsgrad	
	Part du service de la dette %	Part du service du capital %	Part de l'autofinancement %	Part du capital propre %	Degré d'autofinancement %	
Anteile und Grade						Parts et degrés
2002	-0.6	4.6	7.4	-70.8	136.0	2002
2003	-4.5	1.4	8.5	-58.5	146.5	2003
2004	-3.6	1.2	6.6	-67.8	128.7	2004
2005	-4.4	0.9	5.5	-31.8	159.3	2005
2006	-3.5	1.7	6.1	-29.8	134.5	2006
2007	-4.1	1.5	9.2	-28.1	146.7	2007
2008	-3.2	4.0	7.3	-26.1	180.0	2008
2009	-2.8	3.0	7.7	-22.7	122.6	2009
2010	-2.9	3.1	7.6	-19.7	117.4	2010
2011	-2.8	4.2	6.5	-19.0	102.2	2011

Definitionen (KE = konsolidierter Ertrag):

Zinsbelastungsanteil: Passivzinsen abzüglich Nettovermögensertrag (SG 42 minus Konto 3142) in % des KE.

Kapaldienstanteil: Zinsbelastung plus Abschreibungen in % des KE.

Selbstfinanzierung: Abschreibungen des Verwaltungsvermögens minus Aufwandüberschuss bzw. plus Ertragsüberschuss.

Selbstfinanzierungsanteil: Selbstfinanzierung in % des KE.

Eigenkapitalanteil: Eigenkapital oder (negativer) Bilanzfehlbetrag in % des KE.

Selbstfinanzierungsgrad: Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen.

Définitions (ReC = revenus consolidés) :

Part du service de la dette : Intérêts passifs moins revenus des biens nets en % (GM 42 moins le compte 3142) en % des ReC.

Part du service du capital : Service de la dette plus amortissements en % des ReC.

Autofinancement : Amortissements du patrimoine administratif moins excédent de charges ou plus excédent de revenus.

Part de l'autofinancement : Autofinancement en % des ReC.

Part du capital propre: Capital propre ou découvert du bilan (négatif) en % des ReC.

Degré d'autofinancement : Autofinancement en % de l'investissement net.

7.2 Zeitreihen**7.2 Séries chronologiques**

Zeitreihen in Mio. CHF	Grafik 1 / Graphique 1		Grafik 2 / Graphique 2		Séries chrono- logiques en CHF millions	
	Bilanzfehlbetrag		Bruttoschulden I und II			
	Eigenkapital Capital propre	Bilanzfehl- betrag Découvert du bilan	Schuld I Endettement I	Schuld II Endettement II		
2002	0	5'005	10'147	10'780	2002	
2003	0	4'304	10'050	10'224	2003	
2004	0	4'981	9'910	10'094	2004	
2005	0	2'526	7'182	7'505	2005	
2006	0	2'364	6'775	7'146	2006	
2007	0	2'395	6'481	7'469	2007	
2008	0	2'284	5'808	6'832	2008	
2009	0	2'034	5'572	6'444	2009	
2010	0	1'792	5'530	6'347	2010	
2011	0	1'747	5'461	6'342	2011	
	Grafik 4 / Graphique 4		Grafik 5 / Graphique 5			
	Laufende Rechnung Compte de fonctionnement		Investitionsrechnung Compte des investissements			
	Saldo Solde	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Nettoinvestition Investissement net		
2002	220	569	954	385	2002	
2003	240	464	893	429	2003	
2004	184	430	804	374	2004	
2005	107	394	670	276	2005	
2006	165	408	768	361	2006	
2007	399	527	1'059	533	2007	
2008	102	441	797	356	2008	
2009	268	411	976	565	2009	
2010	243	410	1'001	591	2010	
2011	57	486	1'068	582	2011	

Vermerk: Die Grafiken 1, 2, 4 und 5 befinden sich in Band 1.

Remarque : Les graphiques 1, 2, 4 et 5 se trouvent dans le volume 1.

Impressum

Herausgeber: Finanzverwaltung des Kantons Bern
Gestaltung Umschlag: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Bern
Artikelnummer der Staatskanzlei: 550.5/2 - 03.12

Impressum

Editeur : Administration des finances du canton de Berne
Graphisme et layout de la couverture : Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Berne
N° de référence pour la Chancellerie d'Etat : 550.5/2 - 03.12